華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第二〇四二七號 每份零售港幣壹元

今日出紙七大張

發行及承印華僑日報有限公司

總司理岑維休

總社地址：香港荷李活道壹壹〇號。中區分處：砵甸乍街香港華人銀行地下。旺角辦事處：上海街四九七號地下。北角辦事處：北角渣華街壹二七號地下。

電話：總社H 491181 中區H 231637 北角H 640693 旺角K 840749

台灣經銷處：台北市中山北路三段三十四號三樓 電話：五九二九九七六六

北約艦隊演習 登陸挪威北部

距蘇領土僅四百公里

考驗歐洲受襲西方增援能力 大批蘇聯艦艇飛機苦苦跟踪

（美聯社挪威．馬爾根登奧德十六日電）五千名美國海軍陸戰隊員今日在北極圈內的挪威海岸登陸，參加北約組織在蘇聯門口舉行的最大規模軍事演習。美國第四海軍陸戰隊兩棲部隊，包括坦克和裝甲車等重型裝備，今日在挪威北部的三個海灘登陸，登陸地點距蘇聯領土約三百八十公里。北上廿公里處，一萬名英國及荷蘭海軍陸戰隊亦正在進行登陸。這次演習共動員二萬五千人，目的在於考驗北大西洋公約組織在挪威在冬季遭到攻擊時，迅速增援的能力。登陸部隊穿着大衣，戴着皮帽及護目雪鏡，在經過太陽照射上，潔白耀目的雪地上前進。他們將進行為期六日的假想攻擊，目的之一是試驗新式的冬季進攻武器，另一項試驗是考驗在大西洋冬天的夜晚，完全漆黑一片的情形下，作戰部隊登陸的程序。在挪威南部參加這次演習的一萬名軍隊中，包括挪威、意大利、加拿大的部隊，以及來自西德的一個美軍工程兵連，另外盧森堡公國的六百名軍隊中，亦有超過三分之一參加了這項演習。蘇聯大批水面艦艇與潛艇及飛機，現正跟踪着北大西洋公約艦隊。密卡夫中將在美國航空母艦「獨立號」上對記者們稱：倘若他們派更多潛艇包圍我們，我們是能腳不沾水便走回岸上。蘇聯一艘克里斯泰級巡洋艦，週一在挪威的特倫汗港以西一百英里處跟踪美國「獨立號」航空母艦時發生火警。密卡夫並稱，該蘇聯巡洋艦拒絕美國透過特別無綫電頻率提出幫助該巡洋艦的建議。同時否認所傳蘇聯的艦上人員會於他的航空母艦接近之際，各自就位備戰消息。他並稱：蘇聯人自己撲滅了火燄，該巡洋艦再次跟踪北大西洋公約組織的艦隊。

列根雙管齊下政策 削減赤字千五億元

減少非軍事開支堵塞稅務漏洞 與參院共和黨領袖取得協議

（合衆國際社華盛頓十六日電）美總統列根說：他和共和黨籍國會議員們，已就增稅，及削減內政及軍事開支的整套方案，取得協議。他說：在今後三年內，將預算赤字，擬減一千四百九十億美元，是上述方案的宗旨。他說：根據上述方案，軍事開支減少將近四百億美元，內政開支將減少四百三十億美元，增稅後，政府收益將增加四百八十億美元，隨國債不斷減低，而省下的息錢，也將高達一百八十億美元。他籲請國會中的民主黨人也一致支持上述方案。列根說，協議包括有：（一）未來三年在非國防的預算部分中削減四百三十億美元，通過推遲在某些政府計劃中生活消費的增加，包括規定聯邦僱員的薪金最高限額和凍結農業補助以及其他措施來實現。（二）堵塞稅務漏洞，以求在未來三年籌得四百八十億美元稅收，而在稅率上則不增加。（三）在五角大樓預算中削減他要求約百分之十三的增加。

美總統競選 哈蒙相爭 小甘得利

（中央社紐約十五日電）儘管目前民主黨總統競選似乎是參議員哈特和前副總統蒙代爾之間的角逐，而美國新聞界則述及參議員愛德華．甘迺迪將成為折中性總統候選人的可能性。新聞報導說，各種跡象顯示，甘迺迪參議員將在哈特和蒙代爾相持不下時伺機而動。紐約出版的每日新聞指出，每次初選的當晚或翌晨，與甘迺迪議員有交往的人們皆會打來幾十通電話，探聽民主黨政治場面的混亂情況。這些電話不約而同的認為，政治團體中的某些人相信已有一份「甘迺迪劇本」，假如七月間民主黨全國代表大會中蒙代爾──哈特的競爭形成僵局時，這位麻州參議員很可能以折中型的總統候選人姿態脫穎而出。甘迺迪於一九八二年下半年退出競選，他聲稱，他已允諾子女今年不參加競選總統。沒有具體跡象顯示，甘迺迪已改變主意，不過，經常和甘迺迪的幕僚及友人有接觸的政界人士回憶，甘迺迪在一九七九年也說過不會向卡特挑戰，後來在他認為如果卡特獲得提名，民主黨的機會即將完全失敗時，又改變了主意。新聞報導認為，參加民主黨全國代表大會的代表大會的代表當中，今年有些代表並未限定於那些候選人而可以自由投給他們所選擇的候選人，這些代表可能決定甘迺迪為彌補黨內實成蒙代爾的「傳統」力量和支持哈特的「新興」力量之間裂痕的最佳人選。至於蒙代爾──哈特之爭，很顯然的金錢可能為哈特佔便宜的主要因素，因為蒙代爾去年和今年競選活動開始以來的最初幾星期花費太多。蒙代爾的一位高級顧問說過，蒙代爾可用於提名競選活動的經費祇有二千零二十萬美元，到目前為止，祇剩下六百萬美元。

阿拉斯加州民主黨初選 蒙代爾大熱倒灶 再敗給對手哈特

（法新社美國阿拉斯加州首府安哥拉治市十六日電）美國科羅拉多州參議員哈特在民主黨總統候選人提名的爭奪中，今日又下一「州」，在阿拉斯加州以得票百分之四十三的優勢，壓倒得票百分之三十的蒙代爾，至黑人牧師傑克遜亦參加角逐該州之提名初選，但得票僅百分之十，對哈、蒙兩人均未構成威脅。哈特竟能在阿拉斯加州勝出，不但使蒙代爾吃了一記悶棍，美國的政治觀察家也「大跌眼鏡」，在初選之前一般人認為蒙代爾在阿州的聲望不知高過哈特若幾許，認為蒙可以輕勝，不料勝利竟屬於阿州人士所不熟悉的哈特，可說爆出了「冷門」。

（美聯社華盛頓十六日電）消息人士今日稱：參議員格連由於未能贏得任何一次初選或幹部會議，因而決定退出民主黨總統候選人提名競選。一名要求不透露姓名的高級競選運動助手表示：「基本上他是在昨日決定，而於今晨宣佈。」格連決定退出之前，會計劃進行一項競選運動，在美國選區的「敏感地區」作出呼籲，但此努力非但未成功，而且欠下二百萬美元債務。

西德外長 五月應邀 訪問蘇京

（路透社西德波恩十六日電）西德政府今日稱，西德外長甘榭將於五月稍後時訪問莫斯科，與蘇外長葛羅米柯舉行會談。外交界稱，因美國總統選舉運動可能妨礙美、蘇兩國間之接觸，西德外長之訪蘇，可能有助於激發東西方對話，同時甘氏此行亦意圖消除因北約組織最近在西德部署美國新核導彈所引起之緊張局勢。

深信礦工奉公守法 厭惡暴力恐嚇行動

英首相評論煤礦暴力事件 工會促工人冷靜需遵從投票決定

（法新社倫敦十六日電）英首相戴卓爾夫人將罷工與不罷工兩派礦工的武鬥而於昨夜引起的一罷工糾察隊礦工之喪生，說成：「暴力與恐嚇」之惡果。她在衆議院中說：她深信大多數礦工都是守法的，都不喜歡暴力，或恐嚇，都想繼續開工，都想享受投票表決之權，可惜，他們現在是被剝奪了上述投票權利。先是內政大臣在國會上報告了與上述名叫大衛瓊斯，昨在執行罷工糾察任務之時，死於胸部受傷的事件。英一高等法院已頒布：禁止「飛行」罷工糾察隊，到本礦區以外的礦區，布置罷工糾察綫，阻止不願罷工的礦工開工的禁制令。

（法新社倫敦十六日電）儘管煤礦工人以四比一的比例拒絕工會領袖所發出關於全面性罷工的號召，英國三份之二的煤礦場今日仍然關閉。雖然煤礦工人知道，假如煤礦工業局展行關閉礦場的計劃，就會有不少礦工失業，但是，他們大多數都拒絕響應罷工的號召。然而，大部份礦工的此項行動仍然無法使關閉的礦場重開，因為英格蘭北部約克郡的支持罷工之礦工已不管勞工法的規定，繼續派出糾察開到各地礦場，阻止礦工開工。英國第二大煤礦場，英格蘭中部的諾定咸郡之礦工們今日表決贊成關閉礦場，但他們亦獲得約克郡礦工的保證，糾察隊將離開該地區。在本週較早時，約克郡一名糾察隊員在同礦工衝突的事件中不幸被擊斃命。在英格蘭中部的密蘭斯，日昨礦工以四比一的比例表決反對罷工，其它多個地方的礦工亦同樣反對採取此項工業行動。

太空人格連宣佈退出競選

美前太空人格連已決定退出民主黨總統候選人提名的競選。他最近在幾個主要大州進行的競選運動已現攤瘓。圖示格連在華盛頓跟他的高級助手開會，並宣佈他將於明天舉行記者招待會，公佈他今後的計劃。（合衆國際社）

積累達萬五億美元

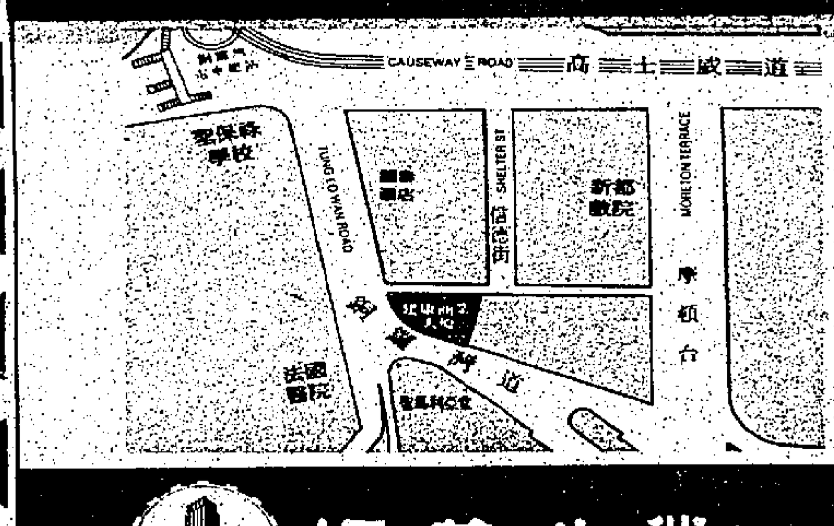
美國債步步高陞 經濟專家稱國債將拖累復甦步伐

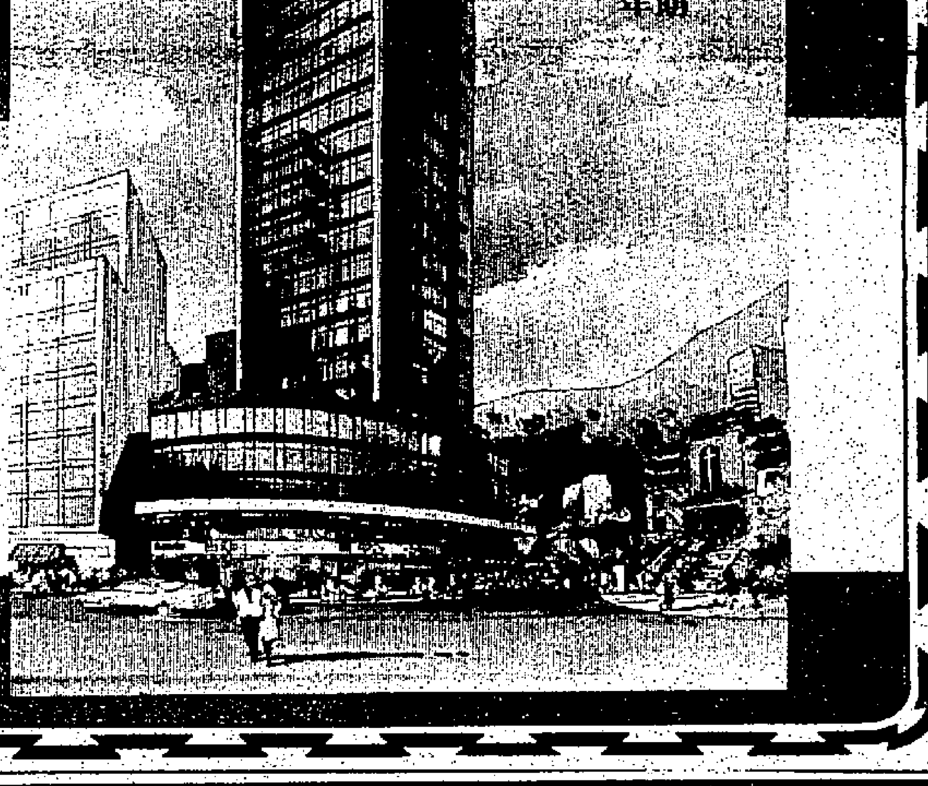
（合衆社華盛頓十六日電）美國國債知多少？連年積累之下，目前正達到一萬五千億美元的驚人數字。美國國債通常是這樣的，如果聯邦預算出現赤字，政府不能平衡國家的開支，便發行公債，向民間籌款，到公帑有盈餘，使用有餘的錢去償還公債，年來美國預算案的赤字，年大一年，所以美國的國債也愈來愈多。國債通常是用發行「財政部公債券」的方式來籌集款項，政府公債像其他有價證券一樣，在股票市場公開買賣，政府每年分期對息還本，人民投資於公債券和投資於其他有價證券，完全沒有什麼分別。從美國國債，美國人可能想到聯邦預算赤字問題：「赤字」的「功」「過」如何評定？財經專家說：「赤字」的好處有：（一）可以提高美元的存款利率。（二）可以提高美元在國際金融市場上的價位。「赤字」的缺點是：（一）打擊美國的對外貿易。（二）使投資放緩。（三）使房屋建設放緩。（四）使經濟復甦放緩。財經專家的結論是：「赤字」功不補患，應該予以壓抑，從而推論，國債的數字也不能過高。

銅鑼灣超值高級寫字樓

玻璃幕牆 外型華麗

建康商業大廈





合醫務所、化驗所、會計師樓、則師樓及律師樓等專業用途或其他各行業。

寫字樓面積由934呎至全層3,360呎

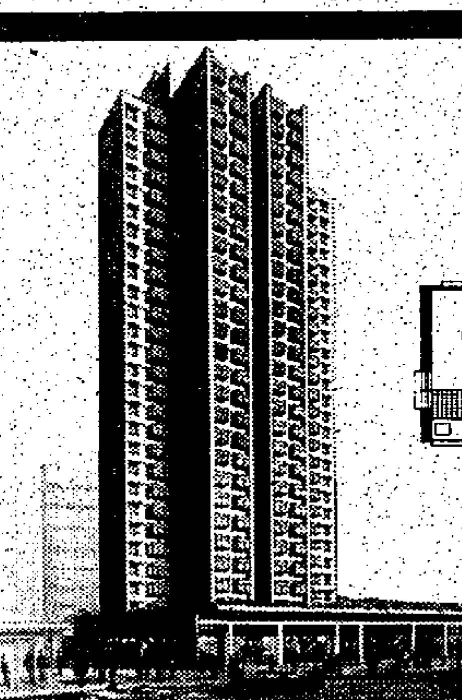
每呎僅售 $480 起

設備齊全，間格實用，每單位均裝妥獨立來去水系統及預留冷氣機位。

地盤設有樓宇模型 供選購時參考 地盤電話：5-778943（假日照常）

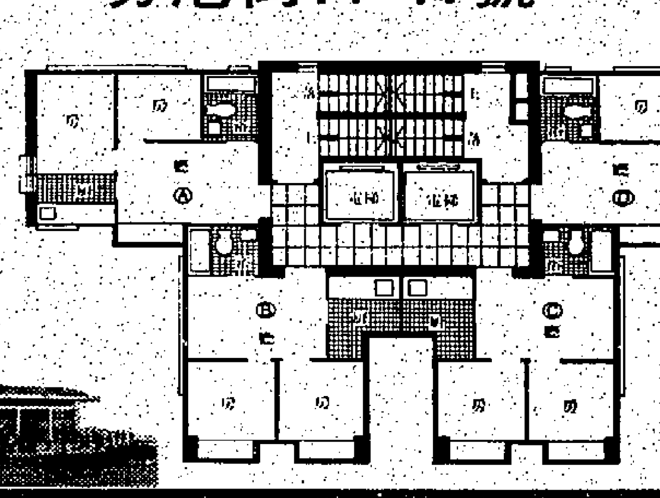
九龍分銷處 特設夜市服務

恒基兆業



香港北角鰂魚涌芬尼街11-17號

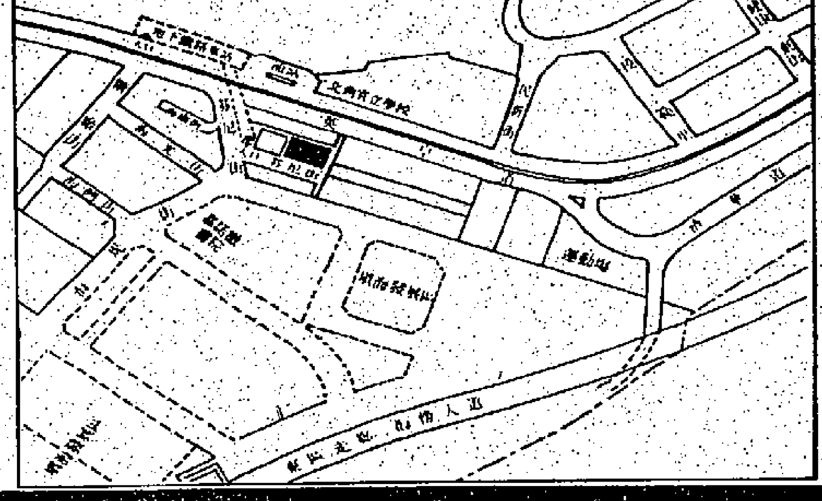
得發大廈



每伙面積 369呎及374呎

戶戶單邊，前望海景

貼近鰂魚涌地鐵站，交通便利



兩房一廳僅售廿一萬餘元起

首期二成，12年分期付款

地下旺舖廉售四十一萬元起

洽購處：富輝企業有限公司

香港德輔道中20號德成大廈504室 電話：5-221290 5-228905

地盤辦事處 電話：5-641672

加拿大移民投資發展工業製造計劃

請函 JOHN K.Y. CHAN查詢 P.O. BOX 6708 STATION "A" TORONTO M5W 1X5

香港國際畫廊敬約

謹訂於一九八四年三月十八日（星期日）本畫廊在九龍彌敦道四百五十四號安昌大廈三樓為擴張營業舉行揭幕敬設酒會恭請

文化界 藝術界 同業先進 諸位先生女士蒞臨指導為勝榮藉

恕柬不週

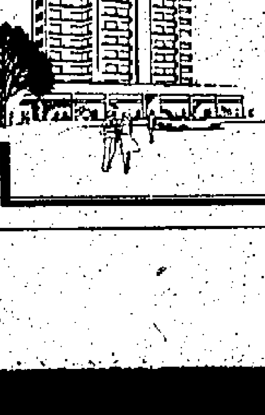
地址：九龍彌敦道454號安昌大廈三樓 電話：3-321912 營業時間：上午十時至七時

大埔新樓 拾餘萬元起

特惠分期 十二年付款 置業良機 月供千餘元

東昌閣

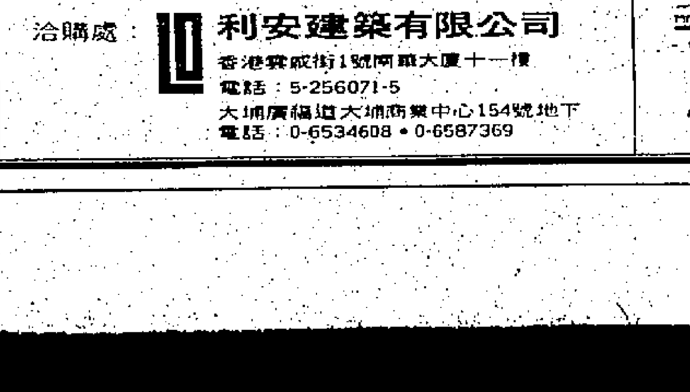
大埔東昌街6-16號



面積：306-514呎

兩梯四伙 戶戶單邊 廳房四正 名廠潔具 設備齊全

地點適中 旺中帶靜 交通便利 管理完善



順景大廈

大埔運頭角道8號

面積：494呎

一梯兩伙 四面單邊 寧靜舒適 材料上乘 設備完善

洽購處：利安建築有限公司

香港雲咸街1號南華大廈十一樓 電話：5-256071-5

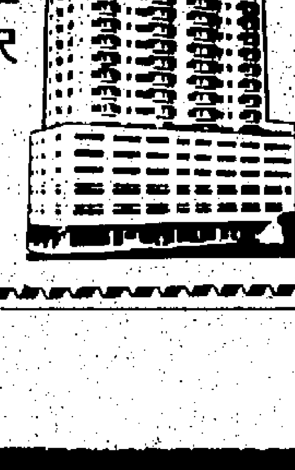
大埔廣福道大埔商業中心154號地下 電話：0-6534608・0-6587369

快將入伙 建築完成

安福樓

英皇道18-24號（近維園地鐵站）

租



安居此處志可酬
福壽康寧財祿就
樓崇閣雋同享覽
好景常在樂悠悠

鋪位：五百餘至一千呎

二、三樓辦公室及醫務所：380至720呎

八樓起住宅實用面積430至600呎約三千左右水電齊可即入住

歡迎參觀：英皇道十八號本大厦管理員引看（由留仙街入）

如租洽：（辦公時間）英皇道18號本大廈三樓209室 電話：六六八四一三

華僑日報 救童助學 鼎力贊助 請各善長 福有攸歸

日本首相重申決策 鞏固中日合作 世世代代和平

日本人對過去所爲進行反省 中曾根本月廿三日訪問北京

（東京三月十六日電）日本首相中曾根康弘今天指出說，日本方面認爲應該把當前關于日中關係的基本政策世世代代地堅持下去。他說，日中兩個社會制度不同的國家約定要發展朝着二十一世紀的長期友好關係，這將成爲世界各國和平共處的典範，并將成爲兩國以及亞洲和世界和平與穩定的基礎。中曾根是在首相官邸接見中國新聞代表團和中國駐日記者時說這番話的。他說，通過胡耀邦總書記訪問日本，日中雙方已把兩國關係推進到了一個更高的階段。他說，他將于三月二十三日訪華。那時，他將會見趙紫陽總理，胡耀邦總書記和鄧小平主任，就日中兩國關係朝着二十一世紀長期穩定地發展的問題進行討論。中曾根說，日中雙方根據平等互利的精神進行着經濟合作，日本能爲中國的四個現代化多少做出一點貢獻感到榮幸。他說，兩國在電子和原子能等科學技術領域進行着具體的合作。日本對華第一批貸款即將結束。他已督促事務當局在他去中國訪問前，加緊研究第二批對華貸款和合作建設項目等。中曾根在談到建立日中友好二十一世紀委員會的設想時說，兩國有關事務當局已經大致達成協議，他訪華時將同中國領導人具體會談，在兩國一致同意的情況下，日中永不再戰，要加深面向二十一世紀的友好關係，正是從對日本的過去進行反省的立場上出發的一。中曾根在談到日本對華外交在日本外交政策中的地位問題時說，日本「自民黨和本屆內閣外交中最大的重點是中國。我們一方面和美國保持着同盟關係，另一方面非常重視同亞洲鄰邦中國的關係。我們要把和平友好，長期穩定的日中關係保持下去，這是基本政策。」

人民日報促領導層 調走沒有文化高幹

知識分子大翻身 眞的是萬般皆下品唯有讀書高

（北京三月十六日電）「人民日報」今天以（把文化較低、不懂政策的領導立即調出）爲題，在頭版顯著地位刊登了中共黑龍江委決定調整該省法學研究所領班子的消息。「人民日報」編者在這條消息前加了以下按語：「在整黨中，對于一些單位知識分子政策至今不落實的問題，應當引起高度重視，有必要進行一次切實的檢查。許多事實證明，有一些科研教育、文化、衛生單位的知識分子政策老落實不了，重要原因是那裡的黨和行政的主要負責人文化程度比較低，又不懂知識分子政策。對於這樣的同志怎麼辦呢？只能堅決調出來，發現一個調出一個，越快越好，換上有文化、懂政策、年紀較輕的同志。否則我們的四化大業就沒有希望。」（人民日報）刊登的消息說，黑龍江省法學研究所原所長不懂業務。歧視智識分子。該所六名專業科研人員中，有四名是五十年代大學法律系畢業生，都受到他的排斥。副所長岳彪，一九五〇年大學法律系畢業，是黑龍江省唯一獲得法學副研究員職稱的人員，也受到排擠，只讓管財務和打雜。消息說，經濟調整和充實的黑龍江省法學研究所領導班子由三人組成。五十一歲的大學法律系畢業生呂文啓任所長，另一位大學法律系畢業的王汝嘉任副所長，岳彪仍在副所長。

美國軍警加強保護列根

在白宮圍牆外閃閃縮縮 一持槍男子被警察擊傷

（路透社華盛頓十六日電）美國執法部門官員今日開始對一名持有武器之男子在白宮外被警察射傷及一名囚犯公開宣稱買兇謀殺列根總統事件展開調查。這兩項事件都反映了華盛頓的保安，面臨着日漸增加的挑戰，也證實美國情報部門去年年底警告恐怖份子將對華盛頓進行攻擊並非無的放矢。昨夜在白宮外巡邏的軍裝警衛開槍擊傷了一名持有手槍的男子，該男子來自賓夕凡尼亞州的威廉斯堡，名爲馬康斯基，一位警方發言人謂，當警衛發現馬氏，準備上前盤問之時，他即拔出手槍企圖射擊，但被一名警衛首先開槍擊中手臂。事發地點離總統居住之處約四百碼。另外，美國保安當局亦對目前正在報刊的百萬富豪出版商費林特公開表示已買凶刺殺列根之事展開深入調查，一位發言人說：「我們對這一事件極爲重視，現正在調查中。」費林德爲一本色情雜誌的出版商，他因蔑視法庭罪被判入獄十五個月，星期三在接受電話訪問時宣稱他已出銀請人行刺列根總統。

黑龍江整班 知識份子進領導層

（哈爾濱三月十六日電）中共黑龍江省省委最近決定調整省法學研究所的領導班子，由有文化，懂專業，懂黨的知識分子政策的幹部担任法學所的正副所長，原所長另行分配工作。省委強調，文教、衛生，科研等部門的主要領導幹部，都應安排懂業務，懂黨的知識分子政策，會管理的知識分子担任。今年一月，黑龍江省法學研究所助理研究員梁茂邦寫信給省委書記李力安，反映他在工作中受壓抑，李力安當即派人去了解情況，經深入調查發現，這個所的原所長不懂業務，歧視知識分子，該所六名專業科研人員中，有四名是五十年代大學法律系畢業生，都受到他的排斥，原所長不重視知識分子的科研成果，他對知識分子的生活困難也漠不關心。經過調整和充實的省法學研究所領導班子由三人組成，五十一歲的大學法律系畢業生呂文啓任所長，另一位大學法律系畢業的王汝嘉任副所長，岳彪仍任副所長。

日韓民間經濟會議下月舉行

（時事東京十六日電）第十六屆日韓，韓日民間聯合經濟委員會會議，定四月五日兩天在京都舉行。

湖北省湖區監利縣發展漁業生產，圖爲飼養出這樣肥美的大魚，現在在監利縣已不是稀罕的事了。（李一方攝）

社論 品管圈引進中小企業

品質在香港的發展愈來愈受注視，香港管理專業協會，昨天舉行一個名爲「品質圈與品質管制──中小企業的應用」研討會。會中除介紹品管在中小企的運作外，更由日本廠家講述其在香港應用品質圈的經驗，并在全面品管的技術問題上作出討論。

香港的工業，由於原料，工資及廠房的影響，更加以港元勢弱，成本不斷增加，在世界經濟還未完全復甦，同時更受到歐美的保護主義打擊，產品在世界市場的競爭力大大地削弱。倘要改善這種情況，必需改善產品的質量，由於品管圈的作用，配合這種需要，故引進入香港的短期內，漸受到工商業重視與採用。

品質圈亦名品管圈，全名是品質管制圈，屬於一種管理的技術方式。一個品質圈可以由同工作單位內二十至三十人組成，通過定期的會議及其他活動，培養員工以自動自發的精神去發掘與分析問題，作爲所屬機構全面推動品質管制活動的一個單元，目的在提高產品的質素，降低不良率，增加產量，減低成本，進而激勵員工的工作情緒，責任感以及對工作與所屬機構的認同感與歸屬感。

透過品質圈的各項活動，員工又有機會獲得品質方面的知識，並從品質問題的分析，資料的搜集，問題總結的證實等等活動中，深入了解有關品質方面的知識及其對內和對外的影響，並且有機會讓他們發揮潛質和才能，作出最積極的貢獻。

品質圈活動的基本意義，是尊重人性，關心員工，重視福利工作，提供多方面活動，促進機構各階層的聯繫和溝通，從而改善或創立良好的工作環境，使上下齊心積極從事工作，發揮最大的效用，在不斷促進的過程中，使產品更有利於在市場上競爭。

品質圈的活動範圍十分廣泛，包括改善工作方法，促進服務水準，提高士氣，改善運輸和安全措施等，最終目的使產品的質素與數量提高，又能不損害而且改進員工的工作環境。

品質圈最初倡行於日本，日本在經濟和工業上取得優越的成就，很多人歸功於採用品質圈制度。美國後來亦感於原有管理方式不夠理想，尤其是工業生產與產品的競爭力，比起日本落後，發覺了這制度的好處，許多先進國亦向日本取經。

至今由歐美各國以至東南亞發展中國家地區，如新加坡、台灣、馬來西亞等，都大力推行品質圈制度，並且從製造業推廣至銀行、保險業，超級市場和政府機構。

香港自八一年開始有規模的引進品質圈制度，工業界亦漸發覺相當適應香港的需要，在去年一月，香港生產力促進中心舉行的品質圈個案發展會，以交換香港自八一年推動品質圈活動後所得的經驗，出席這項檢討性會議，有來自工商業與服務機構的一百五十名代表，包括製衣、玩具、電子、五金、塑膠、食品加工、鐘錶、建築、服務及政府部門的代表。由此可見品質圈在香港受注意的程度。到了去年八月，香港品質圈協會正式成立，負責帶領香港工商業及服務行業的管理及生產方式進入這新技術境域。

在品質圈引進入本港之初，許多人認爲以香港的客觀環境看來，品質圈似難應用，所謂客觀環境包括工人流動性大，教育水平不高，對機構歸屬感不深。在表面看來，這些環境似會影響到在推行品質圈時遭到困難，倘細心推敲，因果可能互掉的。這些環境的形成，多由於一般工商業機構無法將這些缺點加以補救。品質圈在日本及美國施行的效果，證明了能加強對機構的歸屬感，因而減少了員工的流動性。至於說香港工人的教育水平，也許不及日本，但未必遜於星、馬、台、韓等地，品質圈能在這幾個地方推行，怎可說不可以在香港？

最大問題似是香港僱主多保守性較強，欠缺了對這管理方式的認識與採用的勇氣，但在最近兩年，由於日本廠商在香港引用這制度，亦有同樣成就，本港一部份大企業亦有試辦，再加以形勢所需求，這制度已漸流行，但亦只限於一部份大企業。其實這制度亦適用於中、小企業，故今年的研討會特別介紹這管理制度給中、小企業，希望它們不必妄自菲薄，利用這管理方式來提高它們生產與服務的質量。

中國願與英國推進應用科學交流合作

姚依林對皇家學會代表說

（北京三月十六日電）國務院副總理姚依林今天下午在人民大會堂會見了由會長安德魯·赫胥黎爵士率領的英國皇家學會代表團。會見時，姚依林對雙方在協議中確定了一批具體的合作項目，包括兩國科學家明年對青藏高原進行聯合考察，表示高興。他說，不論是在基礎科學還是應用科學方面，中國都願意同英國開展交流與合作。安德魯·赫胥黎是英國著名科學家、「天演論」作者托馬斯·赫胥黎的孫子，曾在一九六三年獲得諾貝爾醫學獎。他對姚依林說，英國皇家學會和中國科學院多年來有着良好的合作關係，希望這種合作不斷發展。赫胥黎表示相信，兩國科學家明年對青藏高原的聯合考察以及其他科學合作項目必將取得有益的成果。

英皇儲查理斯伉儷，星期四訪問錫菲爾，英王妃獲贈一束鮮花，查理斯在傍注視。（合衆國際社）

愛爾蘭部長呼籲美國人 不可支持恐怖分子 斷絕供應武器金錢

（合衆社華盛頓十六日電）愛爾蘭部長菲茲洛德，昨日對美國國會發表演講，他呼籲美國人不要對北愛爾蘭恐怖份子提供武器，金錢及精神上的支持。在他廿分鐘的演講完畢之後，獲得與會者的一致起立鼓掌。爲了菲茲洛德的訪問，華盛頓特別加強戒備，當他發表演講之際，會場會響起一連串的似乎拉槍栓的聲音，令負責保安的警察及聯邦密探成員大爲緊張，稍後證實只是一場虛驚。官方解釋謂，該聲音相信是來自一部速記打字機，因其被放置擴音器太近，所以發出那種聲音。菲氏的演講，並未被這種聲音所打斷，他指出，所有份參與令北愛爾蘭天主教徒和基督教新教徒之間的暴力事件繼續下去的人，已受到舉世之譴責。他又表示英國現在最關心的，也不是該兩個派系之人如何和解的問題，而是他們的安全問題。他強調「美國人民有義務拒絕向在北愛發動恐怖暴力事件之任何人，提供金錢，武器，及精神上的支持。」菲茲洛德的演講多次爲熱烈掌聲所打斷。

美元回升 金價再跌

（法新社倫敦十六日電）美元今早在此間由昨晚的一兌二點五八五〇馬克升至一兌二點六〇三五馬克，兌瑞士法郎則由一兌二點一三七五升至二點一四七九，兌日元則由一兌二二四點九七五升至二二三點九五，兌法國法郎則由一兌七點九六七五，升至八點〇三二五。英鎊兌美元，由一點四六三，跌至一點四五二五。在蘇黎世，美元兌瑞士法郎出入價由二點一三九—二點一四一，升至二點一四五五—二點一四七。在法蘭克福，兌馬克的買賣價由二點五八二—二點五八四，升至二點五九七。

受兒子做生意影響 英女首相面臨工黨重大壓力

（合衆國際社倫敦十六日電）英國首相戴卓爾夫人今日受到越來越沉重的壓力，因爲在野黨派要求調查她在一宗交易中所扮演的角色。該宗交易是她兒子馬克所代表的一間英國公司在亞曼取得一項價值五億二千五百萬美元的合約。戴卓爾夫人昨晚曾經表示，她會先後兩次在社交場合會見國際水泥公司的代表，但她拒絕談及同亞曼的交易的事項。該公司已在亞曼所得合約，而馬克是該公司的顧問。首相發言人說，戴卓爾夫人在一九八零年於倫敦一個宴會上會見該公司代表阿姆尼，復在去年的一個社交場合同他會晤，只是「並無談及交易問題」。戴卓爾夫人謂，在一九八一年訪問亞曼時，他會經替英國的公司取得多項合約，但並無指定該等合約是給予某一個公司或機構。英國會二百位在野黨派議員已簽署一項動議，要求調查她與馬克所在公司的關係，以求查個「水落石出」，藉以消除「大衆的揣測」。在該項動議提出之後，保守黨國會議員杜康亦提出反動議，指出首相在一九八一年訪問亞曼取得合約，是有益於英國的經濟是成功的表現。倫敦「衛報」指稱，此所謂反動議是首相所策劃者。

日航公司介紹一種新式「浮磁」列車。該新式列車全長十三點八公尺，重達十五噸，將在明年四月投入服務。（合衆國際社）

太平洋經濟中心的崛起

陳仲賢

一

經濟分析家指出，當今世界經濟中心由大西洋移向太平洋，估計在公元二十世紀末，太平洋即將取代大西洋的地位，成爲世界經濟中心。近年來，各項事實的發展，正加強這個論點。太平洋的主要大國有美國、日本、中國等，它們是形成太平洋經濟中心的支柱，美國是西方發達國家的第一大國，日本也是發達國家中的經濟大國，中國則是發展中國家的第一大國。因此，只要美、日、中三國能進行經濟合作，太平洋經濟中心就很快形成。

在經濟方面，去年美國經濟復甦迅速，經濟成長率遠超過預期的水平及全球各工業先進國家的水平。今年經濟增長率雖將放緩，但總的情勢仍趨樂觀。去年除了菲律賓、印尼，日本經濟增長率較差外，大部份東亞國家的實質成長率都在百分之五以上。今年情況將更佳，據新加坡華友銀行估計，一九八四年十四個亞洲國家的經濟成長率，平均可達百分之六。這一突出的經濟實力，就是奠定太平洋經濟中心的基本力量。

在科技方面，目前全世界最尖端和創新的科技，實際就是分踞太平洋兩岸的美國和日本兩國執其牛耳。美國本是大西洋國家之一，但是，其經濟及科技重點，最近都逐漸由大西洋彼岸，移到太平洋這邊。即以加州而論，不論其人口、財富均已冠於全國各州，而且成爲國防、太空、航空、電子、通訊、製藥等尖端工業之重地。日本在創新發明方面，日新月異，發展迅速。在機器人、光學、資訊等，均卓有成就，大有領先世界之勢。美日既成新科技的焦點，太平洋自然就成爲未來世界科技的中心。

二

在國家關係方面，中日邦交正常化十一年，兩國關係發展順利，兩國能超越制度差異的障礙，在平等互利的基礎上進行了友好合作。經濟交流，官民並舉，共同走向繁榮。胡耀邦訪日之後，使中日兩國關係更進入「長期穩定的時代」。中日兩國一水相對，交往方便，也有良好的物質基礎。中國有日本所需要的石油、煤炭、稀有金屬和有色金屬，而且藏蘊量十分豐富。日本具有中國當前迫切需要的先進科學技術。更重要的是海外經濟界人士開始相信中國的開放政策已不會改變，他們已不留念過去「閉關自守」的策略。經濟學家認爲，中日兩國的穩定關係和良好的經濟合作及科技交流，是太平洋經濟中心形成的一大因素。

日本又是美國在太平洋上的主要盟國，美日關係一向很好。台灣、南韓分踞日本南北，也都是美國的「老朋友」。美國的夏威夷地處太平洋中心，對太平洋經濟中心的形成和發展，也將會起重要的作用。美國經濟復甦，而且趨向東移，這使美國在太平洋上的「老朋友」「新朋友」，與美國在經濟上的合作、科技上的交流也將會更加密切。近來美國與太平洋盆地國家和地區的貿易總額，已繼續超越歐美間的貿易總額，大大提高了太平洋地區在國際經濟上的重要性，成爲太平洋經濟中心的另一個重大因素。

中美兩國建交以來，雖因台灣問題而一波三折，但趙紫陽訪美開始，被美方輿論認爲，通過這次「高度成功」的訪問之後，中美關係的現狀起了「很大變化」，證明雙方「可以合作」，爲中美經濟合作，科技交流開拓了廣闊的前景。趙紫陽訪美期間，除與美國朝野黨派政要作了廣泛接觸外，還會面了美國西岸工商界領袖和東北部各大企業家，在「加州圓桌會」和「IBM晚宴」上，趙總理鼓勵他們到中國「做生意」，他們也認爲當今之中國已是他們的「用武之地」了。趙紫陽還訪問了加拿大，中國同意向加購買二十六座通訊衛星地面站，總值二千萬加元，被經濟界認爲是打入中國廣濶市場的「大突破」。加國出口發展公司還給中國提供十億加元的出口信貸，中加還作了十二次經濟合作談判，每項金額最少達一千萬加元，最高達十億加元。中加經濟合作的方式也有新的發展，即中國表示也有興趣在加國投資，生產中國需要的幾種產品。總之，去年美日、中日、中美、中加之間，通過首腦訪問，普遍建經濟合作關係，已在太平洋盆地國家間，普遍建立起來。經濟分析家指出，這是促進太平洋經濟中心形成的又一個重要因素。

三

日本人小島氏，早在一九六〇年中期提出建議，由該地區的五個工業國——美國、日本、澳洲、加拿大和紐西蘭，先建立一個「太平洋自由貿易區」，成爲一個「結合式的合作」。也會有人提出仿照歐洲經濟合作組織，在太平洋地區建立一個協調式合作機構，名爲「太平洋貿易暨發展組織」（OPTAD），其成員除上述五個工業國外，包括東盟五國（今增一國汶萊）、南韓、香港、台灣地區和巴布亞新幾內亞爲代表的南太平洋諸島國家。本來後一種協調式合作較富彈性，也易實行，但由於地區遼濶，人種複雜、地理條件、文化性質、社會結構、政治制度、經濟階段，均有懸殊，所以當時的建議難於成功。

現在太平洋經濟結構起了變化，中國經濟開放，以第三世界的第一大國崛起，在太平洋經濟圈中樹立起舉足輕重的地位。在太平洋上，美、日、中的經濟合作一建立起來，太平洋的經濟中心地位也就能得到鞏固。經濟學家相信，到公元二〇〇〇年，這個設想將變爲現實。

如果發生戰爭 蘇將攻擊美國衛星

到時可能將常規戰爭升爲核子戰

（路透社華盛頓十六日電）美國國防部次長貝爾昨天說：如果發生戰爭，美國重要的衛星無法避免蘇聯的攻擊，美國可能被迫將常規戰爭升級爲核戰。我們要求參院武裝事務委員會重新考慮去年國會通過的一項法案。因該法案嚴格限制試驗任何攻擊衛星的太空武器。該法案文規定，如果要進行此類試驗，美總統必須證明美蘇正在進行有些此類太空武器的談判，美國試驗的目的是拱衛本國安全。貝爾稱：在常規戰爭中，蘇聯幾乎佔盡優勢，特別是那些在任何常規武器方面都影響到北約安全的常規武器，美國在這方面是吃虧的。事實上，在太空中，軍事活動已加緊進行。蘇聯的太空軍事活動規模比美國大得多。蘇聯龐大的太空研究，發展試驗計劃，主要目的就是將衛星作爲軍事用途。不幸，這類活動極難證實。美國的太空計劃卻是發展民用。已故蘇共領袖安德

蘇新領袖尚未表示與美談判

（路透社渥太華十五日電）美首席談判代表尼茲今天說：美當局至今未見蘇聯新領導有何重開日內瓦限制武備談判意願的迹象。他說：繼蘇故領袖安德洛波夫上月去世之後，由契爾年科接掌蘇維埃大權的局面，顯然並未打破日內瓦談判僵局。他此次來此間爲了與加拿大總理杜魯多會談，他說：美國過去兩年半均抱着嚴肅態度，進行談判，蘇聯則否。他說：美國將隨時準備恢復談判。按蘇聯談判代表去年十一月突然中途退出有關限制歐洲中程導彈的談判，關於美蘇戰略武器限制談判也陷入僵局。

裁減駐軍 北約華約恢復會議

（路透社奧國維也納十六日電）北約組織與華沙公約代表們今日恢復舉行會議，商討削減中歐軍隊問題，對會談能否日出現突破，希望甚微。美、蘇兩國去年中斷限核武器會議後，維也納會議仍爲東西方軍備管制的主要會談場地。西方外交界稱，今日之會議，將無新建議在會議桌上提出，他們預料最早於四月中旬之前，將不會有任何新主動。保加利亞陸軍報章指責美國及其盟國一方面妨礙裁軍會談，一方面在西歐增加軍備。東方集團報章稱，裁軍會談係在美國部署飛彈使歐洲呈現不同情勢中重開。匈牙利官方報章稱，美製飛彈經已部署，對蘇聯構成戰略上之威脅而所部署之蘇聯飛彈並未直接威脅美國。

百戰疆場如幻夢 許世友移居南京 種菜打拳過日子

老來讀「紅樓夢」未知是何味道

（北京十六日電）「父親現在身體很好，就是前來探訪的「師友」太多，使他感到有點難招架」。這是許世友將軍的女兒華山對記者說的話。她近日剛從南京看望父親回來。

戰爭年代負傷八次

據華山說，許世友將軍自前幾年起，就移居南京舊居。他在戰爭年代腿部曾八次負傷，因當時條件差，沒能很好治療，留下了病根，一遇陰雨天就發痛。不過，這並不影響整個身體的健康。他今年雖已七十八歲，但身體硬朗，手腳靈活，仍遵循幾十年來養成的生活習慣。早上六點起床，聽廣播，到室外散步，做操，打拳，七點半吃早餐，八點開始看文件，看書，到十點休息半個小時，或在院子裏散散步，打幾路拳，然後繼續看書。十二點吃午飯，午休後，下午或繼續看書，或在院子裏勞動。他移居南京後，就領着工作人員和警衛人員把院子裏的一片草地開墾出來，種蔬菜和小麥。他說，讓那麼大一塊土地閒着太可惜，應該讓它發揮點作用。去年，他們基本上實現了蔬菜自給。

孫子兵法百讀不厭

許世友很喜歡看書，主要是看古典著作。「文化大革命」期間他收藏的古籍和書畫被作爲「四舊」抄走了，至今沒找回來。他每每想起，心裏就難過。華山這次去看父親，他還移心地對她說：「那些都是很珍貴的書，特別是我師傅送給我的那八本（少林寺祖傳拳法）。現在到哪裏能找到啊！」許世友百讀不厭的書是（孫子兵法），半個多世紀來，他沒有離開過這書。他認爲熟讀這部書，不僅對指揮打仗有很大幫助，而且對於解決和處理生活日常問題也大有啟發。所以，他不僅自己讀，也勸子女們讀，並送給每人一本（水滸傳）、（西遊記）、（三國演義）等，他也反覆地看，他也反覆地看，還常給子女們講述書中的人物和故事。原先他並不喜歡（紅樓夢），放在一邊不看，直到七十年代初，毛主席勸他看看，他才認眞地看了這部書。這次，他高興地對華山說：（紅樓夢）裏確實反映了當時社會的一些重大問題。他也愛看魯迅的書，他說，魯迅很有骨氣，做人就要這樣。

武協聘爲名譽主席

許老曾在少林寺習武的事在報刊上披露後，不少「少林師友」前來「拜見」。他只要有空，都熱情接待，談談昔日練武和教武法師的往事，問問少林寺的近況，覺得很有味道。他本人對武術的愛好一直沒改。最近，中華全國武術家協會聘請他爲該會名譽主席，他欣然答應。中共中央和國家領導人很關心許老晚年的生活，經常有領導人到南京看望他。他對國家大事也很關心，常向中央提出自己的意見和建議。

美國研究醫藥科技 每年耗資百億 實屬浪費公款

（合衆國際社華盛頓十六日電）一份備受尊崇的醫學雜誌的編輯，星期四告訴美國國會，國家每年總要浪費五十億至一百億美元於醫藥科技上，「淺而易見，這是沒有必要，多餘之至，或甚至可謂危險。」哈佛醫學院醫科教授，又是新英格蘭醫學雜誌編輯的雷爾曼，聯同其他三位醫生，呼籲實行一項全國計劃，對新的科技重新估計及停止虛耗公帑。雷爾曼告訴衆議院：「保守點估計，我認爲目前用於個人健康護理的撥款中，每年有五十億至一百億美元是白白浪費於研究醫藥科技方面，簡直沒有意思，甚至危險。」

美財長在參院作證表示 繼續支持台在亞銀地位

（中央社華盛頓十五日電）美國財政部長唐納德·李根今天告訴國會一個委員會，美國政府在亞洲開發銀行中將繼續支持中華民國。李根在參院一九八五年會計年度多邊開發銀行預算國外作業小組委員會作證時，小組委員會主席鮑柏，卡斯登問李根，列根政府支持中華民國在區域性銀行如亞銀的完全會員的立場是否不變。李根說，他能向小組委員會保證，不管作那些讓北京加入亞銀的安排，「這些安排不會以台灣爲犧牲。」李根說，應該有一個辦法，讓亞銀的原會員能留在銀行內，而新國加入亞銀爲會員時，不會排除原來的會員。李根說，美國相信可以而且也應該擬出某種解決辦法。亞銀中的美國執行理事一直在研究此事，亞銀中的常務董事也一直在與幾個會員國討論可能的解決辦法。他說，美國政府已經告知亞銀全體會員，有關美國國會議員及列根政府對此問題的看法，他說：「我認爲所有涉及國家都注意到進行的情形。」卡斯登參議員提醒李根，國會一項決議案已表示出，國會覺得不管亞銀可能作什麼改變，這些改變不應該犧牲中華民國。

香港三埠快要通航

（廣州三月十六日電）廣東新關的對外開放港口──開平縣三埠港基建工程已接近尾聲，目前轉入清場階段。本月三十日「潭江號」客輪將由此通航香港。經過五個多月的施工，三埠港的商業大樓、海關辦公室、港澳碼頭、邊防辦公室等已全部建成交付使用。客運大樓、聯檢棚、關前商店正在裝修。江門造船廠爲三埠港通航香港建造的專用客輪「潭江號」于三月十五日下水試航。

李先念在安卡拉舉行答謝宴會

（安卡拉三月十五日電）中華人民共和國主席李先念今晚在土耳其首都安卡拉宮舉行答謝宴會。土耳其總統凱南·埃夫倫應邀出席宴會。李先念主席夫人林佳楣和埃夫倫總統的女兒謝奈·居爾維特夫人出席了宴會。在宴會上，李先念主席首先致祝詞。他對埃夫倫總統和謝奈·居爾維夫人及其他土耳其貴賓出席今天的宴會表示熱烈的歡迎和誠摯的感謝。李主席說，在土耳其訪問幾天來，「在埃夫倫總統閣下和居爾維特夫人的精心安排下，我們既看到了土耳其的嶄新面貌，也欣賞了你們的古老文化、這給我們留下難忘的印象，正象中國古語所說：「百聞不如一見」。在這期間，我同總統閣下舉行了會談，我們本着眞誠的友好精神就雙邊關系、國際形勢和共同關心的其他問題充分交換了意見，這對于進一步加深彼此之間的了解，繼續發展兩國之間業已存在着的友好合作關系和維護世界和平，都是非常有益的。雖然我的訪問還沒有結束，但是可以預言，這次訪問一定會取得圓滿的結果」。他說：「明天，我將去貴國第一大城伊斯坦布爾訪問。在那里，我將有機會更多地了解貴國新的建設成就和燦爛絢麗的古代文明，並結識更多的朋友。」

白宮警衛星期四晚在白宮南面草坪籬笆外開槍射擊一名意圖闖入白宮的廿五歲男子。（左）警方帶走證物。（右）開槍事件現場。（合衆國際社）

美罪犯占士服刑被注射毒針而死

五年前殺死三名警員

（法新社北加羅來納州拉里十六日電）一名於五年前因殺死三名警員而被判死刑的男子，已於今早在中央監獄被注射毒藥處死。五十四歲的占士克錢斯是本州廿二年來被處決的第一人，但是本週在美國被執行死刑的第二人。他的死刑原定於一月十三日執行，但在行刑前四十分鐘，他的律師爲他贏得暫停執行。然而州長昔特昨天拒絕將他減刑，克錢斯叫他的律師放棄延遲執行死刑的努力。今早，他於被注射毒藥之前，曾被給予鎮靜劑服食。他是自從最高法院於一九七六年恢復執行死刑以來被處決的第十五人，也是接受毒藥注射處死的第三人。

國代昨督促政府順應民意
肅貪汚端正風 解民怨固國本
總統提名書昨截件今審核結果
總統候選人名單明日正式公告

（中央社台北十六日電）國大代表們，今天再度對澄清吏治、肅清貪汚表達嚴重關切，要求政府必須從速採取行政與立法措施，嚴懲貪汚，端正政風，以固國本。

第一屆國民大會第七次會議，今天召開第一提案審查委員會議，審查到王鶴標等三百三十三位代表所提「爲督促政府順應民意，從速切實肅清貪汚，端正政風，以解民怨，而固國本案」時，引起與會代表共鳴，紛紛發言強調，貪汚腐蝕人心，敗壞社會風氣，破壞政府威信，務必付予最大重視，速謀根治。

賈永祥、李爾航、顏澤滋、李伯元、王奏熙、孫中岳等代表，先後發言指出，此事關乎民心向背，國家興衰，行政、立法、司法、監察當局必須切實謀求徹底解決之途。

提案也要求，由行政院迅速依法定程序訂定法案，送請立法院完成立法程序，早日公佈實施。今天上午的審查會通過此案時決議，此案應送請政府迅速切實辦理。全案將提近日內舉行的大會討論。

（中央社台北十六日電）中華民國第七任總統候選人提名書，經過五天來參加第一屆國民大會第七次會議代表們熱烈的簽署後，國民大會秘書處今天下午六時，已截止收件。將於明天下午四時，由主席團主席公推的七人複核小組複核後，宣佈提名結果，並於十八日正式公告中華民國第七任總統候選人名單。

國民大會秘書處是於十一日將總統候選人提名書，致送國大代表。經過五天來，代表們熱烈簽署後陸續交到大會議事組。議事組工作人員正逐一核計中。

明天下午四時，由主席團主席公推的代表董德懋、金崇偉、朱文伯、馮治安、林忠、楊天生、吳志道等七人，將在中山樓三樓國廳，開會複核提名書，會後並將宣佈提名結果。十八日上午，國民大會將在台北市中山堂及陽明山中山樓兩地，同時公告中華民國第七任總統候選人名單。並在當天全國各報紙刊登公告。副總統候選人提名書，定於明天下午六時截止收件，十八日上午十一時，董德懋等七位主席團主席，將在國廳開會繼續複核提名書。十九日正式公告副總統候選人名單。

國大今續審查提案
擁戴函電不絕湧來

（中央社台北十六日電）第一屆國民大會第七次會議，明天上午將舉行第十二次大會，繼續逐案討論各提案審查委員會的審查報告。

明天的大會主席，今天中午由趙筱梅主持的主席團第十三次會議，已推定由陳烱松擔任。明天中午，主席團也將舉行第十四次會議，由湯炎光擔任主席。明天下午，二至八提案審查委員會將繼續開會，進行審查提案。

（中央社台北十六日電）海內外同胞赤忱擁戴蔣總統經國先生連任第七任總統，李登輝先生爲副總統的函電，近日如雪片般湧到國民大會，籲請全體國大代表一致支持。日前由各單位轉到國民大會秘書處的函電有：全美反共愛國聯盟、旅港中山同鄉會元朗分會、香港志滑紀念會、香港德成文藝聯誼會理事會、三民主義統一中國大同盟斐濟分會、華人教育協會、全緬各區華僑服務處、緬甸瓦城華僑服務處、香港大中至正學會、香港翠鑫飾業聯誼會、廣州府僑港同鄉聯誼總會、香港澳然體育會、澳洲墨爾砵中華公會、青年中學香港校友會、旅美華僑回國訪問團等、台北律師公會、中國社會工作協會、新店炎明新村自治會、花蓮縣鳳林鎮婦女會、台灣省菸酒公賣局宜蘭酒廠全體員工、台北市士林區農會、公路第八婦女互助會、公路第九婦女互助會、公路第十婦女互助會、公路第十一婦女互助會、私立聯合工業專科學校全體師生等各單位寄到的函電。

將總統經國先生十一位好友之一的楊照，日前也偕同妻子林鳳英及高雄縣私立基督教山地育幼院的全體師生，寫信給國民大會全體代表，籲請一致支持蔣經國先生及李登輝先生當選中華民國第七任總統及副總統。

印度碼頭工人卅萬人大罷工
印度海軍部隊束裝候命應變
加薪談判破裂碼頭工作停頓

（路透社新德里十六日電）官員們說：於全國碼頭工人昨日半夜開始罷工後，印度各港口今日加緊保安措施，參加這次罷工的工人，約有三十萬名。

印度的主要商港孟買陷於停頓狀態中，據全印度港口及碼頭工人聯會主席寇卡尼說：六萬三千名碼頭工人全部罷工。印度報業托辣斯通訊社報告說：印度海軍已於加爾各答警戒，加爾各答港口信託局主席德特對記者說：該港三萬九千名罷工工人的志願人員，將負責看守仍在港內的廿八艘船隻。

流迭拉斯港的官員說：當罷工開始的時候，有五萬噸的石油產品，五萬五千噸的穀物，及一萬四千噸的普通貨物，正在等候卸下。

碼頭工人要求增加工資百分之四十，他們拒絕了政府提出的百分十七的建議，此次罷工，似乎會嚴重地破壞入口原油、五穀、肥料及工業原料等供應。

航業部人士對路透社記者說：印度海軍可能被用來保護印度十個主要港口的安定，海軍發言人說：海軍正在候命應變。

印度航業部長勒迪已呼籲碼頭工人，取消他們的罷工。談判於三日前破裂，新德里的航業界人士說：他們預料不會有新的談判舉行。

印度上一次已大規模的碼頭工人罷工，是在一九七八年，歷時十日。

東京積雪日數逼近最高紀錄
東北關東地區昨地震

（時事社東京十六日電）關東甲信地方十六日又降大雪，降雪量雖然不多，但是在今冬來說，這是東京第廿二天的積雪，在氣象廳觀測史上，僅次於二二六事件的一九三六年（二十三天），是第二位積雪最多的日數。東京的積雪量，在中午時份達二厘米。

（時事社東京十六日電）十六日上午九時四十六分左右，東北，關東地方發生地震。據氣象廳觀測，震源地在茨城縣近海，震源深度約三十公里。各地震度：震度三（弱震）——白河，震度二（輕震）——福島，水戶。

棕櫚油中可以提煉維他命E

（法新社吉隆坡十六日電）馬來西亞棕櫚油研究所主任馬密，昨天對商業時報記者說：馬來西亞可以從棕櫚油中，提煉出可供商用的維他命E，以一九八二年產的三百五十萬噸棕櫚油爲基礎，每年可生產五一四噸維他命E。

除卻樹葉含有大量的維他命E之外，棕櫚油亦是維他命E的來源。這將可以增加棕油工業的收入，及增加棕櫚油的副產品。

該研究所正與日本的一間公司，簽訂了一份協定，自脂酸中將維他命E收回。

濃霧瀰漫 中正機場短時關閉

（中央社台北十六日電）中正國際機場今天中午臨時關閉五十三分鐘，關閉的原因是濃霧瀰漫，已低於飛航最低標準。

中正航空站副主任歐陽鈞燊下午說，今天上午十一時許，中正機場霧氣愈來愈濃，到了十二時二十七分，能見度已低於三百五十公尺，雲高降至一百英呎以下，航空站爲安全計，下令關閉機場，所有飛機一律通知暫停起降。至下午一時二十分始行恢復。中正機場爲最進步的第三類儀降標準機場，飛航的標準爲能見度三百五十公尺以上，雲高一百英呎以上。

歐陽鈞燊說，在今天的機場關閉時間裏，適巧沒有班機降落，有六班飛機預定起飛，都經連繫勸導至下午一時二十分以後離場，旅客並未遭到任何不便。六班飛機中有華航與國泰各兩班、韓航、新航各一班，均爲飛往香港、新加坡或漢城的短程班機。

洛桑會今草擬黎國憲政改革
貝東西異教派又聞重啓戰幕

（法新社洛桑十六日電）在瑞士洛桑舉行的黎巴嫩和平會議據謂已經「略有進展」，與會代表們準備在明日草擬有關國家憲政改革的最後文件，以求結束黎國至今已歷時九年的內戰。

但是，在貝魯特，又有消息說，在東西城停火綫上，交戰派系的戰鬥亦告猛烈升級，縱然黎國和會已於本週二宣佈該國內戰要「持久」停火。況且，駐貝魯特的美國大使館之政治參贊在今早離家外出時被槍手綁架走。

儘管和會尚無重大進展，而國內戰火又重燃，和會所議決的兩個委員會今日再次舉行會議，討論政治改革和安全措施。與會代表們今日紀念「法魯茲」回教領袖會布勒之父遇刺七週年。

阿敏．傑美耶總統的副官們透露：明日所要擬具的會議最後文件可能會提及黎國中央政權地方化，由以色列控制黎南地區的安全安排，以及成立民族團結政府的協議。與會代表們特別期望要通過一定的措施，使黎國社會生活和秩序回復正常，並准許成千上萬的居民能夠返回他們自己的家園。該等無家可歸的難民，包括廿五萬什葉派回教和爲數不少的基督教徒。

政府削減失業救濟金
法娛樂演員歌星
三萬人罷工抗議

（合衆國際社巴黎十六日電）由於有三萬名影劇工人作一日之罷工，以抗議政府計劃削減失業救濟金，法國國營戲院星期四取消營業。影業工會宣稱，當局削減影劇工會作者之失業救濟金一大半，會對法國文化產生重大影響。

法國三大電視網，減少播放節目，全國音樂廳和戲院均關門。歌星、演員、音樂家和技術員均停工，以抗議當局對影劇界削減失業救濟金。

直至今年，三萬名受僱於一夜、一季或者臨時影劇的工作者，可以獲得失業救濟金，但按照新的方案，當局對任何兼職工人，取消失業救濟金，當局的目的，在減少這方面的支付赤字。

若該案獲得通過，藝員和技術員，他們花費了大部分時間訓練和實習，但每工作三個月，只能獲得三個月之失業救濟金。影劇業工會說，此舉會使工人救濟金減少百分之六十到七十。

台灣選出第十屆
十大傑出女青
台視歌星鄧麗君榜上有名

（中央社台北十六日電）中華民國第十屆十大傑出女青年當選人名單今天公佈，將於廿八日下午三時在實踐堂頒獎表揚。

主辦單位中央日報、中廣公司及台視今天共同宣佈了這十位當選人，他們是：

學術類：錢明賽，卅四年生，上海市人，食品工業發展研究所科學組研究員。

教育類：吳秀錦，四十一年生，台灣台南人，淸華大學物理系副教授。

科技類：孫家芳，四十一年生，台北市人，交通部電信研究所副研究員。

醫護類：蘇　燕，卅五年生，湖南人，台大醫學院寄生蟲學科副教授兼代主任。

農業類：何偉眞，四十年生，福建人，台灣省農林廳種苗改良繁殖場副研究員兼技術課長。

司法類：徐璧湖，卅七年生，江蘇人，福建高等法院廈門分院推事兼司法院第四廳科長。

社會服務類：周碧瑟，卅七年生，台灣台南人，中華民國防癌協會研究室負責人、國立陽明醫學院社會醫學系副教授。

國防類：左如梅，卅八年生，四川人，國防醫學院中校教官兼台北市古亭區衞生中心科長。

體育類：涂阿玉，四十三年生，台灣台中人，台灣高爾夫俱樂部球師。

演藝類：鄧麗筠（鄧麗君），四十二年生，河北人，台視歌星。

擔任這次評審的有：馬星野、王亞楨、耿修業、趙文藝、吳舜文、郭婉容、李鍾桂、紀政、吳大猷、陳奇祿及楊思標。

米高與巴巴拉
獲全美第十屆最佳藝人殊榮

（美聯社加州聖大摩尼加十六日電）歌星米高．積臣昨晚獲得第十屆全美最佳藝人獎之最佳男藝人獎，巴巴拉史翠珊和巴巴拉曼拉爾則分享最佳女藝人獎。這項透過民意調查由大衆選出的獎項是全美國唯一包括電視，電影及音樂界藝人參加的大獎。兩位女得獎者都已是第五次奪得這項殊榮，而米高積臣則是在兩個月內，接連奪得格林美音樂獎的八個獎項及全美音樂獎的八個獎項，這兩次奪標都是美國表演史上前所未有的驕人成就。

蔣總統接見錢牟二老（圖片說明）蔣總統經國（左），十五日下午，在總統府，邀晤獲得七十二年行政院文化獎得獎人錢穆（賓四）先生（中）和牟宗三先生（右），並以茶點款待。（中央社）

駐貝魯特美使館一官員
柏克里昨晨遭綁架
美曾與控制貝西之進步黨接觸
羅馬美官員命案十一疑犯就捕

（路透社黎巴嫩貝魯特十六日電）美大使館發言人稱：一名美國外交官今晨在貝魯特他的寓所外遭不明槍手架走。美大使館政治官員柏克里，約於今晨七時卅分（格林威治時間五時卅分）失蹤。

發言人拒絕透露進一步詳情，美使館發言人係美陸戰隊少校麥格連，他拒絕會見記者。他說：有關外交官柏克里失踪事，再無什麼可以奉告。控制貝西的進步社會黨發言人說，美大使館曾與該黨接觸。它正試圖予以協助，什葉派回教民兵發言人稱：該教派對柏克里失踪事迄不知情，美國方面迄未與什葉派民兵接觸。

（合衆國際社羅馬十五日電）意大利警方週四透露：在搜捕上月刺殺駐羅馬美國外交官員肖特那名恐怖份子的行動裏，警方先後拘獲十一名赤旅嫌犯。

肖特二月十五日在寓所門外遇刺，負責率領特別小組進行調查的檢察官薛加，簽發拘捕令，警方於星期三晚及星期四早上，突擊圍捕了十一名疑犯。

意大利軍警在連串行動中，突擊搜查首都羅馬市內及周圍三十多西恐怖份子的匿藏地點。肖特這位退休美國外交官，是西奈半島多國維持和平監察部隊司令。警方消息報導，被捕者均涉嫌爲赤旅這個軍事組織的黨羽。

邁亞密黑人不滿
謀殺黑人警察
判決無罪釋放

（合衆國際社邁亞密十六日電）全由白種人組成的三男二女陪審團，宣判一名涉嫌於一九八二年謀殺一黑人青年的邁亞密市白人警察無罪獲釋（此案一度惹起歷時三天的暴動），星期五，黑人羣衆跑到他們聚居城鎮的街道上，喊叫「他們竟讓白人免罪」的口號。千多名警察奉召加強戒備。數百黑人擁到奧弗黑人區的道路去，高呼「他們竟讓白人脫罪」之口號。一九八二年十二月二十八日，警員阿華列茲在該區殺死莊遜，當時曾引起黑人區三天示威暴亂。星期日來自中產階級的三男二女陪審員以驚人的速度，只退席商議兩個小時便回報法官，一致裁定二十四歲警員阿華列茲罪名不成立，草草結束這宗長達八星期的審訊案。

魁北克稅局鶴腳刮肉
徵收貼士稅額太高
萬家餐室停業抗議
餐室僱員認爲不公顧客亦同情

（合衆國際社加拿大蒙特利爾十五日電）魁北克許多餐館老闆發現稅務局要徵收餐館貼士稅的新法令吃水太深，感到不滿，遂鎖上餐館門，從事本週一天的抗議。由此魁北克省三分之二的餐廳酒吧約一萬二千家都關門抗議。很多平日在餐館吃午餐的魁北克人，被迫要攜帶家中，自備的三文治充飢。這項省區訂的法令自一月一日生效，要求餐館僱員的人登記下貼士數字由僱主來估訂稅款。因爲他們接獲的貼士與其他省區比較是很少的。而僱主又反對做一些額外的查寫文件事。在魁北克城一千五百名餐館老闆和僱員在魁北克省立法機構外示威。此事影響到稅務局長。他說，這項法令將延遲施行，要等待下週他會見過餐館僱員和老闆和他們商議之後再說。

人們爲了這件事，要走比平時遠一點的地方，找那些沒有關門抗議的餐館或快餐店去吃午餐，但是其中多數人仍對餐館的人表示同情。一個打字員說：「我不得不走遠一點，但是我還是找到地方吃午餐了。那項徵收貼士稅的法令不公平，我想他們罷工是對的。」

宮澤昨出院表示
絕不向威脅低頭
下週三恢復政治活動

（時事社東京十六日電）受暴徒襲擊負傷，於八日住進東京虎之門醫院的自民黨總務會長宮澤喜一（前官房長官），十五日下午在該醫院會見記者，表示：「如果被認爲將向威脅低頭，這是對政治家的重大侮辱，堅決奮鬥到底。」而透露對事件的憤慨。他又說：「出院後，第一個要作的事，就是前往向前來探望的朋友致謝」，透露強烈希望同田中角榮（前首相）會談等，針對今秋自民黨總裁選舉，重開政治活動。

關于犯人東山提出的「文書」，宮澤說：「僅念了最初的一、兩行，可能會引起對被害的政治家姓名添加麻煩，因此不能說出，因爲犯人將其撕破，所以當警方要求將此文書加以確認時，已是甚難辨認。」

宮澤十六日出院，經休養後，預定二十一日開始政治活動。

聯國專家實地查察
使用化武地區
伊朗報導已搜獲證據

（合衆社．聯合國十六日電）一位聯合國發言人表示：聯合國已派遣專家，前往兩伊戰爭地區，調查伊朗指責伊拉克使用化學武器的事件。

發言人謂：調查團已於星期三飛往伊拉克巴斯拉以北七十五哩的波士丹地區，進行實地考察，四位分別來自澳洲、西班牙、瑞典、及紐西蘭的化學戰爭專家，在該處連續不斷地工作了廿三小時，然後轉往德黑蘭，總結調查結果。當被問及調查團的發現時，發言人表示：「我不想現在談這個問題，但專家們將把所有的發現，寫在一份報告中向聯合國秘書長古爾拉匯報」。但他沒有透露報告將於何時完成。

星期三，德黑蘭通訊社報導：專家們已找到伊拉克使用國際間禁止的化學武器，並指出專家們檢查了未爆炸的化學炮彈。美國也曾指責伊拉克使用化學武器，企圖以此奪回在最近的戰事中被伊朗佔領的伊拉克領土，其中包括巴斯拉市以北五十哩處盛產石油的馬賽島。

AT3自强號教練機

（台北訊）「AT—三噴射教練機是全世界同型機中，性能最優越的飛機」。這是試飛過AT—三型機的中外飛行員的共同看法。

AT—三型機是由中山科學研究院航空工業發展中心研製成功，並已開始生產，未來將由空軍使用，取代目前的T—三三教練機。

AT—三原型機XAT—三型，於六十九年七月及七十年二月先後完成二架，第一架生產AT—三機於三月一日正式出廠。

一位曾經試飛AT—三的美國諾斯普廠的試飛員就表示，「AT—三在世界同型機中，有最優越的條件」。

數位我國空軍試飛員也表示，AT—三機的性能極爲優異，對我空軍未來的訓練及作戰任務，將有深遠的影響。

他進一步指出，AT—三具有兩具引擎，安全性高，後座視界廣，敎官教學便利，耗油量低，續航力大，操縱靈活，載彈量大；瞬間馬力大，轉變半徑小……等等，這些都是AT—三的優點。

根據航發中心第一研究所的資料，AT—三爲我自行設計的近音速、雙座、雙發動機的多目標高級噴射教練機，可兼負教練，部訓及對地攻擊多種任務，與目前德法合作生產的ALPHA—JET，英國的HAWK，義大利的MB—三三九及西班牙的CASAC—一〇一型機，屬於同等級教練機。

而AT—三在燃油消耗率、發動機動率、基本／最大起飛重量、最大巡航迅度、海平面最大爬升率、起／降距離、外掛配戴、推重比、武器及掛載器等各方面，都優於或相當於其它型的機種。

根據資料，AT—三自强號機，主要性能如下：

發動機型別：蓋瑞TEF七三一—二—二L渦輪扇葉發動機。

前推力：二X三千五百磅。

海平面最大燒油消耗率：零點四九磅／小時

空重：八千五百磅。

最大機內燒油量：二千八百磅。

起飛重量：一萬一千五百磅。

最大起飛重量：一萬六千五百磅。

最大落地重量：一萬六千二百二十五磅。

外載油量：一千九百五十磅。

最大外載能量：五千磅。

海平面最大平飛速度：四百八十五浬／小時

最大巡航速度：零點八五馬赫。

最大俯衝速度：一點零五馬赫。

最大海平面爬升率：八千呎／分鐘。

起飛距離：一千五百呎。

落地距離：二千呎。

實用昇限：四萬八千呎。

最大航程：一千一百浬。

最大耐航：六點二小時。

關於AT—3的設計特點如下：

運用合乎發展潮流的渦輪扇型發動機，以節省燃油，降低噪音，以減低服役週期成本。

採用雙發動機，大量降低因發動機故障起因的失事率，安全性增高。

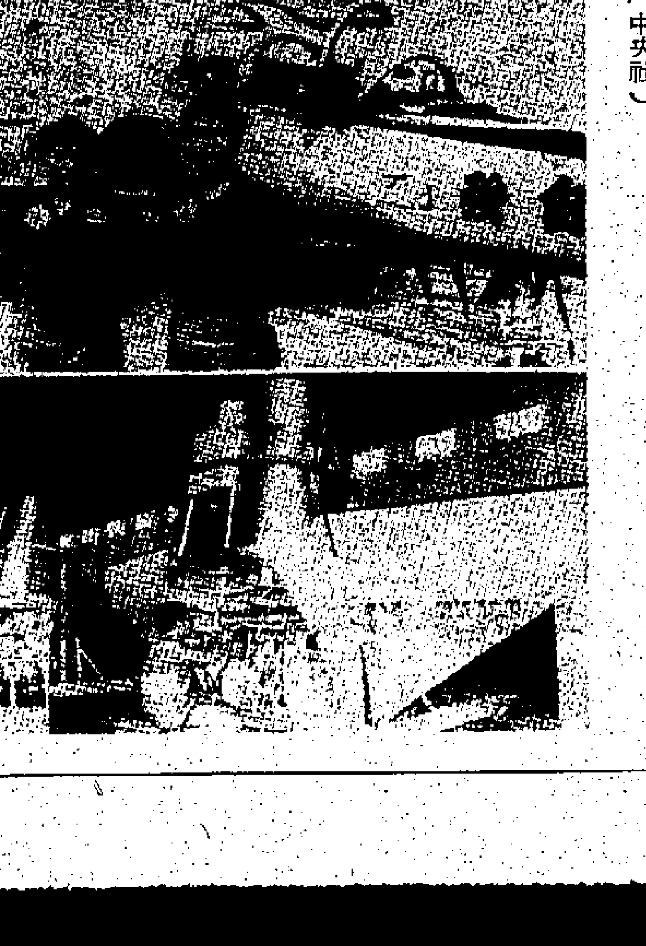
可兼負教練、部隊訓練、及對地攻擊多種任務，符合目前世界各國皆以單一機種担任高級飛行及部訓，以減低訓練時間及成本的新發展。

後座高於前座，座艙視界的設計，爲目前世界上同類型飛機中甚佳者。

採用膠合件及蜂巢夾心結構件，達六十項之多。

旁開式座艙罩，並採用微小爆破綫方式逃生系統的設計。

飛機裝有增益系統（SAS），並由航發中心研製而成。



錦繡河山任縱橫（圖片說明）我國中山科學研究院航空工業發展中心自行研製成功的自强號AT—三型噴射教練機，十四日下午，在台中空軍基地公開展示及飛行。圖上：AT—三型噴射教練機展示飛行。圖中：執行飛行任務的兩位飛行軍官，左爲李心澄上校，右爲蕭文斌中校。圖下：AT—三型噴射教練機排氣筒零件的裝配情形。（中央社）

本港新聞

怪氣襲打鼓嶺紙廠 四名女工不適送院
元朗一間中學亦受不明氣體吹襲

（特訊）新界打鼓嶺及元朗區，昨日先後發生遭不明怪氣侵襲事件，其中下午發生在打鼓嶺坪輋村的一宗，一間紙品廠有四名女工，因吸入怪氣需送院，現仍有一名懷有身孕之廿三歲女工留院觀察中。

打鼓嶺坪輋村八一三至八一九地段的永固紙業有限公司，昨午四時許，突然吹來一陣怪氣，由於有四名女工感到不適，需報警送院醫治，其中一名姓周、廿三歲懷孕少婦，仍需留醫觀察中。

於警方問悉有怪氣吹襲，一度召來消防員到場尋找怪氣來源，經消防員一番找尋，初步相信，怪氣是出自附近一間塑膠廠是製造麻雀牌者，現已取走空氣樣本，交由有關部門化驗。

此外元朗一間中學，昨晨也被怪味騷擾，校方恐爲不明氣體，通知警方及消防人員到場，經調查後始知怪味來自一輛垃圾車流出的污水。

一度受怪味騷擾的是元朗教育路鄉議局中學，昨晨九時半左右，該校教師在特別室內嗅到一些令人難受的氣味，由於過去曾有多間學校受不明氣體侵襲，教師即向校方報告，學校恐擾及學生，即致電警方。警方與消防人員到場調查後，發覺怪味原是來自停在校外一部垃圾車流出的污水，遂即通知垃圾車駛離，並清洗地上污水，怪味隨之消失，學校照常上課。（合）

涉嫌非法收受利益 三警長一警員 被廉政署拘控

（港訊）三名警長及一名警員因涉嫌非法索取及收益及串謀意圖妨礙司法公正，爲廉署拘控，昨日在荃灣裁判署提訊。

被告四人：（一）李潤榮，四十二歲，警署警長；（二）周世光，三十一歲，警長；（三）張鍾蔚，三十五歲，警長；（四）劉國坤，三十二歲，警員。

李及周同舉控於去年七月七日，收受邱漢强一千元，作爲對邱涉嫌觸犯賭博條例不採取行動之報酬。兩人均否認控罪，彭善德法官將案押後至三月三十日，以便廉署作進一步之調查。

張被控於去年十月一日至十二月十四日期間，與曹東漢，莊健華，何英華，蘇貫寶及鄧冠球串謀，意圖妨碍司法公正，即同意莊，何，蘇及鄧在張涉嫌毆打一案中不出庭作證。被告暫時毋須答辯，法官將案押後至四月十日在荃灣地方法院答辯。

劉被控於八二年十二月六日，向曹東漢索取二千五百元，作爲替曹在永喜來聯誼會有限公司內使用設備及進行活動作有利報告之報酬。被告否認控罪。法官將案定期四月十日審訊。

彭善德准四名被告各自簽五萬元保釋外出，劉並須將其旅行證件交法庭保管。

向家人借錢不遂 失業青年 吊頸輕生

（特訊）一名失業青年，向家人借錢不遂，及後被發現在屋中吊頸，警方聞訊到場將其送院，抵院證實不治，枉斷一生。

死者廿四歲姓王，與父及一兄住慈雲山邨五十八座八三×室，據稱，死者失業多時，於昨日中午，會向父親借錢，但遭拒絕。

至下午四時，其家人返家，發現死者倒伏於地上，頸上套有一條繩索，家人立即致電報警，警方到場將其送院警。抵院時已證實不治，相信死者以繩吊頸，疑因繩不堪負荷折斷，死者墜地，無可疑之處。（合）

利多富腦電公司 香港辦事處開幕

（港訊）利多富電腦有限公司香港新辦事處前日正式開幕，顯示該公司對本港未來電腦業作出重大投資。

利多富東南亞地區總經理堯家年指出，利多富在本港拓展業務，是表集團全球業務計劃的一部份。他說：「利多富新辦事處開幕，說明本公司相信本港的電子數據處理系統市場極具發展潛力；同時，本公司亦藉着提供先進資訊處理設備與應用軟件，及全面的技術服務，爭取在新拓展市場的『領導地位』」。

黃呂在談及中國市場時表示：「本公司在這方面的策略着重爲中國有意購買電腦的客戶提供資訊科技，以助其節省業務經營費用，及改善理質素與提高效率，令產品更具競爭力。」

優秀小提琴手 獲頒獎學金 赴澳洲深造

（港訊）本港一名優秀的年青音樂家昨離港赴澳洲深造音樂研究。

現年廿一歲的陳錦標畢業於香港音樂學院，並擔任康樂文化署音統處屬下香港青年中樂團之首席及香港青年交響樂團（甲團）第一小提琴手，獲得寶貴的樂團表演經驗。

他獲得香港賽馬會（慈善）有限公司之獎學金，前往新南威爾斯國家音樂學院攻讀四年制的音樂學士學位。

音統處發言人表示，陳錦標在作曲方面的潛質甚高，他曾經在八一及八二至八三年度全港青年音樂大賽中，贏得中國樂器作曲組第一名。

音統處的「青年交換計劃」亦曾經安排他與本港青年樂團一起前往歐洲、英國及澳洲訪問。

尚有港聞 刊三張二

HH 合和實業有限公司

一九八三年十二月卅一日止上半年度
致股東中期報告書

中期業績

本公司董事局謹向各股東宣佈，本集團截至一九八三年十二月卅一日止上半年度未經審核之綜合純利除稅及少數股東權益後爲港幣二千五百九十七萬五千元。

未經審核集團盈利

	十二月卅一日半年結 1983 港幣'000元	1982 港幣'000元
除稅前盈利	36,506	20,159
稅項準備	10,413	6,050
除稅後盈利	26,093	14,109
少數股東權益	118	401
未包括非經常性收益項目前盈利	25,975	13,708
非經常性收益項目	——	69,618
包括非經常性收益項目後盈利	25,975	83,326
每股盈利		
經常性收益	4.3仙	2.3仙
包括非經常性收益後盈利	4.3仙	13.9仙

中期股息

董事局決議派發中期股息每股二仙（一九八二年度爲每股二仙）股息將於一九八四年五月十二日（星期六）寄予各股東。

業務發展摘要

本集團已售予怡和有限公司位於樂活道C地盤之豪華住宅之建築工程進展順利，預計可於一九八四年九月落成。位於山頂種植道及半山區淸風台與麥當奴道35—37號之地盤亦已動工，工程進展滿意。

儘管商業樓宇出租有供過於求之現象，本集團轄下所有出租物業仍能保持理想之出租率。合和中心大部份租約期滿之租戶亦已續約，在期內大致上仍能保持全部租出率。

合和建築及滑模工程現正進行中之主要工程包括樂活道C地盤豪華住宅、馬仔坑居屋計劃第一期工程及爲正在興建中的新香港上海匯豐銀行總行大廈地盤供應及安裝載客／物料升降機。此外，本集團投標承建政府其他屋邨計劃甚爲成功，並於最近獲得價值二億二千九百萬元之朗平邨第一期工程及九千四百萬之觀塘翠屏邨第三期第二段建築合約。

廣州中國大酒店已於去年十二月局部啓業，房間租出率甚高，而酒樓業務亦非常蓬勃。該酒店將於本年四月間全面啓用。附屬辦公室及住宅大樓單位超過百分之九十五之面積經已以理想租值預先租出。辦公室大樓現已落成，可供使用，而住宅大樓亦將於本月下旬落成。

本集團與日本兼松江商有限公司簽訂協議成立一合作公司，雙方各佔百分之五十權益，共同發展深圳火車站及投資其他中國發展計劃。兼松江商有限公司并根據協議已提供信用貸款以發展深圳火車站。該火車站發展計劃工程正如期進行，海關聯檢大樓上蓋工程經已動工；首期工程可望於本年底完成。

本集團與中國政府籌建廣州——深圳——珠海高速公路談判亦有進展，一俟各項細則達成協議後，築路工程即將展開。

本集團聯合兼松江商有限公司及深業（S・Z・）貿易有限公司已與深圳電力公司簽訂意向書合作籌建機組能量達一百萬瓩之燃煤火力發電廠，供應電力予深圳經濟特區及廣東省地區。該計劃將按實際用電需求分期發展。其他集團對本計劃亦表示興趣。

展　望

董事局深信本港物業市道已達低點。隨着出口帶動之經濟復甦，工業及其他投資信心已有恢復跡象，物業市道亦將獲益。董事局相信在現正改善中之經濟情況，本集團發展中各項計劃正合時宜。

過戶登記

本公司將於一九八四年四月十六日（星期一）至四月二十六（星期四）（首尾兩天在內）暫停辦理股票過戶登記手續。持有本公司股票人仕，爲確保收取中期股息權利，請將購入之股票連同過戶文件於一九八四年四月十三日（星期五）下午四時前送達本公司之股票過戶登記處香港中央證券登記有限公司，香港皇后大道東一八三號合和中心十七樓，辦理過戶登記手續。

承董事局命
主席 **胡文瀚 謹啓**
一九八四年三月十六日

聯合啓事

謹定於一九八四年三月十九日至三月廿三日在香港灣仔港灣道26號華潤大厦三十三樓舉辦天津輕工業品貿易洽談會。

敬請

光臨

天津市輕工業品進出口分公司
華　遠　公　司　敬邀
一九八四年三月十七日

洽談時間：上午九時至下午一時
下午二時至下午五時

華僑日報 分類廣告
每天十二元
費廉效大

海城大酒樓夜總會

雙春閏月好時辰　禮堂添滿歡樂人
幸有香車迎淑女　秉呈彩照奉翁姑

凡於今年內惠顧結婚酒席滿15席即可享用：

1.免費提供美國豪華花車　2.提供免費泊車位
3.贈送供兩位用蜜月龍蝦餐
4.免費借用華麗龍鳳裙掛
5.免費提供複式結婚禮餅一座
6.贈送西式結婚禮餅咭
7.免費拍攝結婚彩照8張
＊壽筵滿10席者，贈送生日蛋糕一座

訂座電話：3-693587
3-693571　總機：3-699688

啓　事

本公司已正式成立，經營船舶租賃、代理、買賣、管理，海、陸、空運輸，貨物中轉，駁運，碼頭，倉貯等各項業務。願爲本港與內地、海外貿易竭誠服務。

華潤運輸倉儲有限公司 謹啓

公司地址：香港灣仔港灣道26號華潤大厦19樓
電話總機：5-8317668
電報掛號：CRCTRANS 或9122
電　　傳：73333 FAREN HX

出口激增　利率續降　置業合時
商廈廠房　投資自用　最佳選擇

寫字樓		面積	特價
新港中心	尖沙咀廣東道/海防道交界（海港城對面）	1,382呎至全層22,803呎	每呎$848起
星光行	尖沙咀梳利士巴利道	327呎至17,222呎	每呎$667起
紅磡商業中心	紅磡馬頭圍道37-39號	1,158呎至29,000呎	每呎$350起
富益商業大厦	屯門新安街2號	1,008呎至1,404呎	每呎$250起

工廠			
太平工業中心	大埔汀角道	3,574呎至41,570呎	每呎$126起

僅餘少量單位，欲購從速

洽購處
長江實業地產代理有限公司
香港皇后大道中29號華人行20至22樓　電話：5-266911（30線）

本港新聞

釣魚台國賓館會場升格
會談加快步伐 縮短休會時間
十輪會談首日氣氛輕鬆活躍
今日新聞公報內容將較詳細

（本報記者北京長途電話）中、英就香港前途的下一輪會談，地點將會「升格」，改在釣魚台國賓館舉行，顯示會談進入重要階段。

第十輪會談將於今午結束，雙方下午會發表新聞公報，內容較以往詳細，而下輪會談日期，將縮短休會期，料在本月底舉行，以加速會談的步伐。

中國官方形容昨日的會談，在活躍而輕鬆的氣氛中開始。今日雙方將繼續會談。此項消息，是由中國新聞社報導。

據中國政府發言人指出：下次會談地點轉移至國家賓館舉行，顯示會談地方「升格」。但另一位中國官方消息人士說：轉換會談地點，除市區找不到適合會場之外，還顯示中方對會談重視。

港督尤德爵士，昨日在會談後，被記者問及下次會談改在釣魚台國賓館舉行，是否顯示會談有新進展？他答說：轉換場地沒有特別意義，至目前為止，中方未正式通知他們下次更換場地的事件。

中國外交部新聞司翻譯曹洪偉說：下一次會談地點將會改在釣魚台國賓館舉行，至於現時的會談地點，台基廠頭條三號外交部賓館，則改為國際問題研究所辦公室。過去九輪會談，都在此處舉行。

接近中國官方消息人士又說：由於雙方都希望儘快達成解決香港前途協議，休會期間，非正式接觸已較為頻密，且會談內容，已談得很好，並準備進入決定性階段。

問及下輪會談是否升級時，他表示：暫時不能透露。

另外，外交界消息來源指出：英國方面正努力希望能在本月底開始另一次會談，使會談步伐得以加快。以前的會談，多是相隔一個月，才舉行一次。

又接近英方人士說：今次會談結束後，下輪會談很快會舉行。但中方代表羅家驩對下次會議日期，不肯透露。

記者下次到會談地點採訪時，須提早在會談前兩天抵京，先將乘坐車輛的車牌編號，通知中國外交部，否則，不准進入釣魚台國賓館採訪。這次開放予記者進入，實為破天荒第一次。

中英兩國團長談天氣 下雪

（本報記者北京長途電話）中、英談判代表，昨日舉行首天會議時，雙方團長又談天氣，以「下雪」為題，打開話匣。

昨晨九時，代表進入會場，坐定後，沉默片刻，周南團長首先開腔，「前兩天，華北地區終於下了一場大雪，山西、陝西、河北南部、山東西部，雪下得比較大，這對結束華北地區旱災有幫助，可惜的是，北京和它近郊的地區，雪下得太少。」

伊文思回答說：「可惜這場雪下得太少，大概是一毫米，我住在北京東部的地方，雪下得很少，我的兩個五歲及將到兩歲的孩子很失望，他們希望雪下得大一點。」

周南說：「山西下得比較大，霜雪最多的有十毫米。」

伊文思答道：「山西的風景比較好，希望再返去看看，」

中國新聞社昨日亦有報導雙方團長以雪打開話匣子的消息。

伊文思大使將放假 想趁機遊覽廣東省
招待香港記者喝下午茶說
記者追問是否會談快將完成 英大使說放假要由英國批准

（本報記者北京長途電話）英國大使伊文思，昨日在一個招待本港記者的茶會上說：他的工作時間，一半耗在處理香港前途談判。

昨日下午五時，數十名本港記者聚集在英大使官邸門口，稍後，由新聞秘書殷拿吉帶領下，進入官邸，與十多名嘉賓閒談，享受茶點。

伊文思在茶會上對記者說：「雖然我去過中國多個城市，但很想去廣東南海油田逛一逛。」

記者隨即發問：何時會前去呢？伊氏答：一般大使，會在六、七月放假。

記者問：是否顯示在五月之前，中、英可達成香港前途協議呢？伊氏答：放假的問題，不是我自己可以決定，須經英國批准。

他又說：以前到過中國三次，未有參予雙邊談判的經驗，但曾參加過一些團體組織的會議，如聯合國會議。

這個茶會，於六時便告結束。港督尤德爵士亦有出席茶會。

（本報記者北京長途電話）本港記者昨日下午五時，準時抵達英國大使官邸，出席伊文思誠邀的茶會。較早時，伊文思在中英會談開始前對記者說：「今日下午五時到他的官邸茶敘。」在平時的會談採訪中，當以伊文思及尤德爵士二人最為觸目；但在昨日的茶敘上，伊文思的兩歲大兒子之一，搶照程度，亦不遜多讓。「小伊文思」不但可愛迎人，亦不怕陌生，時常要記者們陪他玩玩具車；臨走時，更依依不捨的用普通話向我們道別。估不到小小年紀，竟會說出如斯流利的普通話，反觀自己，實在有點慚愧。

原來，英國大使館內六成職員，均能操流利普通話。

一直存着的幻想，卒之可以一掃而空，原來大使官邸果真不同凡響。伊文思的官邸，乃一幢兩層高的歐洲古典式建築物，內裏陳設幽雅，給人一個舒服的感覺，真可惜未能多逗留一會。

記者進入官邸時，須將照相機放在官邸入口處右邊一個大櫃，並要在名冊上簽署，才准進入大廳。

北京電視報導會談

（本報記者北京長途電話）北京中央電視台新聞節目報導會談開始的情形，內容如下：「中英政府關於香港問題第二階段第十輪會談今日上午在北京開始舉行，這次會談，明天會繼續舉行。」

而中國新聞社亦發表有關消息，說中英關於香港問題第二階段第十輪會談今日上午九時在北京舉行。」但北京日報、人民日報及英文中國日報，昨日均未有報導會談召開的消息。

中英會談下輪改會場
釣魚台國賓館 氣派不凡
保衛森嚴專接待外國元首
面積龐大共建樓房廿多座

（本報記者北京長途電話）下一輪舉行會談的地點——釣魚台國賓館，是中國建國十週年十大建設之一，保衛森嚴，以前專門招待外國元首，但最近，賓館部份對外開放，一般人士可以入住。

釣魚台國賓館，是英國首相戴卓爾夫人八二年九月訪華時下榻的地方，位於北京城西部復興門外，遠離市中心七公里，面積宏大，有二十幢獨立樓宇，每幢樓有不同分隔。

據悉：每個與中國有邦交的國家，中國都會在這個賓館內設有他們的貴賓住所，其內充滿該國的色彩。

在國賓館內，共設有百多個國家的貴賓住所，可同時接待多國元首，或重要人物到訪。它位於北京西面三里河的玉淵潭，被三米高圍牆繞着，高松翠柏，綠蔭片片，只有三數間單層或三層高的樓房，其內有士兵守衛，外國元首在此居住，相信非常安全。這個國賓館面積廣大，估計為本港跑馬地馬場面積的兩三倍。

在釣魚台國賓館內，有闊約二十米的草坪，種有兩三排松樹，由於是在市郊，經過的汽車不多，環境頗為清幽舒適。

國賓館主要出口有兩處，位於三里河的叫東門，是外國元首進出的通道；而位於阜城路的出口叫北門，是元首隨員及較次級官員出入通道。在北門中間，立有一大碑石，橫書着「為人民服務」五個大字，看來是毛澤東手跡。

由於賓館圍牆高，而附近又沒有高地，因此，很難觀察館內環境，隔牆觀望進去，只見樹木參天，間中夾雜着三層高的別墅式樓房。

據當地附近居民說：以前，釣魚台賓館是中央領導人休養之所，後來，才改為接待外國元首。

他們又說：這座宏偉建築，是與北京火車站，及軍事博物館同時期的建築物。

外相賀維下月訪港
將會提及會談進展
初步協議提交國會討論

（特訊）港府高層官員透露：英國外相賀維下月訪港時，會透露中、英就香港前途會談的進展。

他又說：中、英就香港問題達成的初步協議或簽訂草案後，會提交英國國會討論，國會可提出修訂，料數月後才有最後決定。

他解釋：根據憲法，首相戴卓爾夫人可先作決定，然後由國會追認，但相信這個重要問題，一定要經國會辯論。

該位官員又重申：英國會辯論初步協議時，充份參考港人意見，立法局將來根據「麗保動議」所進行的辯論，是其中一個反映香港意見的渠道。

他同時指出：英國外相賀維會在復活節之前訪港，期間會透過新聞界，向港人透露一些中、英就香港前途會談的進展。

目前，未知道賀維外相訪港的確實日期，至今為止，亦未有前往北京訪問的計劃。

小評

死因不明實屬不幸

一名男子在一場羽毛球比賽中，不慎扭傷足踝，入院接受筋腱接駁手術後，因傷口發炎引致血毒休克，延至一星期後不治，死因研究庭聆訊結果，裁定死者死因不明。死者家屬對這個結論，當然不會感到滿意，但法律是公正嚴明的，無法找出原因，只好嘆無可奈何，死者可算是死於不幸。

病人死得不明不白的事件，這並非第一宗，引起公衆注意，是因為牽涉到醫院，恐怕再有類似的事件發生，不幸可能降臨在任何一個人身上，追究責任則是另一回事。不論死因是如何造成，醫院方面是應該就事件作出檢討的，無論如何，這是一個病例。

陪審團建議應實行

死因研訊有結論之後，通常陪審團都會作出一些建議，但並無法律效果，有關方面不一定要遵守，事實上，外界人士也無從知道陪審團的建議是否受重視，有沒有人照着去做。我們認為，陪審團的建議是應該重視的，醫務衞生署應當深入研究，監察醫院或醫護人員作出改善。

在上述的死因研究案中，陪審團建議病人病歷紀錄方法要一致，使醫護人員易於溝通了解病況，當病者面臨生死關頭，護士應有途徑可接觸高層人士……等，這些都是相當有價值的建議。

錦綉花園市中心 明天隆重開幕

元朗大生圍錦綉花園，佔地一千二百五十萬平方呎，發展至今，已建成花園洋房三千五百多間，道路十七英哩，園內小學「黃陳淑英學校」，亦已於去年十二月開幕；而為錦綉花園住戶，訪客及附近一帶居民提供康樂、社區及購物設施，增添起居方便的錦綉花園市中心，已訂於明日（三月十八日星期日）隆重開幕。

錦綉花園市中心，內有景緻優美的人工湖，錦綉花園鄉村俱樂部及滾軸溜冰跑道、兒童遊樂場、各式商店、酒樓餐廳、銀行、消防局、郵局及幼稚園等設施。市中心設施全部落成舉行開幕典禮，不但代表錦綉花園業已成長，成為真正不假外求的現代化社區，更是加拿大海外建設有限公司董事長黃振輝建築師為香港一般市民提供花園洋房住宅的理想成真，與加拿大海外建設有限公司仝人多年來努力的成果…

錦綉花園

加拿大海外建設有限公司

香港銅鑼灣禮頓道77號禮頓中心1713室 電話：5-7953803

本港新聞

政務署接納灣仔區議員要求
區議會可辯前途方案
會談未有具體內容公佈暫不宜辯論
民選區議員可隨時表達對前途意見
政務司謂區議會有權商討前途問題

（特訊）區議會是討論香港前途問題的理想地點，凡與市民民生有所抵觸時，區議會均有權進行討論，以便向政府提出意見。

政務署昨日接納灣仔一位區議員的建議，同意日後在中英政府公佈有關香港前途方案之後，區議會可以即時召開特別會議，讓區議員就方案內容發表意見，然後再由立法局綜合辯論。

政務署發言人強調，中英會談目前尚未有具體內容公佈，所以，暫時不適宜在區議會上辯論，但是民選區議員可以隨時表達香港前途之意見，而政務司鍾逸傑昨日澄清區議會是否可以就香港前途問題發表意見時表示：區議會完全有自由提出討論任何問題，因區議會的功能是處理個別區內有關影響民生之問題，所以，香港前途問題也有權商討。

他指出：只要有區議員在其所屬區議會中提出，而其他區議員也不反對時，有關前途問題是可以在會上作公開討論。

他預測在未來數個月內，將會陸續有區議會要求討論香港前途問題的動議。

此外，深水埗區議員會在下週一之前，向區議會主席提交一份有關香港前途的動議。

區議員馮檢基表示：這項動議已獲得大部份民選區議員的支持，如果主席批准列入議程時，便可望在下週五的會議中提出討論。

馮氏強調：動議的內容是中英雙方就香港前途談判，仍未有最後協議之前，有關提議應該讓區議會討論及反映意見。（卿）

周梁淑怡謂港人應有機會表達意願
區會具代表性 可辯前途協議
討論方法應由各區會自行決定

（特訊）立法局議員周梁淑怡認為，中、英雙方就香港前途問題在未正式達成協議之前，每一個區議會都應該有權公開討論有關事項。

她說：區議會絕對是有權利去討論香港前途問題，至於討論的方法如何，則應由其每一個區議會自行決定。

周梁淑怡強調，立法局提出此項動議，其中一個目的是香港人有其機會發表其對香港前途意願。而區議會是一個非常具代表性的組織，當然有這個權力。

她續稱，任何一個有代表性的團體，包括民間組織都有權討論影響到他們居住地方前途的有關協議。她重申中英雙方就香港前途談判的進展應該公開。

周梁淑怡昨日出席市政局的花卉展覽中表示：目前中英談判進展看來順利，而羅保動議應該對此不會做成任何壞的影響。（俊）

行政局建議加薪百分九至十一
公務員團體不滿
下週遞交反建議

（特訊）據政府消息透露，行政局建議今年公務員之加薪幅度由百分之九點一至差不多百分之十一。低薪公務員將獲較大之加幅。但多個公務員團體對此建議表示不滿，並準備于下週向有關當局反映。

消息透露，行政局于本週二例會中會就今年公務員薪金調整問題進行討論，並建議月薪三千五百元以下，即由第一級至第十三級公務員之平均加薪率為百分之十點九六；而第十四至第五十一點薪級公務員之加薪率則在百分之九點一至百分之九點五之間。

多個公務員團體對上述之政府建議表示不滿，高級公務員評議會已草就好反建議書，其中公務員總工會認為低薪公務員之加薪率應為百分之十三點八。這份建議書將于下週遞交予銓敘科。

兩位英國議員 訪黃大仙屯門

（港訊）兩位訪港英國國會議員羅拔遜及祈勒，昨日訪問黃大仙及屯門，視察該兩區的發展情況。

兩位議員首先前赴黃大仙下邨，參觀邨內舊型及新型屋邨大廈，並聆聽有關人員解釋邨內進行的改善工程。各人繼而參觀嗇色園黃大仙廟，下午再前赴屯門新市鎮會晤部份鄉村代表。

圖示羅拔遜議員（右）與祈勒議員訪問黃大仙下邨一住戶。

律政司贊同成立國際仲裁中心
仲裁中心若獲經費 政府免費提供場地
本港仲裁法例極完善幾冠全球

（特訊）律政司唐明治昨晚表示贊同在本港成立一個國際仲裁中心，並且認為成立該中心是本港專業人士的共同目標。

唐氏在香港工程師學會週年晚餐會上致詞時稱：工程師及律師在尋求仲裁方面有共同之專業興趣。

他表示，本港之仲裁法例極為完善，幾冠全球；目前所需要者為將成立仲裁中心之計劃付諸實行。

他續稱：「政府初步表示，若專業人士及希望本港設有充足有效仲裁設施之人士能提供所需之經費，則政府將提供適合場地及免收租項。」

唐氏續說：本港專業人士的另一個共同目標，是如該會會長建議者，成立一個專業中心。

唐氏形容建議中的中心是真正向前邁進一步，並可使專業人士對本港政治及經濟發展扮演一個更重要的角色。

他說，英國的工程專業人士分裂成多個不同學會，本港的情形則完全不同。本港的工程專業致力團結會員，以達成共同目標。

另一方面，香港工程師學會會長湯遜表示：該會將應中國科學及技術協會的邀請，於下月派出代表團前往北京作為期兩月的訪問，商討有關雙方合作的事情。

湯遜說：他們對香港的將來抱有樂觀的態度，而該會目前正向各方面擴展會務。他表示過去一年來，工程師學會的會員人數有所增加，團體會員的增長率是百分之十八，而個別會員的增長率是百分之二十五。（佩）

春色滿園萬花競艷 花卉展擠滿惜花人
周梁淑怡主持十七屆花卉展覽揭幕
徐洪培盆景獲全場最佳展品銜
湛佑森議員夫人頒發市政局盃

（特稿）淡淡的三月天氣，濃陰雖然把大地遮蓋，但綽約的繁花異卉，陣陣幽香，使瀰漫洋洋的春陽充滿生機和朝氣。

在大會堂花園裏，市政局主辦的第十七屆花卉展覽，可看到園裏繁花盛放，而低座的展覽廳，也是一片春暖花開的景象，滿室幽香，使到場參觀的市民也湧上一份興奮。

事實上，春至還有數天便來臨，市政局適逢這時舉行花展，是最適合不過了。市政局主席張有興在開幕致詞時也認為參賽者與參觀的市民一定會感到非常開心，是毫無疑問的。

張有興並表示：希望花卉展覽能提高市民對園藝的興趣，及提供機會予本港的花卉及植物組織交換意見。

第十七屆花卉展覽昨日由市政局議員周梁淑怡主持開幕剪綵儀式，陪同者有張有興、市政總署署長班禮士，港九政務署署長孫明揚，市署園藝參事賀立德。

大會發言人表示：今屆展品較去年增加近百份之三十，其中以學童插花類為最，其次是藝術插花增加一項新秀組。

另外，市政局特別在入口處設立一個以水為題材的小花園，頗有淡逸景象，而在大會堂花園內又設一花棚以香豆花和嘉勝菊花陪襯，使原來已是綠滿艷花的展場，更見壯觀，而泰國國際航空公司於前日特別專程載運大批泰國蘭花抵港，參加展出。

展品共超過一千項，分作十二組，九十九類，而全場最佳展品的得主為徐洪培，獲得由市政局議員湛佑森的夫人頒發市政局盃。

徐洪培的作品屬懸崖盆景，也是盆栽組的冠軍。該得獎作品看來蒼勁有緻而跌蕩自然，獨創風格，極南宗氣派之勝，幾經琢鍊才能達此。

得獎作品的主人徐洪培看來絕不像七十二歲高齡，原來，他的「駐顏」秘訣正是種植盆栽，三十年來從未間斷，由於它能使人怡情養性，便不容易顯老態了。

至於其它類別的最佳展品，插花最佳展品屬KWOK CHI-KEUNG，芬香插花最佳展品屬SO LAU WAN-YIN，蘭花最佳展品屬大觀園農場，非洲紫羅蘭最佳展品屬FUNG SUI-MAN，盆花最佳展品屬徐洪培，盆景類植物最佳展品屬廣培小學，插花藝術最佳展品屬BIANCA NG，男士玫瑰插花最佳展品屬莊潮東，兒童插花比賽最佳展品屬HO TAK-MEI，學童盆花種植比賽最佳展品屬溪不學而學校，園圃比賽則由從謙學校奪得。

獎品包括現金、市政局盃及挑戰盃等，由湛佑森夫人在紀念花園內頒予各得獎者。

花展為期三天，今日開放時間為上午九時至下午七時十五分，明日則至下午六時卅分。入場費成人三元，小童一元。（綺）

全場最佳展品懸崖盆景。（本報記者攝）

寄出六五四封信目前祇收回卅多封
中大學生問卷調查 英國議員反應冷淡
等候兩週分析覆函內容再公開發表
學生會擬舉辦全港性前途民意調查

（特訊）中文大學學生會於年初向英國國會議員發出有關香港前途問題的問卷調查，目前已收回三十多封，但顯然反應冷淡，學生會將等待一兩星期，然後再作處理。

學生會新任會長吳仲生表示：他們已收回三十多封回信，其中十多封是有詳細回答問卷的內容，另外二十多封則只回信詢問有關香港各學生團體及市民對前途的意見，卻沒有回答問卷。

吳同學指出：從現時的情形來看，反應很冷淡，因為他們是寄出六百五十四份函件給英國下議院議員，收回率不到百分之五，故預訂再寄函給上議院議員的計劃需要重新考慮。

他透露學生會將再等候兩週，然後才全面將收回問卷作分析處理，經過科學整理後作公開發表。

另外，新任會長吳仲生透露：學生會在今年度仍會積極參與有關香港前途活動，在校內將會舉辦一系列的座談會，以希望同學藉此更加深對前途問題的認識。

同時，學生會已有初步計劃在下學期舉辦一全港性香港前途民意調查，好使能全面探討香港市民對此問題的意見。他表示由於知道社會有些社團及熱心社會事務的組織都有做此類的調查工作，但都只限於一隅或一區，不能有整體性的統計，所以同學們就產生了這個構思。

吳同學補充說，由於此計劃所需人力物力都相當龐大，目前已聯絡校內同學，組成工作團體，然後再推行計劃。

至於「中大學生報」最近已完成一個有關「基本法」的調查，初步分析工作推行順利，預計不久就可以公佈。（俊）

匯豐銀行經濟月報評財政預算案
促政府削經常開支 避免出現長期赤字
建議兩三年重估差餉正確反映租值
憂慮標準稅率再提高影響簡單稅制

（特訊）匯豐銀行經濟月報建議政府削減經常性開支，避免財政預算出現長遠赤字。

最新一期匯豐銀行經濟月報在評論政府下半年度財政預算案時，認為港府應削減經常性開支，以避免政府財政出現長期赤字。月報說雖然政府已經過到非經常性的開支和收入達到平衡的目標，但是經常性開支仍然是高過經常性收入，例如今年政府雖然大幅度增加間接稅，令經常性收入增加接近一成，但經常性開支加幅達至百分之十四。

預算在下一年度，經常性收入會增加百分之十二，不過經常性開支會增加百分之十六。其中經常性開支的主要項目公務員薪金和福利在過去兩年來增加了三分之一。月報指出，假如這情況繼續下去，政府就會出現長期赤字。

另一方面，月報又相信雖然財政司在下年度會就差餉作出寬減，減少重估差餉對市民負担的影響，但將來的預算案中，政府很難抵抗增加差餉這方面收入的誘惑，月報謂在四月生效的重估差餉額是根據地產市道最高峰的時候評估的。在地產市道疲弱時，重估額必然和現在的情況有所分別，因此，月報建議政府在縮短重估差餉的期間，由每七、八年一次改為每二、三年一次，這樣才能正確的反映樓宇的差餉值。

至於財政司建議提高利得稅的標準稅率，月報認為加幅是溫和的，但顯示出政府的財政政策有所改變，有理由相信日後標準稅率會再提高，但月報說假如出現這個情況，工商界就會要求諸多豁免，影響本港簡單的稅制。（佩）

卡迪夫香港之夜晚會 敘述香港三十年發展

（港訊）數百位威爾斯社會賢達前日（三月十五日）在卡迪夫舉行的香港之夜晚會上，得睹一次機會難逢的中國舞蹈及中樂演出。

是項表演是香港政府最近在英國為本港展開的宣傳活動一部份，安排在當地舉行的一連串活動中首演。該項宣傳活動且三天前在倫敦香港之夜晚會展開。

當北獅表演為晚會揭開序幕時，鼓鈸之聲響徹卡迪夫市會堂，舞台上更是色彩繽紛。該等創作節目皆取材自中國歷史故事，由市政局屬下之香港舞蹈團十四位團員担綱演出。香港舞蹈團特為是次宣傳活動，專程前赴英國表演。觀眾亦同時欣賞到傳統國樂的演奏。香港中樂團兩名團員分別表演了琵琶獨奏及二胡獨奏。

表演的高潮是一項壯觀的組合銀幕視聽展，內容是關於香港居民生活情況，並敘述香港在過去三十年的發展，以及英國作為香港貿易夥伴的重要性。

出席是次晚會者有卡迪夫市長韋健夫人、香港駐英專員姬達爵士以及香港政府駐倫敦辦事處官員亦欣逢此機會，與威爾斯社會賢達，工商界人士，新聞界代表及社團領袖會晤。

卡迪夫之「西方郵報」將刊載一份長達六頁之增刊介紹香港，使威爾斯居民可藉此進一步了解香港情況。

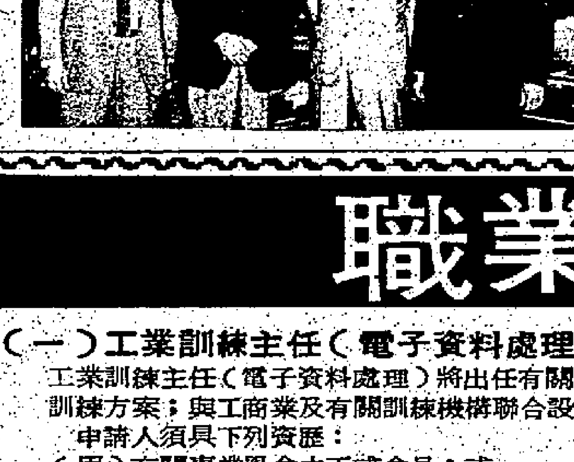
類似的香港之夜晚會將于下週在紐卡素及格拉斯哥舉行。

張有興與周梁淑怡觀看展品。（本報記者攝）

金嗓子總裁抵港視察業務 並拜會大昌新音響陳列室
金嗓子AC－3高級動圈唱頭完美無瑕

日本名廠ACCUPHASE金嗓子，素以生產高級擴音器材名聞於世，近年更推出動圈唱頭，備受矚目。日前，金嗓子之總裁MR. J. KASUGA及國際市務董事MR. S. SAITO，專程抵港視察業務，並拜會總代理大昌貿易行，同時參觀全新裝修之大昌音響陳列室，對其精美講究的佈置，舒適寬敞的格調，稱讚不已。

金嗓子最新面世之AC－3型高級動圈唱頭，質素優越，採用最先進「微跡」（MICROTRACK）唱針，大幅度改善高頻循跡及重播效能；針杆由非結晶硼鑽嵌實心鈹製成，發揮兩種金屬的優點，質量最輕，而硬度是金屬中最高；消除電線圈渦流，焦點更明確；強力稀土釤鈷合金磁極，提高輸出飽和點，動態更寬闊，輸出更具綫性；鑄鋁合金唱頭身，全無諧振，音色自然純實。金嗓子造詣非凡，廣大樂迷皆知，而此款稱得上完美無瑕的AC－3型動圈唱頭，必為發燒友帶來更豐富和諧的聆聽享受。



（附圖由左起為大昌貿易行副理顏毓麟先生，MR. J. KASUGA，MR. S. SAITO及大昌貿易行副總經理李文照先生）

十個工會發動團結力量
組工會聯合會 促進社會發展

（特訊）若干的職工會目前正發動組成一個工會聯合會。

港九電器工程電業器材職工會及中西飲食業工會昨日召開記者招待會，表示設立聯合會的宗旨，乃是集合工會，共同促進社會發展，致力大眾公益，爭取民主，民生貢獻力量。

據指出：註冊手續目前正在辦理中，而已加入聯合會的工會，共有下述八個：港九電子工業職工總會、香港倉庫運輸員工協會；戲院遊樂場職工會、洗熨業職工會、港九金飾珠寶業職工會、啤酒汽水飲品業職工會、港九金屬電鍍膠光業職工會、烤臘肉食職工會。（晴）

超級市場數目 八年增加六倍

（特訊）最近一份調查顯示，在過去八年內，超級市場的數目增加接近六倍，而超級市場每月的營業額超過十億港元。

香港市場研究社上月會調查本港超級市場的經營情況，發現超級市場的數目由一九七五年的一百間至去年底的五百九十七間，增幅接近六倍。（達）

爭取欠薪補償基金委會
促年中完成立法
設欠薪補償基金

（特訊）「爭取立法及欠薪補償基金委員會」要求政府在年中前完成立法程序，並推行欠薪補償基金。

另方面，委員會重申「基金」應包括遣散費補償，而負責監管的小組中勞方代表，應由勞工團體中選出。

該委員會將於今日致函三百多個工會，要求簽署支持上述三項要求。（晴）

雷斯答工黨議員比利質詢指出
國際勞工組織協約 港府完全採納卅項
另配合環境修訂15項未採納廿一項

（特訊）英國工黨議員比利，三月六日在下議院提問，在國際勞工組織協約中有那些香港政府已聲明採用而全不修改的，那些是部份採納而加修改的。

英國外交及聯邦事務部大臣雷斯作答，他稱港府完全採納的有三十項，其中包括失業（一九一九年），最低年齡（工業）（一九一九年），組社權利（農業）（一九二一年），工人賠償（農業）（一九二一年），平等對待（意外賠償）（一九二五年），強迫勞工（一九三〇年），工人賠償（職業病）（一九三四年修訂），土生工人招聘（一九三六年），勞工視察（一九四七年），組織爭取集體利益權利（一九四九年），輻射保障（一九六〇年）及勞工關係（公共服務）（一九七八年）等等。上述各項協約都獲英國簽署認可。

有十五項協約雖經英國批可，但港府是經修訂才採納的，因為港府認為所定標準不適合當地社會，經濟及政治需求。協約大部份是實質上採納，修訂僅屬技術上性質。下面是一些協約修訂內容：

（一）最低年齡（農業）謂完中三之十三歲兒童在某些條件下確保其健康，福利及精神無損者，可從事農務工作。

（二）工人賠償（意外）一名受傷僱員送返工作不超過連續三天者，僱主無須負責醫藥費。

（三）結社自由權利，工會要歸屬國際性聯會需得當局同意。由工會所組之協會，其會員必須為同一行業工會，而且工會直接有關之行業。

（四）一〇一有薪假期（農業）該協約之採用僅限於手作勞工及月薪在或超過八千五百元之非體力勞動工人。

比利又問及為甚麼有廿一項國際勞工組織協約雖經英國批可，但其中十二項港府未予採納。雷斯謂港府是採取保留態度，未予實施，因為其與社會保安制度有關，其他是協約內容與香港無關或只有很少關係。（強）

廿二期六合彩揭曉
3 5 8 10 14 31．特別號碼24

（特訊）馬會公佈昨日攪珠之第二十二期六合彩結果，六個攪出號碼分別為：三、五、八、十、十四、三十一；特別號碼廿四號。

三獎每二元一注派港幣六千零一元，中獎的單位數目為三百八十六點五個。

四獎派港幣三百元，中獎數目為一千二百零二點五個。

五獎派港幣一百元，中獎數目為一萬七千零三十九個。

今期的獎金基金合共港幣八百二十九萬九千一百二十八元六角。

頭獎或二獎之獎券持有人須於今日中午十二時前撥電話五－七九〇四八二七登記。

職業訓練局

（一）工業訓練主任（電子資料處理）（月薪由港幣八千六百七十元至一萬八千一百七十元）

工業訓練主任（電子資料處理）將出任有關行業之訓練委員會委員或秘書；草擬有關行業之工作標準，範圍及模範訓練方案；與工商業及有關訓練機構聯合設計技能測驗；從事人力策劃及研究；及協助執行訓練政策。

申請人須具下列資歷：

（甲）有關專業學會之正式會員；或

（乙）香港或英國大學所頒之有關榮譽學位，或同等學歷，另於取得學位後，具有關之工作經驗。

（二）助理工業訓練主任（電子資料處理）（月薪由港幣五千六百二十元至六千八百八十元）

助理工業訓練主任（電子資料處理）將出任有關行業之訓練委員會委員或秘書；協助草擬有關行業之工作標準，範圍及模範訓練方案，與工商業及有關訓練機構聯合設計技能測驗；及從事人力策劃及研究。

申請人須具香港或英國大學所頒之有關學位，或同等學歷，另於取得學位後，具有兩年有關工作經驗。

（三）講師（學位）（月薪由港幣七千八百七十元至一萬一千四百一十元）

（甲）機械工程

（乙）工業技術

講師（學位）一般須在各工業學院向技術員課程學生講授下開科目：職位（甲），生產工程；職位（乙）光學及眼鏡光學。

申請人須具下列資歷：

（甲）香港或英國有關學位及教育文憑；或同等學歷；並於取得學位後有四年有關之工作經驗；或

（乙）香港或英國有關學位，或同等學歷；並於取得學位後有六年有關之工作經驗；或

（丙）認可專業學會之正式會員資格；或

（丁）（一）成為認可專業學會正式會員所需之學歷；或

（二）有關之專門技術資格，兩者俱須取得資格後有七年有關之工作經驗。

備註：（一）尚欠兩年經驗始符合規定之人士，亦可申請，倘獲錄用，其月薪將較起薪點為低。

（二）曾分別應一九八三年十二月十七日和一九八四年二月二十五日之廣告而申請職位（甲）和（乙）者，不必再行申請。

（四）助理講師（英語）（月薪由港幣五千八百九十元至一萬一千四百一十元

助理講師（英語）一般須在各工業學院向技工課程學生講授英語及傳意科目。

申請人須具香港教育學院三年全日制訓練課程之教師文憑，而所選修之科目為英文，或同等學歷；並於取得學歷後有六年之有關工作經驗。

備註：尚欠二年經驗始符規定之人士，亦可申請，惟如獲錄用，其月薪將較最低起薪點為低。

（五）教導員（海員訓練）（月薪由港幣四千六百二十元至七千二百一十元）

教導員須向高級教導員負責，教授下列其中一項或多項科目：個人安全、自救、滅火、航海知識及甲板部之安全守則。教授方式包括舉辦滅火，救生艇，救生筏，游泳及課室內外等訓練課程。

申請人須具下列資歷：

（甲）最少五年航海經驗、及

（一）曾在船上甲板部任主管之經驗；或

（二）曾教導小船駕駛或任何上列之科目。

（乙）須提出文件以資證明其填報之經驗；

（丙）能講寫中英語或能說普通話，及

（丁）懂游泳，如具有救生員資格者更佳。

備註：曾應一九八三年十一月十九日之招聘廣告申請此職位者，不必再行申請。

條件：

以上職位之申請人如獲取錄，將先以簽訂兩年合約方式僱用，假期包括在內。其後，職業訓練局得酌情與僱員簽訂合約或以享有公積金方式聘用，該人士於合約圓滿後，可獲得相當於合約期內底薪總額百分二十五之約滿酬金，其他福利包括享有假期、房屋津貼（月薪一萬二千零六十元或以上之本地僱員）、醫療及牙醫服務，子女教育津貼。

申請及查詢辦法：

（甲）申請者應在申請表格上詳述經驗，並註明所擬申請之職位類別，例如：職位（一）工業訓練主任（電子資料處理）

（乙）除香港或英國大學外，其他大學之學位文憑持有人須於申請表格內夾附其大學修業成績副本，否則其申請將不受理。

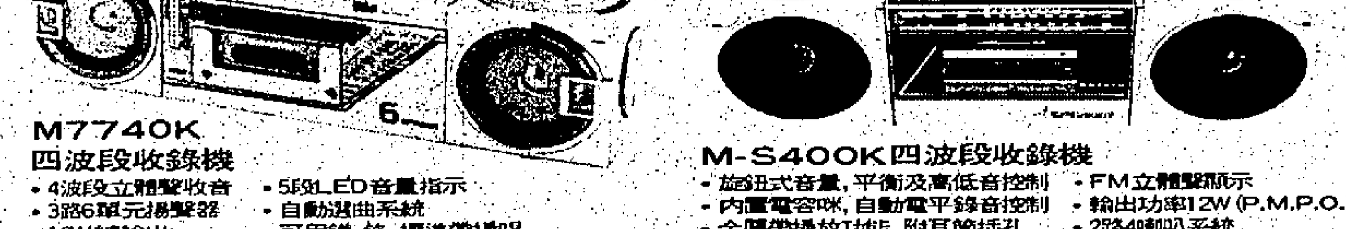
（丙）索取申請表格，可親臨或附回郵信封致函香港灣仔港灣道二十五號海港中心，十五樓，工業教育及訓練署職業訓練局執行幹事辦事處填妥之申請表格須於一九八四年三月三十一日前交回上述辦事處。截止日期後六個星期內仍未獲邀面試者，則可假設其申請已告落選。

（丁）可致電：五一一八九三二三四一內線二二七號或二二九號查詢上述空缺。

三洋手提音響
樂韻泉源 享樂無窮

三洋M7755K4波段收錄機，配備可分離式二路六喇叭系統，兩對高低音喇叭設置於機身前方，一對低音喇叭在機身上面。增加聲音的反射面與角度，更將立體聲分隔度大大擴展。

M7755K 4波段FM/MW/SW₁/SW₂ 收錄機
• AMSS自動選曲系統，可作前/后快速搜曲
• 旋鈕式微調頻製，FM立體聲指示器
• 內置電容咪及自動錄音電平控制
• 推桿式音量、音調及平衡控制
• 備有Loudness控制，將音響動態範圍大大提高



M7740K
四波段收錄機
• 4波段立體聲收音
• 3路6單元揚聲器
• 12W總輸出
• 5段LED音量指示
• 自動選曲系統
• 可用鐵、鉻、標準帶播唱

M-S400K四波段收錄機
• 旋鈕式音量，平衡及高低音控制
• 內置電容咪，自動電平錄音控制
• 金屬帶播放功能，附耳筒插孔
• FM立體聲顯示
• 輸出功率12W (P.M.P.O.)
• 2路4喇叭系統

SANYO 三洋　達誠三洋電器有限公司
香港中環德輔道中71號永安集團大廈12樓　電話：5-245114（7線）
請到各大電器行及三洋陳列室參觀選購

本港新聞

宋凱沙強調對雙方均有好處 呼籲英德追隨美國 來港設廠合作生產

（特訊）亞洲紡織月刊總編輯宋凱沙認爲：香港能夠獲得成功，部份亦要歸功於一些美國商人和有關方面的專家。

宋凱沙表示：他們在香港從事海外生產或合作企業，而由此而得的利潤，自然對美國的經濟亦有所裨益。同時，價錢合理的入口紡織品，肯定對平抑通脹有幫助。

他昨日出席香港獅子會午餐例會發表演說，將一九八三年命名爲「矛盾之年」。他說：爲了謀求平衡起見，香港現在應該在共市方面尋求同樣的發展，因該市場的經濟似乎也在好轉。

另外，他說：其他地區的先進國家亦可以爲香港提供更多的機會，因此，呼籲西德和英國的商家追隨美國行家的例子，在這裏成立海外生產市場，以及與港商合作設廠。

宋凱沙透露：西德的成衣廠商，目前已經和幾個東歐國家，包括匈牙利、捷克、波蘭和南斯拉夫，以及一些北非國家作出海外加工安排，由西德提供布料，在該等國製成衣服後再進口西德。

他又表示：共市和每一個出口國所訂的雙邊協議，均提供這類「海外加工」的條款。它跟斯里蘭卡、泰國、巴基斯坦和新加坡所訂的雙邊協議，更列出「海外加工」貨的進口限額。

但他謂：目前港德之間並沒有這種安排，因爲德國寧願選擇從香港購買整件的產品，而「海外加工」事實上確比直接進口複雜許多。況且，共市替「海外加工」所訂的條件亦太過苛刻，使到貿易商和紡織廠商均無法從中得益，而亞洲和共市之間的路程亦過於遙遠，使到大家對這種「海外加工」貿易難以產生興趣。

宋凱沙認爲：美國的紡織廠商亦有興趣向香港出口其產品或半製成品，在這裏製成衣服，然後再進口美國。他們會建議將目前美國的關稅條例第八〇七條擴大成爲第「八〇九」條，容許美國布料不須經過裁剪就運往海外加工，製成衣服後再進口美國時，仍然可以享受到特惠關稅。

但是，由於受到美國製衣廠商聯合反對，這項計劃至今未有達成具體的結果，香港這方面當然願意在出口美國的貨品採用更高成份的美國原料或半製成品，但仍要美國自己在本土法例方面獲得一個大突破才行。

宋凱沙表示：總括來說，港美之間的紡織成衣貿易一直有進展，但仍然不時有阻礙出現，阻遏着進展。最近，美國向好幾個發展中國家發出了「叫停」令，要暫時終止向美國付運某些類項的貨品。

他謂：一類貨品一旦被「叫停」，其貿易就會自動終止，而有關的合同和交易亦會因此而宣佈無效。因此，「叫停」實在是最具擾亂性的行動！（挺）

海軍會所慶祝金禧

（港訊）海軍會所下週一晚舉行特別酒會，以慶祝金禧紀念。

屆時，香港上海匯豐銀行集團主席沈弼先生將是該晚酒會的特別嘉賓，他將主持切餅儀式。該巨型生日蛋糕是模倣新海軍會所大廈而製造的。

聾人福利促進會總幹事指出 未能尋找適合地點 聾人咖啡室暫擱置

流動驗耳車缺經常費計劃亦遭擱置

（特訊）香港聾人福利促進會因未能尋找到適合地點開設餐室，故欲爲該會受過飲食服務訓練的學員提供工作的計劃需暫時擱置。

聾人福利促進會總幹事李江惠昨日在「聾人基本食物服務訓練課程」結業典禮上指出：該會在多年前已有意設立一間聾人咖啡室，直至去年初才成立咖啡室計劃委員會，務求實現此理想。

計劃委員會成立後即在去年八月向市政局申請在維園內進行是項計劃，但因市政局在目前的政策下未有給予該會申請的優先考慮，終因投標失敗未能在維園設立聾人咖啡室。

李江惠又指出：該會亦考慮在商業區內辦此類咖啡室，但由於舖位租金昂貴，加上需裝修，此外同業競爭亦大，經大會研究後因無法作收支平衡，以及如此的經營方式，與該會先前計劃理想差距甚遠，終於昨日在會議上作出將計劃暫時擱置的決定。

李江惠表示計劃未能實現實屬可惜。此外，一項討論已久的「流動車驗耳計劃」亦於昨日宣佈因經費不足，而需暫時擱置。

聾人福利促進會於較早時曾向政府申請經費支助，但沒獲得批准，再向公益金方面申請亦遭拒絕。該會在不斷努力下本身已籌獲卅萬元作購買汽車之用，但仍欠缺經常費用約每年的十幾萬，故此項計劃又被迫擱置，有待經費問題的解決。

提出「流動車驗耳計劃」是因該會根據專家指出：在香港估計約有十萬工人長期在噪音環境下工作，聽覺已遭受損害，故設立流動車替工人們驗耳的服務是必需要的。加上流動車多以到工人的工作地點附近，可節省工人到醫院，診所驗耳的時間，對工人的獲益甚大。此外，流動車不單爲工人服務，對一些年老行動不便的老人家也可提供方便的服務，甚至偏遠地區流動車仍可到達，基於流動車的好處甚多，故李江惠不希望此計劃遭到放棄。

「聾人基本食物服務訓練」課程是由香港聾人福利促進會與理工機構管理及膳食供應學系合辦，爲期六週。該課程在本港尚屬首次。主要教導學員在飲食等方面的基本知識，如如何服務顧客，及了解廚房作業等。

課程是由理工該學系三年級學生負責，由於聾人與外界溝通有一定的障礙，故有許多方面的問題需研究和克服，如點菜方面，聾人因聽覺問題，故點菜形式仿歷來餐廳，由顧客自己將所需食物在餐廳供應的卡片上填寫等。由於首次舉辦此課程受到各方面的讚賞，而成績亦甚爲理想，故現已考慮繼續開辦此等訓練課程。

昨日接受畢業證書的學員共有廿位，由於聾人咖啡室未能開辦，故聾人福利促進會已替學員寫信到本港一些酒店，餐廳以尋求他們更佳的就業機會。（媚）

柴灣居民協會 理事就職聯歡

（特訊）香港柴灣居民協會第六屆理監事就職典禮暨會員聯歡大會，昨晚舉行。

大會理事長成定邦在致開會詞時表示，該會在一九七零年成立，至今，轉眼經十數載。在這段期間，幸獲政府機構的支持及社會賢達的指導，使會務蒸蒸日上。他期望今後在各理監事及會員羣策羣力下，大力推廣會務。

東區政務專員呂孝端表示，在未來數年，柴灣會陸續完成各項龐大工程，如港島地鐵，東區走廊，與東區醫院等等。

他強調，柴灣最大資源是坊衆的互助幫助，在居民的衷誠合作下，建立一個模範的社區。大會昨晚筵開數十席，並邀請各機構首長，坊衆及會員，場面非常熱鬧，席上更有歌唱節目助慶。（媚）

香港柴灣居民協會昨晚舉行第六屆理監事就職暨會員聯歡，大會理事長成定邦（左二）頒贈紀念品予東區政務專員呂孝端。（本報記者攝）

兒童讀物創作賽冠軍作 人物可愛故事出色 主題健康充滿溫情

大會堂展覽小朋友獲無窮樂趣

（特訊）第三屆市政局中文兒童讀物創作比賽，獲獎作品之水準比去年爲高，而且風格獨特，人物造型創新。而參賽作品，一連四天在大會堂展覽廳公開展出。

市政局議員何楊展翹昨日在中文兒童讀物創作頒獎暨參賽作品展覽開幕禮時表示：本屆參賽作品共二百餘份，都是精心傑作，其中獲獎的作品，題材寫實而且符合兒童生活經驗，爲不可多得的優良兒童文學創作。

何楊展翹又表示：兒童的心智發展，有賴正確的引導，益智有趣的課外讀物，可啓發小朋友的思想和創造力。因此，自市政局舉辦此項賽事以來，得獎的首三名作品均編印成「兒童文學叢書」出版，以適合不同閱讀年齡的兒童。

本屆的「圖畫故事」組冠軍得主，乃是年輕漂亮的林茵茵，評判認爲她的作品「三原色王國」，富有幻想力，圖畫的風格和造型都甚具獨特性，能充份表達出兒童的心態。

林茵茵本身是設計系畢業，又從事教學，故此對基本顏色的變化甚有認識，林茵茵的「三原色王國」創作目的也就是希望能透過基本顏色的變化，教導小孩對色彩有更深一層的認識。

「三原色王國」全故事由廿四幅圖畫組成，採用的顏色以鮮艷活潑爲主以增加對小孩子的吸引力，林茵茵花了不少時間去構思故事內容和圖畫設計。

至於兒童故事組的得獎者是現職編輯的陳文威，雖然陳文威平常的工作與文化有密切關係，但對於兒童讀物的寫作則主要是靠平日對小孩的觀察，對他們給予更多的關心，而得來靈感的。

「小紫花仙子的故事」是陳文威有感於時下的社會風氣，充滿了暴戾和不滿，故他希望能創作一些具有愛心溫情的故事，好透過讀物培養出小孩子的愛心和關懷別人，無怪乎評判讚賞他的作品可使人感到人間的溫暖，而故事的主題既健康又充滿溫情和愛心，適合小學高年級學生閱讀。

陳文威表示他所寫的故事是從善心出發，這有則於成人觀點，因小孩的個性率直，坦白、單純，在成人看來很簡單，但小孩看來卻也甚爲動人。（媚）

霧鎖香江視野不清 渡海小輪多線停航

港澳水翼船亦延誤

（特訊）昨日濃霧仍籠罩香江，海面視野惡劣，能見度低。至晚上九時許，因霧影響，香港油蔴地小輪有限公司宣佈五條航綫停航，包括（一）北角至紅磡，（二）北角至九龍城，（三）灣仔至紅磡，（四）灣仔至佐敦道，（五）西灣河至三家村。

油蔴地輪船公司昨晨宣佈有八條航綫須暫時停航，其中祇得兩條航綫午間恢復。

此外，傍晚時份，油蔴地輪船公司又再宣佈觀塘至北角，及觀塘至西灣河之小輪服務航綫，於七時廿分停航。

至於昨日先後十條航綫停航，祇得兩條復航，餘下八條航綫，何時復航，則有待另行通告。

昨晨宣佈停航的航綫，包括有：（一）來往各離島之間的小輪服務；（二）馬料水至塔門；（三）柴灣至觀塘；（四）觀塘至中環；（五）西灣河至中環；（六）中環至荃灣；另外，（七）北角至荃灣（經中環）和（八）屯門至中環的飛翔船亦暫停行走。此外，來往中環至梅樹灣的小輪亦只作有限度的服務。

上述停航航綫，祇得（一）中環至荃灣綫，於下午四時五十分復航；及（二）中環至觀塘航綫，於下午五時二十分復航。（合）

（特訊）澳門消息：澳門整日都被大霧所籠罩，港澳之間的水上交通服務大受影響。

由於霧大，視野能見度甚低，往來香港與澳門間的快速噴射船及水翼船，爲着安全計而減低速度航行，做成多班船遲到誤點，且誤點時間相當嚴重，達個多小時，因此昨日從澳開往港噴射及水翼船，原本共有六十多班的，被逼有半數班次取銷。（鮮）

居屋按揭利息公佈 第五期乙爲十厘半

憲報昨日公佈居者有其屋計劃及私人參與計劃——第二期甲、第二期乙、第三期甲、第三期乙、一九八二、一九八三及一九八四年售出之樓宇按揭利息。

（一）有關居者有其屋計劃第二期甲、第二期乙、第三期甲及私人參與計劃屬下之麗晶花園及油塘中心屋邨之按揭貸款：

（甲）凡在一九八四年三月六日起三個月內生效之按揭，在買樓手續完成後一年內任何時間仍未償清之貸款應付年息十釐三五；及（乙）至於分別由一九八三年三月六日、一九八二年三月六日及一九八一年三月六日起三個月內生效之按揭，由完成買樓手續各自滿一年、兩年及三年後起計，一年內任何時間仍未償清之貸款，應付之年息均定爲十釐三五；

（二）有關居者有其屋計劃第三期乙、一九八二年（第四期甲）及一九八三年（第四期乙及第五期甲）售出之樓宇及私人參與計劃屬下之宏德居屋邨之按揭貸款：（甲）凡在一九八四年三月六日起三個月內生效之按揭，由買樓手續完成後一年內任何時間仍未償清之貸款，應付之年息則定爲十釐五；及（乙）至於分別由一九八三年三月六日及一九八二年三月六日起三個月內生效之按揭，由完成買樓手續各自滿一年及兩年後起計，一年內任何時間仍未償清之貸款，應付之年息均定爲十釐五。

（三）有關居者有其屋計劃一九八四年（第五期乙、第六期甲及第六期乙）售出之樓宇，凡在一九八四年三月六日起三個月內生效之按揭，由買樓手續完成後三個月內任何時間仍未償清之貸款，應付之年息則定爲十釐五。

有關香港前途評論 英外交部澄清報導

並未向本港報章發表談話

（特訊）港府發言人昨日就日前本港一家中文報章的一則報導，發表公佈澄清：該則報導涉及英國外交部對本港前途的一些評論。

該發言人稱：昨日（即三月十五日）該報章一則報導，引述據稱由一名英國外交及聯邦事務部發言人發表若干有關香港前途的評論，內容並涉及立法局。當局已就此報導向倫敦的外交及聯邦事務部查詢。該部門記憶所及並無向該報發表談話，亦無任何外交及聯邦事務部發言人會作出此等評論。

至於該中文報章在十五日的一段報導中稱：英國外交部一位發言人被問及時表示，立法局仍未正式要求港府透露談判內容，不過，若有這個要求，決定應由港府作出，而港府到時要考慮多個因素，包括要求在何種情況下提出的，以及是否在中英達成協議前公開辯論……。

張有興頒發證書獎杯 勉結業學徒 爲前途努力

（特訊）第十二屆政府技術員學徒暨第十屆技工學徒結業禮昨晚假摩理臣山工業學院舉行，市政局主席張有興頒發結業證書予各同學及獎杯給表現出色的學徒。

張有興致辭時鼓勵各同學切勿妄自菲薄，應勇於面對前途挑戰，爲香港未來廿一世紀前途，盡一己的力量。香港的將來亦有賴青年人的技術，作爲動力，而各畢業同學正好成爲社會的「生力軍」。

應屆畢業的有四十二位技工學徒及三十二位技術員學徒。他們剛完成一項爲期四年，由水務署及機電工程署聯合舉辦的訓練計劃。

張氏頒發證書予畢業學徒，並頒贈「布朗杯」予最佳技術員陳瑞強（九廣鐵路公司）及黃兆輝（機電工程署），「李斯禮杯」予最佳技工學徒黃樹強（機電工程署）。

他亦頒發首次設立之「候偉志盾」予攻讀第一年課程之最佳技工學徒陳啓初。

自從政府學徒訓練計劃於一九六九年九月開辦以來，共有約一千二百五十名技術員學徒及技工學徒畢業。

圖示：市政局主席張有興向結業的技術員道賀。（本報記者攝）

技術員學徒或技工學徒於四年訓練中，在電機，機械及電子方面接受理論及實際的訓練。

技術員學徒之月薪是二千四百九十元至一千九百八十元，而技工學徒則爲一千一百元至一千四百九十元。

技術員學徒須參加一項爲期六個月的基本訓練課程，然後調往不同的政府部門及工場工作，以增加實際的經驗。

技工學徒在接受基本訓練前，須在工業學院攻讀爲期六個月之全日課程。他們完成基本訓練後，亦須在政府部門及工場工作。

政府技工及工程監督員之職位，大多數爲參加學徒訓練計劃之青年人出任。

鴨脷洲利東邨 將軍澳寶林邨 第一期將施工

（港訊）鴨脷洲第二個出租公共屋邨——利東邨威建築工程，昨日招標承投。

房屋委員會發言人說：「該邨首將將會興建四座三十五層高Y型大廈，內有四千零四十四個獨立單位，於一九八六年落成，爲一萬五千人提供居所。」

「工程並包括興建一間小學校舍，一座商場及一座停車場。」

發言人說：「該邨建於鴨脷洲大橋附近，佔地十六公頃，分三期發展，在一九八八年全部落成時，將共有八座出租樓宇及七座居者有其屋新廈，成爲一個可容納三萬七千人居住的獨立社區。」

此外，房屋委員會亦招標承投馬鞍山新市鎮第一個公共屋邨——寶林邨的首兩期建築工程。

工程包括興建三座可容一萬二千人居住的新廈，一座商場，一座停車場及一間小學校舍，並進行有關道路，渠道及外部工程。

發言人說：「寶林邨正分三期興建，在一九八八年落成後，可容納二萬八千八百人居住。」

贈送伊文思彩照片 香港記者物超所值

（本報記者北京長途電話）

爲了彌補過往因工作所需而給伊文思帶來諸般的騷擾，亦爲了在這歷史性時刻留下一點記憶，香港記者昨日聯名簽署，把上輪會談後與伊文思大使在北京機場內一起拍下的彩照，送給伊文思爵士。兩幅果然爲伊文思大使帶來突然的驚喜，祇見他不斷將照片傳來傳去，給參加是次「非正式接觸」的賓客欣賞。或許禁不住欣悅的心情，他擁着妻子，並頻頻向記者道謝。

這兩張八乘十的彩照，價錢還不過四十元，帶來如斯歡樂，港記者認爲「物超所值」。

出席大使下午茶會 尤德爵士做了嚮導

（本報記者北京長途電話）港督尤德爵士，在本港每日看五至六份報章，但沒有表示最愛看那一份報章。

昨日在大使官邸的茶會，尤德爵士對記者說：在港每天所看的報章，有五至六份，至於那一份較爲喜愛，就很難回答。他說：「正如你們問我喜歡何款中國菜一樣，都是那麼難答。」

尤德爵士又說：今次原本計劃帶同妻子前往北京但因爲天氣太冷故認爲暫時不宜放棄計劃。

他在官邸出席茶會時，爲記者作了嚮導，參觀官邸，前往大廳另一邊時，尤德爵士看見一座鋼琴，就說：「我以前都有彈鋼琴。」記者即說：「你可以表演一下嗎？」尤德爵士表示「近幾年已沒有練習，生疏了。」

隨着帶記者到另一邊，看到一批油畫，其中一張是介紹十九世紀香港早期風貌，畫內繪出一個樓梯底有一個籠，載着兩隻雀仔，看後油畫後，即返回大廳，準備向大使告別。

美國國際商業銀行 多名職員獲得晉升

美國國際商業銀行宣佈擢升麥翠顏小姐爲信用狀部副經理，周國偉先生爲會計部經理；李銳明先生爲金鐘分行經理；吳卓榮先生爲貸款部經理；林賢漢先生爲長沙灣分行經理；鄭國豪先生爲尖沙咀分行經理；王友邦先生爲旺角分行經理及張健信先生爲觀塘分行經理。麥翠顏小姐於一九七一年加入該行工作，進升前爲信用狀部經理。周國偉先生於一九七三年加入該行工作，進升前爲會計部主任。李銳明先生於一九七三年加入該行工作，進升前爲電腦資料及操作部主任。吳卓榮先生於一九七一年加入該行工作，進升前爲貸款部主任。林賢漢先生於一九六六年加入該行工作，進升前爲長沙灣分行主任。鄭國豪先生於一九七二年加入該行工作，進升前爲尖沙咀分行主任。王友邦先生於一九七四年加入該行工作，進升前爲旺角分行主任。張健信先生於一九七二年加入該行工作，進升前爲觀塘分行主任。

銀行及接受存款公司 呈交證監處月報 核數師須附意見

（特訊）香港會計師公會昨日頒佈行業指引，當銀行及接受存款公司按月呈交報告給證監處時，須包括核數師對該月報的意見。香港會計師公會頒佈行業指引，使其會員在預備該份核數師報告時留意下列各項：

（一）核數師的報告是否根據銀行及接受存款公司的賬目而厘訂。

（二）在該段期間，核數師的報告是否對銀行條例有抵觸；如核數師發現對第五部份條例有抵觸時，應根據抵觸的性質及證據。

（三）提出該抵觸對銀行及接受存款公司的財務狀況的影響。

此外，該項指引提供了一些適宜報告用的字眼，及銀行條例第五部份和接受存款公司條例的核對名單。

核數專業守則評議會的小組委員會與銀行及接受存款公司監督商討後，製訂該行業指引。爲了確保會員對該項指引深入了解，會計師公會的會員進修事務委員會將於本月二十九日晚上在怡東酒店舉辦研討會。

播音節目

香港第一台

（中波）七八三千赫

六時，節目與第二台相同。七時，「新聞天地」，（華南海域天氣報告）。八時，交通報告，「八十年代新界」，卅分，新聞簡報，交通報告。九時，新聞簡報，交通報告，繼續「八十年代新界」，卅分，新聞簡報，交通報告。十時，新聞簡報，交通報告，「有福同享」，卅分，新聞簡報。十一時，新聞簡報，交通報告，繼續「有福同享」，卅分，新聞簡報。十二時，新聞報告，交通報告，豬牛價格報導，繼續「有福同享」，卅分，新聞簡報，轉播沙田賽馬實況。一時，新聞簡報，天氣報告及華南海域天氣報告，交通報告，繼續「賽馬實況」。二時，新聞簡報，繼續「賽馬實況」。三時，新聞簡報，繼續「賽馬實況」。四時，新聞簡報，繼續「賽馬實況」。五時，新聞簡報，繼續「賽馬實況」（直至完畢爲止），五十七分，漁農產品批發市價報導。六時，新聞報告，天氣報告及華南海域天氣報告，十分，交通報告，「空中結緣」，卅分，新聞簡報。七時，新聞簡報，「文學花園」，卅分，新聞簡報，「開卷樂」，第四十五輯。八時，轉播英國廣播電台普通話新聞，十分，「一週時評摘要」，卅分，新聞簡報，「豐富的人生」。九時，轉播英國廣播電台粵語新聞節目，卅分，新聞報告，「漫遊歌劇世界」第二回。十時，新聞簡報，天氣報告及華南海域天氣報告，「八十年代面面觀」，卅分，新聞簡報。十一時，新聞報告，十分，（與第二台會合）。

香港第二台

（立體聲調頻）九四及一〇三兆赫

六時，新聞簡報，「星期六早晨」，卅分，新聞簡報。七時，新聞簡報，繼續「星期六早晨」，卅分，新聞簡報。八時，新聞簡報，交通報告，繼續「星期六早晨」，卅分，新聞簡報，交通報告。九時，新聞簡報，交通報告，「週末橋頭堡」，卅分，新聞簡報，交通報告。十時，新聞簡報，交通報告，繼續「週末橋頭堡」。十一時，新聞簡報，交通報告，「聽歌學英文」第四十七講，卅分，「電台人」。十二時，新聞簡報，交通報告，「城市八爪魚」。一時，新聞報告，天氣報告及華南海域天氣報告，交通報告，繼續「城市八爪魚」。二時，新聞簡報，交通報告，「青春交响曲」。三時，新聞簡報，交通報告，繼續「青春交响曲」。四時，新聞簡報，交通報告，繼續「青春交响曲」。五時，新聞簡報，交通報告，「青春交响曲」。六時，新聞簡報，交通報告，「日本流行榜」。七時，新聞簡報，繼續「日本流行榜」。八時，新聞簡報，「週末演奏廳」。十時，新聞簡報，天氣報告及華南海域天氣報告，音樂人音樂廳：「黃金的年代」。十一時，新聞報告，十分，（第一、二台會合），「優悠夜空中」。凌晨零時，新聞簡報，天氣報告及華南海域天氣報告，繼續「優悠夜空中」。一時，新聞簡報，繼續「優悠夜空中」。二時，新聞簡報，「輕談淺唱不夜天」。三時，新聞簡報，繼續「輕談淺唱不夜天」。四時，新聞簡報，華南海域天氣報告，繼續「輕談淺唱不夜天」。五時，新聞簡報，繼續「輕談淺唱不夜天」至六時。

香港第五台

（超短波調頻）九六及一〇五兆赫

六時，RELAY BBC WORLD SERVICE，四十五分，轉播英國廣播電台粵語新聞及「今晨節目」。七時，新聞簡報，「晨光共享」，（悠揚30），十五分，廿分，繼續「晨光共享」。八時，新聞簡報，交通報告，BBC FINANCIAL NEWS，（雙星伴月）。九時，新聞簡報，交通報告，五分，（士上合超短波），十分，（電話遊戲），卅分，新聞簡報，「週末瞭望台」。十時，新聞簡報，天氣報告，「小朋友時間」。十一時，新聞簡報，天氣報告，「小明星特輯」。十二時，「粵曲不離口」，卅分，「台前幕後虎度門」。一時，「七八轉舊粵曲」，卅分，新聞簡報，「潮劇選唱」。三時，新聞簡報，「樂在其中」。四時，新聞簡報，天氣報告，「戲劇春秋」，卅分，普通話節目：「國聲劇場」。五時至凌晨二時卅分，RELAY BBC WORLD SERVICE。凌晨二時卅分，THE END。

家庭教育

家庭生活教育主題 首重上下兩代溝通

家庭成員男女老幼和諧相處 互相關懷照顧創造美好生活

本年家庭生活教育主題是「家和萬事興」，簡單點說：是倡導家庭成員互相關懷，互相照顧，和睦共處，協力解決困難，共同創造美好的生活。

從另一個角度看，這個目標可使人們認識到普通的家庭糾紛所可能帶來的嚴重結果，例如社會福利署一位福利專員會指出：夫婦爭吵，表面看是小事，但假如任由事件惡化，不但會嚴重影響夫婦間的感情，更會打擊子女的情緒，妨碍他們的成長及學業，最後甚至會引致家庭破裂。

據資料顯示：目前接受社會福利署和志願機構幫助的家庭有二萬多個，其中四成是與家庭糾紛有關，這數字反映出問題的嚴重性，如果將有問題存在而未有向外求助的衆多家庭一併考慮，則家庭教育服務，需求更形迫切。

現有二萬家庭求助 多與家庭糾紛有關

該位專員亦會指出：很多研究顯示，個人問題的產生，往往可歸咎到家庭的偏差，例如在一些問題兒童，離家出走少女，與及青少年罪犯個案的背後，都會反映出一個不健全的家庭。

面對此情況，設法尋求和排除家庭糾紛，至爲重要，基於「預防勝於治療」的原則，啟理想的方法，莫過於透過教育去使人們認識家庭和諧的重要。

目前，各區的志願機構及社會福利署辦事處均舉辦有家庭生活教育的活動，不過，這些活動本身雖作爲教育成功的保證，因爲如果市民不熱衷參加，不珍惜這些機會，那麼縱使有更多的講座，展覽，旅行，露營，研討會，也難會有美滿成果的，所以，市民應把握機會，踴躍參加這些活動。（晴）

時代不同社會環境變遷 父母不宜控制兒女思想

家庭教育首重能使兒女明辨是非善惡 如何適應社會需要任從兒女自己摸索

一棵枝葉茂盛，高聳入雲的樹木，都要經過從幼苗茁壯而成長的階段，這時候，如果沒有適當的環境與悉心的栽培，日後也就很難開花結實。

成長過程

人的成長過程也很相似，專家指出，青年期的心理發展，在家庭受其父母的影響最爲深切。做父母的雖然他們亦經過青年期，但是多數卻難能適應現時青年社會的風尚。父母應認清他們青年子女是生活在不同時代，以及他們不感興趣於前一代所認爲重要的相同活動，這是要切記的。許多做父母的，只根據他們的子女已經長大的理由，而堅持他們必須從事某種活動，及改正他們的舉止。

今昔不同

這種父母的基本看法，似乎是一以個人過去充分的經驗儘求有益於子女。這樣的態度對青年男女不甚適宜。缺乏同情的父母常疏忽青年，又有常常訴苦的父母，對於青年均有不良影響；同樣地那些暴躁地或不公平地對待青年的父母，那些侮視青年人格的父母，或不必要地暴露出青年真實缺陷的父母，都會對青年造成一種損害。

獨立自主

心腸軟的或過於放縱的父母，卻常溺愛青年，隨他們去做任何事情，卻免去他們應有的一切責任，並且試着預猜青年的種種慾念，使他們不慣於去做任何事情，或覺得沒有一件事情做得有用，自然地青年也不能如父母們所希望的順利進行。在另一方面，專權的父母卻又會過份的壓制青年子女，致使他們在應該能夠獨立自制和自主之後，有一段長久的時，間還保持着懦怯、畏羞、依賴和缺乏自信。

消除歧見

父母與青年子女之間的一些衝突和糾紛似乎是無法避免的。這些衝突的原因，通常係由於青年被家庭約束之阻碍而引起。譬如男孩子們往往會反對呆守在家和早晨被强迫早起；女孩子們更喜歡批評其父母的執拗、吝嗇、無定見等等。假使做父母的如同這些孩子們分析其父母一樣客觀地分析他們的青年子女，則許多重要的家庭糾紛似乎都不會有不幸的結果。

上下溝通

青年易與父母、教師和友伴發生衝突，是由於此時期發展的許多不穩定感。一個人如被置於一個困惑的情境或被要求去解決一個他未曾十分準備好的問題，通常會有這種感覺，如果父母不瞭解他或不同情他的慾望，只會增加這問題的嚴重性。總括而言，兒女進入青年的階段，需要的是父母的瞭解、關懷與支持，對問題能夠客觀地提供意見，使能夠適當地過着獨立而負責任的生活。（袁）

廉署與社署合辦 在職青年研討會

一個讓年青人交換工作經驗及抱負的「在職青年看職業」研討會，將於本月二十五日（星期日）下午二時至五時在梁顯利社區中心舉行，歡迎在職青年報名參加。

該研討會由廉政公署豐澤分處及社會福利署梁顯利油麻地社區服務中心合辦，屆時將會以新穎輕鬆的形式，讓參加者交流工作意見及理想，探討工作應有的態度及如何從中找尋樂趣和滿足感。節目非常豐富，包括有角色扮演，心理測驗，小組討論，講座，電影欣賞等。

研討會歡迎任職不同行業的青年參加，費用全免。查詢或索取報名表格請到彌敦道四四〇號地下廉署豐澤分處（三—三二〇二二）或衆坊街六十號梁顯利社區中心（三—八八二五四四）。（晴）

家和萬事興

中西區社區辦事處舉辦 樂聚天倫烏溪沙渡假營

爲響應本年度家庭生活教育主題「家和萬事興」，社會福利署中西區青年及社區辦事處力恆社特舉辦「樂聚天倫烏溪沙」家庭週末渡假營，目的爲加强及促進家庭成員間之溝通，使能和睦相處。

該活動將於一九八四年三月卅一日至四月一日假中華基督教青年會烏溪沙青年營舉行，節目包括晚會、家庭生活教育講座、集體遊戲、家庭競技等。

費用每位四十五元（十二歲以下參加者每位四十元），歡迎居住或就職於中西區之家庭參加，名額八十四名。如欲報名，可親往中環干諾道中一四零至一四二號隴山大廈三樓，或致電五—四四五零九九查詢，截止報名日期爲三月廿四日，額滿即止。（晴）

本港新聞

僑港恩平鄉親聯誼會 會員春節聯歡敬老 徵求會員授旗出發

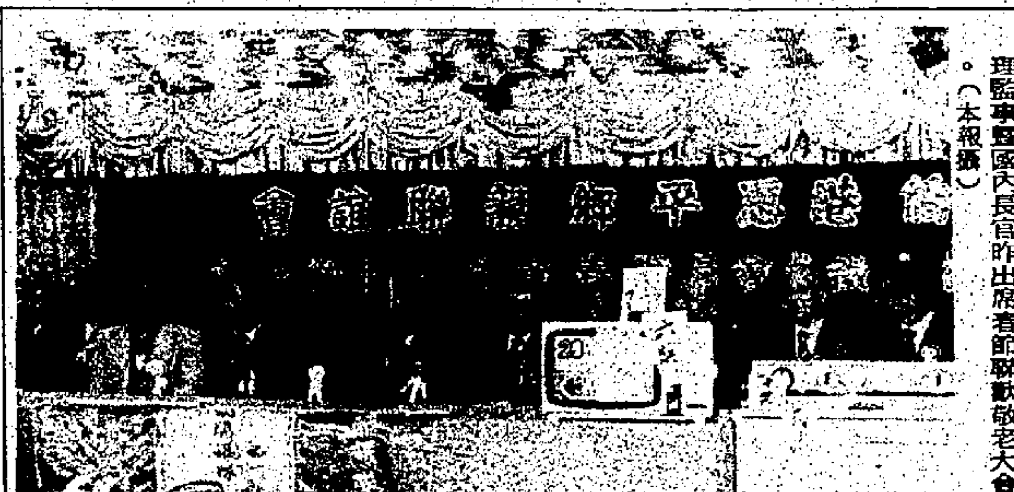
（特訊）僑港恩平鄉親聯誼會昨晚假國際酒樓四樓全層舉行甲子年會員春節聯歡敬老大會暨擴大徵求會員授旗出發典禮。

大會移序首先由主席團陪同該會名譽會長市政局議員岑才生ＭＢＥ太平紳士授旗總領隊，及名譽會長唐碧川ＭＢＥ太平紳士授旗副領隊致詞，提倡敬老扶幼的傳統精神。繼由該會主席理事長岑子良先生致開會詞，對該會各會長，理監事，會員之鼎力支持，使該會自成立以來，短短數年間，會務進展迅速，鄉親聯系密切，深表致意。

是日適逢中國人民政治協商會恩平委員會副主席鄭鼎諾，暨恩平縣人民政府農林水辦公室主任譚寧球，勞動局局長岑巧明正在訪港問期間，聯袂蒞臨，與鄉親聯歡，使大會增添不少親切歡樂氣氛。

聯歡會上更由岑貴體育會派出醒獅助慶，並由名譽會長岑廷策，鄭振猷，李琳明三位先生致送敬老禮物，席間還有幸運抽獎，使場面一片熱鬧，喜氣洋洋。

僑港恩平鄉親聯誼會大會主席團如下：岑維休、岑才生、唐碧川、岑廷策、鄭振猷、李琳明、岑子良、吳文廣、吳、岑偉庭、蔡閣、岑兆貫、梁有、謝東裕、岑池新、吳兆沾、吳棣銘、方燕霖、馮法庭、龔準、唐鵬、吳茂根、辛樹松。（袁）


圖示：僑港恩平鄉親聯誼會，衆會長及理監事暨國內長官昨出席春節聯歡敬老大會。（本報攝）

四馬會前僱員及兩商人一主婦 涉嫌非法收受利益 七男女被廉署拘控

控罪修改為十四項押候審訊

（新亞社訊）四名賽馬會前僱員，兩名商人及一名家庭主婦，分別涉嫌串謀非法收受利益，盜竊，在答覆根據防止賄賂條例所發通知時故意給假證供，及不理會或未能遵從根據條例所發通知之規定，為廉署拘控，該案原定於四月二日在維多利亞地方法院審訊，但昨日，本案在維多利亞地方法院提訊，控方申請將案中之第七被告涉及之兩項罪名分別審訊，並將原來之十七項罪修改為十四項罪名，獲法官批准，即第七被告之案件押候至本月廿二日再提訊，其餘被告之案件則改期在四月九日審訊。

被告七人：（一）韓達峰，三十八歲，賽馬會前副保安總監；（二）葉興，四十八歲，賽馬會前助理保安經理；（三）關其雄四十三歲，賽馬會前保安員；（四）殷鳳翎，三十七歲，家庭主婦；（五）陳滿儀，三十三歲，賽馬會前女保安員，（六）吳煥等，又名英宗，四十三歲，商人，（七）劉融，又名劉洪波，四十歲，的士商人，十四項控罪（一）指第一至第六被告於八一年三月一日至三月十六日期間，在本港地區串謀其他人士，收取金錢利益，作為第一，二，三及五被告身為馬會僱員，對一些疑犯賭博法例之人士，不採取行動之報酬；（二）控第一至第三被告於八二年九月至，向男子林建煜，（譯音）索取四萬元，作為協助林取得馬會會員格之報酬，（三）控第一至第三被告於八二年十一月，再向林收取兩萬元，（四）控第一及第三被告於八二年九月向男子沙祉明（譯音）收取一萬元，作為向他提供一套馬主證章之報酬，（五）控第一及第三被告八二年九月間，向男子岑湛龍及林太權共收取三萬，作為提供兩人各一套馬主證章之報酬，（六）控第一及第三被告於八二年九月收取上述兩名人士三千元作為提供一個區會停車場之標貼，（七）至（九）罪，指第一及第三被告同期間偷竊上述兩個馬主證章及停車證，屬馬會之財物。

（十）及（十一）單控首被告，於八三年五月廿三日在根據防止貪污條例第十四段第一節答覆有關問題時提供假供詞，盡稱於八二年中售出一間位於西班牙的樓宇之一半股份與一名泰來之男子，及於去年尾與該名叫泰來男子合股購買兩間位於美國的樓宇，（十二）單控首被告，於去年四月十三日，在根據防止貪污條例第十四段第一節乃答覆有關問題時提供假供詞，詭稱其本人並無將所有金錢遷離本港，（十三）單控第四被告於去年五月廿三日，在根據防止貪污條例第十四段第一節答覆有關問題時提供假供詞，詭稱於去年底與一名泰國來男子合股購買兩間位於美國的樓宇，（十四）單控第六被告於八二年七月至八三年三月廿一日期間，接受非法外圍投注。

至於第七被告分案審，涉及之兩項罪名，指其於去年三月七日，非法提供一萬一六百元給與第六被告關其雄，作為關與其本人所違反首條所述之罪名不採取行之酬報，（二）指其於八二年九月十八日至八三年三月十七日，接受非法之外圍馬投注，此案將於本月廿三日再提訊。

颱風愛倫襲港時救人奮不顧身 六名英勇消防人員 獲女皇頒崇高榮譽

救人捐軀隊長招成就獲追頒獎章

（港訊）兩名消防隊長及四名消防員由於在去年颱風愛倫襲港期間，在二項拯救行動中表現英勇，獲英女皇頒贈崇高榮譽。消防處長慰覃新昨日將消息告知各人，並將一封港督尤德爵士通知各人獲獎的函件，交給他們。

在拯救行動中喪生的高級消防隊長招成就獲追頒女皇英勇獎章。

在拯救行動中失去左腿的見習消防隊長張偉良，及另一位消防隊目梁兆年亦獲頒授女皇英勇獎章。

其他三名亦有參加拯救行動的消防員馬瑞麟，招國彥及李基傑則獲頒女皇英勇行為獎狀。

高級消防隊長招成就在去年九月九日早上接獲廖星嶺海傍村部份木屋由於山泥傾瀉倒塌及有人被困之報告，馬上帶領一隊救隊前往。他們不顧猛烈的颱風及山泥再傾瀉的危險，展開拯救行動，救出一名七十七歲的婦人。

但當招成就將該婦人帶離險境時，發生第二次更嚴重的山泥傾瀉，二人同被沖出海裏。

招氏之遺體於當日被尋回，而該婦人之屍體則於兩日後被發現。其他被埋者於稍後獲同僚救出。

圖為獲女皇獎章或獎狀之消防人員。左起消防員馬瑞麟，見習隊長張偉良，高級隊長招成就遺孀，消防員招國彥，消防員李基傑及隊目梁兆年。

潮汕的經濟發展路向

·李香江·

今年二月，筆者隨本港一個新聞組赴潮汕訪問，行程包括二市（汕頭、潮州）、三縣（澄海、潮陽、普寧），歷時半個月，所獲資料甚豐。

大、小汕頭市

潮汕，泛指廣東東南，與福建毗鄰的幾個縣、市，近三十年來，包括的縣也屢有變化，劃出劃入，不知凡幾。去年秋後，潮汕地區又再一次改制，將海豐、陸豐二縣劃歸惠陽市，縮小了潮汕地區的範圍。

根據新的建制，潮汕包括南澳、澄海、饒平、揭陽、潮陽、普寧、惠來、揭西八縣和汕頭、潮州二市。此八縣二市又統一歸汕頭市領導，新的汕頭市涵蓋了整個潮汕，而原來的汕頭市仍然保留。這樣一來，就出現了大、小汕頭市兩個概念。

原來的汕頭市，一八五二年天津條約開為通商口岸，一九二一年建制為市。目前，小汕頭市（含郊區）面積二百四十五平方公里，人口七十二萬（八三年）。市區二十二點五平方公里，人口四十三萬七千，密度每平方公里一萬九千四百五十多人。郊區二百二十二平方公里，人口二十八萬，密度每平方公里一千三百三十九人。

人多地少益嚴重

大的汕頭市，即現在界定的潮汕地區，總面積一千零五百八十平方公里，人口八百八十萬，農業人口七百三十八萬，非農業人口（城鎮居民）一百四十三萬，人口密度每平方公里八百三十三人。耕地三百六十萬畝，人均四分一。

潮汕基本上是一片平原，由韓江、練江、榕江等沖積而成，山嶺較少。自然氣候極為優越，日照長，雨量足（每年降雨量約在一千二百毫米至二千毫米之間），幾乎終年無霜，平均溫度攝氏二十一度，非常適宜農業種植。水稻一年兩熟，每畝產量目前達到一千五百斤左右。這裏的蔬菜，水果也是產量豐富，遠近馳名。

歷史上潮汕有「人 」之稱，謂其人多地少。情況也確實如此，潮人很久以來就習慣於飄洋過海移民，與此有關。近三十年來，人多地少的現象更趨嚴重。目前的人口密度約為全國的七倍，人均耕地幾乎減少一半。日益嚴重的原因有二：一、人口大量增加，三十餘年翻了一番；二、城鎮膨脹，大量佔用耕地。

近年經濟起變化

從一九五八年「人民公社化」，到一九七六年「文化革命」結束，由於中共政策路綫錯誤，潮汕和大陸其它地方一樣，城鄉經濟受到很大破壞。尤其「文革」十年，更加瀕臨破產。人民吃不果腹，面有飢色，怨聲載道。但自一九七八年中共實行生產責任制，對外開放和鼓勵華僑回國建設等政策之後，情況有了很大變化。

人民公社廢除，土地分給家家各戶，農民可以自由種植，發展多種經營。這樣一來，農民的生產積極性得到發揮，收益也就增多。城鎮工業、對外貿易也有很大進展。一九八二年潮汕地區的工農業總產值四十一億元，比七八年增長百分之三十二點六。其中工業總產值二十一億元，增長率百分之七點九，農業二十多億元，增長率百分之九點五。人均收入四百六十元，糧食開始自給（這是近百十年來首次）生活水平有了提高。

潮汕地處沿海，同國外貿易往來頻密。八二年出口總額二億五千萬美元。由對外開放，落實華僑政策等措施推動，近年來，在引進外來資金與技術，開辦多種形式中外合作企業方面，也有了由無到有的變化。到去年為止，中外合作項目四千個，引入外資約四千萬美元，收入外匯六千多萬美元，從業職工七萬多人。

水果生產大起大落

潮汕是著名水果產地，「潮州柑」名聞遐邇，現在暢銷世界各地的台灣柑，美國金山橙，其原產地也在潮汕。在最近三十多年中，潮汕水果生產極不穩定，出現大起大落，大起時創歷史記錄，大落時奄奄一息。近幾年則一直上升。

以普寧為例。一九五七年普寧水果產量達八十八萬担，為歷史最高年份。但一九五八年「人民公社化」、「大躍進」，莫名其妙的大砍果樹，至六〇年產量劇減至十萬担，僅為五七年的九分之一。六一年後有很大恢復，基本上達到五七年水平。但六六年「文化革命」開始以後，「以糧為綱」的方針，水果生產又遭到浩劫，果木被砍，反對的人受到迫害，產量直綫下降，七八年的產量僅及五七年的三分之一。近幾年又有了恢復和發展，一九八三年種植面積二十一萬畝，比七八年多八萬畝（主要品種是柑四萬畝，比歷史最高的五七年還多五千畝），總產量一百多萬担，比七八年增三倍。

中外合作是重點

潮汕礦物資源少，能源、交通也十分緊張。在四十年代以前，還有一條四十二公里長的潮（安）汕（頭）鐵路，而自此鐵路遭破壞後，四十幾年沒有修建一寸。近幾年宜傳要修建汕（頭）梅（縣）鐵路，但據熟知內情者言：「只得個講字」。這些方面的限制，潮汕今後的發展，一定會出現嚴重掣頸現象。

不過，潮汕地處沿海，同國外通商早，有開拓海外市場，推銷內地產品的傳統。再加以華僑、港澳同胞多，他們的資金雄厚，故發展對外經濟貿易往來潛力很大，這是有利條件。

這幾年，潮汕地區在着力擴大貨物輸出的同時，在發展對外經濟往來方面，另一個側重點是引進外資和技術，同客商實行「三來一補」的合作，實現了由無到有的轉變。據汕頭市委負責人說明，情況還在不斷向高水平發展。「三來一補」中不再只是生產簡單的產品（如服裝、刺繡等），而且更進一步引進技術先進的設備，來改造舊企業，生產高、精、尖產品。一些過去沒有的行業、產品，也進行探索，開發性生產項目，引進將越來越多。

合作的形式，也擴大到合股經營的高級領域，如汕頭市東方材廠，麻紡廠和鮀島賓館等，都有外商股份加入。合作的客戶，以前多屬中小規模，去年以來國外一些大的公司（如日本三和銀行，富士公司，美國大通銀行，加拿大英特雷斯庫公司，香港新鴻基集團等）也表示了投資興趣，有的已經開始洽談具體項目。

「黃金海岸」新發展策略

據汕頭經委負責人介紹，大規模引進外資與技術設備，舉辦多種形式的中外合作企業，把潮汕地區同廈門、上海聯系起來，建成中國的「黃金海岸」，是今後的發展策略。

在這項策略之下，籌劃接近完成的廣澳發展公司具有重要意義。這是一家與外商合作的公司，業務是開發與加工汕頭海上油田，產品包括煤油、氮肥、塑膠等，計劃每年生產石油及製品十萬噸以上。這是一家規模很大的公司，預算總投資十億美元，該公司業務一旦展開，將給潮汕地區經濟很大影響，除帶動有關行業外，還將在很大程度上解決汕頭市現時十分緊張的能源供應。

白田紅磡兩宗命案 被告誤殺罪名成立

首案被告囚六年次案被告判入精神病院

（新亞社訊）兩宗謀殺案，於日前及昨日在最高法院審結，而兩案之被告分別被陪審團裁定誤殺罪名成立，首宗被告羅達關被判入獄六年，次宗被告韓鎮祺被判入精神病院。

首宗被告羅達關，五十歲，被控於八三年九月廿三日在白田臨時安置區謀殺五十七歲男子張長榮罪名。

案情透露當日兩人飲酒時發生口角，繼而動武，死者用破玻璃撞刺傷被告腰部，隨被告持菜刀斬了死者頸部一刀，送院後至二十五日不治。

次宗被告韓鎮祺，廿七歲，無業；被控於去年十一月三日，在高山道謀殺男子殷裕軒。

案情透露，死者現年廿五歲，從大陸來港僅兩年，與父親同住紅磡高山道一間僭建木屋，死者在酒樓工作，並準備返鄉結婚，被告則居於死者的鄰居，兩人曾因小故發生爭執，鬧上法庭，被告遭罰款五百元。

下午四時許，一名途人經高山道七十二號地下時發現死者倒在地上，後腦有明顯傷痕，滿身鮮血，即往報警，死者在送院經已證實傷重不治，死因乃頭骨破裂，腦部受傷而死。警方後在現場附近，檢獲一枝鐵枝，該鐵枝與死者頭上之傷痕脗合，由於警方從街坊獲悉被告在案發前不久，曾在現場徘徊，故尋找被告協助調查，結果在數日後拘捕被告落案。被告曾向警方承認當日與死者發生爭執，死者亦用菜刀向其襲擊，他用鐵枝反將死者擊傷。

天祥新店 短期開業

天祥百貨公司位於海港城內之第七間新店，將於四月份開幕。

海港城天祥百貨公司乃天祥集團之旗艦百貨公司，樓分二層，佔地三萬四千平方呎，其中二千平方呎將被闢為「食品大堂」，出售ST. MICHAEL牌子之食品，另二千平方呎為禮品，貨品齊全，百羅萬有。

銓敘司參觀物料供應處

（港訊）銓敘司羅能士昨日訪問政府物料供應處。加強銓敘科與部門之間的了解及聯繫。

圖示：羅氏（右二）由政府物料供應處處長祁樂華陪同，參觀該部門的電腦科。

八三年下半年盈利減少 中巴派中期息 每股一角三仙

中巴董事局宣佈截至八三年十二月三十一日止六個月內，除稅後未經審核之盈利為一千四百一十三萬元，去年同期則為一千八百五十五萬元，即下跌百分之二十三點八三。

此一千四百一十三萬元之數目，較認可盈利額為低，因此，根據盈利管制計劃，需由發展基金內撥回九百六十六萬元，以補不足之數。由於本公司於八四年一月一日起已獲准增加收費，預期全年之業績將可達認可盈利之水平。

董事局決議派發截至一九八四年六月三十日至年度之中期股息每股壹角捌仙特別紅利每股伍仙，兩項股息合共每股弍角叁仙將派予本年三月三十日營業時間結束時，已登記在股東名冊之股東。本公司股票將於一九八四年三月三十一日至一九八四年四月六日止首尾兩天在內，暫停辦理股票過戶登記手續。中期股息將於一九八四年四月十一日前後寄發予股東。

本財政年度上半年，九巴車隊增添雙巴士四十三部，另有三部重新裝配新車身。截至一九八三年十二月三十一日止，本公司車隊為一千零九十五部，載客量為一十二萬二千七百七十四位。

本財政年度上半年，乘客人次由去年同期之一億六千零八十二萬人次增至一億八零四十五萬人次，即增加百分之十二點二一，而行車哩數則增加百分之十點五七即由一千四百八十六萬哩增至一千六百四十三萬哩。

寶豐大廈

元朗381號地段，合益路鳳翔路交界

位於元朗市中心，近巴士總站及停車場，地點適中，交通便利

特價發售，平過居屋

僅餘有限單位，良機不再！

高尚住宅兩房一廳面積333呎/351呎

伙伙三面單邊，廳房四正，視野廣闊

1984年11月完成

每伙只售$95,680起

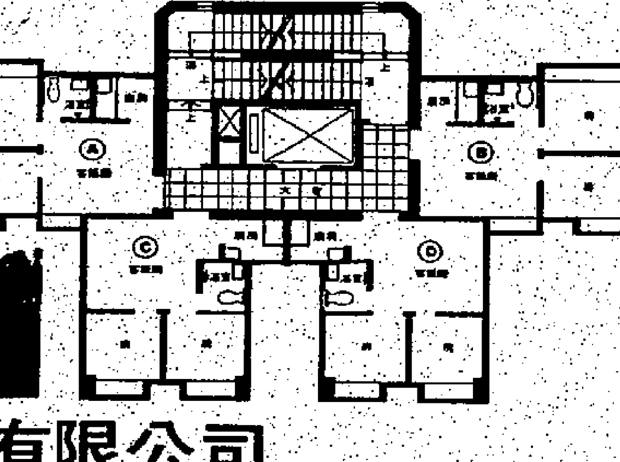
首期15%，二十年分期付款

如按指定日期付款，入伙前免息優待

地下旺舖只餘一間 廉售$161,000起

面積212呎，適合經營各行門市生意

地旺人衆，消費力强，前景好，最佳投資，勿失良機！



洽購處：南豐發展有限公司

香港中區畢打街中建大廈9字樓 電話：5-235235 • 5-236866 • 5-243261

地盤售樓處（假日照常營業）

清明思親法會

香港佛教聯合會

籌募佛教慈善福利經費

甲子年清明思親法會恭請

諸山大德主持法事七永晝

日期：一九八四年四月三日至九日

地點：九龍深水埗長發街卅八號佛教大雄中學

延生或附薦登記處

香港灣仔洛克道三三八號

香港佛教聯合會

週日假期照常辦公

台灣世外桃園 租售

梅園 歡迎海外僑胞參加

位於桃園縣楊梅鎮幾豐路九一八號，花園佔地五十萬呎，建有三層高洋房共廿棟，實用面積由280呎起，售價由港幣五萬五千元起，園內鳥語花香設有各項運動，醫療，信仰更有廟宇及教堂等，室內一切傢俱齊全備有專車接送。參觀者星期免費食宿

接洽處：九龍白加士街17－23號四樓C-D座大新

電話：3-7210587 3-7210563

華僑日報讀者七海旅行團

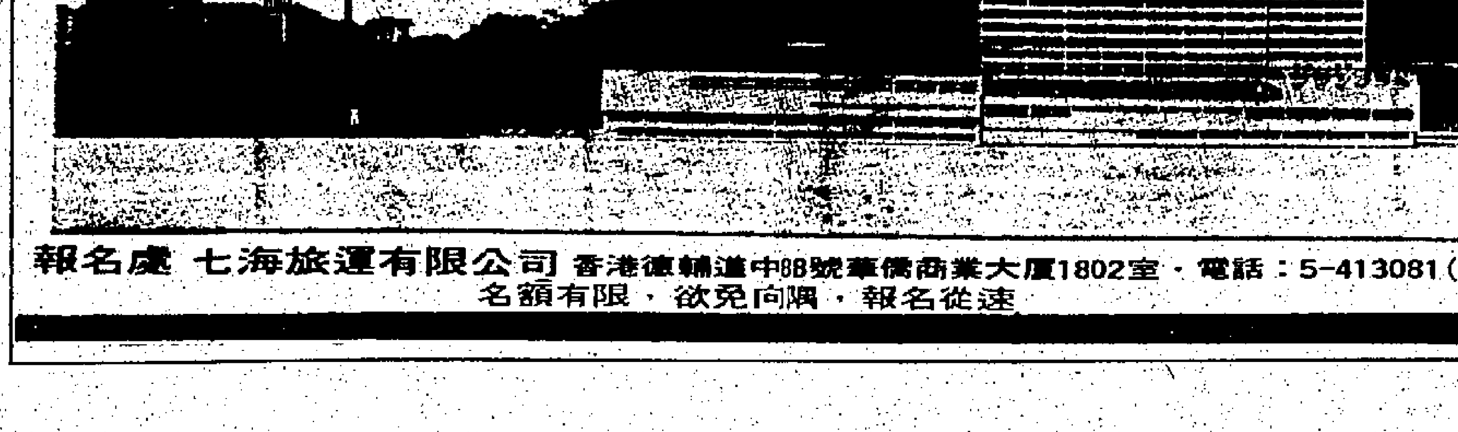
慶祝

澳門怡東酒店開幕

四月十五日特價優待

雙人房 祇收 $276

澳門怡東酒店擇定四月十三日隆重開幕，位於澳門新口岸碼頭的外港堤旁邊，往來交通極為方便。內有寬敞客房，設備豪華。本公司以第一時間安排入住，凡參加是日入住貴賓，均可一律獲得該酒店之特價優待外，並獲贈歡迎飲品及精美紀念品



報名處 七海旅運有限公司 香港德輔道中88號華僑商業大廈1802室・電話：5-413081（4綫）

名額有限，欲免向隅，報名從速

商業專欄廣告

集中宣傳　費廉效大

每段：兩寸闊兩格高（即五寸位）每天收費六十元，三天起碼，最大限刊（五寸位），加色每寸另加三元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

大漢文物館　德輔道中40號一樓　5—222976

古今真蹟名畫展銷

名畫滿堂 集千載精英 文物無市 售二折價錢

展品包括：宋元古畫 沈周 文徵明 八大 鄭板橋 黃慎 任伯年 吳昌碩 黃賓虹 高劍父 奇峰 陳樹人 潘天壽 徐悲鴻 齊白石 傅抱石 溥儒 張大千 及當代大小名家

全部照碼二折 切勿錯過 25歲以上 歡迎參觀

彩虹汽車

排氣系統有限公司

隨到隨安！20分鐘做妥！

VAN仔特價，全套連工料：

C20 80年 $450—

L300 $390—

HI—ACE $328—

LITE—ACE $307—

地址：新蒲崗彩虹道218地下（大磡村對面）

電話：3—223211，223186

S.W. STEEL

紹榮鋼鐵有限公司

SHIU WING STEEL LTD.

紹榮高拉力條紋鋼筋

大小款式齊備・歡迎參觀選購

香港干諾道中康樂大廈1209室

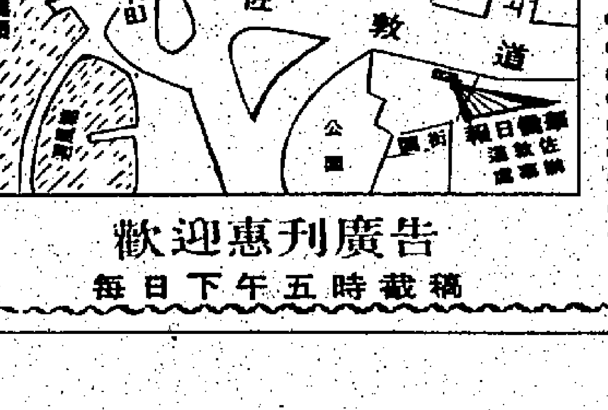
電話：5—255391

華僑日報

佐敦道辦事處

九龍佐敦道44號左邊地下

電話：3—687682



歡迎惠刊廣告

每日下午五時截稿

本港新聞

談判有否討論羅保動議
中英代表拒評
消息指出會透過適當途徑談及
會否拖慢談判李菊生笑而不答

（本報記者北京長途電話）中、英談判代表，對會談有否討論羅保動議，拒絕置評，但中方消息人士認為：羅保動議會透過適當途徑提及，進一步了解動議的立場。

昨晨九時，記者在會場問及多位中國官員有關「羅保動議」在會談有否討論時，以下是雙方的對話：

記者問李菊生，「有關羅保動議，有人担心會對會談有影响，你的看法如何？」

李菊生回答說：「正在談論啦！」

記者又問：「是否今天談？」

李答：「那就不知道了。」

記者問：「你說過，希望在七月前會談有初步協議，但如今出了個羅保動議，是否會拖一拖？」

李菊生哈哈地笑，沒有回答。

記者又問：「下次會談是否本月底前舉行？」

李菊生笑着說：「等明日聽消息吧。」

另外有記者問羅家驪：「羅保動議是否會對會談造成影響？」羅的答案是：「你們這樣聰明，應該可以估計到吧。」英國駐華大使伊文思，被記者問及會談有否討論「羅保動議」時，他說：不可以透露會談內容。

鴨脷洲東邨地盤發生意外
泥車翻下百呎斜坡
司機及時跳出輕傷

（特訊）香港仔鴨脷洲一處公屋開山地盤，昨午三時左右發生一宗巨型泥車翻下百呎斜坡之意外，事件中幸僅泥車司機略受輕傷，但出事泥車則損毀不堪。

發生此宗意外現場，是鴨脷洲東邨之開拓及地基工程地盤，上址正進行開山及填土工作。而出事之巨型泥車編號BK九二四×，據悉重逾十噸。

據悉，出事時，巨型泥車正由卅四歲司機何海駕駛車，在離海邊不遠的斜坡上，傾倒貨下泥頭，相信是斜坡上的泥土鬆滑，當泥車後輪貼邊時，突然一個後翻，泥車自斜坡頂翻滾而下，而司機據悉於此時跳離車廂，於墮地時受到輕傷，但巨型貨車則直翻下百呎斜坡底，致全車損毀不堪。

事後警方據報，將受傷司機送院，調查泥車之出事原因。（合）

會議桌上 中英第十輪會談昨日開始。上圖：英方代表團團長伊文思（中）頓成訪攝焦點；下圖：中方代表團團長周南（中）以下雪爲題，打開話匣。（本報記者李玉權北京傳眞）

李福浩被殺案未破
緝兇廿萬懸紅
至今仍然有效

（港訊）去年上旬在觀塘發生之李福浩兇殺案，警方昨日再次籲請市民提供消息。事主家人現時仍懸紅二十萬元給予任何提供消息而導致兇徒被捕及提控者，該筆款將全數或按比例給予報訊者。

該案於一九八三年一月一日下午約六時始揭發。五十八歲男子李福浩被發現倒斃於茶果嶺道一百七十一號一屋內。

驗屍結果顯示他是於去年一月一日凌晨時份死亡。任何人仕如能提供消息者可撥電警察熱線，五——二七七一七七。

第十輪會談後
尤德爵士明日返港

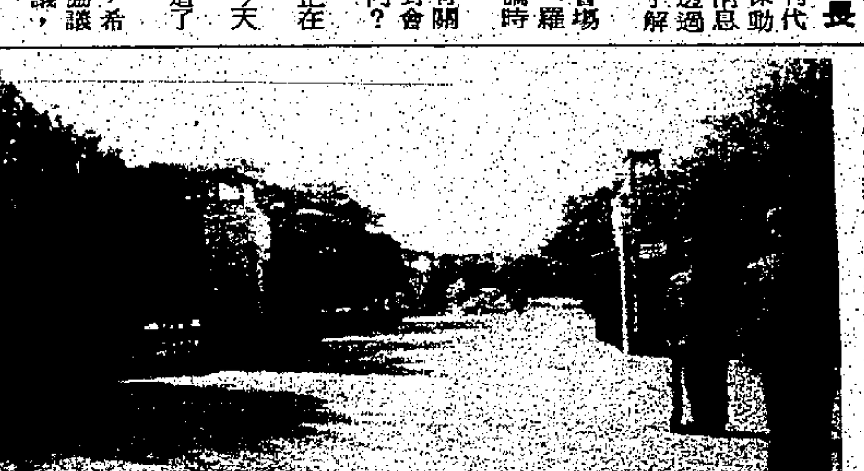
（特訊）港督尤德爵士，將於第十輪會談結束後，明日中午返抵本港。尤德爵士是於週四前往北京，率同政治顧問麥若彬及總傳譯主任鄒仰平，參加前途談判。今次同行者，還有其私人秘書。

機場停車場
下月起加價

（特訊）憲報公佈，香港國際機場之停車場，月租由下個月一日起提高，私家車由現時之一百七十元加至二百八十元，而旅遊巴士由二百六十五元加至四百四十元。

勞余秀杏余晧超
捐善欵萬五元
充裕鄧何基金

（港訊）善長仁翁勞余秀杏女士（日前誤將勞字刊爲榮字）捐欵一萬元，余晧超醫生捐欵五千元，充裕鄧肇堅、何添慈善基金。兩位善長爲善不甘後人，濟助貧苦，造福社會，難能可貴，宜乎作善降祥，福澤綿綿也。



釣魚台國賓館 下輪會談改在中國外交部釣魚台國賓館（見圖）進行，中方認爲這是會談地點昇格的顯示。（本報記者李玉權北京傳眞）

發現大木箱藏淫書褻衣惹懷疑
埋伏彩雲邨石礦場
警方拘獲涉嫌色魔
疑與彩雲邨多宗强姦非禮案有關

（特訊）警方接錢報昨晨在彩雲邨附近一個荒廢的石礦場內，發現一個巨型木箱，並搜出大批色情刊物及女性內衣褲，初步調查懷疑與區內近日發生多宗非禮及强姦案件有關，便派出警員加强在區內四周兜截可疑人物，並於發現木箱附近埋伏，終於傍晚拘查一名涉嫌與案有關的廿六歲男子李×厚，現時仍然扣留調查。

該案是警方昨日凌晨二時許，接獲熱綫電話表示有可疑男子將一個巨大的木箱放置於彩雲邨啓輝樓外一個廢置多時的石礦場內，並懷疑箱內藏有人，警方聞訊，立即派員到石礦內進行搜索。由於夜深漆黑一片，經過一段時間未有任何發現，直至昨日清晨警方再於石礦場內搜索，於八時左右在一山坡間發現一個仿似人高的木箱，用繩索將其撬開後，發現箱內並無人，但有大批色情刊物，及一些女性的內衣物，初步懷疑與近日彩雲邨內發生的婦孺被非禮及强姦案有關，疑是變態色魔所爲。

經調查後發覺有異，立即在附近現場搜查，再發現一處依山由枯樹葉及木架搭成的屋仔，而屋四周都掛有大張黃色畫刊，及一些女性內衣，但警方搜查屋仔，則發現空無一人，於是調派警員在附近埋伏。

直至傍晚六時左右，一名男子闖入石礦場內，並慢步踱回屋仔，在現場埋伏的警員目睹，趁時機成熟，即衝入屋仔，並將一名廿六歲李×厚男子扣留調查。與此同時，警方在彩雲邨區內亦加緊巡邏兜截可疑人物。

由該區內近期發生多宗非禮及强姦案件，於是對熱綫投案十分小心，終於經過詳細搜索拘獲可疑男子，並懷疑該人與近日區內發生的多宗涉嫌案有關。經警方調查，被捕男子確實心理異於常人，目前仍然接受查詢中，該男子經查詢後至深夜釋放。（合）

爪哇海號鑽油船在鶯歌海沉沒
打撈尋獲卅具屍體
已由貨輪運抵本港

（特訊）於海南島海附近鶯歌海沉沒的美國「爪哇海」鑽油台號經過打撈尋獲之三十具屍體，已由南海二〇六號貨輪以兩個冷藏設備之貨櫃箱運抵本港。中國、美國及香港的法醫，將於下星期一進行驗屍工作。

這卅具屍體是於日前由「南海二〇六」號三用工作船所運載駛往本港然後再轉卸到甕船「宏豐三號」運抵本港西區公衆殮房的碼頭。「宏豐三號」由拖船「利來寶船在」號拖動下，於昨晨三時許已駛入本港海面，但因濃霧所阻，延至十時許才抵達碼頭。

三十具屍體由於在本月七日才在「爪哇海號」的船艙被發現，與到海水嚴重侵蝕，面目全非，已不可辨別。爲了找出各人的身份，爪哇海號的船主，特別從美國邀請了一位專替道級鑽油的船員醫治牙病的醫生來港，還帶備了卅船員牙醫病歷等紀錄，香港菲臘牙科醫院的張教授，並應邀協助，希望從牙齒的科學鑑證，找出有關遇難者身份的綫索。

協助辨認工作的本港醫務人員，有法醫顧問主任王陽坤率領工作人員，加上中美專家，相信辨認並不困難。除了牙齒鑑證，船員的「紋身」、會施手術開刀所留下的疤痕，身體特徵，所穿的衣服，都是辨別各人身份的重要所在。美國鑽油船「爪哇海號」，是去年十月二十五日，在南海探油時遇上風暴沉沒，一直在進行打撈及搜索遇難者工作。（合）

「爪哇海」號勘探船翻沉，撈獲之屍體打包送抵本港殮房。（本報記者攝）

口舌招尤遭人伏擊
沸水照頭淋
男子被灼傷

（特訊）一名男子疑因口舌招尤，昨午遭三名男子以滾水淋身，結果被灼傷，事後，警方聞訊到場調查帶走一名男子返署調查，傷者送院救治，情況尚好。

傷者林順，五十歲，鳳馬秀茂坪大型村木屋，但經常在紅磡高山道十四號六樓天台，放置尼龍牀渡宿。

據住客稱，傷者經常出口傷人，住客不勝其擾，將其趕出天台。昨日下午四時許，傷者在上址執拾什物時，突有三名男子出現，手持一煲滾水，向傷者迎頭淋下，傷者被灼慘叫，並與對方糾纏。

住客聞救命聲致電報警，警方接報到場，在現場帶走一名涉嫌有關鄉好男子返署協助調查，並將傷者送院救治。（合）

英國電台亦有報導
羅保動議引起海外人士關注

（特訊）英國倫敦廣播電台粵語新聞節目昨日報導有關在本週三通過的羅保動議，顯示在該項問題上，已引起海外人士關注。

報導引述一篇評論時指出，對于希望能在香港問題上達致協議的中英雙方政府而言，本週三通過的羅保動議，可能是一件相當重大的事。

報導續說，從表面上而言，該項動議是非常合理的，但問題在于日後中英雙方就香港前途問題所達成的協議，一旦並不爲港人所接受時，那將如何處理呢！這對中英雙方而言，當然並不希望有該種情形出現。

較早時，新華社香港分社社長許家屯會就該項問題發表評論時說，希望英國政府能適當地處理該件事件，報導謂，這是以顯示中國政府對該件事件的關注。

報導復引述該篇評論時謂，在不久的將來可能會達成的協議，相信只屬一些原則性的方案，故有關的具體協議，仍有待雙方進一步的研商。

夜盜光顧怡東酒店商場兩間公司
手錶金飾一批失竊
損失值七十五萬元

（特訊）銅鑼灣一間酒店商場內兩間公司昨晨發現被人爆竊，合共損失一批價值約七十五萬元的手錶及金飾，現場遺下一件爆竊工具，警方目前正在調查此宗案件。

兩間被爆竊的公司分別爲ETERNITY珠寶公司與及ARTISAN公司，兩公司均開設在銅鑼灣怡東酒店商場之內，昨晨七時左右，一名酒店護衛員作例行巡視時，發覺上述兩間公司的玻璃門均有被撬開過的跡象，於是立刻通知酒店負責人，致電報警。

警方接報到場，展開調查，發覺兩間公司的玻璃門曾被人撬開，而公司內有被人搜掠過的痕跡，遂通知兩間公司的負責人返店點算。

結果在點算後，一間公司被竊去一批價值約四十萬元的手錶及珠寶，而另一間則損失價值約卅五萬元的金飾。

警方人員稍後在現場尋獲一件爆竊用的工具，相信是竊匪在得手後忽忙離去時所遺下，於是將該物帶署同時通知指模部人員到場套取指模。（合）

土生葡人紛赴里斯本掙扎求存
澳門政治鬥爭
移往葡京上演
澳門人望新立法會改善租務勞工

（特訊）已經解散了的澳門立法會，本來已將澳督與立法會部份的土生葡人議員權力鬥爭結束，但澳門的土生葡人對此，似乎不肯罷休，前立法會主席宋玉生，議員華年達及宋安奴，先後離澳赴葡，向葡國方面的政黨，表達他們的情況，這樣政治鬥爭已由澳門遷往葡國。宋玉生也答允一間葡國電視台的訪問，公開討論解散立法會之事。

而今次立法會被解散事件中，大家都明白到係由於澳……斯達同本地的……法委員發生歧見……法獲得協議演變而成的，此中所觸及的問題雖不廣泛，並非一朝一夕形成，但整個事件對本澳繁榮與穩定而言，應不會構成影响。在今次事件之後，市民對於澳門政府當局，在特別應報頒佈新的選舉法，擴大選民登記範圍，規定年滿十八歲的本澳居民均可參加選舉的行動，都認爲這是當局將政部趨向民主途徑的表現，並循這途徑走，相信未來新的立法會的代表性會相當廣泛，會有各個階層的市民出任議員

過去的立法會，佔市民大多數的工人階層竟沒有一席位，政府會在立法會提出過的勞工法例也難產，但經過今次解散立法會之事，在政府有關部門的宣傳下，工人階層也認識到，爲着今後的生活工作條件改善，實有義務參加成爲選民。而解散立法會，亦可以說是澳門立法會的改革，使之成爲更具代表性的立法機構。普遍市民無意再分析解散了立法會過去的功過表現，但却肯定指出類似圈子形式的保護主義，及家長型的閉門會議的時代已一去不復返。新的立法會將在一百八十日內重新選舉，肯定的是議員席位會包各括個階層的代表，不少市民也寄予新立法會的厚望，最主要的是先解決多年來的問題，一勞工法例」及「租務條例」，且要確切執行。現時澳門市面中下價的樓宇價錢，已調節到合理水平，樓宇面積六百呎至七百呎的單位，售價十五至十六萬之間，有開始復甦迹象而租一層上述面積大小的樓宇，却十分昂貴，月租達兩千元，故以樓值買樓出租是有利可圖，奈何不合時宜的租務法，對業主沒有保障，不少外來投資者（如香港業主），對此種情況却步，若本澳改善租務法例後，對停滯了兩年的建築行業，實是一支强心針。

本報駐澳門記者何乃祥

扶輪地區年會開幕
促進友誼服務人羣
英美加日台星澳均有代表出席

（特訊）國際扶輪社第三四五區第二十四屆地區年會昨日假富麗華酒店舉行，由地區總監雷康侯主持開幕禮。

雷康侯致詞時表示：「分享扶輪，服務人羣！」爲本年度的主要課題，而年會讓各社員「分享」扶輪的崇高理想，和真摯友誼。他期望社員在分組討論時，盡量發表自己的意見，賴以改進「服務」扶輪的各項工作。

雷氏更藉此機會歡迎國際扶輪總社社長代表克狄遜伉儷，及第三四五地區各社友暨夫人，與及三四六地區，並其他各地前來參加第二十四屆地區年會的來賓們。另外，雷氏向地區年會委員會表示感謝，尤其是大會主席林秀棠及大會秘書長江偉。

國際扶輪社三四五區第二十四屆區年會是由本港及澳門二十二間扶輪社主辦。此外，亦有來自加拿大，日本，英國，美國，台灣及新加坡等地的社友來港出席，參加者達七百多人。

國際扶輪社三四五區第二十四屆區年會昨日下午二時半舉行第一次全體會議，由年會主席林秀棠主持，並由年會秘書長江偉報告，及地區總監雷康侯主持，之後，由國際扶輪社社長代表安德森發表演說。

下午四時的分組討論，項目包括社務服務，社會服務，職業服務及國際服務。另外有婦女組的討論。

該會將於明日舉行第二次全體會議，並於下午舉行第三次全體會議。

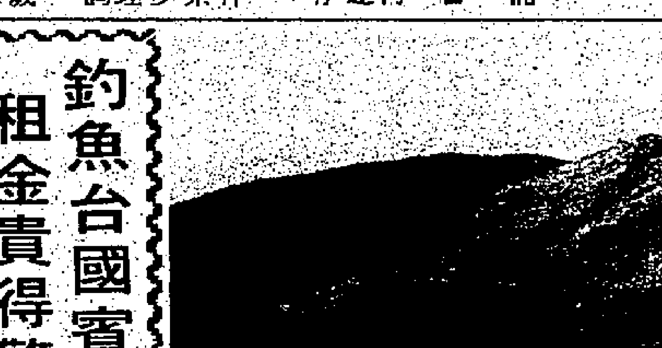
釣魚台國賓館
租金貴得驚人
最貴每日美金一萬

（本報記者北京長途電話）下一輪會談地點，是釣魚台國賓館。該處約在八百年前，金朝皇帝張志興建一個台當時的作用，是用來釣魚，因而得名。

後來，多個朝代用以作爲行宮，至清朝乾隆時，建了一個大湖，至一九五九年，新中國又再將之擴建，改作爲國賓館，專門招待外國元首，及後，採取開放政策，招待範圍擴大至商人，及高級旅行團。

目前賓館內有二十多幢樓，其中十五幢已對外開放，租金方面，最貴者，每幢樓一日爲一萬美元，最廉者，每幢樓一日爲六千五百元人民幣。

該賓館發言人說：他們已知道下輪中、英會談，在此間舉行，故已有計劃爲談判代表準備房間，租金方面，可能由中國支付。



鴨脷洲一處地盤，巨型泥車自百呎斜坡翻下，泥車損毀不堪。（本報記者攝）

英國大使館一等秘書表示
廣東省核電廠工程
相信英國可得合約

（本報記者北京長途電話）英國大使館一等秘書區威廉說：英國在廣東省核電廠的計劃上，相信可以取得部份工程合約。

區氏昨日在茶會上與記者交談時，作坐上述透露。

記者問：英國對廣東省核電廠的投標進展如何？

區氏答：相信英國通用公司可以取得合約。過去，該公司沒有承造九百瓩核子反應堆經驗，但相信取得合約，是沒有問題。

他又强調：未來中國會以發展核電爲首要工作。

記者問：上海亦會建造核電廠，英方會否參加投標？

區氏答：中國在上海建造核電廠的計劃，相信美國可以取得合約，而英國方面，會在中國發展核電計劃，參與投標競爭。

新聞秘書般拿吉在旁邊插口說：「現在是茶會，不是新聞發佈會，大家該輕鬆一下，放下工作」。

失踪少女

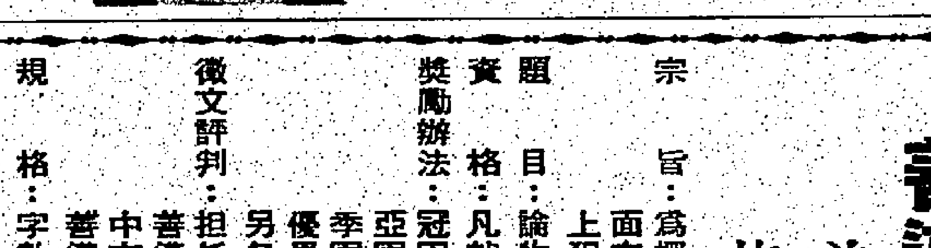
（港訊）警方籲請市民提供有關下列三名失踪少女之下落。

何萍妹，十七歲，於今年二月二十九日離開其觀塘藍田第二十一座住所後失蹤。她約一點五米高，身材肥胖。

陳惠麗，十五歲，她於今年二月二十八日離開其慈雲山邨第六十一座住所後，一直未返。她約一點六米高，瘦削身材。

楊欣欣，十六歲，她於去年十二月十四日離開其西區華富邨華興樓住所後失蹤。她約一點七米高，身材肥胖。

任何人士如知悉以上任何一位失蹤少女之下落者，請電警察熱綫五——二七七一七七。



三名失蹤少女左起楊欣欣，陳惠麗，何萍妹。

騙案拘捕一人
警方欲會晤事主陳惠芳

（港訊）警方急欲會晤一名三十四歲女子陳惠芳。她是一宗發生於一九七八年下旬之涉嫌詐騙案之事主。

警方發出上述之呼籲是有鑒於上月二日，拘捕一名涉嫌與案有關之男子。

陳惠芳居於旺角砵蘭街六十八號。

陳惠芳或任何知悉她下落者請立即與警察熱綫，五——二七七一七七或撥電油麻地刑事偵緝處，電話三——三二〇四二四，內綫四十三。

地獄谷温泉發源地
夜來彷似幽冥境界
温泉旅館林立頗具特色

北投的地獄谷，乃是北投區內所有温泉的發源地，而區內最早的温泉館，亦設於此，發展至今，利用地獄谷所湧出之温泉而設立之旅館，可說比比皆是，所以，地獄谷可說是北投區最具特色之處，而推動該區的旅遊業，也是功不可抹的。

北投三面環山，而地獄谷則是北投的中心點，谷裏有熱泉冒出，温度約爲攝氏九十度，以往，會經有人誤陷此地，由於有危險，所以被名爲地獄谷。

到地獄谷遊玩，除可以泡温泉浴外，更可以在夜間「探險」，因爲在夜裏，當地居民會三五成羣的到地獄谷賣蛋，由於水温高，不須多久，便可煮熟，這些經驗，香港難得嘗試。

夜遊地獄谷，亦相當的具氣氛，因爲賣蛋隊伍手提燈籠，在霧氣中明明滅滅，千變萬化，彷如置身幽冥境界，頗爲刺激。

華僑日報讀者七海旅行團，目前正舉辦台灣八天超級豪華團，將安排暢遊北投地獄谷，此外，並到阿里山，花蓮，東西橫貫公路，台中，日月潭，高雄，澄清湖，佛光山，桃園，六福野生動物園，石門水庫，台北，故宮，陽明山，野柳等風景區遊玩，讀者萬勿錯過。

台灣八天超級豪華團，逢星期六出發，住宿五星級大酒店，節目一流，每位祇收二千五百五十元，報名可親往中環德輔道中八十八號華僑商業大廈一八〇二室七海旅運有限公司，查詢電話：五——四一三零八一（四綫）。

善導會學生徵文比賽

善導會主辦
華僑日報贊助

宗旨：爲探討青少年對物質生活需求的見解，從而培養他們在此方面有一正確的價值觀，好使他們免受無止境之物質引誘而走上犯罪之途。

題目：論物質奢求對青少年犯罪之影响

資格：凡就讀各中學的中四、中五學生均可參加

獎勵辦法：
冠軍一名 獎學金港幣一千元
亞軍一名 獎學金港幣五百元
季軍一名 獎學金港幣三百元
優異獎五名 各獲紀念品一份
另各入選作品均可獲紀念獎牌一面

徵文評判：担任是次徵文比賽的評判包括：
善導會會長楊鐵樑按察司
中文大學中文系講師何文滙博士
善導會主席余錫光會計師

規格：字數不能少於一千五百字，以原稿紙直行書寫

參加辦法：參賽者只需隨參賽作品附上姓名，年齡，性別，身份證號碼，地址，電話，就讀學校及級別等資料一併寄回九龍東頭邨第九座十至卅六號地下善導會社區教育組收。截止日期爲四月十五日。如有任何查詢請於辦公時間電三——八三二三七七張惠君小姐洽。本會將個別去函通知各獲獎者。

比賽結果一切皆以評判之判決爲準，不得異議。本會將保留得獎作品作任何用途之權利。所有參賽作品概不發還。

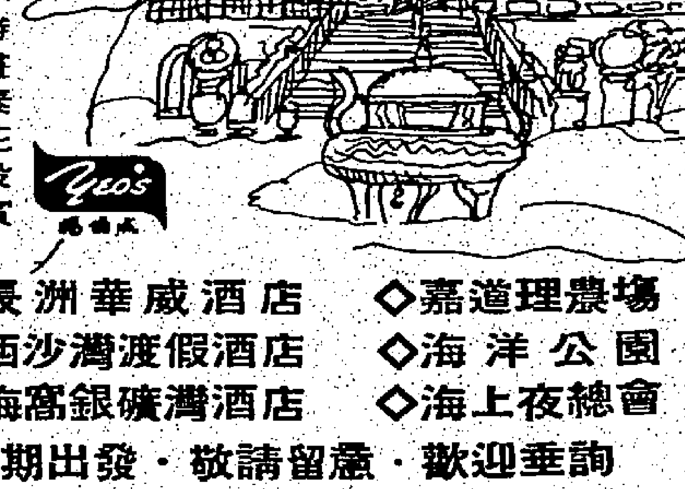
香港人遊香港
首創本港高級旅行團 獲參加團友一致好評
華僑日報讀者旅行團榮譽主辦

寶蓮寺大澳水鄉遊
出發日期：3月11,18,25（星期日）

梅窩專輪冷氣船位
專車上山不必輪候
旅途舒適精美上素

時間：上午九時至下午五時卅分
費用：$110.00

乘豪華客位專輪往返梅窩
瀏覽東方威尼斯大澳漁村
漫遊龍田新村觀最新建設
自由選購著名特產及海味
專車直達昂平寶蓮寺攬勝
遍遊大嶼山風光秀麗如畫
鳳凰山齋堂享用精美上素
漫遊茶園品嘗山水豆腐花
觀光石壁水塘賞偉大建設
楊協成贊助檸檬茶奉嘉賓



◇塔門歡樂遊 ◇長洲華威酒店 ◇嘉道理農場
◇西貢一日遊 ◇西沙灣渡假酒店 ◇海洋公園
◇新界環島遊 ◇梅窩銀礦灣酒店 ◇海上夜總會

以上各團・定期出發・敬請留意・歡迎垂詢

報名地點：
七海旅運有限公司 香港德輔道中88—88號華僑商業大廈1802室 5-413081（四綫）

本港新聞

負起協調任務建立共同目標
管理專業發展中心
九月啓用培訓人材
配合工業多元化及開拓新市場

（特訊）職業訓練局主席田元灝博士昨日稱，訓練局現正籌劃管理專業發展中心，以促進本港專業管理人才訓練。

田氏說：「該局早已察覺到本港工業若要成功的走向多元化發展，去採用新製造法、新產品及拓展新市場，就極之迫切需要改進及擴展管理專業人才的訓練。」

他在「專業管理協調會議」中，向十八個專業管理機構的五十多位代表致辭時表示，該中心將於本年九月啓用，屆時可負起研究、發展、協調及推廣專業管理訓練的任務。

田氏呼籲專業管理的學者及現職人士支持該中心的發展，建立一個共同目標及合作範圍，以應付本港專業管理教育及訓練的需求。

他又說：「近年來，在專業管理教育及訓練設施方面已有相當可觀的改善。但目前大部份課程都是爲學生及有意加入管理及督導級的行政人員的需要。而該中心的共同工作目標是要改善這種情況。」

是次會議由職業訓練局屬下管理及督導訓練委員會，香港管理專業協會合辦。

舉行這次會議的目的，是讓從事管理教育和管理訓練的人士有機會與專業團體的人員共聚一堂，互相了解彼此間的活動。

田氏並且爲與會者介紹專業管理發展中心總監戚禮家博士。戚氏剛於本週抵港履任。

戚氏畢業於牛津大學及哈佛大學，是一位特許會計師，亦是特許會計師學會理事會的委員。曾任英國華域克大學管理資料系統首席教授，牛津管理學研究中心主任及教授。最近任牛津大學紐菲爾學院研究員，以及牛津大學之公司政策研究組的主任。

另外，香港管理專業協會聯席總幹事兼秘書洪　希望職業訓練局籌劃中的管理發展中心能加強協調本港的管理訓練活動。

他表示，從香港管理專業協會的角度看，管理發展中心的主要工作應該集中於研究及發展適合本港商業環境的管理概念與技巧；宣傳及推廣管理訓練與發展的重要性；與及最重要的是協調本港的管理訓練活動，彼能更有效地運用本港的有關資源。

「這些都正是該中心的工作目標」，他強調。

洪　更希望香港管理專業協會與管理發展中心能互相合作，爲本港帶來更大利益。

圖示：職業訓練局主席田元灝博士昨日在「專業管理協調會議」中致辭。圖（左起）爲會議主席畢烈、職業訓練局執行幹事穆勤及專業管理發展中心總監戚禮家博士。

騷亂之夜趁火打劫
九青年爆竊罪成立
各判入獄三年至四年零三個月

（新亞社訊）一月十三晚，旺角騷亂事件，九名被告，昨日下午在九龍地方法院被王見秋法官重判入獄三年至四年又三個月。

被告陳銘明，十七歲，趙楚濱，十九歲，鄺志成，廿二歲，林志榮，廿一歲，姚莊，二十八歲，鄺卓賢，廿歲，周昆成，廿一歲，陳漢波，廿一歲，梁能基，廿三歲；他們分別被控兩項罪名（一）一月十三日在彌敦道六八八號旺角中心曾氏企業公司偷竊一百多件價值二萬元衣服；（二）同日在西洋菜街一三四號旺角中心總統公司爆竊十七件皮草上衣，價值一萬餘元。

各被告均不認罪，延聘律師代表辯護，但結果全部被告均罪名成立，第一，二，五，六，八入獄三年，四，七，九入獄三年三個月，第三被告因有綫刑底，入獄四年另三個月。

據曾廣榮作供稱，當晚接獲消息稱車返西洋菜街一三四號，見有許多人入店搶嘢，我立於人叢中，見人入店搶皮褸，每人手持五六件走過對面馬路一娛樂中心，共有約十人，似爲一組織者，他們互相有呼應，王見秋法官指被告等乘亂趁火打劫，非重懲不可，乃判之如上。

港府任免令

（特訊）憲報發表港府任免令一束如下：（一）本年三月四日起，羅弼時離港公幹期中，赫健士署理首席按察司，黎守律署理律政司，翟士傑任交諮會主席……。（二）三月六日起，首席按察司，唐明治離港公幹期中，黎守律署理律政司。（三）三月七日起，岑立誠回任後，彭敬免任署理註冊總署助理署長。（四）三月八日起，祈禮賓休假期中，蒲天爵署理禮賓司。（五）三月十二日起，麥炳坤免任首席助理銓敍司，遺缺由梁永立兼任。（六）三月十四日起，班立德離港公幹期中，伯理雅署理最高法院經歷司。（七）三月十六日起，祝建勳回任後，余志稔免任黃大仙政務專員。（八）三月十五日起，任滿退休之費臣免任官守太平紳士。（九）二月廿日至三月卅一日止，高國綸任暫委高院法官。此外，戴維時杜禮，李扶迺及歐德雅則任三月份暫委高院法官。（十）余慕珍任督學，余顧麗仁則由二月十三日起免任督學。（十一）四月一日起，冼祖昭，胡法光，馮慶麟及郭志樞續任房屋委員會非官守委員，任期兩年，劉華森亦任該職，任期相同。（十二）三月一日起至八六年二月廿八日止，潘永祥續任證券事務監察委員會成員，黃乾亨及鄺立利亦任該職，任期相同。（十三）四月一日起至八六年三月卅一日止，翟士傑任交通諮詢委員會主席，運輸司任副主席，其他成員計開：陳百強、胡法光、張鑑泉、鄭會友、胡紅玉、楊孝華、唐家榮、林鉅成、曹紹偉、廖正亮、政務司或代表、經濟司或代表、警務處長或代表、運輸署長，工程拓展署長。

控方不提證供檢控
涉嫌強姦女童
文員無罪釋放

（新亞社訊）一名文員，涉嫌在西環一大廈梯間強姦一名十四歲女童，事隔一個多月後爲警方拘獲歸案檢控，昨再解西區裁判署提訊，案情急轉直下，主控向法官表示，不再提證供檢控被告，戴和希法官聆畢，當庭將被告省釋。

被告黃陸聲，廿七歲，文員；被控於今年一月四日，在港島西環德輔道西一大廈梯間，強姦一名十四歲女童。

患有精神病 男子墮樓 送院不治

（特訊）一名男子，昨晨在葵涌的寓所墮樓，送抵醫院證實不治，死者曾入住精神病院，警方相信死因無可疑。

墮樓斃命男子吳×雄，廿三歲，與家人同住葵涌梨木樹邨第五座十樓一單位，昨晨八時許，他突從家中窗口墮下街，家人發覺即報警，將他送往醫院，惟抵院時證實經已不治。死者之弟表示，其兄曾在葵涌醫院接受治療，兩週前才離院返家。（合）

華僑日報讀者 捐欵行善

華僑日報昨收到熱心讀者捐欵行善，芳名如下：

有名氏捐助東華三院五百四十四元九毫。張基先生捐助心光盲人院一百元。

周謝綺薇女士因看到本報三月十日刊登之一段棄嬰新聞，特捐助社會福利署轉交竹園兒童院一千元。

胡翠雲女士捐助月前北角警匪槍戰中被流彈擊中斃命之李月琴家屬一百元，及葵涌碼頭被起重機組件塌下壓死之工人梁水根遺孀，杜振聲遺孀，各五十元。

新九龍原住民會 村代表春節聯歡

圖示：新九龍原住民會聯席會議暨同人聯歡大會，全體村民代表向劉皇發會長致送錦旗。（本報攝）

（特訊）新九龍各鄉原住民會，昨假彩雲宮酒樓舉行各村代表聯席會議暨同人春節聯歡大會，由主席廖官勝主持，出席各村代表有：衙前圍村吳興、吳志榮、溫祥、李棠、李富。上元嶺村劉榮、劉傑榮。下元嶺村凌九、林興、廖官勝、廖官生。牛頭角村繆其安。茶菓嶺村鄭日、丘譚、羅志明、鄭發、丘全。竹園村林強。大磡村朱漢光、朱漢強。鯉魚門村葉末、羅章及會員嘉賓等多人。

主席廖官勝表示：「新九龍原住民世世代代都是居住在各鄉村，有百多年歷史，由於當局發展香港，使到十三條鄉村現在只得九條鄉村存在，其餘都爲政府當局發展而遷拆。他並提議：（一）如何將現有的九條鄉村歸屬新界。（二）將來如又遭受到遷拆，應爲村民爭取各項權益。（三）希望能夠爲村民爭取一代表席位。」各村代表均紛紛提出有關村民權益，及各項寶貴意見。

會長劉皇發表示意見：他希望每條鄉村能作出實際的報告及應爭取的權益，使他更了解各鄉民情況，將來在鄉議局會議席上提出討論，或呈上有關當局以作反應。會後由全體村民代表致送紀念錦旗與劉皇發會長，會議後舉行春節聯歡，舉杯互祝身體健康，生意興隆，萬事如意，場面充滿熱鬧氣氛。（奕）

九龍東頭坊會舉辦 春節敬老聯歡大會

圖：東頭街坊會敬老聯歡會，各機構長官首長與高齡耆英合照。

（新聲社）九龍東頭街坊福利會，昨（十五）日下午七時假振興茶樓舉行春節敬老會員聯歡大會，招待區內男女耆英同歡，敦請黃大仙政務處分區主任陳錦全、聯絡主任張國昌、東頭屋邨一區副經理馮錫限、二區經理張劍峰、副經理黃讓生梁鋭抗、黃大仙區議員鍾照然、張瑞翔、警民關係組副主任馮耀榮、東頭警察派出所所長蒙子君、會長陳定海分贈高齡耆英百齡人瑞陸金、陸開（八十二歲）、吳克強（七十九歲）、陳建創（七十七歲）等禮品，並由會長徐月階、理事長鄭之桂、馬定昌、林建華、張財林、理事陳鑑財、蔡平、黎錦輝、王國源、李林鎮、李武雄、譚成、馬耀成、鄭賀炎、陳春貞、馬智榮、趙白瑰、趙良蓮、馬恩、趙資琨、簡勤、李偉、連植爲、張孔瑞、羅敦、許木存款待，並有歌唱娛老。

理事長鄭之桂致詞，本會對會員福利特別重視，如對坊衆辦理申請獎助學金，老人及傷殘津貼，青少年暑期康樂活動，配合政府及分區會舉辦清潔香港及安全運動等，莫不悉力以赴。本會多年來爲爭取在東頭設立巴士總站，以改善交通，經向黃大仙政務處，東頭分區會多次向交通部磋商後，已有多綫巴士駛經東頭邨，二號A綫巴士由竹園移到東頭爲總站，方便本區居民，據悉，不久之將來一號綫巴士將由橫頭磡轉移到東頭爲總站，則交通更爲方便，今晚敬老聯歡費用，蒙各首長理事同人樂助，本人順此致謝，幷祝各老人松柏常青。

繼由陳錦全主任致詞，對該會提倡敬老揚孝活動，發揚我國固有傳統道德精神，多所推許。鍾照然議員及嘉賓致詞後，末由副理事長張財林致謝詞，宴會氣氛洋溢，各老盡歡。

軒尼詩花花世界抽獎 張耀榮喜獲平治名車

一個人如果自己從不參加任何抽獎，但又突然中獎獲得一輛價值近半百萬元的名車，這種驚喜交集的心情相信絕非筆墨所能形容了！

這並非向壁虛構的天方夜談故事，因爲在本港經營飲食業的張耀榮便得力於他的一位職員，爲他贏得特醇軒尼詩花花世界大抽獎送出的超級巨獎——一輛價值港幣四十五萬元平治五〇〇SEL房車。但在有關方面通知他領獎時，他仍在茫然不知自己爲何竟會成了幸運兒，因爲據他記憶所及自己並沒有填過抽獎表格參加抽獎。

當他將這突如其來的喜訊告知屬下職員時才揭開這個謎。原來早在今年二月，張耀榮因鑒於政府財政預算案快將宣佈，可能又會大幅增加洋酒稅，爲了未雨綢繆，特別預先訂購了十七箱各種不同等級的軒尼詩干邑拔蘭地，以便日後商務酬酢宴客戶或私下享用之需。他本人根本沒有想到要去參加抽獎，但一位下屬爲了不錯過這些抽獎機會，於是以他的名義代填抽獎券，送去參加抽獎，結果正如俗語所謂「財神財路」，爲他贏得這份意外的禮物！

張氏本身是一位成功的商人，所經營的企業計有酒樓，地產及建築，娛樂表演事業等。這次獲中一輛平治五〇〇SEL豪華房車，對他來說無異是錦上添花，他爲酬謝這位忠心的屬員，將會特別獎勵一番。張氏自己目前經已擁有四輛私家車，包括兩部平治汽車及一部勞斯萊斯，但他表示當保留這輛名貴的平治五〇〇SEL，令到他的私家車陣容更形鼎盛。

「大豪客花花世界大抽獎」是由特醇軒尼詩主辦，最後一次超級巨獎抽獎已於本（三）月一日舉行，除送出平治五〇〇SEL豪華房車外，尚有雙人坐乘超級豪華郵船皇家維星號暢遊海上假期共十五對。

圖示：特醇軒尼詩大豪客花花世界大抽獎巨獎得主張耀榮先生（左），自軒尼詩（遠東）有限公司總經理韋思高（右）手中接過豪華巨獎平治500 SEL房車的巨型鎖匙。

太空館天象廳 暫關閉兩星期

（港訊）香港太空館的天象廳將由三月二十日（星期二）起，暫時關閉兩週，以便更換天象節目。全新的天象節目「火山探秘」，將由四月四日起公映。在天象廳關閉期間太空館內的展覽廳及太陽科學廳，將照常開放，歡迎參觀，免費入場。開放時間，每日由下午二時至十時，星期日及公衆假期由上午十時卅分至下午十時，逢星期二休息。

回首當年

一九六九年三月十八日

福來邨血案疑兇跳樓死

昨日下午荃灣福來邨發生一宗離奇血案，一名廿三歲少女被人反綁雙手，頭與頸部被斬傷，血流如注，兇手則逃去無蹤，及至今日下午，該案有驚人發展，涉嫌與案有關之疑兇男子，突然從上址七樓凌空躍下，當場頭顱爆裂，重傷斃命。

福利署擬援助貧苦家庭

社會福利署現在正草擬一項龐大的計劃，以加強援助遭遇困難的貧苦家庭，該署發言人說：新計劃的主要目的，在於改善現行援助公衆的方式，擴大援助的範圍，以及給與貧苦家庭更多的經濟上的援助，該計劃並非消極性的單純給予貧苦家庭金錢的接濟，而是盡量協助接助的家庭自力更生，開闢生產途程，使其能自立生活。

沙田行人隧道下月啓用

爲免發生危險，及確保行旅安全，而在新界沙田興建之新界區第一條行人隧道，工程已動工多時，現已接近完成，如無故障，可望於下月開放啓用，該行人隧道位於沙田下龍涌口，透過英段火車路軌下，通往西林寺及先天道安老院，全長約卅餘呎，並在近公路之處，築有三合土之通道啣接，使行旅免除橫越路軌，得獲安全保障。

大陸產品輸港全面縮減

大陸生產委縮與運輸困難，迄無改善跡象，產品輸港全面減縮，訂貨始終難獲兌現，香港商場大部份貨價雖然未有明顯的刺激提升，但獲得良好反應的就是香港的工業，因爲大陸的工業製品及半製成品輸出減少，有利於香港工業製品的產銷。

花卉展覽大會堂開幕 許舜華揷花展受欣賞

市政局主辦一年一度花卉展覽昨（十六）日在中區大會堂展覽廳及毗連之紀念花園開幕，各國奇花異卉，琳瑯滿目，愛花者摩肩接踵，並會觀賞，品種之多，目不暇給。由國際揷花會高級教師許舜華精心製作之揷花展覽，亦吸引大批仕女駐足欣賞。

圖右爲日本草月流派高級教師許舜華與導師陳詠華攝於參展傑構「別有天地」。

離職啓事

本公司職員陳鋒倫（WILLIAM CHAN）君已於本年三月十五日離職，今後陳君在外之一切華洋轇輵，概與本公司無關，特此聲明

九龍彌敦道嘉賓商業大廈九〇六室
C F & ASSOCIATES

離職啓事

姚宗南（健夫）YU CHUNG NAM, KENT已於本月十五日辭去執行董事職位，又岑潔如SUM KIT YU, SOPHIA已於本月十二日離開本公司。自此，姚氏岑氏在外一切華洋轇輵，概與本公司無關，特此聲明。

千葉日本料理有限公司謹啓
一九八四年三月十七日

聲明啓事

本號轄下經營之兩間分店：
（一）設在香港中環德輔道中127至131號有餘大廈1504至1506室；
（二）設在新界荃灣曹公坊十一號A地下；
已自一九八四年三月一日起停止所有業務，各客戶往來已全部辦理清結或過戶，除遵照所屬金銀業貿易場章程註冊外，今特登報聲明，嗣後所有業務請與本號總行直接來往，兩店註銷，此佈
各界週知

永來金號啓
（地址：九龍彌敦道636號銀行中心606至612室）
一九八四年三月十七日

愛禮信基金會 主辦 初級電腦四月班

- 內容包括電腦基要操作及（BASIC PROGRAMMING）配合中學課程，小組教授
- 4月3日—26日（二、四）6：00—8：00P.M. 八課，320元
- 軒尼詩道1號，熙信大廈1902—3室（5—290782）

生意轉讓聲明

啓者：唐玉昆寓香港九龍漢口道廿九號地下（以下簡稱出讓人）以華茶公司名義在香港利源東街十號二樓經營茶葉商生意。（以下簡稱該店舖）。現出讓人同意將上述店舖內所有生財器具，傢俬雜物，裝置設備全部轉讓與吳士方寓香港堅尼地道一百卅號二十二字樓B2（以下簡稱承讓人）。承讓人擬在該店舖繼續經營同樣性質生意，承交日爲一九八四年三月一日。於一九八四年三月一日前之任何債項及華洋轇輵未清者由出讓人負責，除非於此通知刊登後一個月內採取法律訴訟，否則逾期概與承讓人無涉，特此聲明。

承讓人代表律師馮伯添律師行
香港干諾道中金豐商業大廈二二〇一室
一九八四年三月十四日

欖勿兄弟拍賣行拍賣冷氣機各物廣告

啓者茲承香港最高法院命UNDER H.C. ACTION NO.12526 OF 1983準於一九八四年三月十七日即星期六日上午十一時正在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在香港CITY GARDEN（城市花園）第六座十字樓E室（2ND DEFT.—AU SICK FONG, CANDY）（NATURE OF GOODS—DOMESTIC FURNITURE貨物性質——住宅傢俬）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下楫之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二零三二四　香港欖勿兄弟拍賣行啓

先夫**張翹楠醫生**於主曆一九八四年三月十三日上午十一時在香港葛量洪醫院蒙主寵召安息主懷在世寄居六十二載謹定三月十八日（星期日）下午三時正假在九龍城亞皆老街206號浸信會舉行安息禮拜隨即出殯謹此報

聞

妻 張陳美德
孝子 叔銘 叔平
女 叔雯
夫弟 張翹林 弟婦 張崇璋
姪男 叔義
姪女 叔仁 叔信 叔德
泣告

敬辭花圈 如蒙賜賻 請折現金 撥充聖工

先慈**陳母程太夫人**於公曆一九八四年三月十五日（甲子年二月十三日）下午十時三十分壽終瑪麗醫院積閏享壽七十有五歲奉移香港殯儀館治喪謹擇公曆三月十八日（農曆二月十六日）（星期日）下午一時半在該館大禮堂大殮弍時辭靈隨即出殯擇吉火化哀此訃

聞

孝男 天良 媳 梁寶鈿
天眞 媳 區允慈
孝女 愛晶 婿 黃興業
愛明 婿 李超武
泣告
孫男 樹基 孫女 樹芬
外孫男 李國强 外孫女 李詠賢 黃慕詩 黃詠詩 李詠春

治喪處：香港殯儀館 英皇道六七九號 電話：六一五二二六一八

官紳姻世友鄉宗

先夫**黃公大澄**號**少卿**之喪於昨（十六）日在世界殯儀館出殯辱承誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情 歿存均感哀此鳴

謝

未亡人 黃陳梓鳴
孝男 騰澤 媳 黃美玲 騰方 媳 林細玲 騰達 騰鴻
孝女 淑貞 淑英 淑青 麗珍 婿 李毅旋
孫男 德翰 德軒 德璋 德成 德維 德樂 孫女 綺薇 外孫男 李栢祥
暨親屬 泣叩

紳姻戚世友鄉宗

先室**江凌秀芳夫人**之喪於昨（十六）日在世界殯儀館出殯辱承誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情 歿存均感哀此鳴

謝

夫 江漢興
孝男 承業
孝女 雪貞 雪明
暨衆親屬 泣叩

生意轉讓聲明

啓者：黎材炎寓香港威靈頓街十五B地下（以下簡稱出讓人）以馬來亞餐廳名義在香港太古城興安閣五至七號地下經營餐廳生意（以下簡稱該店舖），現出讓人同意將上述生意及店舖內所有生財器具，傢俬雜物，裝置設備全部轉讓與鑫發有限公司註册地址香港軒尼詩道東華大廈七〇三至七〇四室（以下簡稱承讓人），承讓人擬在該店舖繼續經營同樣性質之生意。承交日在一九八四年三月十四日完成。於一九八四年三月十四日前關於上述生意如有任何債項及華洋轇輵未清者，除非於通告刊登一個月內採取法律訴訟，否則逾期概與承讓人無涉，特此聲明。

出讓人 承讓人 代表律師馮伯添律師行
香港干諾道中金豐商業大廈二二〇一室
一九八四年三月十四日

政府護理員協會

LOTTERY LICENCE NO.613
REF：LR 136/135/1/83(138)

籌建會址獎券已於一九八四年三月十一日，由本會名譽顧問鍾世傑議員主持開獎，中獎號碼如左：

頭獎：16939　二獎：07909　三獎：00522
四獎：04635　五獎：10717
安慰獎十名：06107　06245　19122　19076　04275　11103　15352　07412　16240　07396

中獎者請於三月十八日起至四月十八日內持獎券及身份證到彌敦道四百四十號澤豐大廈十樓E座領獎，過期作廢。

本港新聞

加强基層代表性 八人獲委任爲房屋非官議員

（港訊）政府已委出八名房屋委員會新委員，進一步增强該會及其屬下小組委員會的非官守委員代表性。

房委會發言人謂，新委員包括一名市政局民選議員，三名區議員（其中兩名是民選議員），一名社會工作者及三名專業人士。

他說：「其中兩名新委員爲公共屋村住戶，而另一委員則在過去八年一直是臨時房屋區居民。

「新任命將使房屋委員會及其屬下六個小組委會內共有十八名區議員服務，他們部份亦爲立法局、市政局及鄉議局議員。

「房委會及小組的非官守委員數目，將增至三十一名，進一步吸納各方面之經驗及擴大代表層面。」

新委任的八名非官守委員計爲：

劉華森：任房屋委員會委員。劉氏爲會計師，過去九年來担任房委會財務小組委員，貢獻良多。

謝傑圖：任上訴小組委員會委員。謝氏爲田灣村住戶，現任南區區議會民選議員，田灣——石排灣分區委員會及田灣街坊福利會主席。

曾紹偉：任居者有其屋小組委員會委員。曾氏爲屯門區議會民選議員，亦積極參與青年商會會務。

李植悅：任管理小組委員會委員。李氏爲公屋住戶，是社會工作者，現任市政局民選議員及深水埗區議會議員。

張漢球：任建築小組委員會委員。張氏爲土木工程師，現任大埔區議會非官守議員。

何承天：任建築小組委員會委員。何氏爲香港建築師學會會長及城市設計委員會委員，亦努力參加扶輪社會務。

畢尚華神父：任行動小組委員會委員。畢神父爲瑪利諾會教士及伸手助人協會主管，該會管理所有在房屋委員會轄下臨時房屋區及公共屋邨內的庇護房舍。畢神父過去八年來均是住在葵涌臨時房屋區內。

韋倫泰：任財務小組委員。韋氏爲國際知名銀行家，在銀行及財經方面具廣博經驗和知識。

此外，由四月一日起，七名房屋委員會及屬下小組委員會之非官守委員亦將再被委任。他們是房屋委員會委員冼祖昭，胡法光，馮慶麟及郭志權博士；建築小組委員會委員黎錦超教授，及管理小組委員會委員嘉達女士和郭彥弘教授。

發言人說，房委會委員大部份爲非官守，而彼等日常均與社會保持接觸，故可向該會提供富建設性的意見。

他續稱：「房委會非官守委員數目佔三分二大多數，其屬下六個小組委員會均由非官守委員担任主席，而上訴小組委員會更是全部由非官守委員組成。」

圖由左起，新委任房屋委員會非官守委員。上排：李植悅、曾紹偉、謝傑圖、劉華森。下排：畢尚華神父、韋倫泰、何承天、張漢球。

灣仔選區重劃界綫 議員促請審愼從事
硬性以人口分布作準則非善法 宜顧及地理歷史背景社區特色

（本報專訊）在政府未決定灣仔區民選議席數目之前，灣仔區議會特別舉行會議，準備廣徵各區議員的意見，經蒐集後遂提交政府考慮。

灣仔區議員李均表示：政務署爲了要切合政府規定二萬五千人口才有一位民選議席，會考慮計劃將灣仔五個選區重新介定，換言之，將人口較多之銅鑼灣中撥出部分人口給不足之跑馬地或大坑及掃桿埔選區。誠然，從表面上看來是較合乎情理，但深入了解時，這無疑是影响選區居民的原有歸屬感，況且，彼等已熟悉區內居民，若再試圖當作「傀儡」一般撥來撥去，遂會導致彼等無可適從，產生反效果。

他希望灣仔區議會應審愼研究，最好是保持現狀，將原有界綫保留。雖然表面上大坑及掃桿埔人口不足三萬，但區議會可根據大坑及掃桿埔仍在發展地區，日後人口定會增加的原因，向政府作出反映，要求政府在訂定民選議席時，不要太過側重原則性，實要兼顧區民的意願，當然，每位區居民是極希望本區有兩位議員總比一位較爲理想的。

他說，根據八一年人口調查，估計灣仔目前共有二十二萬九千人，如果採用新比例就應該有九個民選議席，不過，在計算民選議席的準確數目及其分配時，必須愼密研究灣仔人口及影响各選區的其他因素。相信，這項研究也會和選區分界有關，因爲這些界綫可能要重新規劃，以便符合新安排。

他解釋：現時灣仔區共有五個選區，即灣仔西、灣仔東、銅鑼灣中、跑馬地及大坑掃桿埔等，而人口尤以銅鑼灣中的人口密度最大，人口達六萬二千九百人，最少則爲大坑及掃桿埔，僅得二萬九千人，爲符合地方行政之新建議，故灣仔區議會考慮將現時的選區界綫重新劃分，以切合五萬人便會有兩位民選議員的指定。

他强調：二比一民選議席應富彈性，決不可墨守成規，但在作出建議時，必先考慮下列因素：

（一）一位民選議員對二萬五千人的指導性比例。

（二）人口與有關選區之地域伸展和面積的關係，香港人烟稠密，對某些選區來說之比例並無要義，因爲這些地區人口僅集中在一個很細小的範圍內。

（三）社會經濟和發展特色的一致性，其基本的構思是使每個選區的社會經濟背景更接近，以確保社會和諧及關係密切，從資源調配的角度來看，這情況也會有利。

（四）地理及歷史背景遂使選區的界綫要力求自然，避免過於人工化，以便長遠地能夠培養出地區歸屬感，所以，在可行的情況下，選區分界應該依照主要大道和等高綫劃分，選區分界也應該盡訓配合傳統上所接受爲某分區的劃分界綫。（輝）

車費廉宜老人最佳代步工具 灣仔區會贊成電車繼續經營

（特訊）灣仔區議會全體區議員促請電車公司自一九八七年專利期滿後仍然能繼續經營，爲港島區居民提供最廉價的交通服務。

交通及運輸事務委員會主席湛兆霖指出：電車目前每日約載客三十六萬人次，由於價錢便宜，而且服務忠誠可靠，特別適合來往較短路程，是巴士和地下鐵路以外可供選擇之交通工具所以，電車將會繼續扮演有用的角色，同時，更獲得港島爲數不少的乘客乘搭。

他說：運輸署現正評估地鐵港島綫啓用後對其他公共交通工具的影响，相信，當地鐵全綫通車時，一定會有影响，故此，電車公司會以其自己的商業利益判斷，是否願意繼續經營。

區議員李均表示：電車實在是一種市民所喜歡乘坐的交通工具。即如在最近調查完成的灣仔區老人報告中顯示，電車與老人息息相關，乘搭者佔了百分之六十八以上。由於其速度緩慢，電身站又多設在區內路衢大道，加上路綫固定，使老人上落車後，容易辨別方向，減少意外發生，故他堅持要求電車能繼續生存。

他指出：雖然電車條例並無提及電車站，也沒有權力命令香港電車有限公司遷移電車站，但基於港島區目前地狹車多，倘若電車公司能關注有部分電車站出現過密情況時，理應將其拆卸，以免造成人車阻塞的現象。

他建議電車公司盡快將樓座車頭部分安裝若干固定窗戶，因爲很多青少年經常在這些地方嬉戲玩耍，恐彼等在得意忘形之時，會導致意外的發生。故此，促請電車公司予以改善。（輝）

本港山龍旅行團 十週年隊慶聯歡 昨假金寶城酒樓舉行

（港訊）本港山龍旅行團，創隊十週年紀念慶典，昨日在九龍金寶城酒樓舉行，（該團創隊）在一九七五年三月六號，初以「山水之友」爲名，隨後易名「山野」，後來改爲「山龍」，每週辦一次登山旅行，十年來如一日，從未間斷，該隊負責人爲張芊、劉明、關國良（旅美）、盧杞、任家銘、張禧，是晚金寶城酒樓隊慶聯歡，濟濟一堂，情緒熱烈，大會由張芊主持，行友捐出大會抽獎金共有二千八百元，茲採錄其熱心公益者名單如后：李文基捐三百，捐二百者有麥珠、王平、陳年、李漢、大家姐、孔榮，捐一百者有黃思恭、李櫃、何前、徐協之、鄧義、張芊、盧杞、任家銘、李炳光、譚沃明、歐陽連、張生，捐五十者，有陳德民、陳友能。

第三期西九龍走廊工程 年內動工興建 架空道路長一千五百米

（港訊）第三期西九龍走廊工程之架空道路將在長沙灣興建。

該架空道路長一千五百米，由欽州街伸展至長茂街附近荔枝角道。新道路將横跨長沙灣新填地興建。

一條地面道路亦會興建，以疏導往第二期西九龍走廊之東行車輛。地面道路長三百五十米，由東京街通往九江街，附近設有行人隧道在工程範圍內之現有道路將予以重建及改善。有關渠務工程及公共設施之改變亦會同時進行。

西九龍走廊將會是西九龍及西北九龍區之一條主要道路，是一條雙程，不設交通控制標誌之架空道路，由加士居道油蔴地、旺角、大角咀及長沙灣而至荔枝角。

第一期及第二期之工程已竣工，並開放通車。

第三期工程將於今年稍後時間動工，預計於一九八七年中完成。

建議工程已刊登於昨日出版之政府憲報。工程圖則可在下列地點查閱：

香港中區政府合署西翼大堂入口中西區政務處諮詢分處；九龍上海街二百五十號油蔴地停車場大廈十一樓西九龍地政處；及九龍深水埗東京街三十七至三十九號地下深水埗政務處。

任何人士如反對上述建議必須於五月十五日前以書面向地政工務司提出。

東區兒童今比健康

（港訊）港島東區兒童健康比賽將於今日（星期六）下午二時三十分假北角渣華道二百一十號陳樹渠大會堂舉行。

該項比賽是由明華大廈及勵德邨實毅社舉辦，東區區議會贊助比賽分三組進行，大會由三百多份申請中，每組選出十五名參賽者。每組的冠軍將代表東區參加於五月十三日母親節舉行之全港兒童健康比賽。

評判團成員包括多位區議員，計爲陳英麟，尹德勝及杜本文，以及丁毓珠，容馬珊兒，兩個實毅社的主席。

中華汽車有限公司
一九八三/八四年度
中期報告書

各位股東：

董事局宣佈截至一九八三年十二月卅一日止六個月內，除稅後未經審核之盈利爲一千四百一十三萬元，去年同期則爲一千八百五十五萬元，即下跌百分之二十三點八三。

此一千四百一十三萬元之數目，較認可盈利額爲低，因此，根據盈利管制計劃，需由發展基金內撥回九百六十六萬元，以補不足之數。由於本公司於一九八四年一月一日起已獲准增加收費，預期全年之業績將可達認可盈利之水平。

本集團截至一九八三年十二月卅一日止六個月內之業績連同去年同期之比較數字開列如下：

	截至十二月卅一日止六個月 一九八三年 港幣千元	一九八二年 港幣千元
營業額	206,840	187,660
除稅前純利	18,731	23,566
稅項	4,603	5,014
	14,128	18,552
發展基金暫時調撥	9,663	3,820
	23,791	22,372
每股盈利	51仙	48仙

董事局決議派發截至一九八四年六月卅日至年度之中期股息每股壹角捌仙，特別紅利每股伍仙，兩項股息合共每股弍角叁仙，將派予本年三月卅日營業時間結束時，已登記在股東名册之股東。本公司股票將於一九八四年三月卅一日至一九八四年四月六日止首尾兩天在內，暫停辦理股票過戶登記手續。中期股息將於一九八四年四月十一日前後寄發予各股東。

本財政年度上半年，本公司車隊增添雙層巴士四十三部，另有三部重新裝配新車身。截至一九八三年十二月卅一日止，本公司車隊爲一千零九十五部，載客量爲一十二萬二千七百七十位。

本財政年度上半年，乘客人次由去年同期之一億六千零八十二萬人次增至一億八千零四十五萬人次，即增加百分之十二點二一，而行車哩數則增加百分之十點五七，即由一千四百八十六萬哩增至一千六百四十三萬哩。

本公司於一九八三年八月一日增闢兩條來往金鐘地鐵站之循環巴士綫，計爲二十三M綫至城市花園及二十四M綫至灣仔新鴻基中心，但在六個月之試辦期中，此兩條新綫並未能帶給地下鐵路額外之乘客，因大部份搭客均由中巴其他路綫轉來。有鑑於此，本公司認爲並沒有繼續行走上述兩新綫之價值，遂於一九八四年二月停辦。

董事局主席 顏成坤

香港一九八四年三月十六日

招標出售

茲承嘉年企業有限公司破產管理人委托招標出售大量寫字樓傢俬用具包括寫字枱，大班椅，枱燈及"3M"牌大型微菲林機

貨物現存香港英皇道1030—1054號又一貨倉，買客投得貨物後，須自行取貨，若有錯漏或意外之事，俱歸買主自理索取章程及查詢詳情，請聯絡：

環亞評值香港有限公司
尖沙咀加拿芬道18號
恒生銀行大廈1204室
電話：3—7226515

廠商會蔡章閣職業先修中學 聘請八四至八五年度教職員

本校乃香港中華廠商聯合會於新界屯門（近悅榮花園）興辦之政府津貼五年制男女職業先修中學，將於本年九月開課，提供三年或五年制普通科、工藝科及商科課程，包括金工、電工、電子與電學、金屬表面處理、空氣調節及冷凍、工業繪圖、實用科學、美工設計、商業、會計學原理、商業實務、簿記、英國語文、中國語文、數學、綜合科學、經濟與公共事務、音樂和體育。現徵聘下列教職員：

一、各科教師：申請人須屬師範學院或理工學院畢業生，或持有認可大學學位或其他教育署認可資格。

二、工場導師：負責金工、電工、金屬表面處理或空氣調節與冷凍工場，申請人必須曾受學徒訓練，並有五年從事有關行業工作經驗。

三、實驗室技術員：申請人須中學會考中、英、數、物理、生物、化學六科合格，持有急救證書或理工學院證書者優先考慮。

四、書記：申請人須熟練打字及懂會計。

五、校工：申請人年齡在五十五歲以下，懂維修校具及校舍者優先考慮。

應徵者請詳繕履歷，經驗，連同照片乙張於兩星期內函寄九龍南昌街二百九十八號香港中華廠商聯合會職業先修學校轉交本校校監收，信封上請註明「密件——應徵教職員」。

東華三院招聘 女登記護士學生（見習助理護士）

資格：（一）年齡十八至二十六歲，尚未結婚之女性（如在受訓期間結婚者，將失去繼續受訓之機會）；
（二）香港中文或英文中學四年級修業期滿（須持有成績合格證明書）或以上程度；
（三）身體健康正常，體高一.五二米或以上。

月薪：由二四九〇元起至二六二〇元止。

訓練：接受爲期兩年之見習助理護士訓練。

有意申請者須於三月十九日辦公時間內到香港上環普仁街十二號東華醫院醫務人事部索取申請表格，填妥後於三月二十七日前寄回。如六週內仍未獲約見者，即作落選論。

英國倫敦東北理工學院 招生通告

英國倫敦東北理工學院委託香港理工學院招收一九八四至八五年度一年制自選科目榮譽學士課程新生。就讀此課程者，可根據個人之學歷、經濟及興趣自擬課程，選修隸屬下列一個或多個學系之科目：

文學系
社會科學系
藝術及設計學系
商業學系（包括法律、會計及電腦學）
工程學系（包括木工、電機、化學及輪機學）
管理學系
科學系（包括輔助醫療）

有意申請者須持有香港理工學院高級文憑或認可之專業資格。獲取錄後需修讀一個部份時間制之備修課程。備修課程於一九八四年四月二日在香港理工學院舉行。索取申請表格請備回郵信封，函「香港理工學院教務長」收。報名截止日期爲一九八四年三月二十九日。

查詢電話：3—640598

一九八四年三月十七日

擴班 徵求學校課室

現有基本數量學生夜間就讀。地點以近地鐵站爲佳另徵適合樓宇作補習社用請列詳情或合作條件函華僑日報1158號箱守秘

貿易署

宣佈：有關在一九八三年十二月底被提出進行磋商之出口授權書類目314、318、337、359、361、369、459、649及669之特別出口授權書方案詳情。詳情載於致出口商（紡織事務）通告第一組（美國）第13/84號。九龍廣東道海洋中心十六樓該署紡織品簽證處之詢問組亦存備該通告，歡迎索閱。擬獲取更詳盡資料者，請與下述職員聯絡：

梁永炎——工業主任 類目314、318、361、369、459及669 電話：三——七二二五七八
葉松喬——工業主任 類目337、359及649 電話：三——七二二三六四

香港最高法院
一九八三年公司結束事件第一九七宗
爲頒發結束令及首次債權人及出資人會議通告

公司名稱——百寧順（企業）有限公司
註册地址——香港德輔道中太子大廈一二二五室
頒發結束令日期——一九八四年二月十六日
遞呈日期——一九八三年八月二十日
茲定於一九八四年三月二十七日（星期二）在香港遮打道三號爵德隆大厦十四樓破產管理處舉行首次債權人及出資人會議
時間如下：債權人——下午二時三十分
出資人——下午三時三十分

破產管理官暨臨時清盤人 紀禮遜

香港最高法院
一九八四年公司結束事件第四十六宗
爲頒發結束令及首次債權人及出資人會議通告

公司名稱——華昌五金材料有限公司
註册地址——新界葵涌貨櫃碼頭路七十七至八十一號鐘意大厦六〇二室
頒發結束令日期——一九八四年三月五日
遞呈日期——一九八四年一月二十八日
茲定於一九八四年三月二十八日（星期三）在香港遮打道三號爵德隆大厦十四樓破產管理處舉行首次債權人及出資人會議
時間如下：債權人——上午十時正
出資人——上午十時三十分

破產管理官暨臨時清盤人 紀禮遜

香港政府公佈
香港最高法院
一九八四年公司結束事件第十六宗
爲頒發結束令及首次債權人及出資人會議通告

公司名稱——達時電子製造有限公司
註册地址——新界屯門 KIN WIN ROAD, HANG WAI INDUSTRIAL CENTRE, A座十一樓一C室
頒發結束令日期——一九八四年三月五日
遞呈日期——一九八四年一月十二日
茲定於一九八四年三月二十八日（星期三）在香港遮打道三號爵德隆大厦十四樓破產管理處舉行首次債權人及出資人會議
時間如下：債權人——下午二時三十分
出資人——下午三時三十分

破產管理官暨臨時清盤人 紀禮遜

香港城市理工學院徵聘

教育科技統籌處
（一）工程師
（二）平面設計師或攝影師
（三）教育科技師
圖書館
（四）助理圖書館主任
月薪：七八七〇元至一四〇一〇元分十二期遞增
（五）教務處
高級行政助理員
（六）行政資料統籌處
高級行政助理員
月薪：九四九〇元至一四〇一〇元分八期遞增
詳情請閱即日南華早報廣告欄。
應徵者可親至或用回郵信封致函九龍彌敦道六八八號旺角中心第一期十九字樓香港城市理工學院校務處查詢及索取申請表格。並於三月三十一日前填妥交回上述地址。

香港英語會所
HK English Speaking Club
招收會員
LEARN ENGLISH WHILE HAVING FUN
* meet and talk with Europeans and Americans
* join our indoor and outdoor activities
* open everyday from 12:00 to 10:30 p.m.
成人會員 ADULT MEMBERSHIP
NEW 學生會員 age:11-16 STUDENT MEMBERSHIP
NEW 兒童會員 age:4-10 SAT./SUN.CLUB FOR CHILDREN
報名地址：九龍尖沙咀彌敦道192—194號10樓B（倫敦戲院對面，日本時裝樓上）
Tel: 3-7241198

運輸署公告
暫時封閉大沽街事

謹此公告，屬於巴士專用街道之大沽街由一九八四年三月十九日上午十時起封閉，禁止通行，爲期大約四週，以便進行重修道路工程。1K、3B、5C、5D、5K、7B、8、12K、15、25及201號各綫巴士在南行途中，會改經蕪湖街，船澳街及寶其利街行駛。有關地點將有適當交通標誌指示駕車人士。此佈

運輸署署長 李舒

地政署佈告
填海工程條例第二條（香港法例第一二三章）
工務計劃第NDE 3(14)號

政府現擬進行下開附表所述之建築工程，並根據填海工程條例第二條之規定，公佈週知。

二、任何人士，如反對該項工程，或認爲該項工程足以影響其私有權益者，請於下開日期起兩個月內以書面向地政署長提出反對或聲請，詳細述其性質及聲請發給賠償，並須在請求書內對所聲稱因該項私有權益之消失，而可能引致之損失，作出估計。

附表

地點：在荔枝角灣口之一段海灘及海床
說明：在一段約15.46公頃之海灘及海床內進行填海工程。其範圍經在圖則TWM1847B號內以黑邊綫畫出。該圖則存於田土註册處。
備註：該圖則可在香港花園道美利大廈六樓地政署測量部訂購及查閱。新界荃灣青山公路210號富華中心三樓荃灣政務處亦備有該圖則以供查閱。

首席政府地政監督 羅明

一九八四年三月九日

地政署佈告
海灘及海床條例（香港法例第一二七章）
公佈擬批出海灘及海床事

政府現根據香港法例第一二七章海灘及海床條例第四條之規定，依照下開詳情，建議將租約批出，特此公佈週知。

（二）任何人士如反對批出是項租約，及任何人士認爲因該租約之批出，其物業之出海通路受妨碍以致蒙受損失，因而要求賠償者，須於本告示日期起兩個月內，書面將反對理由及賠償要求向地政署長提出。

（三）詳情

說明、地段號碼及地點：葵涌地段第四號貨櫃碼頭南面，葵涌地段第六號第三十C區

面積：約27.65公頃之海灘及海床，其範圍經在圖則TWM1845B號內以黑邊綫畫出。該圖則存於田土註册處。

條件：該官契爲期九十九減去三天，由一八九八年七月一日起計，作興建貨櫃碼頭之用。

（四）該圖則可在香港花園道美利大厦六樓地政署測量部訂購及查閱。新界荃灣青山公路210號富華中心三樓荃灣政務處亦備有該圖則以供查閱。

首席政府地政監督 羅明

一九八四年三月九日

地政署佈告
海灘及海床條例（香港法例第一二七章）
公佈擬批出海灘及海床事

政府現根據海灘及海床條例第四條之規定，依照下開詳情，建議將租約批出，特此公佈週知。

（二）任何人士如反對批出是項租約，及任何人士認爲因該租約之批出，其物業之出海通路受妨碍以致蒙受損失，因而要求賠償者，須於本告示日期起兩個月內，書面將反對理由及賠償要求向地政署長提出。

（三）詳情

說明及地點：新界大埔第二十七區圖田仔汀角路對開

面積：約2,625平方米之海灘及海床。其範圍經在圖則TPM262/1號內以紅邊綫畫出。該圖則存於田土註册處。

批期與條件：該官契爲期七年由取得該地之日起計。期滿後可續期三年，而租金須重新估計。該地供造船、修船或二者之用，惟所服務之船隻只限漁船。倘防波堤之額外負荷在盡面線十米內不超逾每方米十千牛頓，則在該處建造及保養之滑台，其斜度爲一比十二或可更陡斜。而高度不可超逾水深基準點正0.5米。

（四）該圖則可在香港花園道美利大厦六樓地政署測量部訂購及查閱。新界大埔汀角路大埔政府合署大埔地政處亦備有該圖則以供查閱。

首席政府地政監督 羅明

一九八四年三月九日

地政署佈告
填海工程條例第二條（香港法例第一二三章）
工務計劃第WS50號

政府現擬進行下開附表所述之建築工程，並根據填海工程條例第二條之規定，公佈週知。

二、任何人士，如反對該項工程，或認爲該項工程足以影响其私有權益者，請於下開日期起兩個月內以書面向地政署長提出反對或聲請，詳細述其性質及聲請發給賠償，並須在請求書內對所聲稱因該項私有權益之消失，而可能引致之損失，作出估計。

附表

地點	說明	備註
甲部份：大埔白沙頭洲	在一段約1.4公頃之海灘及海床內興建一段防波堤，該範圍在圖則TPM201號內以綠色畫出。該圖則存於田土註册處。	該圖則可在香港花園道美利大厦六樓地政署測量部查閱及訂購。新界大埔汀角路大埔政府合署大埔政務處亦備有該圖則以供查閱。
乙部份：大埔西澳與白沙頭洲之一段赤門海峽	在一段約14.1公頃之海灘及海床內敷設一條海底水管。該範圍在圖則TPM201號內以粉紅色畫出。該圖則存於田土註册處。	

首席政府地政監督 羅明

一九八四年三月二日

今日沙田草地賽事形勢似明實暗
西遊記路合操勝券
名成利就鬥錢也來

匡公講馬

今日沙田賽馬八場，下午一時四十五分開跑，全日出馬祇有七十八匹，第一場第六班馬跑一四○○米，僅得六駒參加，故無第三位置派彩。近日晨早都有大霧，沙田昨晨更遭霧鎖，操馬視野也受阻，但午後有陽光出現，正合春霧晴，秋霧雨之語，估計今日場地情況仍為好地偏快，各場賽事多呈均勢，必有劇鬥。

警察杯原定在一月十四日舉行，由第五班馬跑一式○○米，但因受的士風潮所影响，該日賽事被迫取銷，而延至今日改由第四班馬角逐一八○○米，編在第四場舉行，作為孖Q尾關比賽，更添刺激，路途知馬力，但十駒皆為長途健將，所以不失為一場精彩的賽事。

摩加利在週三中大顯神通，出四場而連中三元，現時已共勝出卅八場頭馬，比告東尼的四十場祇差兩場，為爭奪冠軍騎師榮譽，摩加利必再接再勵。今日他共出七場，實力甚强，可望迎頭趕上。

茲將今日八場賽馬實力簡析如下：

新郎獨忌威趣勇

第一場　第六班　一四○○米

「新郎」上賽剛於同程後上一段甚勁，馬已試準，同場對手不多，臨時如成熱門也應可順利再下一城。

「威趣」質素較新，早期所見祇是成熟不足，以致演出未為理想，近課所見，馬拍跳已覺出色，走勢甚勁，論馬不應淪落此班，不可過份遺忘。

「快而準」馬具有此程實力，上仗所失皆因出閘昂首，但後段已追回不少失地，由金頓捲土重策，更要提防過冷起殺機。

胭脂虎機會徒增

第二場　第五班　二四五○米

「胭脂虎」屢成熱門落敗，退熱手法可見一斑，今應較有分頭，機會徒增，馬長期在勇態，較上人已易，勝來不用解釋，論馬可輕取此場的實力份子。

「精驥」正宗長途好手，路程越長對其更有利，上仗上一段已覺不錯，今特聘尺寸較佳的戴來押陣，當有收復前失的感覺。

「金鹿」演出極其穩健，長途也有紀錄，質新實力未見底，提防王睬雙龍出海，一舉包辦連贏位而回。

金伯樂態況復起

第三場　第一、二班　一○○○米

「金伯樂」質高份子，短途實力甚強橫，此程戰績不差。近期所見狀態已回復最佳水準，今操足而臨，鬥志無疑問，可望突圍而出，馬胆對象。

「風調雨順」此程曾僅以半身位落敗，班次絕不吃虧，近拚後操練更見積極，馬身轉輕，今且得排檔之利，有力一放而回，坐位望贏份子。

今日心水馬提供

贏位對象
第五場：1相見歡（戴來）
第七場：5無敵良駒（李森）
冷馬
第二場：7永同勝（劉同安）

一拖二連贏位
第四場　2帝皇星　9 5　飲勝　好心
第七場　5無敵良駒　2 1　紅棠荊　好機會

・魯思・

帝皇星靚靚錦標

第四場　第四班　一八○○米

「帝皇星」長短皆宜的全材馬，連仗均表現不俗，早課所見毛色甚靚，神態頗生，馬已再在作戰狀態，李森鬥志高昂，錦標當前應可望取得勝利。

「好心」此程實力甚佳，今季同程曾以強烈衝刺後上擊敗超班馬妙韻，證明馬未退化，此次操足再來，有一敗前駒之慾，連贏甚穩之馬。

「飲勝」馬長期在勇境，上仗所失祇是騎者操之過急，太早出頭，以致後勁不繼落敗，但今賽較上人乃英國好手戴萊，必可盡量發揮此駒的性能，力足加入戰團。

「成霸龍」質新頗有進步感，連仗跑來虎虎生威，後勁特強，今檔位不差，前段落後不太遠，可憑其凌厲後勁一衝而上，可左右戰局。

西遊記力足進取

第五場　一、二班　一六○○米

「西遊記」潛質甚佳，可從打比預賽略窺倪端，惜自後狀態未見再進，致未能有較大成就，上賽更因意外而遠遠墮後，拚後馬房再加琢磨，拍跳不絕，勇銳及成熟一日千里，今仗對手未太强，且路程合脚法，取勝機會奇大。

「雄霸」步入當打大勇之年，故長期保持作戰水準，今季演出極穩健，上役未打進三甲亦因途中有意外關係，惟所負不多，足見有一定實力，復課依然見勇，今賽實不能太低估。

「卡飛」潛藏仍未見底，上仗孫後突起發難，奈何後上未及，賽後操練更足，似有再搏之心，倘臨場非熱得過份，仍值得一敲。

名成利就甚穩健

第六班　一、二班　一六○○米

「名成利就」乃頂班中流砥柱份子，上仗與馬王同陣角逐，雖身屬副車但仍走勢甚佳，今仗強手盡易，應輪到其稱雄，况且孤軍作戰，鬥志更無疑，值得多加倚信。

「錢也來」奮鬥心極强，祇是稍嫌嫩耳，上回初會頂班高手却未遑多讓，潛質可見一班，近期復課進展良多，爭霸機會亦大。

「永樂」過往以短途起家，惟今季性能似稍有改變，後勁見增強，近期狀態伏比仗進，此番雖負重磅而來，洪國興押陣威脅未減，配脚一席仍要兼顧。

無敵良駒紅棠荊

第七場　第四班　一八○○米

「無敵良駒」連拚三仗均不勝有位，演來甚為出色，上仗祇是出閘意外，以致後上不及，現路程加長，有利其後追趕，今仗必可一雪前恥。

「滿利駒二世」馬體質較弱，但其潛質不薄，近期此駒已受得起磨練，動態顯得十分積極，馮耀正有減磅之利，輕飄飄下大可一放而回，不容忽視。

「紅棠荊」轉廐後有如脫胎換骨，三仗二勝一位，演出與前截然不同，小休即勤操留待至今，鬥志堅強，乃隨時可突圍之馬。

多采多姿鬥志濃

第八場　一、二班　一六○○米

「多采多姿」最擅中長距離，上仗由何敬森出策，仍能闖入冷配，可見態況之勇銳，賽後復課保持水準，此次主帥御駕親征，戰意倍濃，可望力拚出頭。

「勁旺」接連兩捷後，賽後即作小休，故上役跑不出水準而落敗，當不足為據，晨課砥礪不停，同跑最正宗脚法途程，隨時有力與對手較長短。

「寶捷」擁高質，惜出閘緩慢，以至蹉跎歲月，近日由頂班回降，適逢態況趨起，應有一定迴旋之力，今仗必有較佳分頭，提防引起暮後人食慾，突起發難闖入一席，冷贏冷配俱可取。

孖寶特別介紹　W

第一口　3新郎　2威趣　×　5胭脂虎　4精驥
第二口　5胭脂虎　4精驥　×　2金伯樂　7風調雨順
第三口　2金伯樂　7風調雨順　×　2帝皇星　5好心
第四口　2帝皇星　5好心　×　2西遊記　12卡飛
第五口　2西遊記　12卡飛　×　4名成利就　5錢也來

匡公提供

威揚馬快勝望高

三W：
威揚　名成利就　君皇

「威揚」從任何角度言，均有力在千米中爭勝，朴仕能雖初，唯以鄭庭之作風言，此馬鬥志亦不遑，單騎出擊也。

「名成利就」狀態顯然已好，由柏鴻更可取，此子騎後上馬甚佳，對手平平，確可「名成利就」。

「君皇」此未出頭之馬今次機會極佳，路合輕磅，平均速度好，李森亦應一振近期之頹風了。

三Q：　莫候仁
第三場　威揚　天佑　威霸龍
第六場　名成利就　大武士　博利好
第八場　君皇　保鉅威　皆大歡喜

第三場：「威揚」作胆，配以合路之「天佑」，再加一匹近態見起之「威霸龍」相信堪稱此場佳選了。

第六場：「名成利就」作胆，拖有質之「大武士」，此馬實力雄厚，有備而戰也。「博利好」走勢暢順，亦是不能低估之一匹，冷敲最宜。

無敵良駒紅棠荊

第七場　第四班　一八○○米
「無敵良駒」連拚三仗均不勝有位，演來甚

爆棚連贏仔

第一場：3新郎　2威趣　1明威
第八場：3保鉅威　5勁旺　4多采多姿
・老惠提供・

富中求　申力星

第三場　威友
第五場　西遊記
第七場　滿利駒二世

下週三沙田夜馬 馬匹配磅昨公佈

本季沙田最後一次沙地夜賽於下週三舉行，下午七時四十五分開跑，馬匹配磅昨午評定公佈，有關騎師配搭及排位，仍慣常於下週一上午編定公佈。

六場比賽分別為第三班兩場，跑一二五○米，第一組一於起負一三九磅最重，第二組事百達負一三七磅掛頭牌，第五班兩場跑一六五○米，第二組威得負一三八磅最重，第二組龍發負一三八磅掛頭牌，第六班跑二○○○米一場，獲利堡及猛贏俱負一三四磅最重。

茲將馬會昨午評定公佈之馬匹配磅列下：

第三班（第一組）一二五○米
一於起　一三九　夏
吉利多來　一三五　陳
江湖好漢　一三四　吳
強人　一三三　登
一定夠運　一二九　屈
恆威　一二九　張
文八金剛　一二五　郭
最開心　一二四　歐
萬壽燈　一二三　賓
麗勝之寶　一二三　簡
天寶蹄　一二二　方
日日旺　一二二　鄒
神寶　一一九　摩
加利　一一八　神
（後備）
利安　一二五　吳
蘋果樹　一二六　摩
好成功　一二九　登
向日葵　一二四　張
新企業　一二一　歐

第三班（第二組）一二五○米
事百達　一三七　陳
大電影　一三六　伍
紅山茶　一三六　摩
神通廣大　一三五　吳
龍山　一三四　張
巧勝　一三三　登
鐵金剛　一三三　歐
事必發　一三一　李
聖禮　一二九　鄭
喜上喜　一二六　吳
將軍　一二五　屈
鋼筷　一二五　夏
少將　一二四　郭
花旗銀　一二四　簡
（後備）
金豐收　一三○　陳
眞金　一一九　夏
喜洋洋　一一九　吳
（退出）富臨門、勇敢。

第五班（第二組）一六五○米
威得　一三八　摩
快樂時光　一三六　陳
大情人　一三三　鄭
揚聲考　一三二　朱
必利是　一三一　屈
嘉寶　一三一　施
雄鷹　一二八　張
水銀　一二八　李
怡德　一二六　登
保霸　一二四　羅
好開心　一一九　歐
萬利來　一一八　簡
威寶　一一七　夏
康藏　一一六　吳
（後備）
曙光　一二一　登
穿梭機　一二五　張
小富翁　一三五　歐

第五班（第三組）一六五○米
龍發　一三八　郭
更開心　一三六　歐
歡呼　一三四　伍
頭頭是道　一三○　陳
澳洲友　一三○　賓
野馬　一二八　鄭
威駿　一二八　吳
興勝　一二四　登
通山　一二四　簡
利寶來　一二三　李
足金　一二三　羅
得寵　一二○　張
永發　一一九　摩
永勝駒　一一九　張
（後備）
行好運×　一二三　歐
百勝之友　一二九　張
（註）馬名下有×者為第六班馬越級挑戰

第六班二○○○米
八仙桷　一三六　登
財運亨通　一三五　陳
牛奶仔　一三三　屈
得他福　一三一　鄭
森林世界　一二九　鄭
沙塵仔　一二八　吳
全般　一二七　張
天馬山　一二三　郭
三樂　一二三　王
雪球　一二二　羅
得世寶　一二一　新
太白　一一八　新
（退出）金飯碗。

第七班一八○○米
獲利堡　一三四　摩
猛贏　一三四　陳
金山神童　一三三　陳
金豹　一三三　王
幸運駒　一三三　歐
扶搖直上　一三三　吳
頑皮仔　一三三　吳
好好運　一三三　郭
偉意　一三二　登
的士狗格　一三一　張
馬來之寶　一三一　鄭
獨行俠　一二九　簡
火星石　一二七　李
金錢　一二四　施
（後備）
富貴花　一二○　張
無敵　一一三　摩
雙番東　一二四　陳
生生猛猛　一二○　摩
（退出）安利。

精選六環彩

	（匡公）		（南公）		（老惠）	
第三場	2 金伯樂	5 成霸龍	5 威霸龍	2 金伯樂	2 金伯樂	5 成霸龍
第四場	2 帝皇星	5 好心	2 帝皇星		2 帝皇星	5 好心
第五場	2 西遊記		12 卡飛	2 西遊記	1 相見歡	12 卡飛
第六場	4 名成利就		4 名成利就		6 輕紗籠	
第七場	2 紅棠荊	5 無敵良駒	5 無敵良駒		2 紅棠荊	5 無敵良駒
第八場	5 多采多姿	4 勁旺	3 保鉅威		3 保鉅威	

特選三寶

第六場　4名成利就　5錢也來
第七場　5無敵良駒　2紅棠荊
第八場　3保鉅威　4勁旺
（南公提供）

華僑日報貼士（匡公提供）

第一場：③新郎　②威趣　⑥快而準
第二場：⑤胭脂虎　④精驥　③金鹿
第三場：②金伯樂　⑦風調雨順　⑤威霸龍
第四場：②帝皇星　⑤好心　⑨飲勝
第五場：②西遊記　⑦雄霸　⑫卡飛
第六場：④名成利就　⑤錢也來　①永樂
第七場：⑤無敵良駒　②紅棠荊　⑩滿利駒二世
第八場：⑤多采多姿　④勁旺　⑥寶捷

華僑馬胆

第六場　名成利就

華僑馬經　匡公主編

獨胆雲爺

第六場　6輕紗籠
第七場　5無敵良駒
第八場　3保鉅威
（老惠提供）

金伯樂走勢轉活躍 帝皇星勇況冠同羣

（沙田馬）

「威趣」步幅小，運步缺乏彈性。「新郎」只作踱步，但體健神清，足以掄元。「蝙蝠俠」步法硬朗，三甲之材。「快而準」頹氣未消。

第二場：「歡呼」步幅短縮，老態龍鍾。「英皇之友」勇況撩人。「精驥」操練悠閒，七八成水準。「順手」毛色暗淡，未復舊觀。「得福」脚步欠勁。

第三場：「得冠邸」疏操，七八成水準。「金伯樂」走勢活躍，態況甚勇。「南天王」頹氣未消。「威揚」氣勢欠旺盛。「威霸龍」操足，勇況畢呈。「金箍棒」蹄姿生硬，雖有作為。「天佑」疏操，銳氣已洩。「好準確」勇況持續，三甲份子。「友威」毛色暗淡，態況陷於低潮。

第四場：「昇平樂」頹氣未消。「帝皇星」操足，勇冠同羣。「好心」四肢輕健，力足一拼。「過關」一起戰越勇，位置之材。「美麗謊」走勢與力度皆平平無奇，難有作為。「飲勝」態況與上仗無異，三甲之才。「速能」神態疲乏，身重力弱，無須重視。

第五場：「相見歡」走勢活躍，危險份子。「西遊記」步幅伸暢，一身是勁，足以稱雄。「閃電駒」脚頭生硬，乏善可陳。「及時良機」脚頭軟弱，未有回勇跡象。「有胆」操足，未有寸進。「雄霸」陷於低潮。「拳友」體健神清，危險份子。「偉駒」平平無奇，難有作為。「盈利多」出脚遲鈍，日走下坡。「百寶」銳氣已洩，班次有利。「卡飛」收身上力，足以攪亂大局。

第六場：「永樂」態況低沉。「博利好」生氣勃勃，可作配脚。「名成利就」四肢輕健，勇況畢露，可期制勝，「錢也來」日益成熟，力足一拼。「輕紗籠」疏操，勇況持續。「大武士」漸入佳境。「快艙」身重力弱。「亨利霸」出脚遲鈍，未臻水準。

第七場：「紅棠荊」操足，走勢强勁，力足一搏。「雙喜」態況與上仗無異。「無敵良駒」佳態洋溢，足以掄元。「月宮」銳氣已洩。「澄碧洋」尚未復甦。「領飛」氣勢已轉弱。「無敵神鷹」上仗水準。「滿利駒二世」頹氣未消，寓賽於操而已。

第八場：「金多多」只作三脚跳，仍有上仗水準。「保鉅威」佳態洋溢。「多采多姿」已告回勇。「寶捷」和「紅棠烈馬」皆未回勇。「合理」身重力弱。「皆大歡喜」頹氣未消。「君皇」脚勁十足，前列份子。「加州小子」佳態洋溢，一位已足。

××××　××××　××××

（南公）

準備與狀態

（快活谷馬）

永同勝仍有九成態 奧運勝利力足一爭

（老惠）

今日沙田賽馬，快活谷馬房王、吳、陳三廐共有十六駒上陣參戰，看齊晨課及最後試跑，對各駒之準備及狀態逐一評述。

（第一場）自由城近期有正常操練，無奈進度平常，而且燥火甚盛，勁力普通，狀態未及爭勝水準，今賽路程稍長，韌力不足以放到，機會稍遜。明威勝後準備尚足，但步姿欠順，出脚欠勁，狀態未有贏馬時銳利，今賽恐未夠鬥。

（第二場）永同勝有正常操練功夫，馬身扎實，毛色油潤，試來勁力未足，論態有八、九成水準，路程嫌長，機會平常。金鹿近期備課積極，馬本身有懶性，路長有利後騎上，狀態保持上賽入位時水準，可爭。胭脂虎操練正常，勢順仍覺好，上賽狀態進步不大。

（第三場）司令台勤操猛練，已露轉機，步幅較前開揚，唯上力未足，毛色稍淡，態起未足，暫宜睇多一回。風調雨順連課試來不差，備戰未有鬆懈，身型扎實，狀態覺不俗，冷可一搏。

（第四場）奧運勝利，近課操足，馬依然見靚，火猛力足，狀態有作戰水準，有力一爭。得晒仍有正常操練功夫，走來火氣平平，銳氣不足，老馬狀態普通，今仗屬陪隊份子。

（第五場）金銀寶備戰功夫做足，與庭侶拍跳走勢不俗，推騎反應好，狀態又復九成以上水準，遇冷可敲。

（第六場）步如飛近期開始有快磨功夫，健康顯然有轉機，試來比前好，步大稍欠勁，態況初見好轉，試來比前好轉。今仗仍難寄厚望。財星拱照操練循序漸進，態況日起。走勢暢順起力，狀態冒升中，提防入冷位。

（第七場）好機會備戰功夫游閒，操練功夫較疏，試來步勁俱平，馬身甚重，狀態已趨回降，無足重視。上簽操練甚勤，進步良多，四肢又覺上力，態況扳升中，比上賽好，有力一爭。

（第八場）聰明友有正常操練，步調尚順，走來則欠銳氣，狀態未及爭霸水準，今賽未宜高估。勁旺操足而臨，唯銳氣已洩，走來尚有喘聲，狀態已回落，不宜憧憬。

李森搏有胆錢也來 告仔揀友威有料到

（卦網）

△今日沙田草地賽事，出馬雖然依然唔算熱鬧，但睇落熱門馬冇乜特別標青，咪俾啲個個頭腦。以下係各路人馬搏殺消息報導。

△摩加利啱啱個期夜賽連中三元之後，目前成績同告仔只係相差兩場而已，今日話要趁告仔弱勢繼續大搏殺，希望追過頭，有信心嘅馬係「好心」、「多采多姿」，而「得冠邸」、「雄霸」、「紅棠荊」亦跑壺，睇吓是否心想事成。

△朴仕能近期手風亦好順，今日話要包辦第一口場外孖寶，「新郎」搭「胭脂虎」，佢就自己電話過關投注，因為跑出嚟一定佢大份，蝕梗水俾叢後人也。

△李森手風似乎差咗，「為你贏」又埋唔到尾，今日呢條綫嘢料仲勁，叫買「有胆」同埋「錢也來」，四七場兩件熱嘢反為冇提，你識得做啦。

△告仔今日當然要嚴陣以待反攻，雖然坐騎表面實力一般，不過根據消息透露，頂班短途個場佢採番「友威」嚟騎，唔係陪跑咁簡單，又要食大茶飯至嘅。

（申力星）

和味三重彩

第二場　胭脂虎　金鹿　英皇之友　精驥
第四場　帝皇星　飲勝　好心　過關
第六場　名成利就　永樂　錢也來　輕紗籠
第八場　多采多姿　寶捷　勁旺　金多多

「名成利就」今日蓄銳而臨，同場對手實力非強，估計應可輕勝一仗，乃全日甚穩健馬胆。

今日選胆宜取半冷門 新郎機會轉高 好準確可問鼎

今天賽馬，在八場賽事之中，選胆介紹下列各駒。

新郎在第一場內，機會肯定較高，前賽走勢好，今見轉勇，可望言勝。

金鹿在第二場內，機會肯定甚高，長途特佳，質新操練正常，可期勝出。

好準確在第三場內，機會肯定較高，勇態仍足，排檔有利，自是有力問鼎冠軍。

飲勝在第四場內，機會肯定極高，態況勇適，改配戴來當會更好，可望收復前失。

相見歡在第五場內，機會肯定甚高，以後備替出，加強配搭，憑勇態可順利掄元。

錢也來在第六場內，機會肯定較高，操足有勁，態佳路合，主帥押陣，贏面甚大。

無敵良駒在第七場內，機會肯定甚高，上回意外落敗，今試閘勇進，自可收復失地。

皆大歡喜在第八場內，機會肯定較高，晨課進展良多，施泰浦騎來極合拍，可期取勝。

四重彩

馬胆：2西遊記　7雄霸
配脚：12卡飛　1相見歡　9偉駒
（匡公提供）

班超提供

第一場　③新郎　②威趣　⑤蝙蝠俠

今日賽馬騎師排位配搭表

（每場上陣見習騎師所獲減磅，本表已正確減刪）

第一場
第六班　一四○○米（連贏位）（場外孖寶第一口頭關）

馬號	馬名	排位	負磅	騎師	練馬師
（一）	明威	2	一三八	劉同安	陳
（二）	威趣↓	5	一三六	潘納	羅
（三）	新郎	6	一三五	朴仕能	方
（四）	自由城	4	一二五	劉仁傑	陳
（五）	蝙蝠俠	3	一二三	施泰浦	歐
（六）	快而準	1	一一九	金頓	摩

第二場
第五班　二四五○米（連贏位）（三重彩）（場外孖寶第一口尾關）（場外孖寶第二口頭關）

馬號	馬名	排位	負磅	騎師	練馬師
（一）	歡呼	5	一二七	陳國榮	伍
（二）	英皇之友	2	一三一	告東尼	登
（三）	金鹿	7	一二八	楊格	王
（四）	精驥	1	一二八	戴來	施
（五）	胭脂虎	3	一二六	朴仕能	王
（六）	順手	8	一二五	摩加利	靳
（七）	永同勝	6	一二四	劉同安	陳
（八）	得福	4	一二○	譚文就	張

第三場
一、二班　一○○○米（連贏位）（六環彩）（場外孖寶第二口尾關）（場外孖寶第三口頭關）（場外孖Q首關）

馬號	馬名	排位	負磅	騎師	練馬師
（一）	得冠邸	4	一二九	摩加利	摩
（二）	金伯樂	3	一二七	劉仁傑	簡
（三）	南天王	7	一二七	藍志祥	伍
（四）	威揚	2	一二七	朴仕能	鄭
（五）	威霸龍	9	一二六	譚文就	歐
（六）	司令台	5	一一九	劉同安	陳
（七）	風調雨順	10	一一九	曹達	吳
（八）	金箍棒	6	一一四	洪國興	歐
（九）	天佑	8	一一六	容天鵬	張
（十）	好準確	11	一一六	陳柏鴻	施
（十一）	友威	1	一一六	告東尼	登

第四場
第四班　一八○○米（連贏位）（六環彩）（三重彩）（場外孖Q尾關）（場外孖寶第三口尾關）（場外孖寶第四口頭關）（警察杯）

馬號	馬名	排位	負磅	騎師	練馬師
（一）	昇平樂↓	5	一三六	施泰浦	張
（二）	帝皇星	3	一三三	李森	屈
（三）	奧運勝利	4	一三二	劉同安	陳
（四）	東海	6	一二八	陳毓培	李
（五）	好心	7	一二四	摩加利	摩
（六）	過關	1	一一九	麥子直	登
（七）	美麗謊	10	一二三	朴仕能	方
（八）	得晒	8	一二二	楊格	王
（九）	飲勝	9	一二一	戴來	施
（十）	速能	2	一一四	何敬森	摩

第五場
一、二班　一六○○米（連贏位）（六環彩）（場外孖寶第四口尾關）（場外孖寶第五口頭關）（四重彩）

馬號	馬名	排位	負磅	騎師	練馬師
（一）	相見歡	8	一三○	戴來	鄭
（二）	西遊記	4	一三○	譚文就	李
（三）	閃電駒	2	一三○	梁偉德	張
（四）	及時良機	9	一二九	陳毓培	伍
（五）	金銀寶	7	一二九	朴仕能	王
（六）	有胆	10	一二六	李森	屈
（七）	雄霸	6	一二六	摩加利	摩
（八）	拳友	1	一二一	告東尼	王
（九）	偉駒	3	一二一	洪國興	登
（十）	盈利多	11	一一五	馮耀正	簡
（十一）	百寶	5	一二一	曹達	夏
（十二）	卡飛	12	一二○	楊格	伍

第六場
一、二班　一六○○米（連贏位）（六環彩）（場外孖寶第五口尾關）（三寶首關）（三重彩）

馬號	馬名	排位	負磅	騎師	練馬師
（一）	永樂	6	一三○	洪國興	登
（二）	博利好	9	一二五	曹達	夏
（三）	步如飛	10	一二四	劉仁傑	陳
（四）	名成利就	8	一二四	陳柏鴻	鄭
（五）	錢也來	4	一二三	李森	屈
（六）	輕紗籠	5	一二三	摩加利	摩
（七）	財星拱照	2	一二三	劉同安	陳
（八）	大武士	1	一二○	朴仕能	方
（九）	快艙	3	一二○	戴來	郭
（十）	亨利霸	7	一一八	陳毓培	伍

第七場
第四班　一八○○米（連贏位）（六環彩）（三寶次關）

馬號	馬名	排位	負磅	騎師	練馬師
（一）	好機會	3	一三九	劉同安	陳
（二）	紅棠荊	4	一三八	摩加利	摩
（三）	上簽	9	一三五	告東尼	吳
（四）	雙喜	2	一二八	何敬森	摩
（五）	無敵良駒	6	一二九	李森	屈
（六）	月宮	1	一二一	聶永廣	伍
（七）	澄碧洋	10	一二七	陳毓培	李
（八）	領飛	7	一二一	戴來	陳
（九）	無敵神鷹	8	一二○	潘納	方
（十）	滿利駒二世	5	一一三	馮耀正	郭

第八場
一、二班　一六○○米（連贏位）（六環彩）（三寶尾關）（三重彩）

馬號	馬名	排位	負磅	騎師	練馬師
（一）	金多多	6	一三○	浩德	施
（二）	聰明友	8	一三○	譚文就	陳
（三）	保鉅威	4	一二九	戴來	鄭
（四）	勁旺	7	一二八	楊格	王
（五）	多采多姿	9	一二七	摩加利	摩
（六）	寶捷↓	11	一二六	曹達	伍
（七）	紅棠烈馬	10	一二六	告東尼	登
（八）	合理	1	一二五	陳毓培	張
（九）	皆大歡喜	3	一二四	施泰浦	張
（十）	君皇	5	一二二	李森	屈
（十一）	加州小子	2	一二二	麥子直	登

昨晨快活谷試閘 嘉福寶快放掄元

昨晨快活谷的試閘，雖然祇得四匹馬參加，但試閘頗為精彩，結果由嘉福寶快放掄元。茲將試閘過程簡述如下：

四路人馬不變，兒童友要由黑布罩頭，其餘則順利。出閘相當整齊，旋見嘉福寶，為所欲為，嘉欣等依次搶放，兒童友包尾，但所差的距離祇一馬位矣。直路上嘉福寶從中檔鞭策衝上結果勝出，兒童友追回第二，為所欲為第三，嘉欣第四。時間：十二秒，卅七秒。距離兩馬位、五馬位。

下週三公眾席馬牌 今日兩地馬場預售

馬會昨日公佈，一九八四年三月廿一日（星期三）賽事之公眾席入場章將在一九八四年三月十七日（星期六）之賽事舉行時，在跑馬地及沙田馬場預售。

一如以往之安排，該等入場章將以一換一方法發售，凡出示三月十七日（星期六）賽事一枚公眾席入場章，會員來賓章或雙邊投注入場章者，將可購買一枚三月廿一日（星期三）賽事之公眾席入場章。

發售此等入場章之地點只限在沙田馬場公眾席一樓及跑馬地公眾席三樓，發售時間則由第一場賽事開跑前一小時開始至最後一場賽完畢後半小時止。

第二場　③金鹿　④精驥　⑤胭脂虎
第三場　⑩好準確　⑤威霸龍　④威揚
第四場　⑨飲勝　②帝皇星　⑤好心
第五場　①相見歡　②西遊記　⑦雄霸　⑧百寶
第六場　⑤錢也來　④名成利就　⑨快艙
第七場　⑤無敵良駒　⑧領飛　⑨無敵神鷹
第八場　⑨皆大歡喜　⑤多采多姿　⑩君皇

防火防盜 專刊

僱員應懂防火措施 走火道須暢通無阻

工廠內發生火警，可引致財物的重大損失，很多傷亡事件都因大小火而引起，其中很多因使用或不適當使用易燃液體或因電路負荷過重而引起。

易燃液體方面工管雙方爲安全計須認識清楚工廠內所儲存的每種液體，物體及物料的燃燒程度，而在有可疑時，可向供應商或勞工處工廠督察查詢。

與此同時，在設計生產程序時，應盡可能考慮是否可以使用不易燃物體，以代替易燃物體，但千萬要弄清楚該物體是否有毒或會否妨礙健康。

如必須使用易燃物體，則採取下分預防措施，便可減少危險的發生：

（一）使用不能溢倒液體的容器及將傾瀉出之液體予以清理乾淨。

（二）盡量防範工場內的液體或其他氣體所可能引起的液體的危險性，請緊記，大多數易燃液體所發出大量氣體均遠離地面不高且可散播甚遠。

（三）必須使工友獲悉即使衣服沾上極少量的易燃物體，亦可招致衣服起火的危險。

（四）確保持最少量的易燃液體放在工場的供使用，大量的易燃液體貯存於核准的危險物品倉庫內。

（五）所有高度易燃液體的容器必須加以清楚標設。

（六）確保以安全的方法，將無用的易燃液體予以清除。

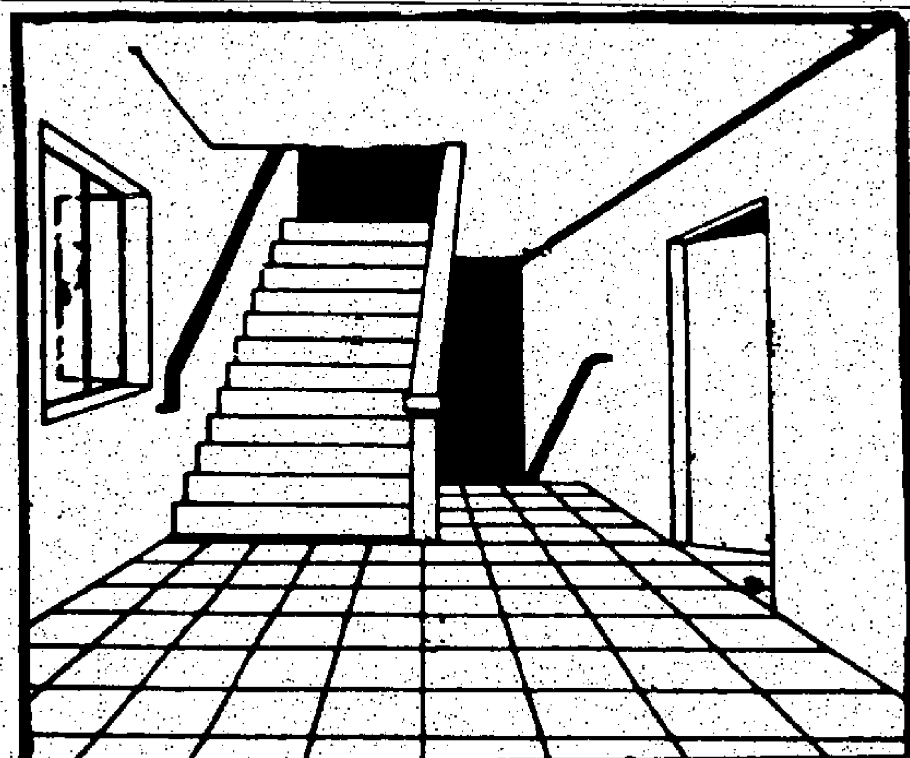
另方面工廠方面須採取基本措施以防止火警的發生及阻止火災的蔓延，此等措施不但可以減少個人的危險，且能大大減少財物的損失，須經常清除工廠內的所有垃圾及可燃燒的廢物，切不可任其堆積，對使用中的物料及製作過程可能引起的火警危險，則須經常視察機械及廠房設備，特別是電器用具裝置，無論如何種情況下，千萬不可使電路負荷過重。

如果製作過程會有高度火警危險，則在進行此種過程時，須與廠房其他部份用防火材料隔離，禁止在高度火警危險的地方吸烟，而其他地方則須放置烟灰盅。

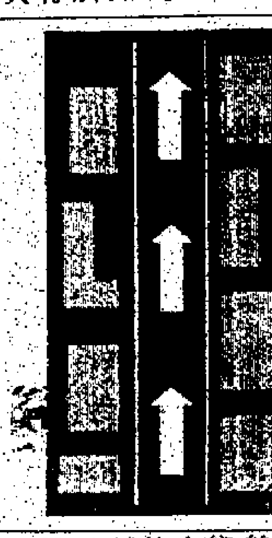
火警發生時，致命的主要原因不是被燒傷，而是被烟窒息致死，因此，所有工廠必須設逃生通道，並予以清楚標設，隨時保持暢通無阻，通往各層的樓梯須與工場分離，並須設有隔烟房，否則，在起火時，樓梯便充滿烟霧，隔烟房須經常保持暢通無阻，並裝有自動關閉之門，但不可將此門打開或鎖閉，須裝設改良好的火警警鐘系統，當警鐘響時，工廠各處必須可清晰聽到，有計劃及有組織的防火常識至爲重要，且必須使所有工友容易明白。

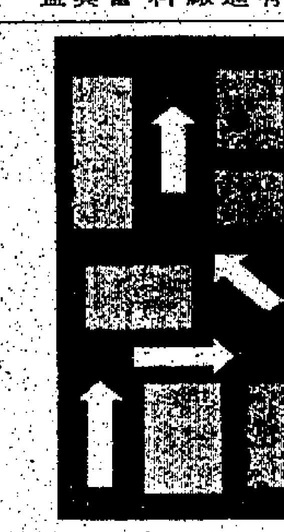
工廠設備安排應使道路暢通

工廠可成立救火隊，並加以訓練，俾爲防止小火蔓延到整間工廠，對新僱用的工友須給予防火指示，使他們知道一旦發生火警時應有所適從，在某些工廠，有須經常舉行疏散演習，有關防火措施及救火各方面的指導，可請教消防事務處。



梯間走廊不堆什物，有利走火安全





明年新界巡警配備無綫電對講機

警方將由明年起在新界各警區逐步裝設巡警無綫電對講機通訊系統，以加強警方在新界區巡邏保安措施。

一份有關新界區安裝巡警員無綫電對講機研究報告，會就警方在新界區裝置先進通訊系統作出有關建議，而大致上並無任何困難，不過由於港使用之無綫電頻率繁多，故此警方便需要找出適合使用之無綫電通訊系統工作，估計可於明年裝設控制中心及購入通訊器材。

首個裝設該無綫電通訊系統的新界警區爲沙田，隨而將會在上水，粉嶺，大埔及屯門等分區裝置，預計在三至四年內完成整個計劃，每分區所需的費用達一千七百萬元。

至於，離島警區則由於不符合經濟的原則，而不會優先考慮裝置巡警無綫電對講通訊系統。

有關方面認爲在離島區安裝該等通訊設備費用極昂貴，而該警區之警員人數不多，故實不符合經濟原則。

但離島警區將會聯接一個由警方，軍部及皇家輔助空軍的聯合海上通訊系統，使用一套體積較大之無綫電話，作爲巡邏通訊聯絡設施。

有關聯合海上通訊系統，當局乃耗資三千一百萬元裝置，將於今年四月便可啓用。

另一方面，警方亦同時獲當局撥出一千七百五十萬元之款項，作爲建設機場警方通訊無綫電對講機系統。

由於機場警方現用之通訊中心稍後便須交還旺角警區使用，故警方便有需要另外重新安裝一套通訊設施供機場警方人員使用。

集寶防盜產品

很多人以爲盜竊事件不會發生在他們身上，然而，據警方統計數字顯示，本港去年發生的盜竊事件有一萬一千三百零八宗，失竊的珠寶財物總值逾九千五百萬元。這只是有向警方舉報的數字而已。

在一萬一千三百零八宗報失的案件中，約有百分之五十三在家中發生。盜賊可以運用多種技巧賺門入屋偷竊，例如撬爛門鎖，沿水渠或爬架爬入屋內，或者從沒有關好的門窗偷進。

集寶（香港）有限公司爲本港著名門鎖及其他防盜設備公司。集寶常務董事威廉斯先生表示：「盜賊經常利用打開的門窗攢入屋內，因此鎖緊門戶非常重要。」

他續稱：「爲防止失竊事件發生，大門除應裝上門鎖外，必須另外安裝一個插鎖。」

威廉斯指出：「本港市面有各種不同門鎖。爲保障家居及性命安全，必須安裝穩固優質的門鎖，例如安裝集寶3G110門鎖，可防止門鎖被竊匪撬開，或被人企圖以武力闖入屋內。」

他續稱：「大門必須安裝門鏈與門栓，或安裝其中一種。例如集寶8K105門栓，功能與門鏈相同，而且，就算有人用腳踢門，亦無法推門入屋。」

至於有人按門鈴時，必須由門眼小心觀察後，方可讓訪客進入。集寶有各種不同類型安裝於門上的門眼，有鏡銘或鍍金的，觀景角度由一百七十度至二百度不等。

威廉斯續稱：「同時，窗戶亦需安裝窗鎖，以防竊賊爬窗而入。集寶出產的8K100窗鎖，特爲普遍使用的鋼窗而設計，最適合本港一般窗框。這種窗鎖非常堅固，只能用鎖匙才能開啓。當然，若在窗戶加裝鐵柵及窗花，將會使門戶更爲安全。」

然而，安裝門鎖或窗鎖等防盜設備後，必須經常留意，儘可能將門窗鎖上，尤其在夜間休息時，否則即使安裝最穩固的防盜設備，亦屬徒然。此外，當訪客按門鈴時，必須從門眼小心觀察；倘若晚上外出，家中空無一人的話，住戶必須將房中的燈光亮着，以避免竊賊乘機偷進屋內。

小心用電．確保安全

電綫發生故障，可引起嚴重的火警，因此應按時加以檢查。

確保家中所有插頭及電器均安爲裝上保險絲，應經常儲存一些電綫及夾頭以備用。倘家中裝有粗幼不同的保險絲，則每類應儲存若干，以備更換。

欲減弱枱燈光綫，切勿以物覆蓋燈上，但可換上瓦數較少的燈泡或購買一個調光器。

家具、衣物、舖蓋等切勿放近電爐。

確保電力發熱器附近的空氣流通，以免該電器發生過熱現象。

睡眠之前將一切電力發熱器關上。

熨斗及其他電力發熱器切勿使用幼電插口。

勿將抹布或濯洗過的衣物放置於電飯煲上焙烘。

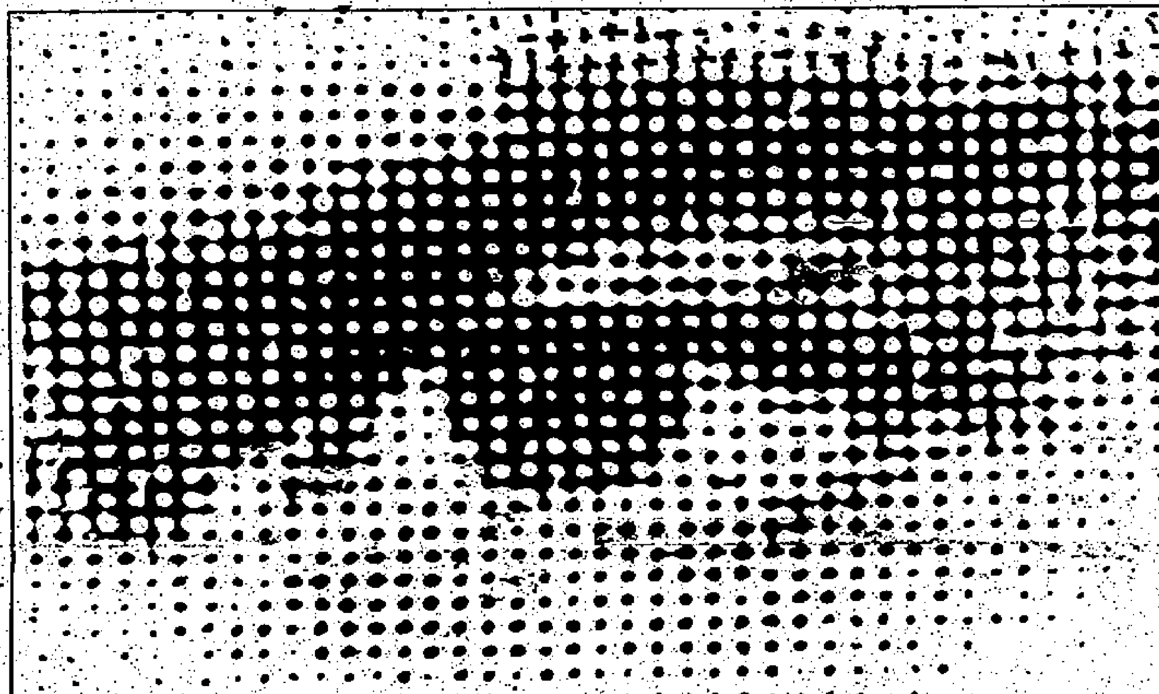
勿將電水煲或其他電器的花綫掛於電飯煲上。

水是導電體，故浴室內最易發生電擊的危險，除電鬚刨所用之插口外，浴室內不宜裝有任何其他插口。

不可攜電器入浴室，浴室內的電器必須安裝於牆壁或天花板上，不能觸及之處，其電掣應以拉鍊操縱。

不使用時，電力用具應以關閉。插口宜用有開關掣的那一種，用單電器，應將插口上之開關掣關上，切斷電源。

若將插頭拔出，則此舉在長期間內爲之，會令接口鬆脫，故使用上述方法較佳。



提高警惕，注意大小事項，確保防火防盜，居家安全。

消防船救火救人 海灘尋失踪人士

本港目前共有七部消防船，除最大的一艘爲紀念前任港督葛量洪而命名爲葛量洪號之外，其餘六艘以一至六號爲其編號，除了編號不同外，每艘消防船上都有足夠的人員和設備，如乾粉滅火劑，泡沫滅火劑等，分別負責本港海域內各區的海上救火工作，服務範圍包括海港內的大小客貨輪停泊區，水上居民聚居所在地，如香港仔、筲箕灣、柴灣等地，以及大嶼山、長洲、坪洲等地，可謂無遠弗屆。

年資最久而設備又最好的一艘消防船爲葛量洪號，於一九五三年下水，但由於船上擁有最大的水泵，直至目前仍能維持每分鐘噴水四萬七千七百多公升的噴水量，供救火之用，在多艘消防船中高踞首位。

至於年資最新的則爲甫於一九八一年下水的消防船六號，其噴水量雖不如葛量洪號，但每分鐘仍可噴出二萬七千公升的水或泡沫，作爲救火之用；船上的長臂猶高於水平面七十八呎，可達到一般輪船的高度，并可作三百六十度的旋轉，更增其靈活性。停泊於青衣島內負責海港西北部之葵涌貨櫃站，船塢區、工業區及荃灣沿海一帶的海上滅火工作。

船上的工作人員則同時兼具消防員與專業人員的資格，乃由於消防船上有許多先進的設備，如無綫電通訊機、導航儀等，爲能靈活操縱各項儀器設備，消防員亦要不斷接受專業訓練，取得各項技術，如船主牌、飛電牌的證書資格，方能克盡其職。

因此，消防船上的工作人員，并非直接向外招募，而必須爲在陸上有三年救火經驗的消防員，如此，消防員方有更多的時間去接受各項專業技術的訓練；不過，船上的消防員每日仍須進行體能訓練及熟習救火設備的操作，并且每年均要通過一項體能測驗。

另外，若情況危急或有需要的話，消防船亦會從陸上的基蛙人地接載潛水人員，加入他們的救援工作內，這些基地設在柴灣、赤柱、舂坎角等地。

消防船做的不單是救火的工作，而是一切與人命有關的工作。重者如海難、船隻互撞、輪船失火，經者如旅遊人士華山失踪，皆屬消防船責任以內的工作，眞算得上是鉅細無遺。

電腦系統安裝 減少火警虛報

消防處認爲一些發生火警情度高，會造成重大災害的大廈，便要求該大廈安裝防火警報系統駁去消防分局。不過這系統會出現一些技術性毛病，經常出現虛報情形，達百份九十七。這並非是有人故意惡作劇，而是綫路受到干擾或報警探測器誤鳴。

但當消防處中央電腦報警系統啓用後，由於有主要資料收集站，加上有專用電話綫將警報駁至中央警報系統，可避免摑路或樂浸對綫路造成影响。大大減少虛報情形，預測每年可減少約一千宗虛報。

消防處指示，以每次平均出動四架救火車，每車二十四人計，便節省不少人力物力，當消防處接到警報時，還以從電腦螢光屏幕得到資料獲知火警現場之範圍，有沒有爆炸品，及最快抵達現場的途徑。

MIA

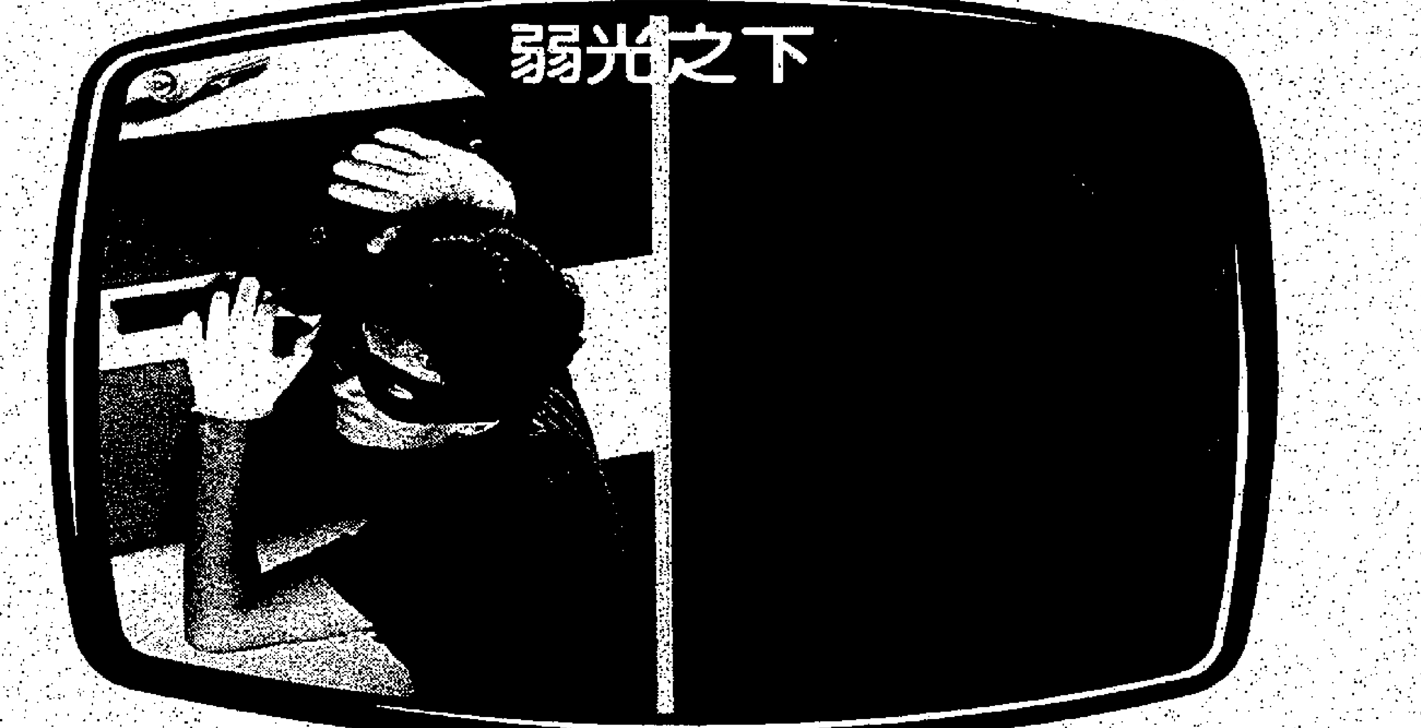
MOLLERS' INSURANCE
AGENTS (HONG KONG) LTD.

FIRE, ACCIDENT, MOTOR
MARINE CARGO AND HULL
AVIATION
LIFE AND PENSIONS
BLOODSTOCK

Agents for:
Eagle Star Insurance Co. Ltd.
(Incorporated in England)
"Switzerland" General Ins. Co. Ltd.
(Incorporated in Switzerland)
Sovereign Marine & General Ins. Co. Ltd.
(Incorporated in England)
Pohjola Insurance Co. Ltd.
(Incorporated in Finland)
and business placed at Lloyd's

19th Floor, Wing Lung Bank Bldg.
45 Des Voeux Road, C., Hong Kong.
Telephone: 5-223151

National

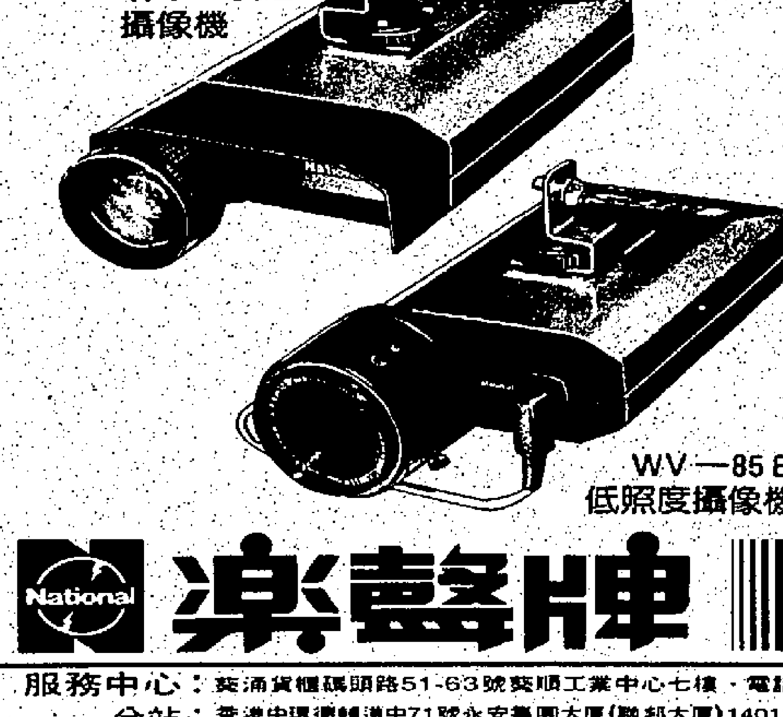


樂聲牌迷你閉路電視效果　一般迷你閉路電視效果

日夜動靜 無所遁形

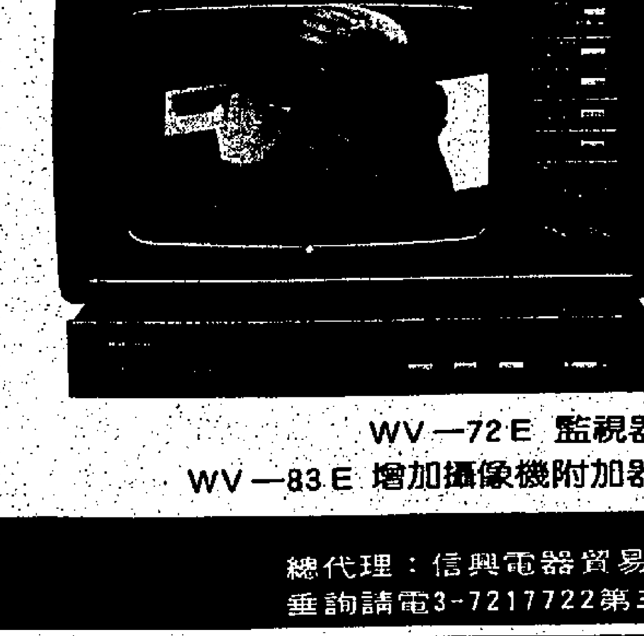
樂聲牌WV-80E及WV-85E迷你套裝閉路電視攝像機，採用先進攝像管，解像力及感光性能大大提高，監視室內室外昏暗環境，任何動靜皆清晰可見，無所遁形。

樂聲牌迷你套裝閉路電視攝像機，性能卓越、安裝容易，可配合錄像機、搖擺器等多種附件，組成小型閉路電視系統，發揮保安監察功能。請駕臨各大樂聲牌陳列室參觀。



WV—80E 攝像機

WV—85E 低照度攝像機



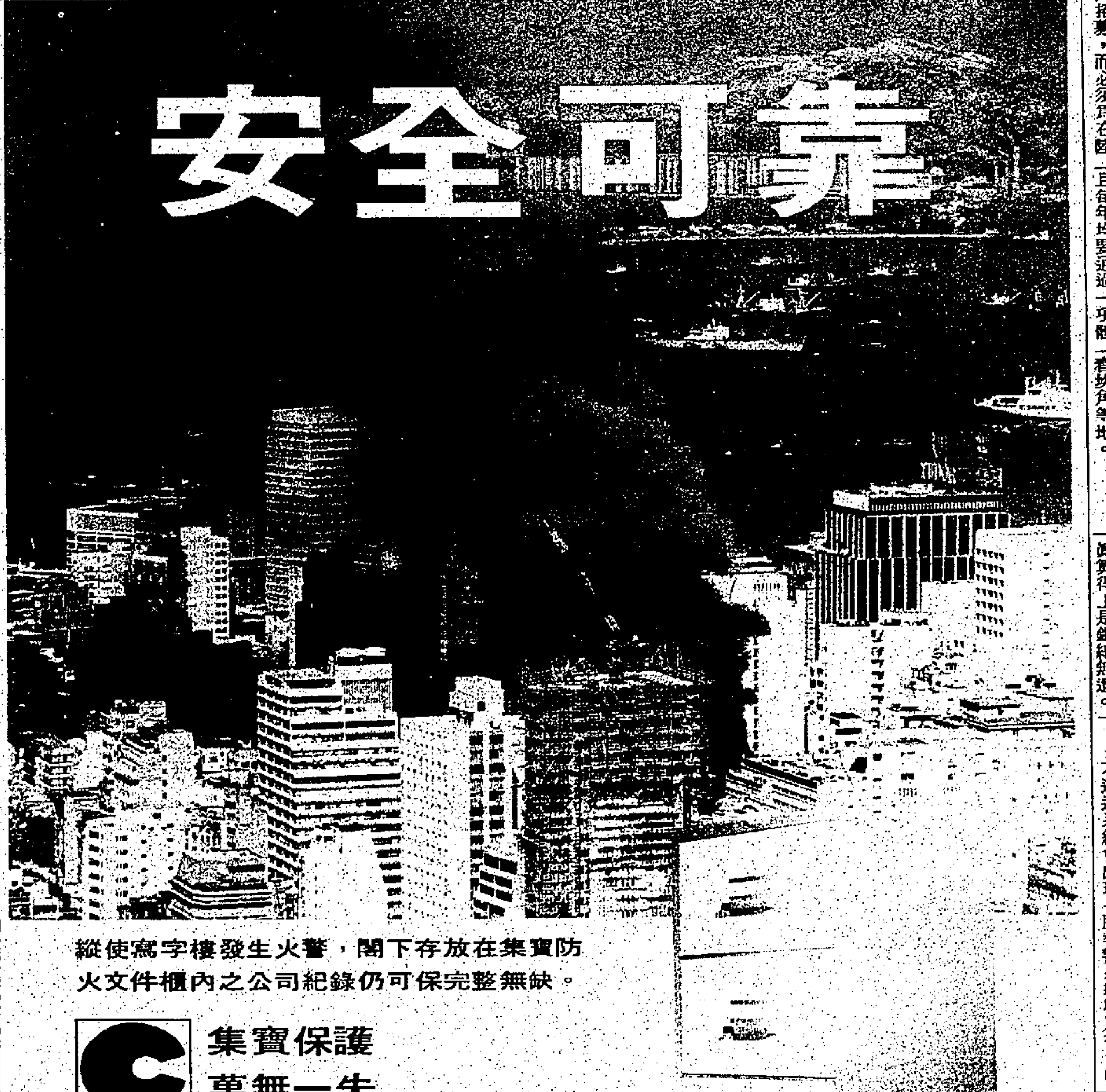
WV—72E 監視器
WV—83E 增加攝像機附加器

National 樂聲牌

總代理：信興電器貿易有限公司
垂詢請電3-7217722第三營業部

服務中心：葵涌貨櫃碼頭路51-63號葵順工業中心七樓．電話：0-281771
分站：香港中環德輔道中71號永安集團大廈(聯邦大廈)1401室 電話：5-268873
九龍彌敦道625號麗斯大廈十樓．電話：3-325961
九龍北帝街二號．電話：3-7130434
廣州人民南路111號地下．電話：89398
澳門倖利喇街八號地下．電話：86886

陳列室：
九龍尖沙咀東麼地道67號半島中心九樓．電話：3-7217722
九龍彌敦道625號麗斯大廈二樓．電話：3-323723
香港中環德輔道中71號永安集團大廈(聯邦大廈)1401室 電話：5-256161
荃灣陳列中心：荃灣沙咀道321號．電話：0-423346



縱使寫字樓發生火警，閣下存放在集寶防火文件櫃內之公司紀錄仍可保完整無缺。

集寶保護
萬無一失

集寶防火文件櫃可以經受高達華氏一千七百度以上之強熱，保存公司重要文件、檔案及電腦磁帶絕對安全。

集寶防火文件櫃經過多項嚴格考驗，証明符合國際標準，而且價錢相宜，適合各行各業。

集寶（香港）有限公司
香港奧卑利街三號
電話：五一二六二〇三一

新界版

屯門投資開設工廠 四年增加六倍

三公頃土地發展工業邨 社區設施齊備全港首創

（物訊）屯門區議會昨召開會議，在一項工業調查報告中，顯示在該區投資設廠的數字與八〇年相比，竟增加六倍之多，刻下，該區還有幾千個工人職位，等待入廠工作，更顯示該區工業距飽和點尚遠，議員邱英添提議，須設法加強宣傳，以增加工業原動力。

會議由主席馮載祥主持，於報告近期工作概況後，在議程中，地政專員高樂施詳述八四至八五年度政府賣地計劃及私營發展情況，他首先述及八二年，地政署推出屯門第十七區一處幾達三公頃地盤，指定發展成一設備齊全的工業邨，以提供十三萬方米的工業或貨倉樓宇，另設有各類商店，酒樓，食堂，銀行，康樂設備等，為邨內工人服務，這是本港同類發展計劃中的第一個地盤。此外，又提及八三年五月售出貨倉服務地盤等等報告中，高樂施又指出：屯門總共有九個地盤列入賣地計劃內，其中較重要的項目有：

（一）屯門地段二七四第四十四區

這幅土地位於第四十四區海傍。由於該地接近未來的魚類統營處市場，而且鄰近亦有青山區漁業的其他活動，該地之用途限於與漁業有關的海用途，以支援區香港第二大的青山區船隊；舉例來說，海味食品工場便是可為當局採納的用途。

（二）屯門地段二三五及二七七第十一及第三十七甲區

這兩幅土地就是上文所提及的餘下向待出售的市中心地盤。

（三）屯門市地段二七五第四十四區

九幅官地計劃出售 可作工業商住用途

只若干地發展商感興趣

這幅位置優良的土地旨在供作符合中密度標準的住宅發展，當局希望這幅土地會吸引發展商作週詳的發展。

除賣地計劃所列載的上述土地外，第四十四區另有兩幅土地劃定作工業用途，而賣地條款正在擬訂中。公佈週知的申請表將列載這兩幅地。換言之，當局一旦接獲申請及確定有人提出保證競投，便會安排拍賣該地。

地政署並無擱置財議會以前原則上支持的遊樂場計劃，下一個財政年度當局可能招標承投供這項用途的地盤一個，該計劃的範圍，地盤面積規定及售地方法等現正由屯門拓展署及屯門地政處審議中。當局已經在第十七區暫時預留一幅兩點七公頃土地供這項用途，一俟接獲更多詳情，便會將進一步資料通知區議會，並徵詢委員的意見。

至於未來私營發展，屯門新市發展大綱預計在屯門陸續供應土地供私營發展，將來會有更多土地供工業用途，其中計有一九八六至八七年以後在第十六區南半部供應的土地；當船廠或鎔木廠於一九八六至八七年間搬遷妥當後在第十八區供應的土地以及當臨時房屋區搬遷後在第四十四區供應的土地。至於供海事用途工業或土地密集類工業用途之土地將在第卅八區供應。地政署已陸續接到外界對若干幅土地所作的初步查詢。

第四丙區、第卅九區亦會有更多土地供私營住宅發展，第四十五區近蝴蝶灣的土地，不日將供作中等密度發展計劃用途，一項週詳發展方案已經擬妥。此外，當海港中心計劃獲准實行，該計劃中一幅優良土地將由當局策劃出售，有關東部及西部擴建區的策劃研究現正進行中，研究完成後，今後將會有更多土地供私營發展。

政務主任華永賢，提及當局已開始進行研究屯門區河道的染污管制及管理。並謂布政司於去年七月成立一中央籌劃小組成員包括河流維修及污染管制有關九個部門首長，該小組主席是衛生福利司，副主席為地政處長，據有五條特惡劣河道須處理，屯門河即為其中之一，須處理河流之地理特性，水質，目前用途，污染來源等，逐漸改善。由于議員表示在多工業及農業污染引起，請有關當局注意。（君）

大埔潮州同鄉會第七屆理監事就職暨會員春節聯歡大會。圖為李春融太平紳士主持監誓。

英議員羅拔遜新勒訪問屯門俯瞰全鎮

（特訊）兩位訪港的英國國會議員羅拔遜及新勒。昨午訪問屯門區，參觀安定友愛邨，並登上愛曦樓俯瞰在發展中的整個屯門新市鎮全貌。副新界政務署長吳國泰，屯門政務專員馮載祥，房屋事務經理許致重等均陪同前往。

兩位國會議員及一行人等，於下午四時十分，抵達仁愛堂社區及室內體育中心，由總經理盧志忠，龍振基等迎迓，隨引導參觀健身室，老人服務中心，文娛體育場館及泳池等設施，及後，續往新墟踏勘，與村代表黃玉倫詢談一番後始欣然離去。（君）

英國國會議員羅拔遜及新勒（左起第二、三兩人），參觀仁愛堂老人中心。

大嶼山居民組織促巴士服務改善

（特訊）一個由大嶼山居民組成的團體，對該區巴士公司提供的服務及部份採取的措施，感到不滿，特致函運輸署，要求巴士公司改善服務。

這個名為「反對大嶼山巴士變相加價委員會」，在信中要求：（一）巴士公司加強大澳線服務及預留座位予中途乘客；（二）巴士公司在出車前入油，避免引起乘客的不滿和不便；（三）設立售票機和分段收費，應該先作公告，使居民能提供意見；（四）至於乘客的調查報告應該發表。據該會表示：一月廿四日會與運輸署及巴士公司開會討論，並作出改善服務的協議，但至今仍未見有何新進展。

屯門區會各委員會 昨日選出主席成員

（特訊）屯門區議會昨日內部提名推舉八四—八五年度各組委員會的主席及委員名單，計為：（一）工商業委員會，主席葉慶忠，（二）文化及康樂體育事務委員會，主席鄧棟朝，（三）環境改善委員會，主席曹紹偉，（四）財務行政及宣傳委員會，主席邱漢添，（五）社會服務委員會，主席蘇紹成，（六）交通及運輸委員會，主席劉皇發。各委員會下設官守或非官守委員多人，俱為議員，鄉紳及地方專業人士名流等（君）

大埔潮州同鄉會 辦幼稚園增會所

七屆理監宣誓就職

（特訊）大埔潮州同鄉會於昨（十六）日下午六時，假座大埔賓鄉街好年華酒樓舉行成立十四週年紀念暨第七屆理監事就職典禮會員春節聯歡大會，敦請李春融太平紳士主持監誓，大埔鄉事委員會主席張恩霖頒發理事選任證書。市政局議員劉文龍頒發監事選任證書。嘉賓到有：大埔政務主任謝斐明、黃錦輝、麥南、孔祥河、陳觀保、陳奕、李炳貴、羅祺、張元、文伯恒、連卓榮、冼平、李佛強、李富安暨各社團首長、各校校長多人，禮成後聯歡，並有歌唱助興，情況熱鬧。

理事長黃展義首致歡迎詞，繼將會務興革報告：（一）關於開辦幼稚園方面：本會已申請在大埔廣福邨開辦幼稚園一所，名為大埔潮州同鄉會廣福幼稚園，現在報名學生約有五百人，可能在四月初開課。（二）關於購置會所方面：本會擬再添置會所，經由理監事會議一致通過。（三）關於獎助學金方面：本會於年前已成立助學金委員會，凡會員子弟，成績優異者，及在校考試名列前茅者，均可領取，每年同鄉子弟大學及中學學生來會領取者甚衆。最後本人今日乘此機會，向本會同鄉先進呼籲，盡量介紹本區居住同鄉入會，藉以擴大團結，共謀會務進展。

該會第七屆理監事如下：理事長：黃展義，副：莊榮曉、鄭俊平、陳楠奎；總務：呂茂興、蔡潮元；財務：蔡得大、王秋葵；福利：陳益欽、鄭奇才；組織：陳文初、陳子而；宣傳：蔡傑、詹炳榮；康樂：黃育凱、黃允欽；交際：陳穆興、丁子勳；理事：陳文、詹益達；監事長：馬桂華，副：陳光雲、趙林成、張仙填；審查：張娘良、陳龍；稽核：陳壯坤、陳沐栢；監事：張灶成、林丁莫。

西貢八村小學合併 完善校舍九月啓用

集中學生師資發展德育體羣

（特訊）由西貢八間鄉村小學合併而成的西貢中心小學已定於本年九月啓用，屆時區內一些設備簡陋的學校學生，將有機會入讀該所位於蠔涌，設備極臻完善的學校。

該校管理委員會成員陳桂生稱，中心小學乃為配合年前發表的小學教育白皮書建議而萌生，西貢鄉事委員會有鑑於村內某些小學由於校舍簡陋，學生人數少，至只能提供複式授課方法，時至今日，已不能迎合潮流，對政府，學校及學童而言，實浪費資源及時間，因而決定籌辦一間設備完善的中心小學，以能集中運用師資，向學子灌輸在德智體羣方面均能兼顧的教育。

其後鄉事會正副主席及區內八間小學校監成立中心小學籌建委員會，接管上述八間小學，其後獲教育署撥款承担中心小學的全部建築費，籌委會乃改稱管理委員會，並獲教育署及政務處担任顧問。

管理委員會將選出包括教育署及政務處代表在內的五人為校董會成員，目前雖然仍未定出人選，但近日已公開招聘校長及教師。

新校舍將有十二個班房，並有教員室、音樂室、勞作室、籃球場、圖書室、操場、禮堂等各一，啓用後，將提供五百個全日制學位，並有校車接載僻遠鄉村的學生上下課。

當新校啓用後，該八所僅得百多名學生的小學同時會結束，而新校舍內將會豎碑逐一刻上各校歷史，以紀念八校長期以來為鄉村兒童提供啓蒙教育的貢獻。

由即日起，區內家長如欲其子弟在下學年度入讀該校，可到西貢普通道一號西貢鄉事委員會查詢。（新）

新生村選代表 七十警員戒備

外人雲集形勢劍拔弩張 三人候選兩人臨時退出

（特訊）厦村鄉鄉事委員會，昨續進行四村選舉村代表，包括李屋、厦村市、新生村及羅屋村等，其中新生村在選舉之前。因傳有兩派村民互擁其偶像競選，為警方閱悉，故出動藍帽子警隊七十人臨場戒備，使劍拔弩張的暗湧，冰消瓦解，選舉平安渡過。

上述四村選舉，仍由元朗政務主任胡瀚德監選。高級聯絡主任葉浸天、彭叔平、陳玉蓮、田秀山、盧德強、鄧克庭、朱成輝等臨場協助，選舉過程如下：

（一）上午九時半，先選李屋村，李水清、李火達兩人競選，開票結果同獲廿三票，依章須抽簽決定，由李水清抽中。

（二）十時半續在厦村市選舉，鄧合穩以廿四票勝鄧學焜廿二票當選。

（三）下午二時半，新生村進行選舉，在此之前，新生村村公所週遭，突然聚集了不少人，稍後，更有在距離村公所較遠的路邊鐵欄杆一帶，或坐或立，連在村口、橫巷一帶，差不多散佈了四百人之衆，這些人羣，據報部份為村民，部份則為外人，頓時，把平時寧靜的新生村，呈現一片熱鬧，在選舉「趁熱鬧」推據報這些人物突然出現的原因，是與該村選舉有關。

警方及時接報，急派出藍帽子警隊，各級警官，便衣探員等凡七十多人，趕赴現場戒備，其中有多名便探，更手持拐杖之類，作遊客狀混入村中選舉場附近。

藍帽子警員，曾向一些聚集的人查問，他們答是參觀選舉，警員沒法，僅勸說他們離開會場一些。大抵警方及時採取戒備，意外事件，不致發生。

監選官如時抵達會場，宣讀各候選人報到，但有鄧根伍、鄧樹根等向監選官聲稱退出競選，並即時簽署，致是該村僅有鄧天恩一人候選，由於沒有對手，監選官乃宣佈鄧天恩獲選，蟬任該村村代表，厦村鄉鄉事會主席鄧致祥，亦臨場參觀。

下午三時半，續選羅屋村，結果，鄧永成以卅三票勝鄧煥庭的廿六票當選。（君）

荃灣區分會奪錦標歸

新界小學區際足球賽

（特訊）由新界學界體育會主辦之第十四屆新界小學區際足球錦標賽於日昨假旺角界限街花墟球場進行冠軍爭霸戰，結果荃灣區分會於上半場射入致勝利之一球榮登冠軍寶座。

本屆賽事共有八個區分會參賽，初賽以分組單循環進行競逐，共分兩組，每組四隊，第一組計有北葵涌區分會，元朗區分會，大埔區分會及西貢坑口區分會，第二組則有屯門區分會，荃灣區分會，北區分會及大嶼山區分會。初賽結果，第一組北葵涌區分會先勝大埔區分會二比〇和元朗〇比〇及勝西貢坑口區分會四比〇，元朗區分會勝大埔區分會一比〇及和西貢坑口區分會二比二，而大埔則以四比〇大勝西貢坑口區分會，故第一組北葵涌區分會以三戰二勝一和得五分獲首名出綫，而元朗區分會則以三戰一勝二得四分而獲得次名出綫資格。

第二組，屯門區分會勝荃灣區分會二比一，勝北區分會一比〇及勝大嶼山區分會五比〇，荃灣區分會先後以一比〇及二比〇擊敗北區區分會及大嶼山區分會，而大嶼山區分會以二比一擊敗北區分會勝同一仗。結果屯門區分會以三戰三捷得六分獲首名出綫而荃灣區分會以三戰二勝一負得四分獲得次席出綫資格。

準決賽先由第一組首名北葵涌區分會對第二組次名荃灣區分會，結果雙方於法定五十分鐘後仍以一比一賽和，互射十二碼荃灣三比二勝出。第二場由第二組首名屯門區分會對第一組次名元朗區分會，結果同樣以一比一賽和，十二碼三比二。三月十一日先由負方兩隊屯門區分會後北葵涌區分會進行季軍爭奪戰，結果屯門區分會以三比一擊敗北葵涌區分會獲得季軍，冠軍爭奪戰荃灣區分會於上半場射入全場唯一的一球而榮膺冠軍寶座。

粉嶺區民安促進會 通過支持羅保動議

促滙集民意向英國反映

（特訊）粉嶺區民安促進會於本月十二日召開會議，討論香港前途問題，結果與會人士支持羅保議員動議立法局不但要公開討論香港前途市民瞭解談判過程及協議內容，還要進一步匯集市民意見反映給英國政府。另外，又與此同時亦希望戴卓爾夫人忠實履行其對港人應有道義責任之諾言，堅持原則，不要犧牲港人利益謀取妥協。

大埔公立學校 新校舍今開幕

（港訊）新界政務署長麥法誠今日（三月十七日）上午十時為大埔廣福邨大埔公立學校主持新校舍開幕禮。

慈善大掃除 籌募公益金

蘇屋邨明舉行

（港訊）本年度香港公益金慈善清潔運動定於星期日在蘇屋邨舉行，四百名熱心人士將攜手大掃除，籌募公益金善款。

市政局議員楊孝華、公益金執行董事韓德森及有關政府部門代表在該日主持剪綵儀式後，大掃除活動便將展開。

該批熱心人士全屬邨內住戶，他們會齊心合力清潔屋邨，而籌得最多善款及收集最多垃圾的住戶和團體均會獲得獎品。

蘇屋邨慈善清潔運動已展開數天，其間住戶代表及邨內團體不斷利用廣播重向居民傳達慈善清潔籌款訊息；各互助委員會委員亦會逐戶勸捐，籌募公益金善款，而大掃除活動將是這運動的高潮。

三青年行劫公寓 兩人各判監五年

第三被告入教導所

（新亞社訊）三名青年，涉嫌糾黨持刀行劫一間公寓，事後為警方拘獲檢控，兩週前解最高法院審訊三名被告均否認控罪，陪審團聆聽全案證供後，裁定三名被告均罪名成立押後至昨日宣判，按察司艾迪生審閱有關三名被告之報告書後考慮到首次被告二人犯案時祇得十九歲，故判彼等各入獄五年，而第三被告犯案時年僅十七歲，故判其入教導所受管教，為期九個月至三年。

被告三人，（一）梁國忠，廿一歲；（二）梁偉文，廿一歲；（三）陳少強，十九歲；

同被控於一九八二年六月二十日，與另外兩名男子，在旺角水渠道一公寓內，行劫一男子現金五十多元。

案情透露案發當日晚上，三名被告與另外兩名男子，持刀衝入旺角水渠道一公寓內，將事主綑綁，掠去現金五千多元，由出在事發時被公寓內住客目睹暗中報警，首被告在逃走時乃遇警方聞訊趕至，在梯間為警員拘捕，其餘四名男子則在混亂中逃去，經過警方向首被告盤問得知他們五人商約事成後在酒樓內會面，於是到酒樓將其餘四人拘捕，並在一男子身上起回贓物，其中兩名被告在保釋期間，棄保潛逃，現仍為警方通緝。

馬哥孛羅酒店 諾曼第美食

獲食家好評

馬哥孛羅酒店之法國餐廳——林柏軒自本月九日推出法國美食之旅——諾曼第食品節後，受到食客如潮好評。此諾曼第食品節乃馬哥孛羅酒店安排之法國美食之旅的第二站。於今年內，馬哥孛羅酒店計劃舉辦六站法國美食。務求將法國著名菜式帶到溫馨之林柏軒餐廳，讓愛好法國菜之食客能大快朶頤。美食只在三月九日至廿四日晚餐供應。

彩色華僑

本期目錄：

封面專題：假日銀行的海報牆

越南難民泰國受難
美麗的蝴蝶，益蟲？害蟲？
亂倫悲劇在西方
鮮露筍（食在香港）
東瀛踏雪行（旅遊之頁）
黃杏秀戰勝病魔
杜魯福與"隔牆花"
每週星座
多過茶集・飲食男女・
　思古幽情・身邊瑣事
澤田研二的"歌手復歸宣言"
電視節目表
兒童週刊
威龍Fuego Turbo 跑車
藝術家（科幻小說）
葬漢妬火（星期掌篇）

封面專題：假日銀行的海報牆

一九八四年三月十八日隨華僑日報附送

全新姿態 迎接新歲 逢星期日隨華僑日報附送

華僑日報讀者

七海旅遊

首創香港人遊香港 口碑載道 好評如潮
84 展新猷推出海外高級超值遊覽團
報名處：香港德輔道中88號十八樓
電話：5-413081（4線）

台灣 阿里山 $2550
8天超級豪華團（逢星期六、日、一）
住五星級酒店・台北環亞飯店
內陸機飛花蓮・專車上阿里山
夜總會賞歌舞・台灣分社直營
早機往夜機返・全程遊足八天
＊7天環島 $2350 ＊6天台灣 $2180
＊5天台灣 $1970 ＊4天台北 $1680

台北環亞飯店 $1680
4天台北逍遙遊（逢星期六）
• 住宿全台灣最大最新及最豪華之台北環亞大飯店。
• 遍遊：六福村野生動物園、石門水庫、故宮博物館、陽明山、北投、野柳等台北名勝風光。
• 4天行程包括來回機票、食宿及全部旅遊節目。
＊特別代理環亞訂房 $480起

日本・韓國 $3290
6天本州迪士尼樂園（逢星期五）
暢遊日本本州各地名勝古蹟，觀光迪士尼樂園及富士箱根高原遊樂場，乘地下鐵往淺草，參觀富有傳奇性之雷門觀音寺，行程豐富，一流膳宿，超值享受。
＊7天北海道 $4390 ＊8天北海道 $4690
＊4天韓國 $2700 ＊5天韓國 $3000

星馬・雲頂 $3490
7天豪華遊覽團（逢星期一、三）
• 全程乘搭新航廣體豪華客機。
• 遍遊新加坡、吉隆坡、雲頂高原、怡保、太平、檳城等名勝風光。
• 一流酒店膳宿，兼多晚豪華夜總會。
• 行程創新，節目豐富，分社直營，專人領隊。
＊9天馬星泰（逢星期六）$4090

香港人遊香港
華僑日報讀者七海旅行團主辦

遊嘉道理農場

日期：3月25日（星期日）
時間：上午九時正出發
費用：$198.00

乘冷氣豪華旅遊車舒適無比
參觀嘉道理農場賞奇花異卉
遍遊園內秀麗風景區美如畫
漫步圓通庵園林勝境消閒暇
凌雲寺內品嘗精美上素午膳
瀏覽凌雲寺內二龍爭珠名勝
登落馬洲遠眺經濟特區外貌
新衞星城市賞黃昏日落美景
荃灣新光酒樓嘗海鮮餞別宴
贈楊協成飲品七海旅遊之寶

報名處
七海旅運有限公司
香港德輔道中88號華僑商業大廈1802室
電話：5-413081

本港新聞

面對新加坡東京競脅威
港人仍需努力不懈 鞏固金融中心地位
胡漢輝表示新股受歡迎投資者重獲信心
金銀證券交易所慶祝十三週年

（特訊）「香港的經濟體系可以說是世界上受到最少干預的，在堅固和可靠的法制底下，工商業得以自由發展，其制度背後有效率的政府，並低稅率所及，也鼓勵商人投資，帶來地方繁榮，從而可以繼續穩步推行社會改善，福利和教育等方面的各種計劃。」

政務司鍾逸傑昨日主持舉行之金銀證券交易所十三週年紀念酒會上致詞時，盛讚本港自由經濟體系功成之處。

鍾逸傑指出：在金銀證券交易所成立十三年期間，香港的變遷速度和幅度是史前無例者，彈丸之地已躍身成世界第三大金融中心，同時也是世界第二大商港。

其轉變之劇，固令人驚訝，新界六個新市鎮龐大發展工程，復方興未艾。

金銀證券交易所主席胡漢輝致詞時則表示：本港經濟已漸趨復甦，在指導匯率收效下，港元弱勢亦告企穩，地產市務進展雖比較緩慢，工業產品的出口卻有意外的增長，故此，整個股市將會向健康發展。

在金銀交易所上市股份總值至八三年底計達一千四百四十億元，比八二年的一千三百一十三億增加近一成，胡主席認為這樂觀現象，有啓示股市已漸遠離危機。

他並指出：去年股市交投比較疏落，全年全港成交總額不到三百七十二億元，比八二年減近二成，但金銀會全年成交額仍達一百四十二億七百萬元，祇微降百分之六點五，其佔全港總成交額更由百分之三十三躍升至百分之三十八。

同期雖有八家上市公司股份在金銀會停止買賣，但亦有四家公司股份上市，另兩家改名上市。此外，亦有四家公司成功地在市場經供股集資，使該會全年市場集資的總額達十五億一千三百萬元。

胡漢輝欣然表示：最令人興奮的，是年內上市新股，都大獲投資人士歡迎，上市後股價與日俱升，這大大提高市場信心，估計繼續要求上市的公司將仍絡繹而來，所以過去兩年股市容有不理想的表現，投資者是不值得氣餒與過份不安。

他有理由相信，前途已同復樂觀，不過，本港金融中心地位已受到新加坡市場的巨大競爭壓力，而且東京金融市場的發展也很急劇，是值得有關人士注意，港人仍需繼續努力不懈，以鞏固本港金融中心的地位。

四會聯合交易所主席李福兆在會上談到聯合交易所事宜時，則表示新聯合交易所的電腦設計圖則在月底便可完成，惟由于安裝問題仍有待解決，故此聯合交易所可能要順延至八六年中才可交易。

金銀證券交易所昨日舉行之十三週年紀念酒會，由主席胡漢輝、副主席郭得勝、馬清忠、冼祖昭、鍾立雄及各委員主持，到賀嘉賓有財政司彭勵治爵士、政監處副專員梅輝賢、行政局議員利國偉、白朗、按察司杜勵、中國外交部駐港簽證處主任趙振魁，各國駐港領事暨商務專員，中大校長馬臨、四會聯合交易所主席李福兆、商品期貨交易所主席滋佑森、市政局主席張有興、香港地產建設商會副會長鄭裕彤、方潤華，華潤公司代表楊文彥，本港銀行界、財經界及社會賢達等近千人。（忠）

圖為金銀證券交易所副主席馬清忠在該會十三週年紀念會中，將紀念品贈印主禮人政務司鍾逸傑，中立者為主席胡漢輝。

官方出版一九八四年報
回顧往年前途困擾
首頁挿圖霧鎖香江

（特訊）新聞處長曹廣榮昨午在九龍扶輪社午餐會上，介紹最新出版的「香港一九八四年」年報致詞時指出，若想深刻的了解香港這個了不起和獨特的社會，該書無異是最好的一本。

但他補充說，該書報導事實的方式，雖免有些枯燥和平淡，因該書絕不像宣傳文章那樣着重辭藻修飾，也不想利用感嘆號來刺激讀者的感情。

曹廣榮稱：香港年報之所以出色，並非因其文體，而是因其內容，這皆因港人對香港偉大的集體成就，有一份自豪所致。

談及年報中歷史的一章時，他說：「我們似已忘記，過去也有出現像今天這樣的陰影的時刻。回顧一下那些時刻是有益的。」

很少城市有過香港在過去四十年遇到的逆境，至於能像我們在火中鍛鍊成堅強的生命力和百折不撓的精神就更少了。

曹氏說，這本年報不斷名列本港暢銷書榜首，因為這是在「我們所生活的這個了不起、獨特的社會」中最好的參考書。

他說：「它是個資料寶藏，只要我們費一些時間和精力，從書中發掘出事實，必會使我們更加明瞭香港的活力所在。

「我們都希望在書刊上看到有關我們自己的事情，此乃人之常情，香港年報就是這樣的一本書，它事實上就是我們自己的故事。要不是我們每個人都作出貢獻，香港便不會有今天的成就。」

至于年報中並無描叙在去年備受港人關注的前途問題，曹氏稱，這是由於年報只記載在過去一年來，在香港所發生過的事情所致。

但他表示，相信在該問題獲完滿解決之時，於該年度出版年的報中，定會有一綜合性的匯報整個過程的發展。

在近年出版的年報中，均由一位本地人士，以其個人觀點撰寫第一章的回顧，而今年則為配合最近發表的國際教育顧問報告書，故該章途由一位教育專家撰寫，題為「本港教育何去何從」。

而新版年報的封面彩圖，是學童在學習電腦知識，正好迴應了教育是對未來的投資這個主題。而卷首挿圖，則以薄霧籠罩下，若隱若現的港島薄扶林區乃西環一帶的海景，這是否寓意香港在去年備受前途不明所困擾呢？那就看讀者的想象力去理解？（東）

佛教聯會清明法會 附薦登記週假辦公

（港訊）香港佛教聯合會清明思親法會，將於四月三日至九日（農曆三月初三至初九）在九龍深水埗長發街卅八號佛教大雄中學舉行，於由佛聯清明法會多年來已屬佛教每年盛事，各界善信孝思不匱，附薦先親者至衆，現本年法會日期密邇，該會為方便善信登記附薦，於星期週末及週日，均照常辦公，平日亦延長辦公時間。

學童私家小巴協會 春茗聯歡抽獎助慶

（特訊）香港學童私家小巴協會有限公司為聯絡會員同業，交流服務經驗，日昨假香港華富村翡翠宮酒樓舉行甲子年春節聯歡，到會嘉賓有顧問關廉豪議員，杜國禮伉儷及會員數十人，筵開廿餘席，主席吳玉桂貞暨全體職員親自迎迓招待，宴前，主席致詞頌賀新春納福萬事如意，願同業會員駕駛安全，平安至上，席間觥籌交錯，氣氛融和，並設有幸運獎品，分別敦請顧問關廉豪議員，杜國禮伉儷主持抽獎頒獎，場面熱鬧。（天）

圖：學童私家小巴協會春節聯歡會，首屆職員合影。（本報攝）

姚恩姚侯勵堅長公子 姚育麟顧慧麗結良緣

太平洋旅運有限公司董事長兼總經理、啓德置業有限公司董事、麗晶大酒店董事、新世界大酒店董事、姚明堅堂企業有限公司董事長、泉福金銀珠寶鐘表有限公司董事、珍寶海鮮舫董事、香島輪船有限公司董事姚恩之長公子姚育麟，與新記藥物有限公司東主顧兆田顧卞萎莉伉儷之長女公子顧慧麗小姐，於三月十一日在香港大會堂婚姻註冊署舉行結婚典禮，是晚假座麗晶大酒店大禮堂，筵開七十餘席，歡宴親朋，賀客盈門，喜氣洋洋。

到賀官紳名流有鍾士元爵士、鄧蓮堅爵士伉儷、馮秉勳爵士、何善衡博士、何添博士、利國偉議員、鄭裕彤伉儷、楊志雲伉儷、楊秉正、鄭裕榮伉儷、鄭家培伉儷、鄭裕偉、鄭裕純伉儷、鄭家成、張人龍伉儷、張人龍伉儷、劉皇發、陳日新、顏成坤、霍英東、霍震霆、龐鼎元、馮景禧、李文祺、郭得勝、郭炳湘、吳樹熾議員、黃保欣議員、孫秉樞、胡漢輝、容永道、伍樹炤主席、胡永輝、馮堯敬、滋兆霖、黨明、吳多泰、周啓邦、郭正達、林海涵、陸慶濤、李兆能、王敏超、黎時煖、方樹泉、方潤華、曹紹松、廖烈智、趙汝照、冼灼芬、何鍾泰、梁球琚、温達明伉儷、黃展雲、周宇俊、梁志堅、陳錦濤、周桂昌、韓思德、馮世安、黃國堅、王志強、格、方承光、吳海添、卜柏禮華、羅拔賓士、簡禮能、英齡、鄭蔭之、會桂標、錦漢、會佩釗、胡民勝、潘錦泉、羅錦泉、謝錫奎、鄒維、張賢恒、蔡章閣、鄒維廉、梁兆佳、汪競華、馬立峰、劉世仁、崔煥初、卓觀銳、羅啓威、梁仲、日本交通公社代表、日本通運株式會社代表、東急百貨公司代表等，衣香鬢影，場面熱鬧。

新郎姚育麟現屆保良局總理，美國羅省南加州大學畢業，為英國御准會計師公會會員，任職容永道會計師事務所會計師，學貫中西，年少有為。新娘顧慧麗小姐幼承庭訓，聰慧賢淑，留學加拿大，現為萬國寶通銀行高級職員，一對新人，郎才女貌，佳偶天成。

圖示：保良局總理姚育麟先生與顧慧麗小姐共效于飛。圖為一對新人與乾宅合照。

三宗嚴重交通意外 警方欲晤目擊人士

（港訊）警方現急欲會晤目擊以下三宗交通意外之人士。

第一宗意外發生於本月九日晚上七時十五分，一名六十一歲女子在長沙灣葵涌道近荔枝角消防局處被一輛公共小巴撞倒。表名女子被送往瑪嘉烈醫院後，不久證實死亡。

在上月二十日凌晨一時二十五分，一輛正沿屯門公路往元朗方向行駛之私家小巴在邨門三聖邨附近失事衝下山坡。一名二十五歲司機受傷，被送往瑪嘉烈醫院，稍後不治。

第三宗意外發生於上月十九日晚上十一時四十分，一名六十五歲男子在旺角山東街近新填地街被一輛車撞倒，肇事車輛不顧而去。該名男子被送往廣華醫院留醫。

任何人士如目擊以上任何一宗交通意外者，請電警察熱綫，五－二七七一二七七聯絡。

油尖區康樂體育會 二屆執行委員就職 林志釗王英偉主禮

（國際社）油尖區康樂體育會昨晚假尖沙咀東部皇宮酒樓舉行第二屆執行委員會就職典禮暨第三週年紀念聯歡大會，敦請副港九政務署長林志釗，油旺區政務專員王英偉主禮。

主席趙汝照致開會詞指出，油尖區康樂體育會自一九八一年十月成立以來，得到政府各有關部門的鼎力協助與及獲得各界人士的支持鼓勵，成功地舉辦了二十多項不同的活動，其中大型有水運會、陸運會、新春嘉年華會、書英水上暢遊及新春長跑等，參加者達五萬人次，而各項活動均大受歡迎，成績令人滿意，除了舉辦各類康樂活動外，本會亦會與康體處合辦各類訓練班，為青少年提供體育訓練課程，培育他們在體育方面的發展，本會同寅今後當本着過往的一貫精神，羣策羣力，培育他們在體育方面的發展。

副港九政務署長林志釗繼致詞，對該會同人熱心推廣區內康樂活動，造福青少年，極表讚揚，旋由王英偉專員主持監誓，及頒發獎狀，林志釗副署長頒發紀念品予各活動小組主席陳隆榮、麥允明、趙汝照、柯利德、李思宏、盧玉亭、鄭煜。會長陳隆榮，主席趙汝照致送紀念品，最後由陳隆榮致謝詞，禮成歡宴。

該會第二屆執行委員：會長陳隆榮，副會長鄭煜、麥允明、蘇健康，主席趙汝照，副主席：柯利德、盧玉亭，秘書：許裕發，財務：石賢文，總務：麥日林。委員：吳瑞佳、李思宏、梁樹福、黃建文、黃少庚、黃廣。

圖：油尖區康樂體育會第二屆執行委員會就職禮，主禮嘉賓與委員合攝。

保良局多元化服務 蝴蝶灣托兒園揭幕 湛保庶社會福利署長主禮

（特訊）保良局多元化服務，繼續跟隨社會發展步伐前進，該局新設於新界屯門蝴蝶灣社區中心之第十七間托兒園，於昨在該園舉行揭幕禮，請湛保庶社會福利署長蒞臨主持。該園為保良局至屯門區增設之第二間托兒園，設備全部現代化，符合規定標準，為該區家庭主婦，尤以家境清貧必需外出工作的主婦，提供了最佳及最急需的服務。

該局當年主席伍樹炤，副主席李葉慧瑛、王敏超、姚育麟、朱柒小玲、李智茵、黃達德、高郭嘉齡、陳傑明、馮秉勳、總理陸慶濤、陳鴻基、陳區碧、何輝、曾全森、何昭明、許旭榮、伍偉民等均齊集會場迎迓嘉賓。

典禮依時舉行，首由伍樹炤主席致詞，隨請湛保庶福利署長致詞及主持揭幕禮，繼由伍主席代表該局董事會向湛保庶署長致送紀念品，並由托兒園鄧燕玲小妹妹向湛保庶夫人獻花，拍照後嘉賓巡視園舍，然後茶會。（澄）

保良局蝴蝶灣托兒園開幕禮社會福利署長湛保庶與來賓合攝

大昌洋行消費品部 春茗招待商界友好

大昌洋行消費品部及食品部於三月九日假珠城酒樓夜總會舉行春茗，招待商界友好，並加插大抽獎及歌舞表演助興，賓客濟濟一堂，盡興而歸。席中，大昌洋行消費品部經理高百利先生祝賀各商號來年生意更勝往年，並謂去年經濟雖曾遇不景，大昌屬下多項產品銷量創出新紀錄，可喜可賀。大昌洋行今年將撥出更龐大廣告經費支持其屬下產品。高百利先生深信，透過與商號之緊密合作，來年生意必然更興隆，為商號帶來更高利潤。

圖為大昌洋行董事經理白賀生（右）與港九鑪頭洋酒伙食行商會監事長蘇財永（中）與大昌洋行消費品部經理高百利（左）於酒會上合照。

堅尼地道一段 築新路改急彎

（港訊）一段堅尼地道將予改直，以改善交通情況。工程包括在堅尼地道與灣仔峽道交界處附近建一段六十米長的新路及兩條行人小徑。完成後，便可消除該處之一個急彎。

由於進行是項工程，介乎堅尼地道及寶雲道之一段灣仔峽道將永久封閉，不准通車。工程進行期間須實施若干臨時交通改道措施。

介乎灣仔峽道與堅尼地道交界處將興建一座臨時行人天橋，以保留行人通道。

有關此項建議工程之告示，已根據道路（工程、使用及賠償）條例於昨日（星期五）出版之憲報刊登。

任何反對是項建議者，須以書面於五月十五日前向地政工務司提出。

有關圖則可到下列地點查閱：

△中區政府合署西座入口大堂中西區政務諮詢分處；

△香港灣道二十五號海港中心十三樓港島北區地政處；及

△香港軒尼詩道二〇一號東華大廈灣仔政務處。

富麗華酒店提供 酒店傳視新服務

富麗華酒店現推出一項全新的酒店傳視服務，為住客提供各項本港及世界各地的最新消息。住客只需扭開電視機，便可二十四小時收看本港及世界各地的新聞，體育，經濟及天氣報告，另有離港及抵港班機的行綫及時間，本港各類文娛活動，購物及旅遊指南等。各項財經消息及天氣報告均每四小時修正一次，務求準確。

花園道愛都大廈 月底前訂購送車位

雄視香江之花園道愛都大廈，近期推出，買家甚為踴躍，為酬謝顧客，凡於三月底前訂購，免費奉送有蓋車位。

愛都大廈設備豪華，獨立中央冷氣系統，古銅色鋁窗配厚身玻璃，大堂地台及牆身均鋪意大利雲石配華麗燈飾，管理嚴密，設有先進閉路電視系統，保安妥善。

大廈設有會所，設備包括酒吧、蒸氣浴室、桌球室、泳池、按摩池及健身室等，專供住客享用。

愛都大廈單位面積三、三四七呎，每呎售七六四元起，祗餘少量現成單位，欲購從速，以免向隅，豪華裝修示範單位設於大廈B座十四樓，歡迎參觀，照日照常，或致電五－二六六九二一（三十線）長江實業地產代理有限公司查詢。

地產與樓房

每天收費

三寸半位（一格高）每段四十元

加印紅色每段五十七元半

七寸位（二格高）每段八十元

加印紅色每段一百一十五元

廉價廠房出租
香港仔黃竹坑道63號
面積由6560呎至9710呎
每呎租 1.80元
適合各行業或貨倉
請電 H630391 洽

鹿苑
屯門新市172地段
現貨樓宇出售即買即住
初售期間八五折優待
地下旺舖每呎由590餘元起
式樓商場每呎425元
兩房單位393呎十四萬餘元起
三房單位493呎十七萬餘元起
建築材料實際 歡迎參觀比較
本公司集團所建之樓宇，素獲好評
洽購處：陳氏企業有限公司
九龍尖沙咀東部麼地道67號半島中心619室
電話：3-679081
歡迎參觀示範單位 地盤假日照常辦公 電話：0-810292

特平租售
葵涌醉酒灣榮來工業大廈
廠房6390呎特價租售
元朗合益路合益中心
地下旺舖225呎起特價招租
住宅單位420呎起特平出售
元朗壽富街元朗中心
高級寫字樓面積290呎起（平租）
請電：3－7220799洽

元朗擊壤路234號地段
安基大厦
單位面積由3030元，售50萬元
電 H252497六基有限公司
H226009城記有限公司 洽
0－834379 新界辦事處

亞公岩廠厦
7,500呎全層廉租冷氣設備
低層客貨上落方便
電 H616102 洽

寫字樓廉租
德付道中高級寫字樓實用面積約二千二百餘尺中央冷氣玻璃幕牆裝修間格俱全可分為兩間任取一間租金最廉請電
五：四三七二〇〇洽

又一村花園洋樓
牡丹路6號
環境優美 設備豪華 高級材料
單位面積1645——1706呎
歡迎到地盤參觀
洽購處：九龍塘尾道205號華亭金飾參茸行
電話：3-950942

新界坪山工業地
青山道唐人新村口政府新發展工業區工業用地兩幅面積26000尺，18330尺批准則44½高三層地下18½尺高二樓13½尺三樓12½尺工業地權益可做任何輕工業發展最可觀優點貨倉凍房電油站修理汽車驗車站漂染五金等
廉價出售 電話3－809788 江君洽

天然地板工程公司
精舖樓板高級水晶清潔打臘
取價公道
K633399 K620808

九龍灣 偉業街
楊耀松第八工業大厦
招租
由千餘呎至弍萬餘呎
德福花園地鐵站對面 員工充裕
直通啓德機場及海底隧道
交通便利 電梯六部 上落快捷
洽租處：本厦管理處或電5－435244

皇后大道中128—140號
威享大厦
新型寫字樓
高低層租售
接洽處
城記有限公司 六基有限公司
5——226009 5——252497

買屋及其他方式
移民美國
美國RENO市住宅數所，價22-28萬美元全買或選買可辦移民，現美律師在港接洽各種移民方式
電③843503 ③326088梁先生

廉租
屯門洪祥道壹級廠房
田氏中心
面積由4600至26,000方呎，大厦內運輸交通極為暢順，設計優良，管理完善適合各行各業或貨倉。
接洽處
田氏塑膠廠 電話：K818276鄧小姐
高德測計師行 電話：K676113劉先生

汎美航空公司 PAN AM
美國全達旅行社 TRADERS TRAVEL WORLD, INC.
聯合主辦
華僑日報讀者美國加州旅行團
$5,999起
機票＋酒店＋早餐＋接送＋遊覽
（機票有效期一年，可自由返港）
＊天天出發＊
華僑日報・香港恒利旅運公司贊助
報名查詢：華僑日報辦事處
香港中區砵甸乍街華人銀行大廈地下
5-249509 5-251974
代購世界各地特價機票

入口船期表

(船名)	(西名)	(何處來)	(日期)	(公司)
明富	MING FORTUNE	台灣	十七	華海
嘉蘭林	GERANIUM	日本	十七	日郵
寶利星	BONNY STAR	釜山	十七	新興
南非安時達	SA-CONSTANTIA	基隆	十七	怡和
馬士基天保	MAERSK TEMPO	馬尼拉	十七	馬士基
海國	HAI KUO	高雄	十七	永裕
宇宙	COSMOS	沙巴台灣	十七	川崎
利碧嘉	NORASIA REBECCA	台灣	十七	仕嘉
革新者	SL-INNOVATOR	美國	十七	海陸
利芝娜馬士基	REGINA MAERSK	新加坡	十七	馬士基
天時	BARBER TENNESSEE	美國	十七	百保利
泰藍寶	THAI PAILIN	曼谷	十七	港郵
金華	KING HWA	高雄	十七	東海
福他山度士	FROTASANTOS	新加坡	十七	豐利行
高力勤	KORRIGAN	日本	十七	寶隆
海隆	HAI LONG	基隆	十七	永裕
壽山	SHOU SHAN	福州	十七	華夏
新海利	NEW HAILEE	上海	十七	華夏
秦淮	QIN HUAI	張家港	十八	招商局
錦江	JIN JIANG	上海	十八	金鋼
新依力	ZIM EILAT	新加坡	十八	新興
東方探險家	ORT-VENTURE	台灣	十八	港郵
韓國元眞	KOREAN WONIS JIN	美國歐	十八	利洲
斯蘭迪亞	SELANDIA	歐洲	十八	寶隆
美國貿昌	AM-MERCHANT	美國	十八	美輪
艾奧根遜	KHUD-IOGANSON	日本	十八	華林
珍安	JANE ANN	台灣	十八	海運
萬春	WAN CHUN	台灣	十八	太古
渣華名古屋	NL- NAGOYA	南美	十八	渣華
友誼	ASIA FRIENDSHIP	日本	十八	天祥
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER	台灣	十八	海豐
大路	TELLO	基隆	十八	天祥
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	十八	東海
海富	MARINE CONTAINER	高雄	十八	永裕
威震亞	ARYA WIJAYA	印尼	十八	亞利來
吉利	CATTLEYA	日本	十八	大源
亞洲巨人	ASIA GIANT	日本	十八	東源
民利	MIN LIE	台灣	十八	韓利
時威	SIT-TWAT	仰光	十八	新興
達利年	BANGLAR TARANI	日本	十九	展達
海霸	SEA EXPORTER	基隆	十九	天祥
亞洲勇士	ASIA VENTURE	日本	十九	東源
海皇瑪瑙	NEP- AGATE	馬尼拉	十九	港恒
先達依力	STRATHETTRICE	阿拉伯灣	十九	太古
東方總督	O.GOVERNOR	美國	十九	港郵
海民	HAI MING	台中	十九	永裕
天躍	TIAN YUE	天津	十九	輝騰
大同二號	TA TUNG 2	高雄	十九	永裕
菲明圖企業	FREMANTLE ENTERPRISE	高雄	十九	川崎
皮雅士總統	PRES-PIERCE	美國	十九	總統
榮城	KOTA MAKMUR	新加坡	十九	太平
雅斯達快輪	ALSTER EXPRESS	美國	十九	捷成
彩虹	RAINBOW	釜山	十九	港興
七海橋	SEVEN SEAS BRIDGE	歐洲	十九	川崎
海春	HA CHUN	基隆	十九	永裕
木星	MUSING	大連	十九	招商局
歌莉亞	GLORIA	釜山	二十	港興
神戶丸	KOBE MARU	日本	二十	海聯
銀洲	NGAN CHAU	美國	二十	香島
華麗	HWA LIE	台灣	二十	韓利
貿易貨櫃	TRADE CONTAINER	台灣	二十	海豐
諾卡斯坦	NORASIA KARSTEN	歐洲	二十	仕嘉
榮峰	GLORIA PEAK	日本	二十	大三
夏美雅士	HERMES ACE	日本	二十	日郵
他拉士高	TARASCO	美國	二十	偉特
迪帝斯	KONAR THETIS	新加坡	二十	安快
康來利馬士基	CORNELIA MAERSK	日本	二十	馬士基
和川丸	KAZUKAWA MARU	基隆	二十	中央
桃園	TAO YUAN	美國	二十	嘉慶
飛航雅士	CLIPPER ACE	日本	二十	中央
惠安	HUI AN	日本	二十	協成
新馬尼二號	ZIM MANILA 2	馬尼拉	二十	新興
東方迅航	SCANDUTCH ORIENT	基隆	二十	寶隆
蘭丹拿	LANTANA	基隆	二十	日郵
南江	NAMGANG GLORY	釜山基隆	二十	東宇
保衛者	SL-DEFENDER	美國	二十	海陸
青衣島	TSING YI ISLAND	天津	二十	華夏
新郵	NEW MAIL	日本	二十	日郵
渣華阿姆斯特丹	NL AMSTERDAM	東非	二十	渣華
威利泰絲娜	WILLINE TYSLA	台灣	廿一	百保利
碧嘉	PICA PORTE	日本	廿一	美邦
光大二號	KWANG TA 2	高雄	廿一	永裕
新華七號	XIN HUA 7	曼谷	廿一	三寶
斯里馬泰	LANKA SRIMATHI	基隆	廿一	東亞
東平二號	TUNG PING 2	高雄	廿一	海昌
百保得	BARBER TEXAS	美國	廿一	百保利
亞洲風	ASIA WINDS	雅加達	廿一	成風
格蘭總統	PRES-GRANT	美國	廿一	總統
裕民	YUE MAN	日本	廿一	中央
華意	WAH YEE	曼谷	廿一	珠江
新華七號	XIN HUA 7	曼谷	廿一	三寶
東方總督	ORT-GOVERNOR	美國	廿一	港郵
福興二號	FOO HSING 2	高雄	廿二	永裕
海皇黃玉	NEP-TOPAZ	曼谷	廿二	港恒
皇星	ROYAL STAR	釜山	廿二	新興
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER	台灣	廿二	海豐
錦春	CHIN CHUN	基隆	廿二	太古
天翔	SKY HOVER	天津	廿三	華夏
東平二號	TUNG PING 2	高雄	廿三	海昌
怡春	YI CHUN	基隆	廿四	太古
興華	HSING HWA	高雄	廿四	永裕
金星	VENUS	日本	廿四	美邦
快樂星	HAPPY STAR	釜山	廿五	新興
國利	KUO LIE	高雄	廿五	海昌

今日空郵(星期六)　截郵時間

	郵包	信件
英國及北愛、芬蘭、意大利、利比利亞、希臘、塞浦路斯、肯雅、巴基斯坦、以色列、西德、瑞士、奧地利、澳洲、西澳洲、斐濟、紐西蘭、巴林、科威特、沙地阿拉伯、荷蘭、比利時、法國、尼日利亞、贊比亞、南非、孟加拉、尼泊爾、日本	下午四時	下午五時
蘇丹、坦桑尼亞	下午四時	
莫三鼻給		下午五時
南韓、美國、巴拿馬共和國、琉球、加拿大、印尼、汶萊	下午四時	下午五時
沙巴、台灣、泰國、寮國、菲律賓、巴布亞新畿內亞、新加坡、馬來西亞半島、埃塞俄比亞、黎巴嫩、安曼、也門阿拉伯共和國、加納、墨西哥、圭阿那、蘇利南、千里達、荷屬安底列斯	下午四時	

今日平郵

約旦、秘魯、智利、毛里求斯、巴西、烏拉圭、巴拉圭、阿根廷、雷尼汪、也門人民民主共和國、蘇丹　下午五時

明日空郵(星期日)　截郵時間

	信件
加拿大、台灣、泰國、越南、寮國、菲律賓	正午十二時
夏威夷	下午三時
巴布亞新畿內亞、巴基斯坦、新加坡、馬來西亞半島、沙勝越、愛爾蘭共和國、丹麥、葡萄牙、挪威、瑞典	下午四時
印度、埃塞俄比亞、阿富汗、英國及北愛、芬蘭、意大利、利比亞、肯雅、澳洲、法屬玻利尼西亞、巴林、伊拉克、黎巴嫩、沙地阿拉伯、安曼、也門阿拉伯共和、科威特、荷蘭、比利時、法國、尼日利亞、加納、西德、奧地利、瑞士、日本	下午五時
南韓、美國、加拿大、墨西哥、牙買加、荷屬安底列斯、蘇利南、哥斯達黎加	下午六時

出口船期表

美洲綫

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
福他山度士	FROTASANTOS	南美	十八	豐利行
天時	BARBER TENNESSEE	加州紐約	十八	百保利
倫敦橋	TOWER BRIDGE	美國西岸	十八	川崎
嘉林信威	GALLEON TRUST	洛杉磯三藩市	十八	海豐
美國貿昌	AM-MERCHANT	加州紐約	十八	美輪
革新者	SL-INNOVATOR	西北太平洋	十八	海陸
韓國元眞	KOREAN WONIS JIN	西北太平洋	十九	利洲
珍安	JANE ANN	中南美洲	十九	海運
大路	TELLO	秘魯	十九	天祥
渣華名古屋	NL-NAGOYA	加勒比海南美	十九	渣華
海霸	SEA EXPORTER	智利	二十	天祥
雅斯達快輪	ALSTER EXPRESS	加州西北太平洋	二十	捷成
嘉貴	CHAR KWEI	加勒比海	二十	嘉慶
東方總督	GOVERNOR	加州紐約	二十	港郵
他拉士高	TARASCO	加州	二十	偉特
保衛者	SL-DEFENDER	西北太平洋紐約	廿一	海陸
亞洲風	ASIA WINDS	加州	廿一	成風
榮峰	GLORIA PEAK	南美	廿一	大三
銀洲	NGAN CHAU	加州	廿一	香島
百保得	BARBER TEXAS	加州紐約	廿二	百保利
渣華安曼	NL-ALKMAAR	智利秘魯	廿二	渣華
賓嘉美娜	BUNGA MELOR	加州	廿五	麥邊初

歐洲綫

利碧嘉	NORASIA REBECCA	歐洲	十七	仕嘉
博多丸	HAKATA MARU	地中海	十七	日郵
高力勤	KORRIGAN	歐洲	十七	寶隆
東方首長	ORT-CHIEF	歐洲	廿一	港郵
大輪滿	TELAMO	地中海	廿二	大三
普羅高夫	KHUD-PROROKOV	歐洲	廿二	華林
長强	EVER VIGOR	歐洲	廿三	利達
利來福	NL-DELFT	歐洲	廿三	寶隆
嘉文	CARMEN DEL MAR	地中海	廿三	海柏
派摩利亞	PIONER PRIMORYA	歐洲	廿四	華林
快富快輪	FRANKFURT EXPRESS	歐洲	廿四	捷成
澳洲鷹	AUST-EAGLE	地中海歐洲	廿五	康特
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK	歐洲	廿五	馬士基
阿德里安娜	ADRIANA DEL MAR	地中海	廿六	海柏
汾河	FEN HE	歐洲英國	廿六	招商局
香港貨櫃	H.K.CONTAINER	歐洲	廿七	港郵

澳洲綫

艾奧根遜	KHUD-IOGANSON	澳洲	十八	華林
新依力	ZIM EILAT	依力	十九	新興
菲明圖企業	FRE'TLE ENTERPRISE	澳洲	十九	川崎
鷹箭	EAGLE ARROW	新西蘭	二十	輝騰
枝江口	ZHI JIANG KOU	澳洲	廿一	新僑
澳洲企業	AUST.ENTERPRISE	澳洲	廿二	怡和
香島貨櫃	ISLAND CONTAINER	澳洲	廿五	香島
愛比	ELBE	新西蘭	廿五	森那美

印・巴・中東綫

高力勤	KORRIGAN	遮打	十七	寶隆
金塔伊夫	GOLDEN TAIF	紅海	十七	嘉聯
新雄馬	NEW STALLION	喀拉蚩阿拉伯灣	十八	新僑
時威	SITTWAY	仰光	十九	新興
東方探險家	ORIENT VENTURE	阿拉伯灣	十九	港郵
皮雅士總統	PRES.PIERCE	阿拉伯海	十九	總統
嘉慶	CHAR CHING	紅海	二十	嘉慶
和川丸	KAZUKAWA MARU	阿拉伯灣	二十	中央
達利年	BANGLAR TARANI	吉大港加爾各答	二十	展達
斯里馬泰	LANKA SRIMATHI	科倫坡紅海	廿一	東亞
蘭丹拿	LANTANA	紅海	廿一	日郵
普羅高夫	KHUD PROROKOV	遮打	廿二	華林
利來福	NL-DELFT	遮打	廿三	寶隆
河內丸	KAWACHI MARU	遮打	廿三	日郵
東方火星	EASTERN MARS	吉大港加爾各答	廿三	美亞
海興	SEA PRELUDE	科倫坡紅海	廿四	太平
富拉維亞	FLAVIA	紅海	廿五	大三
澳洲鷹	AUST-EAGLE	紅海	廿五	康特
勿地打馬士基	MATHILDE MAERSK	阿拉伯灣	廿六	馬士基
海皇董青石	NEP-IOLITE	紅海	廿七	大三

東南亞綫

殼灣	SHELLY BAY	曼谷	十七	海陸
馬士基天保	MAERSK TEMPO	馬尼拉	十七	馬士基
美西美	MAH 2	曼谷	十七	振盛行
祥安	FORTUNE TRADER	山打根婆羅乃	十七	東安
嘉蘭林	GERANIUM	印尼	十七	日郵
百瑪達	ARYA PERMATA	印尼	十八	亞利來
泰藍寶	THAI PAILIN	曼谷	十九	港郵
吉利	CATTLEYA	新加坡巴生	十九	大源
友誼	ASIA FRIENDSHIP	新加坡巴生庇能	十九	天祥
宇宙	COSMOS	沙巴山打根	十九	川崎
新郵	NEW MAIL	印尼	二十	日郵
夏美雅士	HERMES ACE	雅加達	二十	日郵
海皇瑪瑙	NEP-AGATE	馬尼拉	二十	港恒
新海順	NEW HYSAN	印尼	二十	聯航
康來利馬士基	CORNELIA MAERSK	雅加達泗水	二十	馬士基
吉利	CATTLEYA	新加坡巴生	二十	大源
和川丸	KAZUKAWA MARU	新加坡	二十	山下
飛航雅士	CLIPPER ACE	馬尼拉	二十	中央
威震亞	AND-WAJAYA	印尼	廿一	亞利來
歌莉亞	GLORIA	新加坡曼谷	廿一	港興
南江	NAMGANG GLORY	雅加達新加坡	廿一	東宇
惠安	HUI AN	新加坡庇能	廿一	協成
神戶丸	KOBE MARU	新加坡	廿一	海聯
裕民	YUE MAN	新加坡巴生庇能	廿二	中央

台灣・日本・釜山綫

國利	KUO LIE	高雄	十七	海昌
寶利星	BONNY STAR	釜山	十八	新興
民利	MIN LIE	高雄基隆	十八	韓利
海國	HAI KUO	高雄	十八	永裕
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER	基隆	十八	海豐
金華	KING HWA	高雄	十九	東源
海富	MARINE CONTAINER	基隆	十九	永裕
萬春	WAN CHUN	高雄日本	十九	太古
東海六號	TUNG HAI	高雄	十九	東海
東南	HP DONGNAM	釜山	十九	東發
彩虹	RAINBOW	釜山	二十	港興
天躍	TIAN YUE	天津	二十	華夏
貿易貨櫃	TRADE CONTAINER	基隆	二十	海豐
華麗	HWA LIE	基隆高雄	二十	韓利
大同二號	TA TUNG 2	高雄	二十	永裕
碧嘉	PICA PORTE	日本	廿一	美邦
光大二號	KWANG TA 2	高雄	廿一	永裕
涇河	JING HE	青島	廿一	招商局
東運	EASTERN LUCKY	關島塞班島	廿一	東源
迪帝斯	KONKAR THETIS	日本仁川新港	廿一	安快
秦淮	QIN HUAI	張家港	廿二	招商局
東平二號	TUNG PING 2	高雄	廿二	海昌
皇星	ROYAL STAR	釜山	廿三	新興
泰來	TAI LAI	高雄	廿三	東海
錦江	JIN JIANG	上海	廿三	金鋼
錦春	CHIN CHUN	高雄日本	廿三	太古
福興二號	FOO HSING 2	高雄	廿三	永裕
南進	HP NAMJIN	釜山	廿三	東發
藍江	LIN JIANG	上海	廿三	招商局
沭河	SHU HE	張家港	廿四	招商局
快樂星	HAPPY STAR	釜山	廿五	新興

非洲綫

金威達	GOLD VARDA	南非	十七	新興
南非安時達	S.A.COOSTANTIA	南非	十八	怡和
榮峰	GLORIA PEAK	路易士港留尼汪	廿一	大三
早川丸	HAYAKAWA MARU	南非	廿六	日郵
贊比西	ZAMBESI	南非	廿六	亞聯
歐洲快輪	BUROPEAN EXPRESS	西非	廿七	安快

航訊

經濟復甦通脹情況減緩
飛機製造業獲轉機
新型機種訂單大增

(本報訊)據民航處消息：七十年代末期，中東局勢緊張，油價飛漲，使全世界的航空公司在八〇年的一年內，共虧蝕廿五億美元。

八一年世界經濟衰退及通貨膨脹，影響航空公司乘客劇降，虧蝕更鉅。

在能源及經濟兩種危機連鎖威脅下，不僅令蒸蒸日上的航空業務受阻，更沉重打擊了飛機製造商；特別在八二至八三年的一年內，所有飛機製造商竟然連一張新訂單也沒有。

隨後歐洲各國紛紛宣佈降低噪音限制標準，新標準在八五年一月實行後，目前普遍使用的噴射機，大部份都不能在歐洲的機場升降。雖然航空公司再受打擊，但歐洲世界兩大航空市場之一，加上競爭激烈，航空公司不能不更換超過噪音限制及十多年前購入的老爺機。

這即令飛機製造商絕處逢生，自八三年中即開始接獲大量訂單，多種新式省油寧靜的新機，如空中巴士公司的A三一〇、A三二〇，波音商業飛機公司設計的七五七、七六七及七三七——三〇〇型均應運而生。

空中巴士A三一〇及波音公司的七五七和七六七，已於去年開始飛行試驗。而英國工業大臣托畢去週在國會宣佈，政府已同意撥款貳億五千萬鎊資助參與A三二〇空中巴士的發展計劃至於七三七——三〇〇型亦於八四年一月十七日在西雅圖里頓出廠。

波音公司三種新機中，七五七與七六七屬新機種，七三七——三〇〇則改良自最暢銷的七三七——二〇〇型，雖然不是新機種，但七三七——三〇〇型在引擎、外殼、內部設計及飛行控制系統方面，都納入專為七五七及七六七而設計的多種先進科技，務求達致慳油及寧靜的要求，而並列為波音新一代的噴射機。

綜合七五七、七六七先進科技優點
新七三七機受歡迎
六航公司宣佈訂購

七三七——三〇〇型選用美國通用公司及法國SNEMA公司合製CFM五六——三型引擎。這種專為七三七——三〇〇設計的引擎，與七三七——二〇〇型比較，能使耗油量減少百分之二十至廿五(每座位計算)。噪音亦較七三七——二〇〇型降低百分之七十五，低於新噪音限制標準。

其機殼則採用先進鋁合金，機艙壁及飛行控制面則使用輕質諾米斯(NOMEX)合成材料，這種材料以細如毛髮的環氧樹脂纖維，來入極輕的蜂巢式填充料，經過受熱及壓力處理而成，可使飛機減輕約一百公斤。

此外機艙亦改用新設計的化學氧氣系統及照明系統，再使機身減輕三百多公斤。這兩種改良後的飛機共減輕了四〇八公斤，減重後故然可以節省燃油，亦可使每次航程增延一百哩，連同飛機增加起重力的條件，更可使飛機每次多飛九百哩。

另外七三七——三〇〇已裝上完全由電腦控制的飛行操作系統，能作更有效的飛行程序管理，減低耗油量。

更可協助飛行的航點。如果將有關系統一併使用，則從起飛至降落，都能由電腦完全自動控制。

七三七——三〇〇已開進行首次飛行試驗。十一月底便可將首架七三七——三〇〇交予美國US AIR航空公司，約在年底至八五年間即可投入服務。

七三七——三〇〇型載客量為一二八名，假如不設頭等位，又拉緊座位與座位間距離，最高載客量可達一四〇名，特別適合美國本土，歐洲大陸及東南亞地區的中短程航綫。

目前，已有六家航空公司訂購五十架七三七——三〇〇型噴射機，另保留增購權利四十架。由於航空業已開始回穩，預料訂單將陸續增加。至八〇年代末期，七三七——三〇〇將成為中距離小型民航機的主力。

漢城希爾頓酒店陳列
著名英國雕塑家作品

(本報訊)漢城國際希爾頓酒店成為一間陳列著名英國雕塑家亨利摩亞作品的酒店。年屆八十五高齡的亨利摩亞被譽為最偉大的在世藝術家之一。他的作品多以母與子及斜倚姿勢的人物為主題。陳列在漢城國際希爾頓酒店的這座銅雕塑便是例子之一，它名為「斜倚的婦人」(LARGE RECLINING WOMAN)是亨利摩亞八二年的作品。

香島貨櫃廿六往澳洲
大輪滿下週三到
裕民廿二放星馬

(本報訊)香島輪船有限公司代理之香島貨櫃(ISLAND CONTAINER)號貨櫃輪，於本月廿五日(星期日)由澳洲入口，碇泊在海運橋上落貨，翌日啓碇，直航澳洲雪梨，墨爾砵，比利士彬，兼收阿得雷特貨。

大阪商船三井船舶(香港)有限公司代理之大輪滿(TELAMON)號貨櫃輪在本月廿一日(星期三)從日本到達，停泊在A號泡起落貨，翌日開行，經亞卡巴往地中海塞得港，比利尤斯，利馬索，的黎波里。

中央航業有限公司代理裕民(YUE MAN)號貨輪，在本月廿一日(星期三)由日本到港，碇泊在B號泡起落貨，翌日啓碇，直放新加坡，巴生港，庇能。

圖：一艘水警輪由吊機吊往起重機塢內進行維修。(本報記者攝)

現每年須付百五萬予私人公司
政府船塢十年計劃
改善設備不假外求

(特訊)政府船塢由於設備不足，每年要花費一百五十萬元給私人船塢，去維修約二百艘船隻。因此，該船塢已預算實行十年計劃，逐步改善本身設備，希望不必依靠私人公司。

據該船塢經理施德博指出，由於各政府部門擴大服務計劃，預料船塢的工作量定會增加，故正研究增設一座升降船隻系統、一個升降船隻碼頭及一個綜合工場。此外，近日更建議在政府船塢內，成立一個海事運輸諮詢及管理組，以確保政府船塢在各方面都具完善及有效的管理。其工作將包括協調及監控船隻的使用，與集中處理各部門租用船隻的事務。

該船塢行政主任何鉅彰表示，政府船隊截至今年元旦止，已升至三百卅一艘，約七三年的一倍。按估計，現時船隊的總值超過三億元，而每年的平均開支費用及船員的薪金(紀律部隊船員除外)約合一億二千萬元。但該船塢經理施德博稱，預料新財政年度各政府部門所維修船隻的數目，可能減少二至三成。

政府船隊可分為三組，即水警船組，海事處內部工作及支援船組，和雜類職務船組。每組船隻在運輸性能和職務方面，都有本身不同的需要。

該船塢現有三個船排，平均政府船隊每年約有一百五十艘船利用該三座船排進行維修。較小型船隻則用履帶式吊機吊往起重機塢內維修，大型的則在商營船廠修理。目前該船塢最大的船排只可修理五百噸以下的船舶。

由於政府船隊日益龐大，船隻需要上排維修的服務，有顯著增加，三座船排已難以應付。目前每年這類服務，求過於供的數目，已超過一千五百艘。

怡和新船薊亞號
在日本舉行命名

(港訊)最近加入怡和船隊，載重量達六萬三千噸的散裝貨輪「薊亞號」，昨天在日本山口的笠戶船廠舉行命名典禮，由怡和有限公司香港與中國業務地區常務董事鮑磊先生的夫人小池典子主持。

該艘散裝貨輪是由香港的兩個主要船東，怡和船務有限公司及董氏集團共同擁有，該輪亦是他們多項合資經營的其中一項。董氏集團已向笠戶船廠訂購多艘輪船，而「薊亞號」則是怡和船務在笠戶船廠定製的第二艘輪船，其姊妹輪經已建造完成，並已長期租貨予挪威航業機構。

怡和船隊共擁有三十艘輪船，包括建造中輪船及合資經營的船隻，而董氏船隊則共擁有船隻一百二十艘。「薊亞號」將由怡和船務管理及經營，並已租賃予日本郵船公司。

「薊亞號」船身長二百二十五米，闊三十二點二米，由一部一萬二千匹制動馬力的宇部—三菱引擎發動，滿載貨物時時速可達十四點五海里。輪船的容量為七萬五千四百二十九立方米，該船將掛英國旗。

阿拉斯加丸廿六抵埗
飛航雅士下週二赴帆

(本報訊)大阪商船三井船舶(香港)有限公司代理之阿拉斯加丸(ALASKA MARU)號貨櫃輪，在本月廿六日(星期一)由日本抵港，停泊在現代橋上落貨，翌日離港，駛往美加西岸，渥蘭，三藩市，砵蘭，西雅圖，史托頓，利察滿，聖地牙哥，溫哥華。

東洋船務有限公司代理之飛航雅士(CLIPPER ACE)號貨櫃輪，在本月二十日(星期二)從日本入口，碇泊在現代橋起落貨，即日啓航，前赴馬尼拉及日本。

實行夏令時間
廣州航綫增班

(本報訊)廣州民航廣州管理局從三月十五日至十一月十五日，將實行夏秋季國內班期時刻。

廣州日報今日報道：廣州民航局這次班期時刻變動的主要情況是：廣州直達北京的航班，從過去每週十二班增加到十八班。增加了每週二、五的廣州——北京——西安——桂林——廣州的航班；增加了每週二、六的廣州——武漢——北京的航班；增加了每週四的廣州——武漢——上海的航班；增加了每週星期日的廣州——成都——武漢——上海的航班。

東方教育家廿五放美加
南江訂旬內抵達
蘭丹拿將航紅海

(本報訊)香港郵船有限公司代理之東方教育家(ORIENTAL EDUCATOR)號貨櫃輪，於本月廿四日(星期六)自美國到港，泊在國際四號橋起落貨，碇翌日開行，前赴美加西岸長堤、渥蘭、西雅圖、溫哥華。

東宇海運公司代理之南江(NANGANG GLORY)號貨櫃輪，於本月十九日(星期一)從釜山抵達，停泊在B號泡起落貨，翌日啓碇，前赴耶加達、新加坡、日本、巴生港。

日本郵船(香港)有限公司代理之蘭丹拿(LANTANA)號貨櫃輪，在本月二十日(星期二)由基隆抵港，停泊在A號泡起落貨，翌日離港，駛往紅海荷地打、遮打、欽賓、亞卡巴。

輪船公司電話

公司名稱	電話
大阪三井	二九三一一〇
川崎	二一四一五五
太平洋	二三七一一九
太平船務	二二六一七四
太古	二六四三一一
大來	二四七七七一
山下新日本	二九五五〇一
日本郵船	二九五五四一
中央	二五七〇九一
永泰	四五八一七五
迅航	二三三〇一六
泛洋	四四三五七五
利達	八二五八二一
沙嗜	二二五一四四
明仁	四四五〇六一
怡和	八四三九二三九
東海	四一二七六一
招商局	四二三二六四
香港海運	七七九〇四四
利洲	四三七〇八九
美邦	二七三五八六
美輪	七三二一五一六
海陸	二七三五四六
馬士基	七九〇九三四五

香島輪船有限公司
HONG KONG ISLANDS LINE

香港至美國西岸貨櫃航線

直航：長堤、羅省、屋崙、三藩市、砵崙。
內陸轉運至聖地牙哥、史托頓及其他主要城市。

	全箱收貨期	散貨收貨期	開行
銀洲輪(Fully book) NGAN CHAU	14-20/3	14-19/3	21/3
坪洲輪 PING CHAU	22-28/3	22-27/3	29/3
太平洋貨櫃輪 Pacific Container	28/3-3/4	28/3-2/4	4/4

九龍倉海運橋 散貨電話③678391 全箱電話③7213672

香港至澳洲貨櫃航線

直航：雪梨．墨爾砵．比利士彬(兼收愛德雷特貨櫃)

	全箱收貨期	散貨收貨期	開行
香島貨櫃輪 ISLAND CONTAINER	19-25-3	19-24/3	26/3
龍珠島輪 PEARL ISLAND	5-11/4	5-10/4	12/4

收貨站：九龍倉海運橋 散貨電話③678391 全箱電話③7213672

香港至遠東線 兼收名古屋經大阪

	香港	高雄	基隆	大阪	横濱
銀洲輪 NGAN CHAU	21/3	—	23/3	25/3	27/3
坪洲輪 PING CHAU	28/3	—	30/3	3/4	5/4

進口船期

銀洲輪 20/3　太平洋貨櫃輪 3/4
香島貨櫃輪 25/3　綠島輪 11/4

香港高士打道77號華比大廈15樓
寫字樓電話：5-201611
海運收貨站：3-7213672 3-678391
澳門代理：富榮航運有限公司 電話：550368

Japan Line

加勒比海・中南美洲定期航綫

A VESSEL 快輪 四月八日落貨 十日開行
LOADING DIRECT FOR: LA GUAIRA, ARUBA, CURACAO, SANTO DOMINGO, SAN JUAN PTO, CABELLO
兼收：聖馬田(ST. Maarten, Philisburg)Via San Juan.
Fcl Containers Available For La Guaira/Cristobal
貨倉截貨時間：四月七日(星期六)下午五時

A VESSEL 快輪 四月六日落貨 七日開行
直航：MANZANILLO, ACAPULCO, PUERTO QUETZAL.(GUATEMALA) PUERTO CALDERA, SAN LORENZO, PORT OF SPAIN, CRISTOBAL, ACAJUTLA.
貨倉截貨時間：四月五日(星期四)下午五時

汎洋航運有限公司
TRANS-OCEAN SHIPPING LTD.
5TH FLOOR, HARBOUR COMMERCIAL BUILDING
海港商業大廈5字樓，干諾道中122號 TEL: H 443575 (8 Line)
收貨站：迅發貨倉油塘地段 TEL: K 7271888
高輝道24號 TEL. K 7179988

TOHO LINE
日本東方輪船有限公司
歐洲定期航綫——ATTRACTIVE FREIGHT RATE

M.S. MORAYBANK
DIRECT：漢堡、鹿特丹、安特衛普　四月一日落貨 二日開行
Fcl Containers Available For Hamburg/Antwerp/Rotterdam
直航：HAMBURG, HULL, LONDON, LIVERPOOL, ROTTERDAM, ANTWERP.
Also Accepting Cargo: —Malmo Bremen, Bergen, Stockholm, Copenhagen, Gothenburg, Helsinki, Oslo Lisbon, Leixoes, Aarhus, Liverpool, London with Transhipment At Hamburg, Dublin, Melilla, Ceuta, Reykiavik Via Rotterdam, Le Havre Via Antwerp.

汎洋航運有限公司
TRANS OCEAN SHIPPING LTD.
5th Floor, Harbour Commercial Bldg
干諾道中122號 海港商業大廈5字樓
Tel: H 443575 (8 Line)
收貨站：迅發貨倉，油塘 K7179988
高輝道24號 TEL: K7271888
澳門代理 星華船務公司 電話：2797
地址：巴素打爾古街95號

歐洲入口船期
季諾總統 PRES. QUIRINO
4月1日落貨
4月2日開行
直航：上海

週末前平倉與供量稍減刺激
同業拆息全面回醒

隔晚拆息二厘半至三厘，升二又八分五厘，一至六個月期拆息升幅由半厘至一厘不等。美元交投普通，做價微軟，英鎊、馬克及日圓均回跌，港匯指數報升二小點。歐洲美元利率改低，亞洲美元利率企硬。劃一存息料暫時不會再降。

（特訊）由於供應稍少加上週末前的平倉吸納，同業拆息全面調高。外匯市悄平平，美元穩中微偏頹，英鎊馬克及日圓均下跌，港匯指數回升二小點。歐洲美元利率回降，亞洲美元利率企硬。

據金融業消息報道：昨（十六）日，業內美電以七八〇至七八〇點二〇開成，最高成七八〇點二〇至七八〇點三〇，收市為七七九點八〇至七七九點九〇，比上日收市價跌〇點一〇港元。英鎊成一一點三三五，跌〇點〇八五港元。馬克成二九九點七五，跌三點一五港元。日圓成五四六點四五，跌一點五五港元。

其他主要外匯牌價，每百加拿大元兌六二二點九五，升〇點六〇港元。每百澳洲元兌七六四點四五，跌一點五五港元，每百瑞士法郎兌三六九點〇五，跌〇點一五港元。每百星架坡元兌三七九點九五，跌一點二〇港元。法國法郎兌九八點七〇，跌〇點六五港元。

港匯指數報升〇點二而為六十七點六。

外匯業人士表示：昨日業內美電交投普通，上午做價穩企於七八〇水位，主因是有若干的商業吸納及週末前平倉的需求，午後市況轉淡，做價微軟。反觀上日外國美元表現仍強，聯邦基金利率堅拆十厘一二五，預期最優惠利將調升與美國二月份工業生產上升百份一點二，比市場預測為大，均為支持美元報升因素，此外，英國基本利率削減半厘及英國煤礦工人罷工做成的不穩定，也使英鎊受壓力。美元升，歐日幣跌，於是港元受惠，指數回升二小點。

銀行同業拆借活動，交投仍暢活，昨（十六）日，業內廿四小時通知拆息報四厘，比上日升三厘；隔晚錢以一厘至一厘半開做，大部份時間在二至三厘間上落，收市前扳成三厘半至四厘，收市再回降至二厘半至三厘，比上日升二又八分五厘。長錢拆息亦收高，一個月期拆四厘半，升一厘；兩個月期拆五厘二五，升半厘；三個月期拆六厘二五，升十六分七厘；六個月期拆六厘七五，跌一厘一二五。業內人士表示：拆息市場頭寸供應昨日仍然充裕，祇是收市前受平倉吸納的刺激而一度挺高。

歐洲美元利率，一個月期十厘一八七五，跌十六分一厘；兩個月期十厘三一二五，跌十六分一厘；三個月期十厘四三七五，跌十六分一厘；六個月期十厘七五，跌十六分三厘；九個月期十一厘，跌八分一厘；十二個月期十一厘一二五，跌八分一厘。

亞洲美元利率，一個月期九厘九三七五，升十六分一厘；兩個月期十厘，無升跌；三個月期十厘一八七五，無升跌；六個月期十厘半，無升跌。

金融業人士又稱：今年來本港利率經過四次調減後，目前已處於極低水平，存戶收到的祇是象徵性利息，估計閒資稍往會逐漸撤離，但究竟資金外流的情況相信要一兩個月後才明朗，至於利率的趨向，也要視乎市場各種因素而定，目前尚不明確。而本週銀行公會例會估計會維持利率不變。

據外電報道：截至三月五日為止的一週，美國貨幣供應M一下降了十六億美元。

西歐商家向港訂購冬衣
突明顯增加

美商補充訂單注入仍緩，但港衣廠仍表樂觀，預料二季訂單到港將必轉多。目前大衣廠開工率達九成，中小廠在七成半至八成之間。

（特訊）西歐商家訂購冬季成衣已有明顯增加，但美國商家的補充訂單注入尚呈緩慢。不過，本港製衣廠商對今年輸美成衣仍然樂觀，預料第二季訂單到港將會轉多。

昨（十六日）據製衣業人士透露：西歐商家訂購成衣已有明顯增加，尤其是西德訂單注入比預期更佳，英國及荷蘭訂單注入亦有穩定性的增長，只是美國商家的補充訂單注入尚呈緩慢。但本港製衣廠商對今年輸美成衣仍然樂觀，預料第二季訂單注入將可復增。現時一般製衣廠對北美及西歐輸出的夏季成衣漸入尾聲，冬季成衣最近已經接替夏季成衣生產，四月份將可開始輸出冬季成衣，往年已經是如此。由於去年第四季初步落單的冬季成衣數量較多，現在較具規模的製衣廠開工率已達九成，中、小型製衣廠開工率在七成半至八成之間。

製衣業人士指出：現在對美國、英國、西德輸出的熱門成衣配額價比去年同期高，並不是炒配額所造成，因為港府修訂後的配額制度，對於炒配額已有嚴格限制，所以，現在配額價比去年同期高，主要是擁有大量配額的出口商和製造商對今年成衣出口前景看好，出售配額很少。以輸美配額而言，褲類每打一百九十元，男裝梭織棉恤衫每打二百三十元，女裝梭織棉恤衫每打一百六十元，棉針織恤衫每打一百五十元，羊毛衫每打四百三十元。

輸英及輸西德配額價亦比一個月提高，輸英褲類每打八十五元，女裝恤衫每打四十五元，針織恤衫每打廿五元，羊毛衫每打七十元，輸西德褲類每打一百四十元，男裝梭織恤衫每打四十元，女裝恤衫每打二十元，男裝針織恤衫每打卅五元，羊毛衫每打一百八十元。

今年首兩月對西德及英國輸出熱門成衣配額運用率，比去年同期增加的，計有第四類針織恤衫對西德輸出配額運用率百分之廿七點六，第八類男裝梭織恤衫配額運用率百分之廿七點七。對英國輸出第四類針織恤衫配額運用率百分之十九點九，第五類針織套頭衫配額運用率百分之十一點八，第六類梭織外西褲配額運用率百分之十八點九，第八類男裝梭織恤衫配額運用率百分之十九點一。

中國大陸各類產品出口
實施統一簽證辦法
其目的是抑制各地低價輸出
今後水貨在本港市場將斂跡

（特訊）本報日前已經報導中國大陸紡織品，將由四月一日起實施統一出口簽證辦法，現在進一步消息，統一出口簽證的擴及各類產品，今後中國大陸產品輸出，將不復如從前那麼混亂。

據北京十五日電：中國對外經濟貿易部於十五日宣佈恢復收緊對外貿易集中統一，目的是克服過去五年來中共門戶開放造成混亂的現象。

中共加強對外貿易的集中統一，表示政策上有了重大的轉變。

中共對外經濟貿易部發言人黃文俊說：很多公司經營相同種類的日用品，以致互相競爭和削價傾銷。結果是中國蒙受損失。中國去年外貿總額為八百八十億元人民幣，出超十九億七千萬元人民幣。

他在新聞發佈會上宣佈該項新政策時說：該部將協調處理進出口，制定配額，決定商品價格，監管貿易協定。北京恢復全面管制外貿，並不表示回復過去處理外貿的舊路。

根據該新政策，對外經濟貿易部將草擬外貿法則及規刊，組織編制全中國的外貿長期規劃和年度計劃，統一審批和發放進出口許可證。該部門屬下的外貿總公司將協助制定價格及條款，各出口商之間的競爭便可避免。

他說：一隻大陸杯在上海出口價格為一元人民幣，在江蘇出口區為九角人民幣，在浙江出口為八角人民幣，將來這個價格將統一。

他說：一些大宗的出口原油、焦煤、穀物、棉花及入口鋼材、化肥、穀物和糖，將獨由北京處理。至四個經濟特區，則仍保持更具彈性的政策，目前最大的經濟特區是深圳。

本港商家表示：中國大陸各類產品統一出口簽證，今後一般所謂「水貨」將不會像過去由各地以低價輸出，在本港市場售價亦不復如前時的混亂，對各類貨品經銷商的業務有裨益。

加拿大皇家銀行副主席預測
美入口增長有利太平洋區
迄至明年底美元將下跌百分六
工業國顯然已能控制通貨膨脹

（特訊）據加拿大皇家銀行稱，美國入口貨額將於今明兩年內增一百億元，此增加將有利於太平洋區之出口商，約百分廿二，相等於六八二年該區供應美國入口貨額百分三十。上述預測是由加皇銀行副主席韋特希所作出，最近他出席在紐西蘭舉行太平洋區商業發展會議時代表該銀行發言。

韋特希表示，美元將於今年下跌，原因是美元供應不斷增長，使它不能長久保持強勢，當達至某一階段時，投資者將發覺持有過量美元，屆時便會轉而投資於其他貨幣。

韋特希又估計至八五年底時，以貿易基數計算，美元將下跌百分八。他在會議上首先指出，美國是現今大多數工業國家經濟復甦原動力，日本亦出現強大發展力，而加拿大經濟也迅速增長。

至於歐洲共市方面，經濟復甦跡象似乎較欠明朗，缺乏投資是拖慢增長因素，若干國家如英國及西德等，現已正大幅增長，但其他如法國及意大利等國家則祇剛脫離經濟衰退環境。

經濟復甦不平均及增長速率欠明朗需加以注意，八三年世界經濟實質增長率只有百分一，故仍有待出現長期上揚及繼續發展世界貿易。

雖然百分一的增長看來微不足道，但須知對阿根庭、巴西、智利、墨西哥及委內瑞拉等五個主要拉丁美洲借款國家而言，出口額增加百分一，便相等於多賺十億美元。

至於通貨膨脹方面，韋特希表示世界各工業國家顯然已較能控制通脹率，美國通脹率為百分三點八，而加拿大則為百分四點六，較歐洲共市國家平均百分八點五為低，雖然西德只有百分二點六，而日本更只有百分一點六，較美加的通脹率更低。

加皇銀行認為，世界若干地區經濟將續有改善，而其他地區則維持對通貨膨脹控制力。

通脹率下降令利率從八二年的最高峰滑落，但在去年，利率未能繼續下降，此不利情形是由於各國政府出現財政赤字所致，特別是美國尤甚。

實際利率高企對所有人士均有極大關係，原因是所有借貸者均需付出高利息，尤其是借貸國家負擔更重。此外，高利率亦會減少資本投資，阻礙經濟增長。

韋特希先生稱，各界人士面對的另一個國際問題是美元強勢，在過去三年來，美元表現較大多數其他貨幣為佳。加以貿易基數計算，美元約上升百分之廿七。結果是增加石油入口的成本，令通貨膨脹問題更加嚴重及提高入口總值。事實上很多石油入口國家未因為油價回順而獲益，此全因美元強勢所致。

美元強勢亦減低美國出口貨品之競爭力，而可預見結果是美國本土工業更加要求採取保護主義政策，此發展實非好現象。

美國利率高企，經濟增長及國際政治問題等三個因素，給予美元強大的支撐力，掩蓋了美國財政龐大赤字對美元之不利影響。

展望將來，韋特希表示，加皇銀行預測美國利率保持穩定理由仍然是因為政治局勢，與及美國的經濟繼續增長，速度僅次於日本；此等因素繼續對美元有利。但預料今年兩明內，美國收支差額繼續龐大，美國入口額增長百分廿二，相等於六百億元，而美國將透過收支差額，繼續以美元供應世界各國。

如投資者繼續關意持有更多美元，美元仍會處於強勢，但當達至某一階段時，投資者將發覺持有過量美元，屆時便會轉而投資於其他貨幣，但何時發生則無法確定。

總括而言，加皇銀行預測美元在八四年略告下跌，如以貿易基數計算，直至八五年底，跌幅達百分八左右，日元方面則仍保持兌美元價，並可能上升幅度最大。

韋特希對世界經濟發展，北美及拉丁美洲展望，表示樂觀，又認為美國經濟今年將增長約百分五，明年約達百分三點五，通脹率將持於百分四點五，利率在八四—八五年期間大致穩定。

雖然利率高企仍備受關注，估計最低限度已趨於穩定，而金融市場已較少出現大波動，較八〇至八二年期間的已有相當改善。

最後，韋特希稱，加世界各國能採取必須重要步驟以達成下列三點，前景便可更為樂觀，此三點是：（一）削減美元財政赤字，（二）避免保護主義發生，（三）鼓勵歐洲經濟發展。

歐洲金融市開
美元報跌 金價改低
白銀跌三十三點五仙

（特訊）倫敦三月十六日電，美元在西歐各主要金融市場開市時報升，黃金價下跌。

黃金開市價，倫敦每安士報三九二、三五美元，比上日收市價三九五、二五，下跌二、九〇美元。蘇黎世每安士報三九二、五〇美元，比上日收市價三九四、五〇，下跌二美元。

法蘭克福美元開市時由二、五八三五五升至二、六〇二七五馬克。蘇黎世美元開市時二、一四〇〇升至二、一四七七五瑞士法郎。倫敦英鎊開市時由一、四六三〇跌至一、四五一五美元。米蘭開市時由一六〇八、二五升至一六一五、五〇里拉。巴黎美元開市時由七、九七五〇升至八、〇三〇〇法國法郎，布魯塞爾美元開市時由五四、七一五〇升至五五、一〇比利時法郎。

阿姆斯特丹美元開市時由二、九二〇升至二、九四〇荷蘭盾。

法蘭克福的外匯經紀表示：美國貨幣供應M一類下降十四億美元而美元尚能扳高，使人稍感意外。

黃金市場的交易員稱：黃金價雖跌，交投卻平靜，做價的波幅亦窄少。

白銀開市價，倫敦每安士報九、三八年美元，比上日收市價九、五一五，下跌〇、一三五元。

匯豐銀行經濟月報指出
政府須減經常開支 以免長期出現赤字

尤以公務員工資及福利增長太大，若不改善，會對今後赤字造成長期影響，政府提高標準稅反映出本港稅制有改變。

（特訊）匯豐銀行發表最新一期經濟月報，指出政府必須削減經常性開支，避免財政收支出現長期性赤字。雖然政府已成功地將非經常性收支改善到平衡目標，但經常性開支通常大過經常性收入，例如本年度政府透過大幅增加間接稅，使經常性收入增加不足百分之十，但經常性開支增幅達到百分之十四，而下年度預算的經常收入增長百分之十二，但經常性開支增加百分之十六，經常性開支中的公務員工資及福利增加使經常性開支大增，在下年度公務員薪金支出估計為一百二十億，而八二至八三年度只為九十億元，在兩年內增加幅度達到百分之三十三，如果此情形不改善，本港財政收支便會出現長期赤字。

月報又指出：下年度財政司在差餉徵收率上作出大幅度寬減以減輕市民在重估差餉後的差餉增加，但在將來預算案中，政府是難以抵抗增加差餉以增加收入的誘惑，在四月生效的重估差餉估值是在地產市道處於高峰時期作出評估的，在地產市道回落後，重估額必然會與事實有所出入，所以政府對差餉的重估年期由七至八年一次改為兩三年一次，如此一來才可以正確反映出樓宇差餉值。至於財政司建議提出增加的標準稅率由百分之十五加至百分之十七，此加幅是溫和的，反映出政府的財政政策已有改變，但此情形會招致工商界要求更多項豁免，因此可能會影響到本港的簡單稅制變成較繁複。

市傳基金入貨
期糖造價穩中向好
交投疏落，全日共成三百五十七手。

（特訊）昨（十六）日香港商品交易所原糖期貨交投疏落，共成三百五十七手，較上日減少四百一十四手，現貨價報七點一美仙，上升三十點，期價穩中向好，市場消息傳基金會入市，但炒家卻觀望，以致目前市勢並不明朗。

商品交易所發表昨日收市價為：五月份六點七九美仙，共成十六手；七月份七點二美仙，共成四十八手，九月份七點八美仙，共成三十四手，十月份八點〇五美仙，共成一百手，一月份八點六五美仙，共成十三手，三月份九點〇六美仙，共成一百四十六手。

荷蘭凍雞新報盤升
成本高逾本地批銷價

美國報價亦升，與較早前大風雪凍死不少雞隻有關，但入口商追補新貨却不活躍，與雞隻生長循環短，供求形勢隨時會轉變有關。

（特訊）由於荷蘭凍雞新報盤價回升，令本地外洋凍雞供應大減，因此價格亦迅即回升，特別是較早前美國大風雪凍死不少雞隻，也令美國凍雞報盤上升，不過現時入口商對訂貨仍見審慎，以避免價格回降之風險。

據凍肉入口商表示，目前本港外洋凍雞批價已紛紛回升，主要是荷蘭凍雞新報盤上升，荷蘭新報價每磅成本約四元七角左右，但本地批銷價每磅只約為四元三角，換言之，批價仍追不上成本，只是較早前荷蘭凍雞大量湧港，報價在四元以下，在入口商仍有部份存貨應銷時期，加上市道也非佳，所以批價升幅追不上成本價，要是入口商多有部份較低成本存貨應銷，以致對批價也有壓抑作用。

入口商稱：除荷蘭凍雞報盤回升外，美國凍雞新報價更高，早前美國大風雪凍死不少雞隻，致令凍雞價上升，而荷蘭凍雞價雖升，但仍較美國貨廉宜，所以目前凍雞價上升，主要是荷蘭報盤提高所致。

入口商指出：雖然外洋凍雞新報價上漲，而本地存貨亦見減少，但業內追補新貨並不活躍，與雞隻生產循環週期短，與短時期減供及價現象，可能形勢會隨時轉變，因此，在高價水平與供應較少時期，外訂新貨卻不多。

杜邦日本新建廠房
將生產高級零件

杜邦公司宣佈，在東京東北部六十里宇都宮市興建廠房，將於今年第二季度開始生產VESPEL高級零件。

該種零件具有塑料、金屬及陶瓷等之物理性能，因此有耐高溫及高壓力之優點。

零件適用於噴射引擎，商用機器、汽車機器裝備及推土機密封圈等。

日本製造商目前在試驗將VESPEL密封圈使用汽車變速器。

杜邦產品部總裁麥恩形稱，新廠房興建及投產將加強在日本超高性能塑料零件市場之地位。新廠房生產零件亦將出口亞洲其它國家。

台灣開放入口品種不多對港刺激不大
藥材市了無生氣
中共統營影響供銷長遠
水貨杜絕穩定貨價市民負擔將重

（特訊）台灣開放藥材自由進口的品種不多，對港市產生的刺激力不大。反之，中國大陸的出口貨品由外貿部統營，對貨供政策有長遠影響。

據藥材商人表示，台灣經濟部國際貿易局宣佈鹿茸等中藥材自由進口，初期資料以為受影響的品種較多，但經不斷向該地商人查詢後，發現開放的品種只有鹿茸，其餘貨品仍照舊交易，此舉無疑令港商大失所望，港市亦因此未生波動。

另方面，中國大陸有關部門宣佈，為改變多頭對外政出多門的混亂現象，今後的對外貿易將集中統一辦理。商人說，如果這項政令真能貫徹實行，則最近三數年來困擾藥材市道的內貿貨品和水客貨品數量，將會顯著減少或者會因此而被杜絕，對貨價的穩定，無疑有很大的作用，當然，市民便需要付出較多的金錢。

商人指出，自從中國大陸經濟政策改變後，有不少人透過各種門徑，利用陸路和水路大量將一些昂貴的藥材運抵本港，在市場以較低的價錢脫手，由於他們缺乏實際的客路，貨物抵步後又要負擔昂貴的倉租，因此，求售的現象非常積極，而這些貨品其中有不少是補償貿易的貨品，所以套現心態更明顯，貨價跌破正常出口價二、三成的情況比比皆是，因此，引起本港數家進口商的極度不滿。

除水客貨外，還有不少是內貿貨品，商人說，中國大陸將貨品劃分兩個主要部份經營，較佳的品種，便經由外貿部管理，規格較差的品種，便經由內貿部門在國內推銷，由於內貿貨品價格低廉，雖然規格較差，但經過整理，獲利仍豐，故內貿貨大量流港，也對大市發展產生很大的阻力。進口商曾向中國大陸有關部門投訴，但獲得的反應異常冷淡，因此，進口商為維護利益，後來竟加入水客貨及內貿貨的業務內。

商人指出，如果外貿部真能嚴格地取締這種市場活動，對港貨的穩定，將有重要的意義，貨價亦會因為水客貨和內貿貨減少而抬高。

由於台灣並沒有較大規模地開放藥材自由入口，故本港市場獲得的益處只屬輕微。不過，近期台灣錢出商已陸續對底疏品種進行補充，但需求數量並不大宗，故未能因此帶活本港的市道。

甘霖新四等一紋黨每担一萬六千元至一萬七千元，新五等九千元，甘霖中紋黨只每担一萬二千元，四等四川紋黨每担一萬四千元，四川小小紋黨每担四千三百元，寧夏枸杞每担一萬三千五百元，甲杞每担九千八百元，河北新電血杞每担五千二百元至六千元。

十二支温縣河南山藥每担五千八百元，十四支三千二百元，中色中勿花每担四千元至四千八百元，一等毫芍每担二千五百元，二等二千元，新川梅花每担二萬元，公司封庄虫草每斤一千六百元至一千六百五十元，統白芷每担一千七百五十元，一等黑皮茯苓每担折二萬八千元。

四十頭田七每斤七百八十元，六十頭六百元，一等滇貝每担三萬五千元至三萬八千元，乙寶貝每担八千八百元，三等坪朮每担二千元，二等浙朮每担二千七百元，三等湖北方茯苓每担三千元，四等雲苓每担六千二百元至六千五百元，三等貴州平片每担五千二百元，老色片每担四千八百元，二等緄冬每担四千二百元，一等浙多每担三千二百元，銀胡每担三千大百元。

一等山西長生地每担一千六百元，頭肥淮牛七每担二千八百元，憑樣統牛七每担一千七百元至二千一百元，公司大子沙參每担二千百元，淨環仁每担四千元至四千二百元，金進每担六千元至六千五百元，北細辛每担五千五百元至六千元，公司辛夷花每担五千二百元，內蒙寸風每担二千元至二千三百元，大條把防風每担二千六百元至二千八百元，統寸防風每担一千六百元至一千九百元。

一等黑附片每担四千二百元至四千三百元，津多花每担一千八百元，新朝淟皮每担四千四百元，公司川芎片每盒二十一元，二等散川芎片每担一千九百元，統南沙參每担一千元，小天天冬每担四千元，統冬每担一千六百元至一千八百元，金蟬花每担六千五百元，貴州胆草每担一千九百元至二千四百元，內蒙甲草每担二千四百元，梁外乙草每担一千七百元，西鎖丙草每担九百五十元，水客雪蛤每斤八百元，統准前胡每担一千八百元，二等漢斷每担二千二百元，三等一千一百元，小川斷每担四百五十元。（飛立）

美商研究報告
美元兌值將降一成

美國大陸伊利諾銀行一組經濟研究員表示，到今年底，美元對其他主要貨幣匯價會下跌百分十左右。

美元匯價持續疲弱，會導致歐洲貨幣體系最早在今年夏季重整。

分期付款信貸前月保持增大

美國財政部長里根說，美國經濟正在沒有出現不受控制情況下穩步擴展。如果第二季工業產量比第一季小，經濟過熱的危險就不會大。

美國聯邦儲備局說，該國一月份未清還的消費者分期付款信貸經過季節調整後增至四十三億四千萬美元。

增加數額不及去年十二月六十六億一千萬美元那麼大。

上月工業產值
增百分一點二
添加通脹提高恐懼

（華盛頓電）聯邦儲備局報告表示：美國上月的工業產值與一月份的上升相配合，上升百分之一點二。這份報告提出令人非信服不可的證據，指出美國經濟增長強勁。然而產值數字亦增加了高通貨膨脹率和利率在未來數月會提高的恐懼。

過去兩個月的增長推動了美國工廠，礦發廠和礦產量，而較去年同期的水平增加百分之十五點八的。自從去年九月產量上升百分之一點三以來，一月和二月份的升幅是最大的。

紐約列尼兄弟投資銀行機構經濟顧問沙奈表示：「第一季將是另一趨的強勢。」他聲稱：工業產值的持續改善，部份反映出各機構試圖保持大量投資以滿足活躍的消費者和商業要求。

商業部於報告顯示：一月份的商業投資級升百分之零點四，然而銷售額上升速度超過三倍。

二月份的鋼鐵產量，建築材料和商業設備以及國防材料，都有增長。汽車製造廠則稍為下降，產量為每年八百萬輛，但仍被視為一個健康的水平。

國際金融股市行情

一九八四年三月十六日（當地時間）

倫敦股市（金融時報指數）

午市	+15.70（891.30）		
五種主要港股價（買盤及賣盤）			
匯豐	H.K.$	9.45	9.65
怡和	H.K.$	13.35	13.65
和黃	H.K.$	18.00	18.20
會德豐	H.K.$	3.925	4.025
置地	H.K.$	3.975	4.705
紐約股市（道瓊斯工業指數）			
開市指數	+19.47（1186.87）		
東京股市（道瓊斯工業指數）			
收市指數	+111.32（10458.31）		
倫敦金市（每盎斯）			
頭盤	U.S.	—1.70（392.80）	
尾盤	U.S.	—1.75（392.75）	
美元開市價格：法蘭克福	2.60275	馬克	
倫敦	1.4515	美元	
東京	224.30	日元	
巴黎	8.0300	法郎	

多纖的準則和美國的新準則間絕對有矛盾
「矛盾之年」（上）

下面刊出了「亞洲紡織月刊」總編輯宋凱沙演辭全文，他是在香港獅子會（總會）午餐例會發表的。宋氏指出本港目前應該與歐美發展海外加工貿易，採用進口國家原料以獲取特惠關稅。

首先謝謝你們的邀請，讓我有機會重臨貴會，跟各位討論紡織及製衣工業和貿易方面的問題。我記得我第一次到貴會來演講，是在十八年前，而且也是在三月裏。你們可能會奇怪，我怎麼會將一件發生在一九六六年的小事情記得這麼清楚。我可以告訴你們，這不是靠電腦或者是任何其他新玩意搜把的把戲，而是靠剪報，因為我那一次的演辭全文都發表在第二天的「南華早報」上。我的資料檔案中還剪存了這份報導。

十八年是一段相當長的日子，其間紡織製衣工業及貿易均有過重大的發展。香港的紡織品及成衣出口金額，已經由一九六六年的三十億元遞增到一九八三年的四百二十億元——升幅達十四倍。同期間，這方面的入口金額亦由二十五億元增加至三百五十二億元——升幅略為超過十四倍。這充份顯示出這門工業及貿易的擴展是何等地強勁。

儘管政府在一九七八年時推行過經濟多元化的運動，這幾年來紡織品及成衣出口仍佔香港所賺取的外匯四成以上。這種集中在一方面的現象可能不太理想，但我們暫時無法避免，因此，紡織及製衣業的表現，對於香港的經濟，以至我們當中每一個人，仍然是極為重要。我們必須小心觀察該行業的盛衰，以及其將來的發展趨勢。

但這說來容易做來難，因為紡織貿易實在是一項非常複雜的課題。由於國際貿易限額諸多制肘，而香港在「多纖維協定」和各項雙邊協議之下，又須承擔多項義務，要在短短廿分鐘內就這個問題做一個詳盡而容易明瞭的報告，那是一項很難完成的使命。況且，要作深入的分析，就得引用一些資料數字，而吃過了這樣豐富的午餐，恐怕不容易再消化這種生硬的資料。所以，我打算簡單地用幾個字來形容紡織製衣業每一年的發展。

例如，我稱一九七七年為「衰退之年」，因為該年紡織品及成衣出口額下降了百分之四。在目前這個通貨膨脹肆虐的年代，百分之四的降幅所產生的衝擊相當大，而且這還是多年來首次出現的下降。我稱一九七八為「康復之年」，因為這一年的出口額又回升了百分之十二。一九七九是「新生之年」，因為該年的升幅高達百分之四十一。一九八〇是「變幻之年」，因為世界性經濟衰退開始令到情況惡化。一九八一則是「萎縮之年」，因為有八間紗廠關閉或減產一半以上，而有些較小規模的織布廠停業。同年中，又有部份紗廠從紡紗轉移陣腳到地產業發展方面去。接着下來的一九八二，則是個「艱苦之年」，因為在更具限制性的第三代「多纖協定」之下，香港在跟主要入口國談判雙邊協議時，遭受了巨大的壓力。尤其在削減限額以及其他一些問題上，香港更是夾在美國共同市場這兩個巨人之間。今天，我會利用這個機會來回顧「下紡織業在一九八三年的表現。

去年美國出現強勁的經濟復甦，觸發了對消費品，尤其是紡織品和成衣的需求激增。當然，首先從得中益的自然是美國本土的紡織及製衣業，因為它們佔着地利，和市場是近水樓台，無論在交貨期，成本，以及追隨款式方面都佔先。不過，香港身為一個具高度競爭力的供應者，仍渉成功地分享了這筆額外生意的很可觀一部份，雖然只是透過一些完全正當的手段，例如作市場調查，緊隨時裝款式潮流，交貨快和品質標準訂得高等等。無論在生產或管理方面，香港有部份製衣廠都算得上是世界上最先進的。

換言之，香港能夠獲得這樣的成就，並不是透過什麼特別津貼，援助，或者是其他的特殊安排，而是靠努力做好市場調查和產品發展。香港在這方面的努力，足以作為恪遵「公平競賽」這套金科玉律的典範，而「公平競賽」這項原則，正是美國及其他西方國家所奉行的。根據這個概念，一個集團的利益，不能放在其他人的利益之前，獲得特別照顧。

香港能夠獲致成功，部份亦要歸功於一些美國商人和有關方面的專家。他們在香港從事海外生產或合作企業，而由此而得的利潤，自然對美國的經濟亦有所裨益。同時，價錢合理的入口紡織品肯定對平抑通脹有幫助。

去年香港的紡織品及成衣出口總值為四百一十四億五千萬元，比八二年高出百分之廿四，增幅相當可觀。不過，我必須指出，這些增長所反映的主要是在美國市場方面的成就，因為香港去年輸往美國的成衣總值為一百六十一億六千萬元，上升百分之廿九點四，而紡織品總值則為十億零五千萬元，上升百分之七十七。

另一方面，香港在八三年中輸往西德的成衣總值為四十五億八千萬元，略升百分之五點八，但往英國的總值卻為四十五億七千萬元，上升達百分之卅五點四，雖然對上一年的銷英額下降了百分之五點六。

方才我稱許過部份美國商人，感謝他們和港商通力合作，協助開發美國市場。為了謀求平衡起見，香港現在應該在共市方面尋求同樣的發展，因為該市場的經濟似乎也在好轉。此外，其他地區的先進國家，亦可以為香港提供更多的機會。

因此，我呼籲西德和英國的商家追隨美國行家的例子，在這裏成立海外生產工場，以及與港商合作設廠。去年，西德有一個紡織廠商代表團訪問過香港和新加坡，目的在替德國紡織品尋求亞洲市場，並考察設立海外工場的可能性。我告訴他們的團長，也就是全德紡織業同業公會的主席，說香港市場對西德紡織品是絕對開放的，因為我們進口大批的原料，諸如裡料、綫和布匹、製成衣服，然後出口。完全由香港製造的貨品幷不存在，因為我們不種棉花，必須進口；不生產人纖，必須進口；不能生產足夠的紗和布來滿足製衣業的需求，必須進口；也不能生產特殊的成衣配件，必須進口。所以，我們的紡織貿易是真正的多邊性和國際化——我們不單止出口，同時也進口。香港是一個開放的市場，特別是對西德和美國的半製成品來說。（未完待續）

地產專欄

天氣正常地產稍好
建築開工較去年多

實際表現仍未如理想，加上勞力供過於求，工人工資未能追隨通脹而上升。

今年新春過後由於天氣保持良好，有利於工程進行，故此建築業開工情況比去年同期為佳，但工人工資則仍保持平穩，未能追隨通貨膨脹而上升。

據建築業商人表示，今年新春假期後與去年同期最大的分別是天氣，去年由於連續個多月下雨，使工程無法進行工人開工率甚低，每週最多開工兩三天。事實上，去年初是地產物業市場的最低潮，私人樓宇發展多推遲，建築商手頭上的地盤不多，並不需要趕工，故稍為下雨便索性停產，以免工程進行得慢又要付工資。年來物業市場已較前有所好轉，起碼中小型住宅樓宇的銷量有所增加，使地產發展商的信心稍為恢復，地盤較去年同期略有增加，而天氣保持良好更是地盤工程順利進行的有利條件，故此工人的開工一般比去年同期增多。政府工程保持亦是支持建築業開工增加的原因。

建築商說，儘管年來本港通貨膨脹猶激烈，物價飛漲，但建築工人的工資大多數並無提升，這一方面反映物業市場的復甦仍然有限，開工的地盤不多，勞工則仍然供過於求方面。只是由於本港建築工人的數量不斷增加所致。建築商稱：在四、五年前大批的大陸移民湧入本港，而其中很大部份由於有力而並無專長，建築業的收入又較高，故此加入到建築行業。另方面，當地下鐵路動工後在地產蓬勃時，建築工人工資大幅上升，也吸引了其他行業如飲食，運輸，製造業等工人轉投到建築業。不過，當後來地產及建築業行走下坡時，建築業工人轉投到其他行業的卻不多；主因是其他行業的工資水平不及建築業，其次是其他行業非亦好景，失業增加。在這種情況下，導致建築業的勞力供過於求越來越明顯，失業情況越來越嚴重，半失業性質的更為普遍。故此，工人的工資一直無力上升。

建築商表示，在勞力供過於求的情況下有一種現象長期存在甚至使工人工資無形中下降。例如有些建築商或判頭在請工人開工時，多請一些平時工資較低的，使平時工資較高的工人很少機會開工，於是祇好祇船就勤，降低身價去找工開，此類工人的工資無形中便減少了。

建築商稱：經過去年的極度沉弱後今年初的地產市場似有好轉跡象。估計今年的建築業開工情況會較去年稍有轉機。

英國大東電報局公共有限公司
香港電話有限公司
（下稱「電話公司」）

東亞華寶有限公司宣佈，該公司代英國大東電報局公共有限公司無條件收購未擁有之電話公司普通股及認股權證行動經已結束。截至一九八四年三月十五日下午三時止爲止，共收到二千九百七十四萬六千六百七十六普通股及一百零七萬七千三百六十九份認股權證的接納書。

收購行動完成後，英國大東電報局公共有限公司現擁有電話公司八千九百六十四萬五千九百八十五股普通股及一百七十六萬四千二百零二份認股權證，即佔全部已發行股份百分之七十九點三及未行使之認股權證百分之七十六點二。以全部認股權證行使換股權後計算，英國大東電報局公共有限公司目前所擁有之股權已足夠在電話公司常務會議行使百分之七十九點二投票權。

Cable and Wireless PLC
WE'VE GOT CONNECTIONS

華僑經濟

鮮果市道甚淡 價格多告下降
美國綫來貨多要虧蝕 呂宋杧果減供後復增

（特訊）本港鮮果市道最近十分平淡，大部份品種價格下降，入口商虧蝕。菲律賓杧果貨供稍增，西瓜亦漸多。

據果欄消息說，由農曆新年過後至清明節前的一段期間是鮮果市場的例淡季，今年亦不例外，故此近期間果欄每天成交的鮮果數量頗少，生意頗差。果商表示，雖然近期間美國、澳洲、南非、大陸、台灣、泰國的供量均不算多，但由於市場需求疲弱，售價仍告不支而跌，部份入口商已要虧蝕。

果商表示：市民消費力疲弱以及天氣忽冷忽熱均對果市不利。估計清明及復活節對鮮果銷路會有些利好作用，但向來這兩個節的鮮果銷量並不會很多，故果商不寄望過高。一般而言，踏入六月後天氣明顯轉熱，將是鮮果市道的旺季。

果商稱：近期間較熱門的時果是菲律賓（呂宋）杧果，較早時供量曾減少，使價格上升，但近期間來貨又告復增，售價迅即回落。另方面，菲律賓亦有少量西瓜供港，而台灣西瓜則尚未有貨到。

昨日美國鮮橙靚貨八十八裝每盒成九十元至八十元，為近年來的低水平，一一三裝成七十餘元至八十元，一三八裝成六十五元，而普通貨較上述價格低十元左右。

萍果貨量平穩，主要是美國貨，靚貨成一百四十元一盒，普通貨成一百二十元。檸檬價格繼續處於低位，每箱成七十五元，檸檬價格無力扳升，主因是貨量多及市場需求疲弱。

澳洲及南非近來續有貨供港，主要包括啤梨及提子。澳洲啤梨每盒成一百二十元，普通貨成一百元，南非啤梨成一百至九十五元。提子方面，澳洲青提每箱成一百卅元至一百二十元，南非青提則成八十五元，南非黑提成八十元。上述價格較前稍降。

呂宋杧果供量復增，靚貨大裝成價每件九十元，其餘孖裝及大小而選減至四十元一件，價格亦較前下跌。

在台灣西瓜未到前，呂宋西瓜捷足先登，供港量漸多，但由於未熱，市道欠佳，昨日每擔成一百八十元左右。

鮮果商人說，目前美國鮮橙價格繼續緩跌，此由於入口成本高，故此入口商多要虧蝕，每盒價格在九十元至八十元之間波動。而最近上市的夏威夷木瓜，個隻比泰國小，每個約一磅重，核多肉色較淡，但食味甘香如飴。另一種外型美觀，由水蜜桃和紅布冧雜交而成的品種，美國桃李近來也有來銷。

他說，內地以華北鴨梨來貨為多，平均每盒價錢在六十七元至六十三元之間，另外青島國光萍果來貨稀疏，約二十七元一盒。因為目前正是水果淡季，所以價格變化不大，相信天氣轉熱後，水果銷路將會大增。現在內地水果每天銷售量約為五千箱。

他指出，由於本港水果市場潛力大，競爭也相當劇烈，競爭的特點是：以高質化爭取市場，進口水果均以新鮮、個大的貨品為主，並特別注重運輸及包裝方法。例如美國萍果在裝箱前均塗上前保護膜，運輸期間冷藏以保新鮮，因此儲藏及銷售時間均可較長。還有，就是商人密切注意市場的供求形勢，充份利用大路果品之間的空檔推出銷售。

期豆價上升
市況轉平淡，全日共成一千一百手，交易所增造九月份新約。

（特訊）昨（十六）日香港商品交易所大豆期貨市況轉平淡，全日共成一千一百手，較上日減少五百六十五手，造價上升，交易所是日增造九月份新約。

四月份大豆合約開市無報價，收市一四八點二元，共成五十七手，五月份開市一五○點八元，收市一五一點八元，共成七十一手，六月份開市一五二點六元，收市一五二點二元，共成一百九十九手，七月份開市一五三點二元，收市一五二點八元，共成二百五十七手，八月份開市一五四點八元，收市一五五元，共成二百五十八手，九月份一五六點六元，收市一五七點二元，共成一百五十八手。

東京匯市 美元做價稍升
收市價比上日升一點二日圓，成交十八億餘美元。

（特訊）東京三月十六日電：美元在東京外匯市場微升，收市價報二二五．一○日圓，比上日收市價二二三．九○，上升一．二○日圓。

承接上日紐約市勢，美元開市時報高為二二四．三○日圓，早市時的買盤主要是本地及東南亞銀行的技術吸納。美元二月份工業生產升幅比預期大與利率趨升均為支持美元因素。尾市時交投平淡。

是日美元在二二四．三○至二二五．三○日圓之間波動，全日總成交十八億九千七百萬美元，比上日的二十六億零六百萬為少。

美加M一均告減少

（綜合報導）美國股市微升，紐約股市道瓊斯工業平均指數收市報一一六七點四○，升一點三六，總成交量為七千九百五十二萬股。

據聯邦儲備局宣佈，截至三月五日止一週內美國貨幣供應M一減少十四億美元，經季節性調整後平均數字五千三百二十億美元。

加拿大截至三月七日一週內貨幣供應M一減少十三億六千萬加元，平均數為二百九十億零六千萬加元。

山德士中心最近已平頂

（特訊）國際知名的瑞士染料及化學品製造商山德士染料有限公司董事長梅漢思最近為山德士古中心主持平頂儀式。這座位於荃灣德士古道的廠廈面積達十萬五千方呎。該處交通方便，加上結合了現代化科技，這大廈將會是本港最有效率與及高度自動化的貨倉。

山德士公司計劃以這工業中心作為基地，並將擴大本地分銷，伸展至中國內地。該公司亦有意發展東南亞地區的轉口貿易。

港匯指數升一小點

（特訊）一九八四年三月十六日（星期五）的港元貿際匯兌指數為六十七點六（比上日之指數上升零點二）。

香港金融行情表

一九八四年（三月十六日）
九九金每両（開市）三六六三　（最高）三六七六　（最低）三六五○　（收市）三六五五

	單位	收市價（港幣計）
美滙	一○○	七七九．七○
美單	一○○	七七八．七○
美鈔	一○○	七七八．二○
英鎊	一○	一一二．五○
加拿大圓	一○○	六一一．五○
法國法郎	一○○	九五．七○
瑞士法郎	一○○	三六○．五○
西德馬克	一○○	二九八．○○
意大利里拉	一○○○	四．七五
荷蘭盾	一○○	二六三．五○
澳洲圓	一○○	七四七．○○
日本圓	一○○○	三四六．四○
菲律賓披索	一○○	四七．五○
紐西蘭圓	一○○	五二○．○○
坡圓	一○○	三七二．五○
台灣圓	一○○	一八．八○
泰國銖	一○○	三四．七○
印度勞啤	一○○	六○．○○
澳門紙	一○○	九六．○○
南非蘭特	一○○	六一○．○○
南韓紙	一○○○	八．六○

總統·麗聲（旺角）
今天六場 加開午夜場！
主演：鄧光榮 湯蘭花 金興賢 張雷 張翼 蕭玉龍
黃禍 兒童不宜
五洲世紀影業有限公司出品
總策劃：王鍾 導演：唐基明 監製：余允抗 劉鎮偉

普慶·明珠
第二週映 普慶明珠兩院今晚加開午夜場
提名本屆金像獎最佳男主角 羅拔杜華主演
兒童不宜
捕鷹

海運·百樂 H704646 K678091
第二週映 今天四場
片長每天開四場 12點 三點 六點 九點 票價十五元 十八元 廿一元
阿爾柏仙奴最新代表作
「油脂集」女主角：米雪兒菲花主演
疤面煞星
一個黑道梟雄的故事。兒童不宜
冷血導演 白賴仁龐馬傑作
停不了的愛

倫敦·國都·影都·宇宙
第三週映 今天五場 五洲公司發行青春電影
高材生
導演：路易拿卡連奴
國都今午夜場：撞鬼

新光 H632959
今明加開四點三 今晚午夜場
中國最新少林武術電影 聲威震撼全球 千萬鉅鑄！
新方世玉
兒童不宜
主演：史寶華
場面雄偉 氣勢磅礡

新大華 3-841199
今第三週五場！
第廿五屆柏林影展最佳女主角兩銀熊大獎
望鄉
導演：熊井啓 主演：栗原小卷 田中絹代 高橋洋子
血淚的史實！神女的悲歌！重新發行

大華
最後三天 明天特別加開下午四點
加連狄 又一傑作
柔情常在我心間
下期又一兒童不宜電影
色情快活谷

南洋 5-737388
今天七場獻映
最新武林威震影壇 千萬鉅鑄 少林武術全震球！
明天加開四點場。午夜場
新方世玉
領銜主演：史寶華 陳永霞 郭良
兒童不宜
明天加開早場。四點場

南華 K881755
今天五場續映
中國最新少林武術電影 聲威震驚全球 千萬鉅鑄
新方世玉
領銜主演：史寶華 陳永霞 導演：楊帆
兒童不宜
早場：銀海浪子
午夜場：生龍活虎小英雄

凱旋（荃灣）0-461419
場場滿座
多情學生妹
今午夜場：阿飛正傳

香港仔 H551449
今天七場 加開四點場。午夜場
主演：鄧光榮 湯蘭花 金興賢 張雷 張翼
黃禍
兒童不宜
五世紀洲影業公司巨片作
導演：唐基明

華聲 K617169
第二週 今天四場
正12點！正三點！正六點！正九點！
票價 15元 18元 21元
聯合國際公司發行
疤面煞星
兒童不宜
阿爾柏仙奴 米雪兒菲花 史提夫包華主演
今午夜場：黃禍！

富都·樂聲
今天六場 今晚加開午夜場
黃禍
惡戰頻頻
大開殺戒。幕幕驚心
富都今早場：國際舞男

龍華·福星·油麻地
今六場 加開午夜場
黃禍
大開殺戒。幕幕驚心
油麻地今午夜場：一樓柔情在夢中

新樂·寶石 K657116 K618167
今天六場 今晚加開午夜場
黃禍
惡戰頻頻
大開殺戒。幕幕驚心

新都·快樂 K666148 H773496
今天五場 新都戲院暫停營業
黃禍
今午夜場：布衣神相
快樂今早場：小帳掛輕紗

聯華（元朗）
週末五場 今天五場
窺情
元朗鳳翔街329地段
主演：鍾楚紅 湯鎮業 谷峰 導演：陳安琪
午夜場：布衣神相

南昌·光華
今天獻映
新方世玉 主演：史寶華 導演：楊帆
媽咪先生
停不了的愛

帝國·帝后
直闖第4週！洪金寶監製
吳耀漢 岑建勳 葉德嫻 大放笑彈
神勇雙響炮
停不了的愛

嘉華（太古城）H670421
第二週映
鍾楚紅 湯鎮業 谷峰合演
窺情
一首凄怨情詩
布衣神相

嘉年（太古城）H670421·麗華 3-921958
今天六場 加開四點
洪金寶監製 吳耀漢 岑建勳 葉德嫻合演
神勇雙響炮
停不了的愛
麗華今早場：性命知多少

紅磡 黃埔新邨
第四週映 加開四點場
吳耀漢 岑建勳 葉德嫻主演
神勇雙響炮
監製：洪金寶
停不了的愛：兩院今晚午夜場

國際 K820749
今天獻映
日本純情玉女 森崎由紀 性感大胆演出
紅杏名花
兒童不宜

皇后·皇都·嘉禾
第三週獻映
洪金寶監製。張同祖導演
神勇雙響炮
吳耀漢。岑建勳。葉德嫻
今年以來最威水的巨片！
今晚三院午夜場：停不了的愛
嘉禾十點半早場：生死決

順利·蘭宮·明月·寶聲·黃金·文華·娛樂·翡翠
週末五場定座請早
呢個世界太偏心 我點都唔念嚟！
陳安琪導演
窺情
鍾楚紅，湯鎮業主演
劉永 萬梓良主演 魯俊谷導演
布衣神相
週末五場定座請早
就算俾我見倒 都唔使咁狠！
陳安琪導演
窺情
鍾楚紅：湯鎮業主演
劉永 萬梓良主演 魯俊谷導演
布衣神相

珠江 (3)7123941·銀都 (3)891187
兩院今晚加開午夜場
史寶華
新方世玉
場面雄偉。氣勢磅礡
最新少林武術電影 聲威震全球 十萬鉅鑄！
銀都今早場：大教頭與騷娘子

英華（新蒲崗）·榮華（柴灣）·寶華（大埔）
今天六場加午夜場
主演：鄧光榮 湯蘭花 金興賢 張雷 張翼 蕭玉龍
黃禍
五洲世紀影業有限公司出品
碟仙

國泰·金門·民樂
今天六場 加開午夜場
主演：鄧光榮 湯蘭花 金興賢 張雷 張翼 蕭玉龍
黃禍
兒童不宜
五洲世紀影業有限公司出品
總策劃：王鍾 導演：唐基明 監製：余允抗 劉鎮偉

京都·凱聲（香港仔灣·九龍旺角）
週末四場 猛片必擴 請訂早座
12時 3點 6點 9點 票價 15元 18元 21元 預售三天
阿爾柏仙奴爆炸性新作
疤面煞星
兒童不宜
環球巨片 聯合國際公司發行

利舞台·華盛頓
第2週
多情學生妹
成人電影兒童不宜
華盛頓加映午夜場多情學生妹

京華①②③
今天獻映
神勇雙響炮
新方世玉
多情學生妹

金冠
今午五場映
新方世玉

域多利（中門）0-812795
六場 請早
一部溫馨動人的城市噩夢電影
黃禍
鄧光榮 華 破格演出
今午夜場 性無忌

碧麗宮
週末五場 火速定座
放映時間 兩點半 五點三 七點半 九點九
迷魂記
金露華主演

花卉展覽滿院春色

市政局舉辦的第十七屆花卉展覽，每年都吸引大批市民參觀，今年展品豐富，參賽作品有一千三百四十五件，而參展的則超過一千件，估計會有二萬多名市民到場。

今年的特色之一是在花展開幕之前，市局首次邀請一些失明人仕協助評選優勝作品工作，他們敏銳的嗅覺，能辨別展品的花香，對於評選工作，幫助很大。

一、大會堂花園簇簇滿密的花卉，像煞喜氣洋洋的爆竹般。

二、非競賽性質的示範插花展，以「大堆頭」取勢，竹筒也可作陪襯。

三、栽種盆栽有助養顏，難怪上年紀的人多看兩眼，同時也看到「花飛花謝花滿天」的情境。

四、講求藝術技巧的插花方式，這盆稱作「情人節」，燃點兩支蠟燭，極具情調。

五、年青人看花，看到的就是花，內心的反應只是喜悅，所以要攝下「她」的內涵。

六、另一示範插花，各種鮮花都在其中。

七、市局特別設的花棚，以香豆花和嘉勝蘭菊花互相配襯。

八、象徵吉祥的獅頭也是飾物一種。

華僑教育

工職業教育過去一年進展佳
改善工校多項設備
增設多種不同課程
沙田屯門兩工業學校將於明年落成啓用
推行工程科畢業生進修計劃獲實習訓練

近年來，本港的工業教育及訓練有長足進展。香港一九八四年年報回顧一九八三年教育其中一篇談及本港工業教育及訓練，內容透露：

職業訓練局於八二年成立，其任務包括向總督提供意見，以便訂定所需措施，確保能建立一個工業教育及訓練的整體制度，配合香港的發展需求；此外，該局亦負責設立，發展及推行訓練操作員、技工、技術員及技師的計劃，以維持及促進本港工業的發展，以及設立和辦理工業學院和工業訓練中心。

目前，本港共有五間工業學院，由職業訓練局管理。九龍區有李惠利工業學院，黃克競工業學院及觀塘工業學院，港島區有摩理臣山工業學院，新界則有葵涌工業學院。除此五間工業學院外，當局並計劃在新界的沙田，屯門及港島的柴灣興建另外三間工業學院。位於屯門及沙田的工業學院預計可於八五年九月開課，柴灣工業學院則可望在八七年九月落成。此外，當局亦正在著手改善現有工業學院的設施，方便傷殘人士進出。當局又為黃克競工業學院興建一座四層高的附屬建築物，各層與現有校舍連接，增加該校的學生名額。

工業學院提供全日制，整段時間給假制，日間部份時間給假調訓制和晚間課程，程度分技工和技術員，兩者的比例約為四十比六十，主要科目包括建造，電機和機械工程，海事與裝配，紡織與製衣，商科，工業技術，設計，印刷，酒店管理與旅遊，汽車工程以及通識課程。八四至八五年度，當局為該等學校加設製衣工藝，煤氣裝配，必文，二千速記及高級打字和錄音打字課程。

如外，工業學院亦提供多種短期課程，這些終年均有舉辦的課程為期數天至數星期不等，多為受僱於工商界而希望獲取新知識，或希望學習其工作某方面最新知識的人士而設。

八四年年報又指出，在工業訓練方面職業訓練局轄下設有十九個訓練委員會，分別負責下列各類行業的人力訓練事宜，如：會計業，保險業，印刷業，紡織業，貨運業，零沽批發及出入口業。此外，職業訓練局還設有六個一般委員會，負責處理與多個行業有關的訓練事宜，其中包括學徒及技能測驗，電子資料處理訓練，工業教育，管理及督導訓練，技師訓練和翻譯事宜等。

年報又透露，職業訓練局在八三年推行工程科畢業生進修計劃，目的在協助本港兩所大學及理工學院及海外大學畢業的本港學生獲得所需的實畢業生習訓練，以便他們能夠完成整個工程師訓練過程，並獲專業組織承認，以取得十足的專業資格。

職業訓練局應政府要求，現正在小西灣設立海員訓練臨時學校，為五千名現職海員提供訓練，以便他們符合在一九八四年四月生效的「國際海員訓練，執照及值班標準公約」所訂下的標準。職業訓練局亦展開設立管理專業發展中心的初步工作。該發展中心的主要工作是研究如何發展，統籌及推廣本港管理專業的教育及訓練事宜。發展中心亦會舉辦課程，與其編訂的計劃相輔成相。

職業訓練局正考慮設立保險業訓練中心，為初次投身保險行業的人士開辦訓練課程，並為現職人員開辦課程，提供保險業的最新知識（永）

華僑日報加太航合辦
留加升學問答比賽
首次赴加歡迎參觀
留加升學講座定四月七日下午假温莎公爵社聯大廈禮堂舉行

香港學生往加拿大升學，除了有足夠的經濟條件外，還有很多手續要辦理，才能登上飛機渡洋深造。比如由找尋學校起，中間過程如申請入學，申請學生簽證，以至到購買機票和抵達學校門口止等等，都有很多工夫要去做。

加拿大駐香港專員公署及加拿大太平洋航空公司為使有意前往加拿大升學的青年人及其家長能夠明瞭有關一般加拿大學校情況及申請學生簽證的手續起見，特別假香港灣仔軒尼詩道十五號温莎公爵社聯大廈禮堂舉辦一次留加升學座談會。日期是四月七日（星期六）下午二時至四時。

主講者有加拿大駐香港專員公署主理學生簽證的移民官華雪麗小姐。她將詳細解釋申請加拿大學生簽證所要具備的各種有關文件，使有關方面能夠了解申請人的經濟狀況和學歷的水準，儘快批准簽證，方便青年放洋升學。

另一個主講者是加太航留學顧問潘志强。潘君是經常主持「留加升學講座」，特別着重旅途上的安排。由於加拿大地方廣闊，學校可能不近市中心，，聆聽有關旅途上注意的事項，使家長能夠替子弟安排一個順利的行程，到達學校。

加太航為方便聽講安排座位起見，特別刊登申請入場表格，填妥後連同回郵地址信封一個，寄回加太航學生服務部，加太航便會寄發入場證，全部免費。

又為提高學生出席座談會的興趣，加太航特別與本報聯合舉辦一個「留加升學問答比賽」，只限第一次前往加拿大升學的青年人參加。獎品只有一份，獲獎人可得由香港往温哥華的單程機票一張，如獲獎人未能在一九八四年十月前往加拿大就讀者，獎品會轉送第一後備。如第一後備亦不能依時往加拿大升學，則由第二後備補上，如此類推。

參加比賽表格將在座談會內派發。

CP Air 加航

STUDENT SEMINAR

ADMISSION APPLICATION FORM

(Please fill in English)

Student's Name: ______

Parent's Name: ______

Address: ______

______ Phone: ______

Venue of seminar: The Auditorium, Duke of Windsor Social Service Building, 15, Hennessy Road, Wanchai, Hong Kong.

Date: Saturday, April 7, 1984.

Time: 2 to 4 p.m.

Number of persons attending: ______

Please send completed form with self addressed and stamped envolope to:

CP Air Student Desk,
Room 1702, Swire House,
Hong Kong.

專上學生聯會 今舉行就職禮

香港專上學生聯會第廿七屆幹事會及代表會職員經已選出，並謹訂於三月十七日（星期六）下午二時卅分假理工學院學生大樓C二二室舉行交職典禮，是次典禮已邀請得嶺南學院校長陳佐舜博士及港九政務副署長林志釗先生為主禮嘉賓。更歡迎各界人仕蒞臨觀禮。

學聯第廿七屆幹事會及代表會職員名單如下：

會長：李燕屏。副會長：梁就茂，彭萬强。外務秘書：潘敏如，李麗梅。

代表會主席：韋惠蓮。代表會副主席：葉建源。委任代表：何安達，廖振華，董志銓。

新界西貢中心小學（政府津貼）徵聘校長及各科教師

本校為一全日制小學，位於西貢蠔涌公路旁，將於一九八四年九月開課。現欲徵聘校長及各科教師。

應徵者須具備之條件如下：

（一）認可教育學院畢業或同等學歷，有教學經驗更佳。

（二）應徵為校長者應具有最少五年資助小學教學經驗，並曾担任學校行政工作。曾任或現任小學校長者將獲優先考慮。

（三）應徵教師者必須願意負責校方指定之課外活動或行政工作。

應徵函須詳列履歷，附近照，身份證號碼及聯絡電話，信封上註明「應徵校長」或「應徵教師」並於一九八四年三月二十九日前寄達華僑日報信箱350號西貢中心小學籌委會。申請人如於四月底仍未獲接見則作落選論。

設立幼師訓練學院
當局已設小組研究

各界人士就國際顧問團報告書：「香港教育透視」所提意見的概要，在綜合了大衆對本港幼稚園之意見，指出：顧問團建議，政府必須更積極參與幼稚園教育工作，如訂立有關水準．及關明政策綱領。這項建議，深受大衆歡迎。他們認為，政府對學前教育，未有充份重視，故當前急務是改善幼稚園教師的質素，優先處理。長遠來說，幼稚園應成為政府資助的一環。

該份概要透露，各界人士全力支持該項建議，認為這是改善幼稚園教育質素的重要步驟。為此，當局必須舉辦大規模的訓練課程，以確保本港盡快有足夠合格幼師。

現時，當局如設立一所學院去訓練幼師及幼兒中心工作人員，需要多大的場地及多少資源設施，詳情正交由一工作小組研究。該訓練學院成立後，即可增設訓練課程，讓更多幼師接受訓練。此外，課程發展委員會已派發一套新的課程指南給全港幼稚園。

此外，各界認為政府應撥出額外資源予幼稚園，以改善其設施及教師薪酬。現時政府資助幼稚園情形如下：

自一九八二年九月以來，當局不斷鼓勵在公共屋邨的牟利幼稚園，轉為非牟利性質。其後，該等幼稚園可獲政府發還已繳付的租金及差餉。此外，政府又實施另一項資助計劃，予入息低微的家庭送子女往幼稚園就讀，可獲政府給予費用津貼。（永）

「進補」
內外篇 阿芸

據說香港報章上有四百多個專欄，大多數每天都和讀者見面。每天寫一欄，一年已經是三百六十多篇；那多產的每天寫十欄八欄，每年要寫三千多篇。假如篇篇都要絞腦汁，腦汁再豐富的人也會乾涸。想長寫長有，便得「進補」。

進補之道至少有下列兩種：

一是讀書，不論古今中外，要經常博覽，既可取得資料，又能啓發靈感。

二是使生活豐富，多參加社會及社交活動，多見一些人，多識一些事，這些事和人，都可以是寫作的材料。當然這需要花費不少時間，因此專欄實在不宜接得太多，太多的結果是整天被困在家中爬格子，生活單調枯燥，很快就會「乾塘」。

遇到補也來不及補的時候，還有一個辦法解救題材缺乏，就是轉換寫作範圍，譬如本是寫教育問題的，轉寫文學或藝術方面的東西，因為那邊正如一個未經開採的油井，有較為豐富的儲藏量。當然如果你的知識範圍狹窄，只能獨沽一味，到來不及添「貨」時只得「暫停營業」了。

珠海書院校外進修部
電腦中心 設計中心
春季課程招生 三月中開課
簡章備索（即日起開始報名）

本校設有最先進的美國德州儀器電腦系統及美國原裝APPLE II. COMMODORE微型電腦等數十部，開設「電腦專業文憑課程」（全日制及夜間兼讀），專為預備從事電腦業人士而設。同時為培養各界人士對電腦學科認識和興趣，特設「電腦分科證書課程」（日間、晚間或週六），歡迎有興趣者選讀。

（一）電腦科：①微型電腦入門及其應用②基本電腦概念及電腦操作③自用電腦入門④實用程式設計⑤電腦入門⑥電腦打字及電腦文字處理⑦商用電腦概論⑧兒童電腦班（小學三至六年級）⑨少年電腦班（小學六年級至中學三年級）⑩中學會考電腦科（SYLLABUS B）⑪電腦資料處理⑫電腦資料結構⑬電腦結構入門電腦語言：⑭BASIC ⑮COBOL ⑯FORTRAN ⑰PASCAL ⑱R.P.G ⑲ASSEMBLY ⑳AD.BASIC ㉑AD.COBOL

（二）PITMAN秘書商科：本校為PITMAN考試中心，凡讀畢每科課程者，可直接參加本校舉行之PITMAN考試。課程計有①秘書商用英文②初級打字③中級打字④行政秘書實務⑤PITMAN速記理論⑥PITMAN速記速度（50-100W.P.M.）⑦初級辦公室實務⑧中級辦公室實務⑨中級秘書實務。

（三）商業及會計科：①會計師全科證書課程（A.I.A. PARTA）②LCC會計全科證書課程（初、中、高會計）③進出口貿易實務④人事管理⑤香港稅務法例簡介⑥廣告與市場管理⑦生產管理⑧物料管理⑨商業經濟⑩公共關係⑪市場業務管理⑫房地產知識與經紀實務⑬香港股票投資之理論與技術

（四）設計科：①商業美術設計分科證書課程②室內設計分科證書課程③櫥窗設計④植物與花園設計⑤基本美術設計⑥室內設計繪圖⑦表現法⑧舞台美術設計概論⑨傢具設計⑩商業美術設計⑪室內設計⑫實用平面設計⑬廣告設計⑭包裝設計⑮工程施工及估價⑯印刷實務⑰日本時裝製圖

（五）語文與大衆傳播科：①ABC基礎英語班②實用英語會話③商業英文④初、中、高級英文⑤F.5 ENGLISH⑥TOEFL⑦翻譯⑧演說之技巧⑨初、中、高級國語班⑩實用日語⑪韓國語實用會話⑫升大公民班⑬中文商業書信⑭廣播節目製作理論實務（電台實習）⑮新聞編採及寫作實務⑯雜誌編輯實務。

（六）藝術科：①水彩靜物寫生②攝影技巧入門③書法④油畫技法⑤國畫（山水和花卉畫）⑥傳統水墨畫⑦素描（初階和進階）⑧插圖⑨石膏像素描技法⑩水粉畫⑪篆刻學（圖章）

（七）音樂與康體科：①歌唱班②初級樂理班（一至五級）③中級樂理班（六至八級）④指揮班⑤牧童笛初階⑥複音口琴初階⑦琵琶⑧古箏⑨笛子洞簫初階⑩保健氣功初級班⑪太極拳（初級和高級班）⑫東方長壽學先天氣功太極尺⑬七星風舞班

（凡有志進修人士，不限學歷，均可申請參加。）

報名時間：逢週一至週五上午十時至十二時，下午二時至九時（週六至下午五時）

查詢電話：三－七六〇一五三〇，三－七六〇一六二七 校址：九龍旺角亞皆老街一一五號一樓

地利亞修女紀念學校
本校小學部暨幼稚園招收八四至八五年度新生

班級：小學部：小一、小二至小五插班生；幼稚園：幼兒班、中班、高班

報名日期：三月五日起由上午九時至下午五時正（申請表格派完即止）

報名地址：九龍美孚新邨百老匯街80至86號

手續：帶備出生證明書及報名費伍圓，回郵信封乙個。

校車：本校備有校車接送各區學生

（查詢電話：③七四二二〇二七小學部 ③七四四三九六零幼稚園）

香港眞光中學
附屬幼稚園招生

招生班級：兩年制上、下午班初級及高級男女生（本校幼稚園畢業生可直升本校全日制小學一年級）

入學年齡：以一九八四年九月一日計算，初級班足齡為三歲八個月，高級班足齡為四歲八個月

報名日期：三月十九日至廿三日上午九時至十二時，下午一時至三時

報名手續：帶備照片四張、成績表，出世紙正副本，報名費四元，回郵信封乙個到校填具報名表格

會見日期：四月七日（星期六）上午九時開始

校址：香港大坑道五十號（虎豹別墅對鄰）

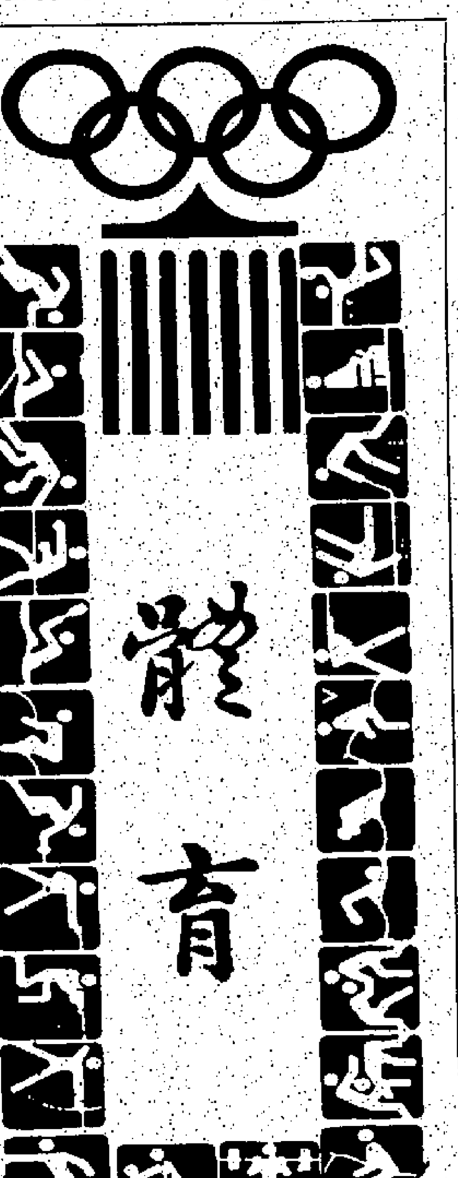
電話：五－七九五一四七七

校監 譚紉就 校長 黃肖玉

加拿大 亞伯達省卡技利
McMAHON SENIOR HIGH SCHOOL
現招收84年度新生

- 本校一切課程及設備，均經亞伯達省卡技利教育部所審核及認可。
- 成績優異申請者，可獲本校海外留學獎學金。
- 本校畢業生，可獲亞省教育部（ALBERTA EDUCATION）頒發預科文憑，並可直升加拿大及美國各大學
- 歡迎F.3以上學生申請，入學詳情請與本校聯絡，校址：

4627-77TH STREET N.W.
CALGARY, ALBERTA
CANADA, T3B 2N6



校際田徑第一組昨閉幕
拔萃港島掄元
決賽天共產生十破一平大會佳績

（特訊）本年度中學校際田徑錦標賽昨在共十項紀錄的璨燦成績中圓滿閉幕，第一組二十六學校經三天龍爭虎鬥後，優勝者在雷動歡聲中誕生，拔萃男校和港島學校分膺男女子全場總冠軍。

教育署長許瑜致詞稱：「眾多學校的校長和教師用自己的時間來為年輕一代促進校際活動，實在令人鼓舞。體育活動對鍛鍊青年人的體格，大有幫助。校際運動會不但可以提高本港的體育水平，並且可以栽培未來的體育運動好手。」

拔萃男校以三百五十六分勇奪第一組男子全場總冠軍，喇沙屈居次席，佐治五校第三。女子組四育學校保持一貫優勢，港島學校三百一十二分半稱后，佐治五校第二，而協恩學校則屈得季席。

除了隊際爭持劇烈外，各項紀錄更如雨後春筍，熱鬧非常。單昨決賽天，便有十項紀錄殞落，另一項平大會。

昨各項紀錄（見表）中，以女乙一百欄至為矚目，首三名俱破十七秒八九大會紀錄，李絲跑十六秒五八掄元。其次男丙四百接冠軍喇沙和亞軍拔萃，俱快過四十七秒五四紀錄。喇沙隊奠下四十七秒三一最佳績，拔萃四十七秒三五。全部三天比賽來，共有二十一同學或隊伍刷新十九項紀錄；其中男丙喇沙沈兆聰破鉛球和鐵餅兩項，拔萃黃偉組破四百及八百米兩項，至為突出。

第一組所創紀錄包括昨天的男甲標槍，男乙跳高，男丙鉛球，八百米，四百接力及千六接，女乙標槍，四百米及一百欄，女丙八百米，較早時又有男乙三級跳及跳遠，男丙鐵餅和四百米，女己千六接和鐵餅，女丙鐵餅，跳遠和跳高。另男丙一百米平大會。

（更正：第二組男女子各升兩隊，非三隊。）

第一組隊際成績

男子全場總錦標　積分
冠軍：拔萃男校　三五六
亞軍：喇沙書院　三三〇
季軍：佐治五校　二九〇

女子全場總錦標
冠軍：港島學校　三一二點五
亞軍：佐治五校　二九六
季軍：協恩學校　二〇四點五

男子甲組總錦標
冠軍：佐治五校　一三七
亞軍：拔萃男校　一一七
季軍：喇沙書院　一〇八

女子甲組總錦標
冠軍：港島學校　一〇四點五
亞軍：協恩學校　七九點五
季軍：佐治五校　七六

男子乙組總錦標
冠軍：拔萃男校　一二二
亞軍：廠商會職業先修學校　九九
季軍：喇沙書院　九四

女子乙組總錦標
冠軍：港島學校　一一八
亞軍：佐治五校　一一四
季軍：拔萃女校　八七

男子丙組總錦標
冠軍：喇沙書院　一二八
亞軍：拔萃男校　一一七
季軍：佐治五校　六六

女子丙組總錦標
冠軍：佐治五校　一〇六
亞軍：瑪利諾修院學校　九九
季軍：港島學校　九十

校際田徑頒獎，教育署長許瑜致詞。

校際田徑第一組，教育署體育組首席督學招岑淑娟致送紀念旗。

響應廿七屆體育節
男女籃冠軍爭奪戰
九伊館七時正展開湛兆霖頒獎

籃球聯會為響應第二十七屆香港體育節而舉辦之「會長盃」籃球賽，今晚在九龍伊館球場上演男女子冠軍爭奪戰，賽後由會長湛兆霖主持頒獎，屆時不收門劵，歡迎參觀，秩序如下：

七時正（女子決賽）均安對青年會。

八時一刻（男子決賽）植美對警察。

女子冠軍決戰必有劇爭，均安與青年會兩隊之實力均極强勁，近十年來雙方對陣，各有勝負，而各項錦標亦多由兩隊對陣角逐，今晚彼此全力拚搏下，必會掀起猛烈廝殺。

警察途植美爭會長盃，又是一場勢均力敵之大戰，前者由雷威健押陣，更得雷達穩率民富加入，實力增強，但後者亦得陳霈文、鄭學來、謝熾鴻等投效，配合王少坡，王鵬，余冠明等作戰，攻守力俱告加强，實力足與警察一拚高下。

海岸足球錦標賽已歷一週
阿酋聯伊拉克領前
五屆盟主科威特受挫暫居第三

（法新社麥南瑪十五日電）經過首週賽事後，阿拉伯酋長聯合國及伊拉克在海岸足球錦標賽中帶前。

週四兩場比賽中，兩隊零比零賽和，而另一仗則由沙地阿拉伯擊敗脆弱的奧曼。

該項錦標賽至目前為止爆出最大冷門之一役是阿拉伯酋長聯合國以二比零勇挫會主辦此項六屆比賽而五奪冠軍的科威特。

阿拉伯酋長聯合國及伊拉克是目前仍未敗過之球隊，阿酋聯現在三戰得五分而伊拉克則兩戰獲三分。伊拉克是該項錦標賽八〇年度之冠軍得主。

賽事將會在三月廿六日完結，現時形勢如後：

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	分
阿酋聯	三	二	一	〇	三	〇	五
伊拉克	二	一	一	〇	二	一	三
科威特	二	一	〇	一	一	二	二
沙地阿拉伯	二	一	〇	一	四	三	二
巴林	二	一	〇	一	一	一	二
圭德	二	一	〇	一	二	二	二
奧曼	三	〇	〇	三	二	六	〇

埔頭足球兩隊各得一分
1—1 南華東方媾和
笠臣先開紀錄盧斯曼奴妙射扳平

（特訊）東方昨晚於埔頭聯賽對南華時雖然射入兩球，但最後仍要以一比一與對手賽和。球賽有三千四百廿三名球迷欣賞。

當東方黎永昌剛射入一球，與隊友盧斯曼奴、張志德等在場邊擁作一團慶祝時，仍未知巡邊員舉旗示意越位在先，南華球員早已開出自由球進攻，笠臣接應拉南傳球送球入網。東方得不償失，幸沉着應戰下，射手盧斯曼奴為東方攀平。兩隻入球俱在下半場建功的。兩隊終於瓜分聯賽兩分。

東方上半場採取穩守突擊，南華中場硬朗攔截下，搶得大部份攻勢，但東方在下半場加勁，使賽事較緊湊。

中圈開波

五分鐘，南華拉南右翼開出，鄧柱成中路禁區控得立刻抽射，陳慶榮橫身攔沒收。十分鐘，東方盧斯曼奴十八碼外射被南華門將接去。十七分，拉南走去右面底綫，踢入中路，笠臣十二碼點頂橫，鄧柱成近門衝射，陳慶榮飛身撲出。東方大難不死。廿四分，東方禁區邊右面發自由球，尼圖士踢弧型球，擦幅角出界。三十五分，東方科尼斯得球單刀被世芳搭跌，球證出示黃牌警告該名華球員。四十分，拉南又走到右翼送球至遠柱，笠臣迎球勁頂，陳慶榮雙掌擒去皮球。完上半場前，鄧柱成開出右角球，笠臣再施頭功，中楣出界，東方半場終能力保不失。

半場再開

南華以馮志明入替陳國樂，三分鐘，眞健士十二碼頭槌點回右翼，盧斯曼奴送回中路，科尼斯近射給出。十四分，科尼斯窮追下至右底綫刮中，眞健士頭槌中柱彈出。十六分，張志德刮去陳世芳腳下球，皮球彈甩，黎永昌趴射入網，球證卻示意越位在先，南華立刻反攻，拉南推至左翼出球，笠臣門前一掃入網，少林兵可謂大難不死，而得後福。廿六分，千里達國腳科里斯禁區邊控定來球，輕輕送回禁區，外右路，盧斯曼奴怒射，皮球應聲貼柱入網。盛[illegible]無術，東方終告扳平。兩隊賽時陣容刊後：

南華：劉錫祺，陳世芳，盛偉聯，駱德輝，彭錦全，王福榮，鄧柱成，麥格夫，陳國樂，拉南，笠臣。

東方：鄧兆明，洪偉平，陳慶榮，譚耀華，張志德，黎永昌，科尼斯，顧錦輝，眞健士，尼圖，盧斯曼奴。

法國甲組足球聯賽
摩納哥擊敗尼米斯
逼近領前隊布達錫

（路透社巴黎十四日電）居次的摩納哥今晚作客三比一擊敗尼米斯，追近法國甲組足球聯賽領前隊布達錫，只落後一分。

三十一戰得四十三分的布達錫則只能以一比一逼和佩斯。作客的佩斯上半場佔先，幸和馬洛克追平，尋回一分。

第三位的歐色維增强他們參加下年歐洲足協杯的希望，作客三比一勝韋尼斯。

韋尼斯和尼米斯以十九及二十分居榜末，肯定會降班。上屆盟主能斯已喪失蟬聯機會，他們作客〇比二敗於奴倫腳下。

法國甲組聯賽前六隊形勢：

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
布達錫	卅一	十八	七	六	五四	廿八	四三
摩納哥	卅一	十七	八	六	四七	廿五	四二
歐色維	卅一	十七	六	八	五十	廿六	四十
聖捷文	卅一	十五	九	七	五十	卅三	卅九
杜奴斯	卅一	十五	六	十	四十	卅五	卅六
能斯	三十	十五	六	九	卅四	廿三	卅六

英足總盃半準決重賽
1—0 拔茅夫擊敗打比郡
甲組聯賽諾定咸森林諾士郡奏捷

（法新社倫敦十五日電）打比郡在星期三晚遭受雙重打擊，而他們在英國足球聯賽的地位似乎更加不穩。

當百萬富豪出版商麥士維放棄他的挽救計劃後數小時，該乙組球會在足總杯半準決賽重賽中，以〇比一敗於丙組隊拔茅夫。

但麥士維仍然願意協助打比郡脫離困境，他說：「雖然我已放棄原有計劃，但如果該會提出新建議，我將會考慮。」

在最高法院，麥士維會對稅務局提出更優厚的條件，答允為每一英鎊欠款償還七十便士，代替原先建議的每英鎊還五十便士。這就是說，他將為該會十七萬八千英鎊的負債償還，因此最高法院法官戴維斯將案件押後至星期一再行聆訊。

麥士維表示反對稅務人員要求的十足償還，他說：「因為這樣做對其他債權人並不公平。」

星期三晚重賽，修咸頓奕將羅渣士成為勝利的英雄，為丙組隊拔茅夫以一比〇擊敗打比郡，晉級足總盃四強。兩隊上星期六在拔茅夫以〇比〇賽和後，打比郡似乎可以在重賽藉主場之利而獲得晉級。但正如在上一輪比賽作客西勃朗時一樣，拔茅夫全場控制戰局。

十八分鐘，奕錄羅渣士開角球，直接將球彎向網窩，打比郡門將判斷錯誤，皮球從遠柱上角入網。拔茅夫憑此球擊敗打比郡，成為有史以來第六支晉入足總盃四强的丙組隊。

打比郡暫時忘却經濟困境，輸波後曾全力反撲，但未能衝破拔茅夫緊密的防綫。事實上，作客的拔茅夫快速反擊反而再有入球機會，曾兩度射中門柱彈出，另一次則被打比郡後衛富查擋護空門，白界前將球勾消，故未能增添紀錄。

英國甲組足球兩場重賽，諾定咸森林勝愛華頓一比〇，諾士郡勝諾域治一比〇。

愛華頓已經打入聯賽杯決賽及足總杯四强，本來可以〇比〇結束，直至八九分鐘，史提夫賀治在門前混戰中，得機起左腳射地波破網。

上半場，森林隊佔優勢。直至下半場一分鐘，愛華頓始有第一次正式射門，但被森林隊門將沒收。

另一場重賽，奧尼路使諾士郡脫離甲組榜末位置，擊敗他以前的屬會諾域治。前北愛隊長奧尼路，在五五分鐘建功，當時諾域治後衛當斯犯錯，奧尼路門前近距離破網。諾士郡此仗表現出色，贏得合理，而諾域治則為去年十月以首次主場輸波。

英國甲組聯賽前十隊成績

隊伍	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
利物浦	卅一	十八	九	四	五一	卅二	六三
曼聯	卅一	十七	十	四	五九	卅一	六一
諾定咸森林	卅一	十七	五	九	五五	卅四	五六
韋斯咸	卅一	十六	六	九	五〇	卅二	五四
修咸頓	廿九	十五	七	七	卅七	廿五	五二
昆士柏流浪	卅一	十五	五	十一	四七	廿八	五〇
熱刺	卅一	十二	八	十一	四八	四八	四四
盧頓	三〇	十三	五	十二	四四	四四	四四
阿仙奴	卅一	十二	六	十三	五三	四四	四二
諾域治	卅一	十一	九	十一	卅五	卅五	四二

路明尼加轉會事件
意國政壇反應劇烈
多位國會議員俱予抨擊

（法新社羅馬十四日電）由於路明尼加以四百萬美元轉會費投效意大利國際米蘭，造成意大利政壇風潮。

共和黨員卡迪亞今天在此間國會發言，抨擊「足球會向外國購買球員的行動。」

「這些行動打擊意大利體壇的鬥志，在經濟上造成滾雪球後果，終會拖累贊助商。」

卡迪亞在結束發言時，呼籲政府制訂足球轉會費限額，以法例形式執行。

該共和黨議員並非沒有其他議員支持他攻擊該歐洲轉會費紀錄，路明尼加亦獲保證未來三年每年收入達七十萬美元。

八位共產黨議員要求外貿部檢查足球轉會問題，特別是關於球會能輕易抽調大筆金錢出國，購買外援的問題。

意大利國家奧委會其他球會董事則表示，但拒絕評論此次轉會，這問題已變成大型投標會，價高者得。

國際米蘭領隊馬索拿則辯護他的決定，說購買路明尼加至終會叫他的球會得益。該位前國家隊中場球員說：「他是個上佳球員，我相信他加盟，會證明他是最佳的。」

推動本港游泳運動
華泳聯辦先進冬泳
明午二時半清水灣舉行

香港中華業餘游泳聯會定於本週日下午二時卅分假西貢清水灣舉行第二屆先進冬泳比賽。報名參加者異常踴躍。

賽會分男女子組及分齡比賽，參賽運動員均為卅五歲以上。

泳聯正副會長蘇吾祥、羅界華及正副主席羅瑞達、彭錦俊贊助全場獎品並將出席主持賽會。

宇宙迎戰世界隊
對手由球迷挑選

（路透社紐約十五日電）紐約北美聯賽勁旅宇宙隊將會在六月廿二日在新澤西之主場巨人球場與世界明星隊對賽一場。

宇宙隊發言人畢奇利表示該隊世界明星球隊將會是由他們球會的球迷選出來，並在五月及六月來到他們這裏比賽。

畢奇利說：「我們希望能夠舉出目前世界上最佳之六十名球員，讓我們的球迷從中選出十五名球員來到這裏。」

西德足球聯賽榜末隊伍
奧芬巴治週二慘敗
領隊畢捷曼被辭退

（路透社西德奧芬巴治十五日電）在西德甲組足球聯賽榜末掙扎之奧芬巴治在球會遭拜仁慕尼黑以九比零擊敗後之四十八小時，今日將球會領隊畢捷曼去職。

球會會長沙非特向記者表示他只是將領隊與球隊之間所造成之不可磨滅的壞處作一大掃除。沙非特表示，奧芬巴治前領隊赫曼林賽將會復職暫代領隊任務。

奧芬巴治週二被拜仁狂勝九比零是他們在甲組歷史上最傷痛之一役，該戰他們被準備以四百萬美元轉會到意大利國際米蘭的路明尼加射入四次，畢捷曼區是西德今季第七個被去職之職業足球領隊。

瑞典公開羽球錦標賽次週
尼夫地宏利羽奏
荷葛加祖施俱捷
女單打首次種籽拿遜金朴順亦過關

（路透社瑞典十五日電）丹麥首席羽球手尼荷夫今晚在此間以出色的表現，角逐瑞典公開羽球賽錦標。

在今天公佈的最新格蘭披治排名，尼荷夫居次席，僅落後於同袍科斯特。他在首週獲輪空後，今晚在第二週以十五比四，十五比十二輕取加拿大畢拿。

英格蘭葛地及加宏組利亦晉升第三週。加宏組利以十五比三，十五比九直落兩局挫瑞典拿遜，但葛地苦戰三局後，始擊退南韓對手，成績四比十五，十五比五，十五比十二。

次種籽印尼吉利雲因傷缺陣，使香港施羽不戰而勝，晉升第三週。施羽下一場的對手為南韓宋漢谷（譯音），後者在第二週以十五比八，十五比四勝印度摩迪。女子首種籽丹麥拿遜經取馬來西亞梁齊達，成績十一比四，十一比〇。次種籽南韓金朴順反敗為勝，以二比十一，十一比八，十一比三淘汰丹麥摩珍遜。

國際足球友賽
6—0 荷蘭大勝丹麥

（法新社阿姆斯特丹十四日電）精銳未出的丹麥隊今晚在此地的國際友賽大敗〇比六予荷蘭隊，不過昨仗的戰果未足反映兩隊於即將來臨的歐洲國家足球錦標賽的實力，比賽在法國舉行。

陣中乏了六名主將的丹麥隊，整場比賽俱奮力爭取追平，便當在俱敵隊追逼時，俱以大腳踢解圍。

雖然而丹麥召到現踢荷蘭聯賽的後防球員歸隊，莫邦及尼遜助陣的荷蘭隊，但面對快速及狀態佳防守仍是錯漏百出。

基法辛領荷蘭鋒將進攻，狀態甚佳，並於廿二分鐘替主隊首開紀錄，廿九分鐘捷普錦上添花，荷蘭領前二比〇。下半場九分鐘，洪文射入第三球，賀基斯達在十四分鐘中鵠，主隊領前四比〇。繼而賀基斯達於廿八分鐘梅開兩度，主隊領前五球。全場前一分鐘，捷普不甘示弱再入一球，使荷蘭以六比〇勝丹麥結束比賽。

體育節本週節目
劍擊手球籃球賽

第廿七屆體育節項目，本週續上演許多好精彩的節目，戶內運動：星期六（十七日）下午二時，在伊館練習場上演劍擊比賽，是青年的賽事，十七日（星期六）九龍伊館球場下午七時正籃球比賽，由香港籃球聯會負責。香港業餘劍道總會下午二時正，星期六在九龍喇沙書院表演劍道與香港劍擊總會分道揚鑣，愛好這幾項運動人士可以擇而欣賞。

戶外運動表演，十七日（星期六）下午六時，香港業餘手球總會在新界元朗有手球比賽。十八日（星期日）香港草地滾球總會在九龍滾球場舉行草地滾球賽，香港欖球總會跑馬地球場上午九時欖球比賽，傷殘人士體育協會星期日在銀礦灣體育中心上午九時傷殘人士同樂日，此為戶外運動的好節目也。

委內瑞拉為節流
放棄參賽奧運會

（法新社卡拉加斯十五日電）國家體育會主席域拿今日於此間宣佈，委內瑞拉將因為不能支持經費而取消派隊到洛杉磯參加奧運會。

域拿將該項由總統決定之意見轉達予該國奧總代表。

在此之前，委內瑞拉新政府已曾經宣佈，派隊參加洛杉磯奧運之人數不會超過五十人，以便節省該國開支。去年委內瑞拉會因為主辦第九屆汎美運動會而消耗了三千萬美元。

全港中學校際田徑第一組決賽成績

男子甲組

項目	第一名	第二名	第三名	第四名	第五名	第六名	首名成績
標槍	伊雲斯(佐治五校)	洪丕正(拔萃)	畢比利(佐治五校)	楊英明(喇沙)	李維烈(陳瑞祺)	鄧振豪(廠商會)	五四米四四(新)
四百欄	左志偉(陳瑞祺)	梁景荃(喇沙)	周柱强(赤柱聖士提反)	黃樂山(聖約翰)	陳智峰(喇沙)	黎兆培(普照)	五九秒〇二
二百米	史勿夫(佐治五校)	莫昭漢(拔萃)	梁偉强(普照)	梁偉文(張振興)	徐禮輝(華仁)	霍志文(聖約翰)	廿三秒正
八百米	簡隆(佐治五校)	李鴻威(陳樹渠)	普查卡(佐治五校)	陶君行(喇沙)	梁學致(拔萃)	柯子偉(彩虹)	二分八秒三二
四百米	梁偉强(普照)	簡隆(佐治五校)	周柱强(赤柱聖士提反)	畢比尼(佐治五校)	盧裕忠(長沙灣)	陳廣華(拔萃)	五一秒六二
一百米	黎展强(華仁)	史勿夫(佐治五校)	莫昭漢(拔萃)	梁偉文(張振興)	進紹文(拔萃)	霍志文(聖約翰)	十一秒二四
千五米	米尼斯(佐治五校)	李鴻威(陳樹渠)	黃志錦(張振興)	周國基(普照)	陶君行(喇沙)	希域(港島)	四分廿五秒二八
百十欄	陳俊國(喇沙)	顏子華(張振興)	黃樂山(聖約翰)	鄭偉强(彩虹)	鄭天齊(拔萃)	劉文健(普照)	十五秒三二
四百接	華仁	喇沙	拔萃	佐治五校	陳樹渠	彩虹	四四秒五二
千六接	佐治五校	長沙灣天主教	喇沙	普照	廠商會	赤柱聖士提反	三分卅六秒六六(新)

男子乙組

項目	第一名	第二名	第三名	第四名	第五名	第六名	首名成績
跳高	楊漢文(廠商會)	李富榮(廠商會)	尹仲民(赤柱聖士提反)	關兆基(拔萃)	柯克斯(佐治五校)	金恩(佐治五校)	一米八八(新)
二百米	彭思杰(華仁)	吳偉洲(彩虹)	馮錦熙(培正)	陳隆景(華仁)	馬尼(港島)	元立行(普照)	廿三秒六六
八百米	卡斯尼(佐治五校)	陳小文(赤柱聖士提反)	謝彬(陳瑞祺)	朱錦明(陳瑞祺)	吳家偉(喇沙)	崔瑞洪(廠商會)	二分五秒五二
四百米	菲特(佐治五校)	梁錦榮(拔萃)	韓尼(佐治五校)	劉恒生(喇沙)	劉浩文(華仁)	黃德明(赤柱聖士提反)	五三秒〇九
一百米	彭思杰(華仁)	李富榮(廠商會)	余德健(拔萃)	周志强(拔萃)	林展熙(培正)	關永華(廠商會)	十一秒三七
千五米	卡斯尼(佐治五校)	謝彬(陳瑞祺)	吳家偉(喇沙)	朱錦明(陳瑞祺)	婁正(張振興)	崔瑞洪(廠商會)	四分卅二秒〇九
一百欄	蕭定剛(陳樹渠)	關兆基(拔萃)	張恩蓮(廠商會)	林浩峰(長沙灣)	鄭曉東(廠商會)	陳初成(普照)	十四秒四
四百接	華仁	拔萃	廠商會	陳瑞祺	港島	喇沙	四五秒七〇
千六接	佐治五校	陳瑞祺	赤柱聖士提反	喇沙	拔萃	華仁	三分四一秒九九

男子丙組

項目	第一名	第二名	第三名	第四名	第五名	第六名	首名成績
鉛球	沈兆聰(喇沙)	楊其俊(陳瑞祺)	立國良(華仁)	彭曉峰(喇沙)	林敬偉(拔萃)	林嚴泰(拔萃)	十二米四六(新)
二百米	何國樹(張振興)	蔡垂光(喇沙)	譚嘉信(拔萃)	冼志勇(廠商會)	何國强(新法)	鍾華良(赤柱聖士提反)	廿四秒五一
八百米	黃偉祖(拔萃)	希爾(佐治五校)	周堅勇(普照)	梁劍衍(拔萃)	蔡江懷(陳瑞祺)	潘志輝(喇沙)	二分八秒四六(新)
四百米	黃偉祖(拔萃)	基密特(佐治五校)	張曉華(拔萃)	黎亞(佐治五校)	陳永安(喇沙)	張金均(廠商會)	五四秒六四
一百米	何國樹(張振興)	蔡垂光(喇沙)	譚嘉信(拔萃)	萊文燕(廠商會)	何國强(新法)	鍾華良(赤柱聖士提反)	十一秒七五(平)
千五米	希爾(佐治五校)	胡明頓(港島)	梁劍衍(拔萃)	蔡江懷(陳瑞祺)	黃勇强(拔萃)	周堅勇(普照)	四分卅七秒四八
一百欄	陳永安(喇沙)	李奕明(廠商會)	袁振强(聖約翰)	S黃(港島)	曾惑聰(長沙灣)	曾惑勳(培正)	十五秒五九
四百接	喇沙	拔萃	廠商會	彩虹	佐治五校	培正	四七秒三一(新)
千六接	拔萃	佐治五校	喇沙	聖約翰	廠商會	普照	三分四五秒82(新)

女子甲組

項目	第一名	第二名	第三名	第四名	第五名	第六名	首名成績
跳遠	霍仲思(瑪利諾修院)	李志卉(聖士提反)	林麗媚(聖瑪加利)	杜頌德(地利亞月華)	老家賢(英華)	崔秀瓊(地利亞月華)	五米〇一
二百米	鍾麗麗(拔萃)	巴明漢(港島)	郭惠珍(地利亞月華)	黎達亞(佐治五校)	巴珍美(港島)	史拉達(佐治五校)	廿六秒四九
八百米	曼斯菲(港島)	張淑茹(英華)	李瑞貞(培僑)	奴維(佐治五校)	何寶鈿(協恩)	泰萊(港島)	二分卅一秒四八
四百米	嚴嘉麗(拔萃)	堅妮(佐治五校)	鍾絲(佐治五校)	何寶鈿(協恩)	蘇里雲(港島)	E·LEUNG(拔萃)	一分四秒七七
一百米	鍾麗麗(拔萃)	巴明漢(港島)	郭惠珍(地利亞月華)	李戴特(佐治五校)	陳德配(瑪利諾修院)	史拉達(佐治五校)	十二秒七四
一百欄	李志卉(聖士提反)	羅兆女(聖瑪加利)	韋斯(佐治五校)	洪郡琪(聖士提反)	杜頌德(地利亞月華)	歐比克(港島)	十七秒六二
四百接	瑪利諾修院	港島	聖瑪加利	協恩	地利亞月華	西理羅士	五三秒六七
千六接	佐治五校	拔萃	南島	港島	協恩	地利亞月華	四分廿八秒三八

女子乙組

項目	第一名	第二名	第三名	第四名	第五名	第六名	首名成績
二百米	比爾(港島)	貝絲(港島)	梁婉茹(英華)	湯殷妮(佐治五校)	江秋萍(協恩)	胡美心(西理羅士)	廿八秒一四
標槍	戴妙娟(拔萃)	派特(佐治五校)	黃應紅(培僑)	R·HO(拔萃)	百基特(佐治五校)	曾潔慈(英華)	卅三米五〇(新)
八百米	迪絲(佐治五校)	肯特(港島)	黎瑞年(港島)	迪卡亞(佐治五校)	曾芷蓁(瑪利諾修院)	歐嘉麗(協恩)	二分廿八秒〇五
四百米	李絲(佐治五校)	黎瑞年(拔萃)	比爾(拔萃)	漢娜(港島)	麥威廉(佐治五校)	張碧琪(聖士提反)	一分一秒六一(新)
一百米	貝絲(港島)	江秋萍(協恩)	陳浩明(聖士提反)	S陳(佐治五校)	王月歡(西理羅士)	胡美心(西理羅士)	十三秒二二
一百欄	李絲(佐治五校)	曾婉玲(地利亞月華)	李燕玲(瑪利諾修院)	劉小彩(西理羅士)	李惠娟(聖加大利)	W·YIU(拔萃)	十六秒五八(新)
四百接	港島	佐治五校	英華	拔萃	協恩	聖士提反	五四秒二〇
千六接	佐治五校	港島	拔萃	西理羅士	南島	協恩	四分廿三秒七九

女子丙組

項目	第一名	第二名	第三名	第四名	第五名	第六名	首名成績
二百米	李爾(佐治五校)	謝美思(瑪利諾修院)	派絲(港島)	林肯(佐治五校)	賀京(港島)	R·TSANG(女拔萃)	廿七秒三五
八百米	格菲絲(港島)	域絲(佐治五校)	威遜(港島)	葉婷儀(協恩)	A·CHAN(拔萃)	尹保庶(港島)	二分廿七秒65(新)
四百米	李爾(佐治五校)	基森杜(佐治五校)	格菲絲(港島)	葉婷儀(協恩)	梁敏兒(聖士提反)	鄭寶寶(地利亞月華)	一分三秒九五
一百米	派絲(港島)	鄒浩儀(瑪利諾修院)	陳家慈(聖瑪加利)	戴維絲(佐治五校)	陳世美(瑪利諾修院)	李詩敏(協恩)	十三秒二六
一百欄	邱麗芬(地利亞月華)	陳淑敏(地利亞月華)	尼絲(港島)	鄭恩沛(聖士提反)	林玉秋(協恩)	菲力克(佐治五校)	十七秒三七
四百接	瑪利諾修院	佐治五校	地利亞月華	港島	南島	聖瑪加利	五二秒九五
千六接	佐治五校	港島	南島	協恩	拔萃	聖士提反	四分卅六秒〇九

攝影圈

第七六二期
汪石羊主編

踏雪尋春景 遊山弄白雲

子青

生活在南方的香港拍友，慣於在春秋佳日，天朗氣清，遊山弄白雲，攝取佳作。似乎無需研究如何在寒冬拍攝雪景技術，不過事實並非如此，近數年旅遊十分流行，香港客經常有機會，到冰天雪地遊歷一番。同時拍攝雪景。

正因爲拍攝環境有異，平日在溫暖南方不會發生問題，在嚴寒北方却往往出現。玆把一些實際經驗與初哥拍友分享，共同研究一下。

在未考慮攝影器材之前，我們應先注意拍友保溫問題，試問如果拍友本身衣衫單薄，全身發冷，手顫脚震，還那裏有心情獵影呢？故此首先要預備好充足衣着。又由於寒冬比較乾燥，臉部皮膚容易「爆拆」，不妨使用適量潤膚霜。同時在雪景中，陽光反射强力，要戴眼罩護目及塗太陽油。無指手套通常比較保溫好，可惜要換菲林時却不靈活，所以有時會用露指手套，要視情況而定。

談到相機方面，有幾點要特別注意。電池在低溫環境下，工作起來會失常，變得緩慢一點。如果可能的話，避免太依賴電池。假若無可避免，則設法儘量使相機溫暖一點，例如把機放在懷中，形同保護嬰兒，直至要拍攝才拿出來。當風雪泛天時候，保護相機免濕，其外面可加一個透明塑膠套。天氣寒冷，吹一口氣也引致水點凝固，冰冷相機帶進溫暖室內時，亦容易引致水點凝漿，特別裝菲林更要小心，減低此麻煩辦法是使相機慢慢回暖，不可太急劇。另一辦法是用膠袋密封相機，袋內更放置吸濕劑。那麼水點凝聚只不過在袋外而已。

如果你是拍彩色片，濾鏡是不可少配件。利用濾鏡你可以控制畫面帶「冷」或帶「熱」，以配合所需情調。偏光鏡亦屬不可少的，它可使畫面顏色能滿一點，特別使青天的藍色顯露突出。

有時前景物較暗，要放大光圈還就，但背景天空就變得曝光過度。拍出來變得過白，淡然無味。在此情況下，可使用一種密度漸變式濾鏡，這樣就能使天空回復蔚藍色彩。

最後要討論是曝光問題。有人說，因爲霜雪反射力强，所以要把相機自動曝光讀數修正一下，要縮細一或兩級，言之成理。但也有拍友堅持要放大兩級光圈，這是他們經驗談，他們亦對。那麼你可能糊塗起來，到底放大或縮細一兩級光圈呢？答案是看你拍什麼而定。如果主題在雪的本身，應該縮細，如果主題是其他景物，雪不過陪襯而已，那麼應該放大一點光圈。原來相機自動測光設計，是以一般東西爲對象。其反光率僅百份十八左右，而雪的反射率達百份九十以上，所以在雪地上拍照，相機「覺得」很明亮，而忽略了其他東西並不如此明亮，如按所給曝光值去拍，其他東西肯定曝光不足，因此要修訂放大一兩級來拍。

路德會結業賽

觀塘路德會第三屆攝影班結業賽，於上月二十五日評選，其成績如下：冠軍譚錦新（梨山），亞軍劉家裕（紅燈廣場），季軍林建中（金龍賀歲），優異區志偉（天空放烟花）及林建中（雙影成趣）。

觀塘影樂社月賽

影樂社於三月四日在觀塘路德會小學舉行月賽，邀請攝影名家鄭維輝、潘炳及劉錦麟三位評選，成績如下：冠軍陳旭（少女），亞軍陳雲祥（S計劃），季軍曾銘剛（綢帶舞），優異吳根基（前程錦繡）及邱海華（雲山深藏是仙居）。

富士推出全球最快 三十五糧彩色菲林

富士菲林於本年二月尾宣佈其在五月期間推出全球最高速之一三五種彩色負片及專業用幻燈片。新出的菲林感光速度爲一千六百度（ISO）。同時該公司會推出一千六百度之一三五糧彩色專業幻燈片及四百度之專業幻燈片。

富士菲林以上之宣佈乃自一九七六年其首先推出當時最高速之四百度彩色菲林以來，在製造彩色菲林上速度的另一大突破。

該公司發言人稱，能夠獲得以上的大突破，是因爲富士菲林發展的新一代超解像菲林所帶來的成果。新一代富士菲林所採用之偶合染劑，使菲林藥膜更薄，微粒更幼細，感光度更佳。拍攝得的影象會更清晰，顏色層次更鮮明。新的一千六百度菲林是採用同一科技，所以在極暗之環境仍能發揮其最高效能，拍得同樣清晰的美滿相片。

富士千六度專業彩色幻燈片（RSP）雖爲一千六佰度感光能力，但如配合富士新創之PZ谷冲系統，便可作爲三千二百度使用，影象仍會有同樣商品質之彩色，微粒及層色。

以上菲林，富士將會在五月期間推出，以配合一九八四年奧運會上拍攝精采之運動鏡頭。富士菲林爲本屆洛杉磯奧運會之指定菲林。

幻影會 三月份月賽

A組：冠：李偉強（勇往直前），亞：李偉強（圍擊），季：周機遠（曼舞輕姿），周機遠（水上嘉年華），周勤才（滑雪）。

B組：冠：范海清（飛越水道），亞：康馬駿（彩虹飛瀑），季：黃俊培（力爭上游），優：范海清（村婦），康馬駿（輕姿曼舞）。

C組：冠：李文光（幻舞），亞：李文光（追憶），季：李文光（鐵馬爭雄），優：譚建興（火樹銀花），李樹成（口紅花）。

鄭華廷獲PSA金牌

幻影會（沙龍投寄組）頃接澳洲INTERPHOT沙龍通知，恭賀該會會長鄭華廷先生以一幀在白泥拍攝的「漁火第一」幻燈片奪得全場最佳作品，獲PSA金牌一面。

光圈與景深（五）

史東

溫故知新

在强烈的陽光之下，有人去拍攝照片，托起一個三脚架，初學攝影的彩友，又許會覺得奇怪，他們會想起，在這樣的强烈光線之下，可以用二百份之一秒，F十一光圈，便會拍得曝光準確的照片了，爲什麼要托了三脚架才去拍照？

古人有說：上智與下愚，有時是相差一綫罷了！畢加索的畫與蘇蝦所繪的有時是十分像的。

初學攝影的有時爲了恐防自己把持相機的手不夠定，所以採用一個三脚架去拍照，有經驗的影友爲了取得景深較多，所以用較細的光圈，用較細的光圈就要用較慢的快門——即是要用較長的曝光時間，用較長的曝光時間，即是一樣地須防把持相機的手不夠定，因此便同樣地需要採用三脚架，才夠安全。這是高手也用三脚架的道理。

操縱景深：一般初學的影友，拍照的成績，第一個條件就是要拍得清清楚楚的主體。但是當他能夠拍得每一張照片的主體都清楚時，便會想到除了主體之外是否主體的背景每一張都應該清楚呢？試舉一個例子，如果拍一個旅遊萬里長城的，除了拍到他的人像之外，一般來說，都希望這條長城的背景都清清楚楚的。不過你拜山的時候，一個親人要你在山頭給他拍一張照，如果你把他背後的山墳，連絕不相關的墓碑的姓名字體，都拍得清清楚楚的話，照片放了出來，相信被拍者一定不開心的。在這種環境之下，操縱景深的方法就可以大派用場了！簡單的說法：要「景深」長，盡量將光圈縮細，要「景深」短，盡量將光圈放大。

中華攝影學會 春季攝影活動

香港中華攝影學會定於三月二十五日（星期日）在港島舉行春季攝影大活動，是日中午十二時正在灣仔碼頭集合乘專車出發，參加費每位十元正，節目豐富，歡迎會員携同親友參加，請速到會所購券。

該會主辦福州武夷山直航團，定於四月二十一日至二十八日組團前往兩地旅遊攝影，名額有限，請速到會所報名。

攝影藝術 四十一期出版

攝影藝術四十一期經已出版，本期要目有：安素·阿當斯憶論傑作、區曼璇美國專訪介紹組合作品、盧玉瑩閬禁地勇氣不再、馮明秋素人畫家造像、蔡克信攝影創作之動態凝固、邱良鏡裡風雲錄之特技、紐約攝影同盟會介紹、寶麗來進軍35MM攝影器材市場、春遊愉景灣，家在香港之銅鑼灣、環形閃燈運用等。油冊仍售港幣十元，各大書報攤均售。

幸福晚年攝影比賽

由社署荃灣雅麗珊攝影會等多個團體聯合主辦之，幸福晚年公開攝影比賽，由即日起至三月廿四日止收件，比賽分——公開組：八吋乘十吋或以上黑白彩色混合評選，3R彩色射印組，兩組均設冠軍一名——現金禮券五百元，亞軍三百元，季軍二百元，優異各十名每位一百元，索章及交件請到，荃灣大河道雅麗珊社區中心二三室，及荃灣荃興徑六號A高雅彩色冲印。

百美耀香江 攝影佳作展

由新鴻基銀行證券集團、百利達銀行、美林證券、及柯達公司聯合舉辦之「新鴻同歡樂，百美耀香江」攝影比賽已完滿結束，頒獎儀式於日昨在中環新鴻基銀行舉行。

據評判團表示，是次比賽，市民熱烈參加，參賽作品達千餘幀，水準頗高，獎品分別有頭、二、三獎及優異獎卅個，頭獎楊廣成之作品充滿氣氛，煙花之外，更有夜景與人物。二獎唐偉鏗之照片，煙花十分燦爛，部署亦佳。至於三獎謝少華之作品則趣味性濃厚，構圖新穎。

所有得獎作品將於三月十二日至十八日在新世界酒店及海運大廈展出，並於三月十九日至廿五日在海富中心及統一中心作展覽，隨即於三月廿五日至廿八日移師至置地廣場及新鴻基銀行大廈展出，歡迎市民前往欣賞。

女青年會主辦 「影語」攝影展覽

以攝影作爲言語表達作者之意念及創作爲今次攝影展覽之主題。由香港基督教女青年會職業青年部李曹秀群會所攝影組辦之組員作品展覽，參加之組員計有姜燕清、何永燊、林樹棠、馬志豪、龐美琼、孫樹坤、湛維鎮、鄺婉橋及海外組員蔡健華、陳炳鴻等。各組員作品均具其特色及風格，參展照片共百餘張，免費歡迎各界人仕參觀。

展出日期定於一九八四年三月二十八日至四月三日，爲期一週，假三聯書店展覽廳舉行（中環域多利皇后街九號），所有照片冲印均由東亞專業攝影冲印公司贊助。

香港大衆攝影會 十九日舉行月會

香港大衆攝影會定於三月十九日（星期一），下午八時假座上環龍記飯店二樓召開一九八四年度會員大會。是晚議程如下：

（一）通過八三年度秘書年報。

（二）通過八三年度會計年報。

（三）選舉八四—八五年度新委員。

是晚設有控光人像攤位，由陳海副會長邀請多位美麗小姐蒞臨造像。會議後舉行三月份月賽評選，是晚共分（一）黑白照片組、（二）彩色甲組、（三）彩色乙組、（四）幻燈片組及（五）燈光專題組共五組。敬希各會員依時出席。

九龍攝影學會 六屆國際沙龍

九龍攝影學會主辦之第六屆國際沙龍，定本月底截件，評選地點設在九龍土瓜灣貴州街十四號，聖匠小學內（近海心廟公園），歡迎各影友到場參觀。各組照片截件及評選日期如下：彩色幻燈片組，截件日期：三月廿四日，評選日期三月廿五日（星期日）上午九時；彩色照片及黑白照片組，截件日期：三月卅一日，評選日期：四月一日（星期日）上午九時。

有意參加沙龍之港澳影友可於下列地點索取參加表格及交相，香港區：（一）特麗彩色冲印公司灣仔洛克道三〇八號，（二）珊珊攝影器材公司干諾道西廿八號威勝商業大廈地下A九。九龍區：（一）龍翔攝影器材公司旺角亞皆老街，（二）九龍生活攝影器材公司奧松街五號。

路德會青年中心 開辦初班及技術班

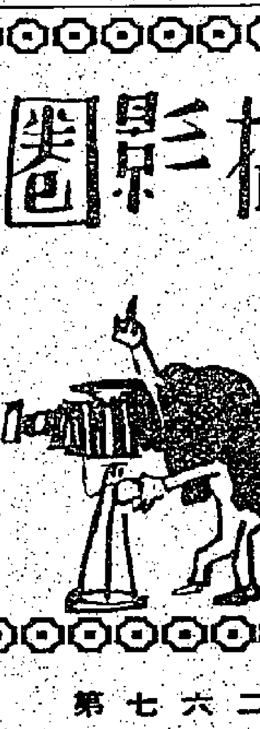
紅磡路德會真道堂青年中心攝影組，於三月開辦兩新班：（A）攝影初班：課程十二節，內容包括攝影初階，生活照片及彩色攝影，黑房基本知識。（B）攝影技術班，課程十二節，內容以實用爲主，並且輔以戶內外攝影實習。以上班組逢星期一晚八時上課，三月十九日開新班，由鄭耀祖及湯榮基先生任導師，歡迎各界人仕參加。上課地點：（一）九龍紅磡鄭嘉街寶石戲院大廈B座二樓三——六四二四七二逢週一、二、四、五晚八時至九時卅分查詢，（二）湯榮基三——七七三六二二晚五時後，（三）鄭耀祖三——二七二〇五二晚十時後查詢。

攝影與設計 四十二期出版

攝影與設計月刊四十二期出版，今期該刊攝影月會定於四月一日星期日晚舉辦每次作品評選頒獎，專題演講，四月八日舉辦攝影旅行活動，該期評述八四年相機發展趨勢，引人注目之RB六十七性能介紹，詳細刊出該刊上半年度之活動時間表，攝影技術專題，中外風光。

修頓青年中心 「攝影活動在灣仔」

本中心於四月份特爲愛好深入研究之拍友，邀請郭俊偉先生提供一全新之課程，「幻燈片拍攝及直接放大文憑班」，主旨教導學員彩色幻燈片之拍攝技巧，氣氛，特殊效果及由幻燈片直接放大成相片。另爲初學之朋友提供「攝影研習班」，將初中班濃縮成一理論及實習並重之課程，以增加學員之趣味性。名額有限，報名從速。查詢電話：五——七二三五四五。



踏雪尋佳景：

（一）地冷火爐紅。

（二）天寒翠葉綠。

（三）萬徑人踪滅。

（四）三櫻堪傲雪。

（五）屋內紅光暖。

國際畫廊擴張 新址明日揭幕

香港國際畫廊首創於香港中環皇后大道中，八一年初因業務關係搬遷旺角洗衣街與松記裝裱公司合并營業，該二公司創辦人李國松先生素以忠誠服務社會之精神，本人精通業務，除經營古今名畫之外，文房四寶，裱畫材料樣樣齊全，經營之作風給文化界有良好之印象。數年來又在國外舉辦過多次之中國名畫和文房四寶專題展覽，影響甚大。業務蒸蒸日上。

隨着業務之日益發展，香港文化事業之繁榮，李國松先生經年來之籌備，決定擴張營業，在繁華之鬧區——九龍彌敦道開辟新畫廊，以便利顧客。新址位於彌敦道四五四號安昌大廈三樓，（即敦煌大酒樓之對面），交通方便，裝修新雅，名畫，文房四寶，裱畫材料齊全，眞謂是貨畫一購物好地方，明日（三月十八日，星期日）下午一時舉行揭幕禮，略備酒點，恭請同業先進，文化界，藝術界前輩光臨指導，並歡迎各界人士參觀，每日營業時間上午十時至下午七時，祈勿錯過機會云。

講故事難陀 「空中結緣」

香港電台、三輪、法相、世佛佛學班同學會合辦之佛教廣播節目「空中結緣」，逢星期日上午九時四十五分至十時半在第五台，星期六下午六時十五分至七時在第一台播出。節目內容有佛學講座，佛經劇化故事及信箱問答。本星期六（十七日）播出講座「法相宗」；故事「難陀」。星期日（十八日）播出講座「法相宗的能變簡釋」；故事：「化度老婢」由章以莊介紹，梁文意居士主持，吳範翠編導，鄧慧嫻監製，主題曲由黃霑塡詞兼撰曲，關正傑主唱。

少年國畫家王羽

毅人

王羽，粵東之榕城人也。一九七二年生於書香世家。府上數代均以丹青詩書聞世，羽少聰穎，四歲能執筆，天資過人，稍示輒悟。自此在家庭傳統濡染與父母精心培育下，勤學苦練，造詣日進，擅長國畫之外，又勤習素描水彩。一九八一年以來三次榮獲揭陽縣少年國畫賽冠軍，去年又榮獲汕頭地區少年國畫展覽優秀獎。羽近題材多以墨鵲、水蟹等。其筆墨技巧熟練，其前途無可限量也。

華僑文化

迅樂木管五重奏 演奏曲目廣泛 觀衆印象深刻 星期一晚藝術中心獻技

迅樂木管五重奏一九八四年之首場演奏會，將於三月十九日晚上七時四十五分在香港藝術中心演奏廳舉行。在今年大東室樂雅叙音樂會中，五重奏將演出兩場，是次即爲其第一場演奏。

客串演出之英國鋼琴家駱嘉達，在港經常演奏室樂。五重奏的成員，包括鍾貝詩（長笛）、馬正中（雙簧管）、簡博文（單簧管）、朱德旋（圓號）及劉嘉禧（巴松管）各人。

五重奏在過去的表演中，都能以其風格，情趣及廣泛的曲目，使觀衆留下深刻的印象。

音樂會演出的項目將包括馬勒的「智慧的讚頌」及「誰想此曲？」（取自「兒童之神奇號角」）莫扎特的降E大調五重奏，達亞之管樂五重奏（「快板及短歌」），普朗克的六重奏，及雅諾的「三首水手曲」，普朗克及雅諾都是現代音樂之重要人物，達亞爲史特拉汶斯基之好友，曾大力提倡現代音樂。

普朗克雖曾受古今多位音樂家影響，其作品仍極有獨特性。雅諾曾爲倫敦管弦樂團之首席小號演奏家，亦一度寫電影主題曲，名片「桂河橋」主題曲即爲他創作。

是晚音樂會爲香港大東電報局贊助，由香港藝術中心與香港電台第四台合辦。

門票爲三十元（藝術中心會員九折）及十五元（學生）已在藝術中心票房、易達環（尖沙咀、佐敦、旺角、荔灣、荃灣及首塘地鐵站）及中環舊水星大廈有售。歡迎電話訂票，五——二八〇六二六，歡迎持有運通咭、萬事達信用咭，匯財咭及大來信用證，可使用信用咭熱線訂票，五——二九九九二一。

藝術中心三月份所主辦之節目由柏克萊國際銀行贊助。

旅遊介紹 專欄廣告
方便讀者 選擇旅遊

博覽旅遊 歡樂優悠
博覽旅遊有限公司
總社：中區皇后大道中48號萬年大厦1103室 5-217205 5-268305
分社：尖沙咀星光行535室 3-7236161
分社：旺角彌敦道636號銀行中心903-4室 3-325655
分社：荃灣地鐵站南豐中心1705室及分店A79 朝九晚九 0-420248 0-4981511
票務專線：5-241292 5-241366 星期日及公衆假期照常辦公

日本本州
六天、七天、八天由$3290起
新增：東京廸士尼樂園（包套票）
全港獨有：①日本環球片場②琵琶湖③東芝科學館④橫濱中華街⑤大石寺
先飛大阪、東京返港、減少行車16小時
*乘日航747客機，早機去，晚機返。
天天出發（回程可停台北）
全九州七天、八天由$3790起
北海道廸士尼七天 $4290
逢星期六、一、二、三出發

全泰國
曼谷團：乘國泰·泰航A300空中巴士·早去晚返·班次最多。
清邁團：乘泰航直飛清邁、清邁—曼谷乘A300內陸機。
布吉島：乘泰航·雙程A300內陸機。
清邁四天、六天、七天、八天 由$2190起
曼谷四天、五天、七天 由$2150起
布吉島五天、七天 由$2590起
全港獨有：①長勝灘②仙猴山③暹邏人工海浪園④東芭文化村⑤泰國夢幻遊樂園⑥芭堤雅嘉樂斯⑦巨鞋樂園
天天出發（可延期返港）

全台灣 行線全港最靚豪華團 直飛高雄·台北返港
阿里山·墾丁·溪頭·花蓮·野柳·野生動物園·地獄谷溫泉·佛光山
台北四天 $1690 花蓮阿里山五天 $1880 環島七天 $2300
環島阿里山八天$2510
*高雄入·台北走*內陸機：花蓮—台北
阿里山墾丁九天$2720
*台北入·台北走*內陸機：台北—花蓮 高雄—台北
*乘日亞航、華航、早機去、晚機返。
天天出發（回程可由台北、高雄返港）

星馬（檳城 怡保）泰
新增 ①皇城江沙②美馬高原③長勝灘④仙猴山⑤暹邏人工海浪園⑥東芭文化村⑦芭堤雅嘉樂斯
星馬七天 $3430 星馬泰十一天 $4350
新加坡直飛檳城，節省行車9小時
乘搭星航早機 逢星期一、二、三、六出發
菲律賓 碧瑤·大富郡 百島·碧濤林
高級七天$1920 天天出發

兒童天地　第六六〇七期

「貪心」的實驗

小朋友：

記得我唸小學的時候，一天，老師帶了一個十分精緻的小茶壺進課室，在小茶壺旁邊，還有一隻小杯。同學們都用奇異的眼光望着老師，心裏想：「今堂是國語堂，又不是自然課，老師難道要在今堂做些甚麼實驗？」

老師放好一切東西在講台，然後說：「今天在未講書之前，先做些證明給你們看。」一說着，吩咐班長到教員休息室倒一大杯開水來。」

要證明甚麼」同學們都在竊竊私議。班長回來了，拿着一大杯開水給老師，於是老師提起小茶壺，打開蓋子，對同學們說：「你們要小心看看，我將開水注滿這個小茶壺，而且注得滿滿的。」隨着老師將蓋子蓋上，請一位同學把小茶壺的水斟到小杯子去，說也奇怪，一滴水也倒不出來。

後來，老師將小壺的水全倒了，重新再注些水，這一次，她只注半滿，再請同學拿着小壺斟水，開水就源源流出，老師那時候才說：「這是向大家證明了一個道理，我們是不能夠貪心的。」

老師用這個活的方法，代替了說教方式，向同學解說了「不要貪心」。直到現在，我還牢牢記住，你們如果覺得這個小實驗有興趣，也不妨拿家裏的茶壺試試看，但要小心不好打碎茶壺呀！

△唐姨姨▽

午睡與你

睡眠是保護性的休息。人類大腦以及全身最妥當的消除疲勞的方式，人一入睡，大腦的活動，就處在抑制狀態，這樣，就能使工作繁重的大腦，得到保護性的休息。大腦經充分休息之後，才能更好地進行工作。從這方對看，午睡對身體當然會有好處。

午睡是不是一定必需的呢？

根據生理學家的研究，認爲身體健康的成年人，一天如能睡足八小時，不午睡對身體也沒有甚麼壞的影響。而且，對於一個睡眠時間已經足夠的人來說，午間的休息，最好選是散步，欣賞音樂，靜坐，談天等，這些都能驅散疲勞，不一定要午睡。

不過，凡是一天的睡眠時間不足八小時的人，都應有午睡作補充。醒得早，睡得遲的人，應該午睡。

其次，凡是二十歲以下的兒童和青少年也要午睡。因爲生理學家認爲，六至九的孩子需要每天睡十二小時，九至十三歲的，需睡十小時，從十三歲到二十歲需睡九至十小時，只有二十歲以後的人，睡八小時就夠了。換句話說，你們是要午睡的。

另外一些體力勞動者，或需要始終貫注工作的人，以及工作特別緊張的用腦的人，也應該有午睡，這樣可以提高工作效率，減少工作事故。

最後，有病和體弱的人，最好有午睡，因爲午睡對健康的恢復，有很大幫助。

午睡時間需要多長？這並沒有一定的規定，普通是半小時至一小時，不要睡得過多，有些人午睡後感覺頭部不舒服，這可能是睡得太多或睡得不足，如果在午睡醒後散步，或洗洗臉，喝些飲品，只要幾分鐘，這種不舒服的感覺多半是能消除的。因此，在午睡後，最好預先留出一些時期作上述活動，不要醒後就緊接着工作。（小冰）

三月份有獎遊戲

以「H」字母爲首的物件　請小朋友帮忙找出來

小朋友，將這幅圖畫填上美麗的顏色，同時找出以「H」字母爲首的物件名稱，將它們的英文正確串法寫在左列的表格上。同時用中文寫清楚你們的姓名、地址、電話、學校名稱等。連同作品一同剪下來，貼在信封背面，寄來香港荷李活道二〇號華僑日報兒童天地版收。如果答案全對，而顏色又美麗的，我們會送出獎品，名額一百位。若超過限額，會以抽籤決定選出得獎者，歡迎小朋友踴躍參加。

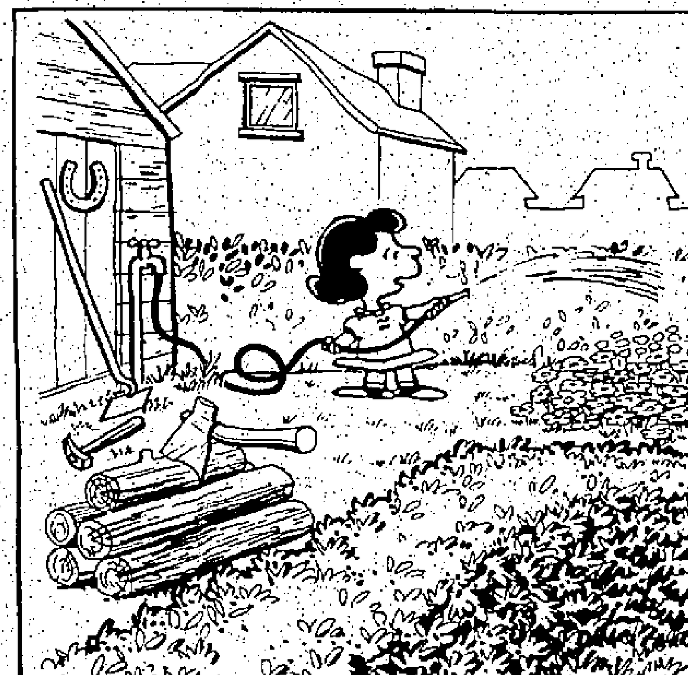
這一期的貼示包括有：房屋、馬蹄鐵、水龍喉、草耙、鋤頭、斧子。小朋友，你們知道這些東西的英文名稱嗎？如果知道，快來參加今期的有獎遊戲，一周之內截件。

答案

姓名：　　年齡：

學校：　　班級：

地址：　　電話：



循道青少年中心 開辦兒童興趣班

觀塘循道辦「好伴侶日營」

灣仔循道衞理青少年中心爲提供正當康樂活動與小朋友，特於三、四月開設兒童興趣新班，詳情如下：

兒童普通話班：以生動活潑形式教授拼音，對話及文章誦讀。歡迎八至十四歲少年人報名，三月二十日開班（星期二）。

兒童土風舞班：以有趣形式及歡樂氣氛教各地兒童土風舞，歡迎六至十四歲兒童及少年人報名，三月十七日（星期六）開班。

兒童中國民族舞小班：以活潑形式，引起小朋友對舞蹈之興趣，教授兒童舞蹈基本訓練，舞蹈組合，各民族小品，歡迎四至十二歲小朋友報名。四月三日（星期二）開班。

有興趣之人士可到灣仔軒尼詩道二十二號循道衞理青少年中心報名，或電：五—二七二二四九查詢。

又觀塘循道服務中心定于三月二十五日（星期日），上午八時十五分至下午四時三十分在西貢北潭涌渡假營，舉行好伴侶日營（費用：每位港幣十元正）。歡迎十八歲以上之未婚人士參加，又必須攜同一位異性朋友參加。透過多姿多彩的活動，提供參加者與異性朋友，彼此溝通及更深入了解的機會。

活動內容：參觀千年古堡，遊戲，討論，球類活動等。

報名及查詢：觀塘循道服務中心，（牛頭角道二百五十一號百靈樓地下。電話：三—四二二二四四）。

言語教育源遠流長 能言善辯可居上風

華夏書院辦「口才訓練」課程

二千五百年前，孔子以四科設教，「言語」一佔其一，西方哲人，蘇格拉底、柏拉圖、亞里士多德等，亦均借助「言語引伸」建成哲學系統，「語言教育」可謂源遠流長。

在社會現實生活，能言善道的人往往佔盡上風，你是否曾爲自己口才欠佳以致詞不達意而煩惱，天性言語木訥，通過有效的「口才訓練」是可補救這個缺陷的，此外，即使你已具備了一定的「口齒」，但在人際關係複雜的今天，要談何容易，爲此技巧，本港近年興起了一項「口才訓練」的課程，一般而言，「口才訓練」的學生來自各行各業，尤以公關、司儀、售貨員、人事管理等對外行業的人士居多，華夏書院一九七九年開設這一訓練課程以來，受訓學生在口才表達能力方面有不同程度的提高，其中兩名學生還分別在「全港青年公開演講比賽」中一舉奪得冠軍，季軍。

「言語表達」是否正確？足以影響到個人的成敗、得失、公私，甚至國家的榮辱。縱觀歷史，古今中外便有不少雄辯之士，憑着他們的三寸不爛之舌，獻大謀，救國家，甚至由一個布衣而晉身卿相的，如蘇秦、張儀、魯仲連，諸葛亮等。

現代高度發達的工商業社會，工作講求效率，各行業充滿挑戰性，人們應酬頻繁，如若能將自己訓練成爲一個口齒伶俐的人，對自己的立身處世及建功立業必有帮助。有關口才訓練課程查詢：華夏書院—旺角道花園街一三〇號：電話—九四〇五一。

康樂家庭

市政局主辦　第十七屆花卉展覽　萬紫千紅綽約多姿

參賽作品十二組．插花藝術設計新　成人兒童顯身手．花枝招展喜迎春

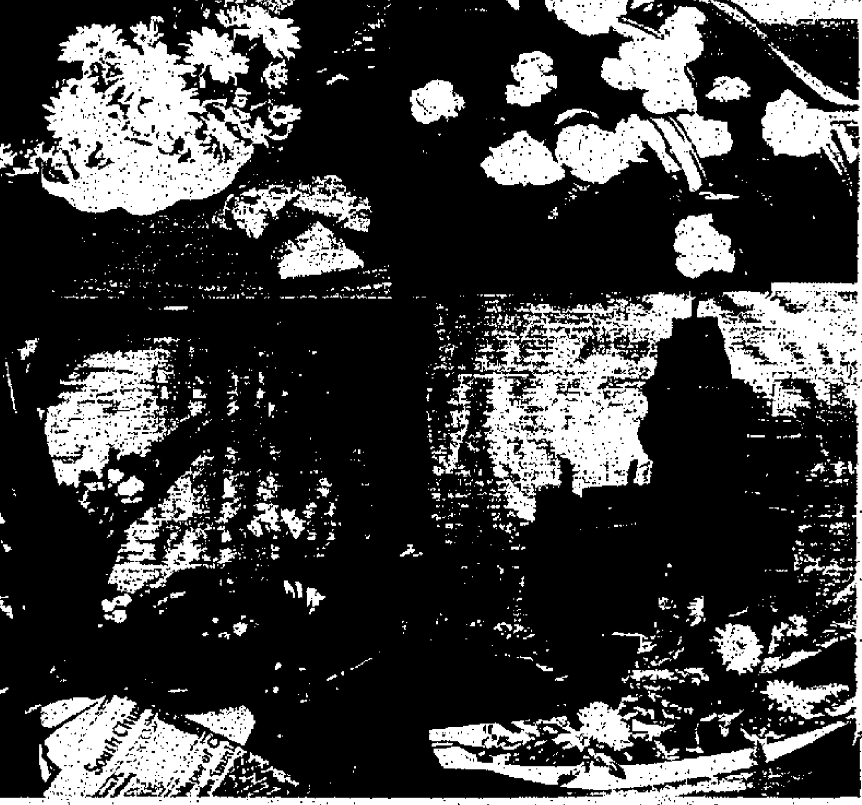
一年一度的花卉展覽於昨（十六）日下午舉行開幕儀式，由市政局議員周梁淑怡主持揭幕。展出地點仍爲大會堂紀念花園及展覽廳，愛好花卉的市民可趁今明兩天前往參觀來自各地名產之珍奇花卉，又有本港人士參賽的展品及插花專家所示範的藝術插花，洋洋大觀，美不勝收。

此一萬紫千紅，綽約多姿的第十七屆花展，共展出了十二組由私人、花圃及學校等參加的比賽，其中包括有：插花，芬香插花，蘭花，盆花，非洲紫羅蘭，盆栽，插花藝術，兒童插花比賽，市政總署大小型園圃比賽，學校園圃比賽，學童盆花種植比賽等。而參賽作品，種類繁多，琳瑯滿目。

此外又有非競賽展品，分別由多個團體担任展出，計有國際日本式插花會社香港分會，香港國際盆栽會，草月指導者連盟香港支部，香港花會，香港皇家賽馬會，香港非洲紫羅蘭協會，香港蘭藝會，市政總署，香港室內植物協會，漁農處，國際送花會，市政總署，商業機構及八間航空公司特別從各地運來罕有鮮花參加展覽。展品紛陳，七彩繽紛。

而最吸引觀衆的是插花藝術，分兒童組與成人組賽事。兒童組有兩個插題，分別是「海底奇觀」和「我喜愛的節日」，參賽的小朋友都很能把握主題。譬如「海底奇觀」，他們懂得利用貝殼、珊瑚、海藻、魚類模型、沙石等的配搭，使展品顯得生動貼切，誘發他們對海底的想像力，其心思實在是令人欣賞的。

十二至十六歲的兒童則選擇「我喜愛的節日」，這主題小朋友可以自由發揮，所以他們所選的節日包括有復活節、端午節、情人節、聖誕節、農曆新年、父親節、母親節等。每個節日都有一

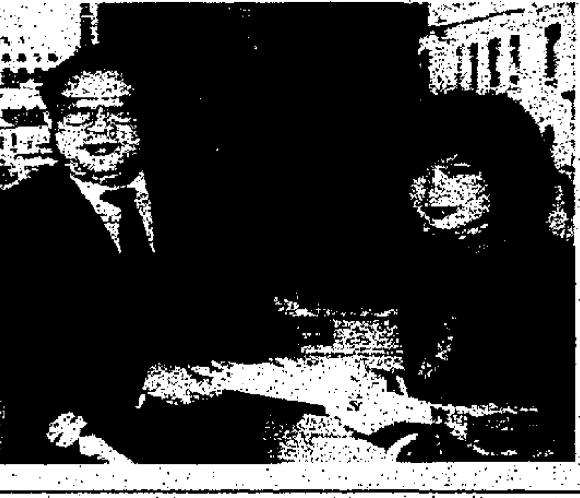


第十七屆花卉展覽：（上右）成人插花藝術組全場總冠軍之玫瑰花設計。（上左）兒童插花藝術組的全場總冠軍「我喜愛的節日」—端午節」。（下右）「我愛香港」冠軍作品。（下左）「父親節」冠軍之作。（本報記者攝）

不同插法，但每款都是創作精美，清麗可愛，令人難於取捨，大會評判結果選出HO TAK MEI」的端午節吃粽子扒龍舟說源，爲兒童插花藝術組的總冠軍。

至於成人組方面，則分八個插題，計爲：（一）「玫瑰花設計」，（二）「小型插花」，（三）「月光交响曲」，（四）「我愛香港」，（五）「春之幻想」，（六）「父親節」，（七）「回憶」，（八）「我喜愛的擺設」等。結果BIANCA NG的玫瑰花設計贏得成人藝術插花組的全場總冠軍，伊是用白玫瑰爲主題，選用一個竹管形的陶瓷作花皿，花枝形態，樹葉擺插富有藝術水準，在展品中脫穎而出。

「月光交响曲」是貝多芬成功作品之一，該插題離不開月亮，音符和樂器裝飾。兩般迎風破浪的帆船贏得「我愛香港」的冠軍，「春之幻想」的首選作品是一束黃劍蘭和象牙色鳥籠，象徵春回大地，鳥語花香。「父親節」最大特式是報紙、烟斗、眼鏡和香烟的陪襯品。還有「回憶」道是一個很抽象的插題，但參賽者却能想像出不同的表達方法，其中有一款是以一面圓形的破鏡爲背境，中央擺着零星碎片，大有破鏡難圓，傷心人不堪回憶的悲哀，這款設計頗爲特別，然未能獨佔鰲頭，却頗能吸引觀衆。至於該組的冠軍作品是以相機，菲林爲主題，告訴人們只有片才可以給人留下過往的回憶，有如在目前之感。（武）



（半島女獅會會長陳慈芳代表捐助二萬元與兒童小說創作獎。左爲何棨接受）

半島女獅會贊助 兒童小說創作獎

半島女獅會提倡兒童文化藝術決捐助二萬元與香港兒童文藝協會舉辦兒童小說創作獎。會並將優異作品編印出版。

會長陳慈芳昨以支票送交協會主席何棨接受。對女獅會熱心兒童問題，給兒童有教育意義讀物表示敬佩。

何主席又講述目前香港兒童黃色讀物，如武術神怪畫刊充斥市面，易使兒童沉湎。而健康的兒童，精神食糧，獨付闕如，爲下一代着想提供宗旨正確刊物，不容忽視。該會工作計劃，一連串有：（一）兒童文藝專題座談會。（二）舉辦香港少年兒童書刊評選及兒童影視製作評選。（三）與外地兒童文化藝術團體聯系及擬組團赴日本考驗交流訊息及經驗。（四）籌辦香港兒童文學節，將次第實現。

醫藥顧問　任卓琪

寄生虫病與鼻竇炎

△陳夏述君：

你來信說：你於去年由醫生診斷，證實了線虫和蛔虫，已服了杜虫藥數次，略見好轉，但這些杜虫藥有副作用，故常常脫發，已停服多時，希望提供中藥杜虫方。你又問，小便赤黃，是甚麼原因，如何治療？

答：關於寄生虫病之中藥用法，據經驗所得，用榴榔煎劑取效最著，最好用原粒榴榔，搗碎爲用，可向市面香料商店購買（即售賣椰子，辣椒乾和香料的），功效較佳。但如果買不到，中藥店所售的亦可，每次服一兩，以兩碗水文火煎存半碗，於晨早空腹溫服，連飲三日，隔三日，再連服三日，然後把糞便送交市面醫學化驗所檢驗，以視有無虫卵存在？如有，再重覆治程。此外，另用榴榔二兩，三碗水文火煎存一碗，去渣，並用紗布濾清渣滓，俟微溫，用灌腸器（醫學儀器店有售），徐徐灌入腸道，一、二分鐘後便之排出，有直接殺虫之良效。至於小便赤黃，通常爲濕熱之徵，可用生薏仁二兩煎飲，如覺口苦，可加入白茅根五錢同煎。

△譚金君：

你來信說：令公子由襁褓至今，近卅年，一直患有鼻竇炎，不論任何季節，如天氣稍變，或風雨天，必鼻塞，呼吸困難，雖服市面成藥均無效。據說要入院割治，但費用龐大，且工作纏身，望提供治法。

答：鼻竇炎的病徵，除經常鼻塞傷風外，並可能有化濃性病灶存在，故此，我提議你由註冊西醫具函介紹到九龍廣華醫院看鼻病專科，如確診爲鼻竇炎，主診醫生將會給你灌洗鼻竇及消炎。據所知，頗收良效，中藥方劑，可試服下方：方用：蒼耳子三錢，辛夷花三錢，白芷三錢，薄荷葉七分（冲焗），白菊花四錢，防黨參三錢，淅貝母三錢，天花粉三錢，川黃連錢半，淨殭蠶三錢。水煎服。此外，可長期飲用乳白魚肝油，午，晚後每次一湯匙，作用於健全上呼吸道上皮細胞，更可徹底瘥愈。

麗宮
大滿
今天週末請早
一部與你息息相關的城市現實諷刺大喜劇
媽咪先生
泰妮嘉爾 米高基頓 領銜主演
男主外女主內的家庭觀念是否落伍？男主內女主外的思想是否正確？
熱戀愛侶請來欣賞，未婚夫妻頗堪借鏡，恩愛夫婦值得同味
有幽默諷刺的笑料 有新風趣的情味
避免擠擁。請速訂座

五月法國康城影展重點作品 麥當雄監製

股市專欄

港股市交投暢活勢益甚
成值激增逾四億元

全日開做總值達四億三千八百七十三萬元，比前日續增達七成。恒生指數以一一三〇點六九收市，亦續報升一九點六三，與今年來最高紀錄相差只略過三點。好淡爭持激烈。電話做價突轉現勁升，長江實業、恒隆、青洲英坭、匯豐銀行、希慎興業、新世界發展、太平洋行及太古地產等做價漲升亦勁。

（特訊）昨（十六）日香港股市交投頗著增旺，成值續見巨幅增晉，指數彈升亦續明顯，整日四市場之交易數值合計達四億三千八百餘萬元，雖然，與今年來每日最高之數值尚有一段距離，惟亦是近期成值最高的一天。比前日交易數值增加一億七千五百萬元之多，增加幅度高達百分之七十。恒生指數續見漲升近二十點，以一一三〇點六九收市，與今年來之最高紀錄只相差三點四二。

大市走勢頗感波動，上午開市最初階段，人心仍和趨觀望，交投雖有活的感覺，惟是未能稱暢旺，各項股票之開盤做價尚屬穩中偏好而已。稍後買賣落行消現，做價逐被扯升，在十一時之恒生指數已報升略過十五點，隨着獲利回吐增晉，做價上升回轉，由於買家承接有力，回降勢尚屬和緩，午後復市，交投依然暢活，做價則復轉現反覆向好。儘管昨為中英就香港前途舉行第二階段第十四回合之談判首天，惟是鑒於開市情勢之暢好，隨着雖有獲利回吐增晉，但買家承接力量仍未感退縮，因而刺激跟風買盤落行，加以有平倉關係，致使做價維持有力的反覆向好，而以昨日之交投情況，好淡雙方爭持頗激烈，買家吸納之意態依然感傾向選擇性。

根據香港、遠東、金銀及九龍交易所四市場之交易數值合計，全日交易數值達四億三千八百七十三萬元，比前日交易數值增加一億七千五百萬元左右，在交易總值中，香港交易所佔八千三百六十一萬元，遠東交易所佔一億六千九百五十七萬元，金銀交易所佔一億八千四百四十五萬元，九龍交易所佔一百一十萬元。

至於指數方面，據恒生指數上午十一時已報升一五、一八而為一一二六、二四，上午收市指數回降為一一二二、七七，比前日收市指數仍升一一、七一，下午收市指數收市回升為一一三〇、六九，全日共升一九、六三。遠東指數收市為五二五四、四六，比前日收市指數升八四、六一，遠東分類指數俱見報升，其中以紡織、酒店、及公用類之升幅較大，金銀綜合指數為九〇九、九二，比前日收市指數升一三、五六，金指數為九九七、一三，比前日收市指數升一三、一六，銀指數為七四九、五四，比前日收市指數升一六、四三，在遠東交易所有成交之一百一十二項股票中，上升者有八十二項，下降者有十項，無變動者有二十項。

成交依然多集中數項一綫股，局部二三綫股表現亦暢活。做價漸升較勁者乃電話公司，最高做價曾升至四十九元，收市價仍高企於四十八元七角半，比前日收市價升三元，升幅逾百分五。至於，其他股票做價漲升較勁者計長江實業升二角，青洲英坭升三角，恒隆升二角，恒基兆業七分，匯豐銀行升一角半，大酒店升九角，合和升一角，新昌集團升四分，希慎興業升二分半，怡和升三角，能達科技升一角，立興升一角，美居集團升六分，新世界發展升一角，保華建築升一角半，新鴻基地產二角，太古洋行A升四角，太古地產升二角半，大生地產升五分，大昌地產升四分，泰盛升四分，友聯銀行升二角，永泰升一角半，南聯實業升二角半及仁孚升四分等，至於其他股票漲升只在一兩個價位之間。

大東收購電話結束
擁有已發股份八成

（特訊）東亞集資有限公司昨（十六）日宣佈，該公司代英國大東電報局公共有限公司無條件收購未擁有之電話公司普通股及認股權證行動經已結束，截至三月十五日下午三時正為止，共收到二千九百七十四萬六千六百七十六股普通股及一百零七萬七千三百六十九份認股權證的接納書。

收購行動完成後，英國大東電報局現擁有電話公司八千九百六十四萬五千九百八十五股普通股及一百七十六萬四千二百零二份認股權證，即佔全部已發行股份百分之七十九點三及未行使之認股權證百分之七十六點二。以全部認股權證行使換股權後計算，英國大東電報局目前所擁有之股權已足夠在電話公司常務會議行使百分之七十九點二投票權。

東京股市復銳升
指數接連創新高

杜瓊斯平均指數收市為一〇四五八點三二，銳升一一一點二二。全日成交增至六億四千萬股

（東京三月十六日電）東京證券交易所連續大幅度搶升，東京杜瓊斯平均指數再攀升至另一新高峰。

有二百二十五種股份的杜瓊斯平均指數繼上日升二二點九九後，是日急升三三點三二而以一〇四五八、三二高紀錄收市。新市場指數則升五點一七而為八二二點四〇。

交投十分活躍，全日總成交從週四的五億二千九百萬股增至六億四千萬股。

市場消息稱，投資者歡迎美國財政部計劃削減預算龐大赤字的消息。另外一般期貨市場繼續上升。

電器，汽車，精密儀器，紡織，鋼鐵及陶瓷器股價挺升。藥業，石油，銀行及保險股價則報低。

三月十六日 遠東分類指數	收市	起/跌
銀行類	6522.70	+ 99.40
公用類	5383.64	+ 114.95
地產建築類	5215.88	+ 84.15
工商企業類	4683.60	+ 77.48
倉塢類	17388.41	+ 193.21
酒店類	3904.96	+ 102.89
投資類	3261.20	+ 42.86
航業類	841.96	+ 8.26
紡織類	4063.71	+ 139.89

紐約股市交投慢
做價繼續感堅好

杜瓊斯工業平均指數收市為一一六七點四，升一點三六。成交量七千九百五十二萬股。M一貨幣供應數字下降十四億美元。

（紐約三月十五日電）由於有消息暗示列根政府可能對其反對削減國防開支立場屈服，華爾街股市連續第四日直線上升。

交投活動依然平淡。

杜瓊斯工業平均指數在今週首三個交易日上升超過二十六點，是日再度上升一點三六，以一千一百六十七點四收市。

在整個交投中，上升股份多於下跌股，分別是八百一十四隻及六百四十四隻，總成交由週三七千七百二十五萬股增至七千九百五十二萬股。

分析家聲稱，股票市場能夠作彈升，大部份原因是基於財政部長李甘的聲明，他指出可能削減國防開支，以幫助減低財政預算的龐大赤字。

使到市場樂觀的另一個因素是白宮聲明。該項聲明指出白宮與共和黨參議員就縮減赤字的會議有良好的進展，而於市場收市後，消息宣佈與共和黨的協議已達成。

儘管市內呈現一片的利好消息，股票市場在早段走勢無起跌，然而在午段即急劇攀升，祇在最後一小時內受到獲利回吐所損害。

分析家指出，投資者亦持審慎的態度，因為收市後公佈最新貨幣供應數字。

收市後，聯邦儲備局公佈截至三月五日的基本M一貨幣供應數字，竟下降十四億美元。

太古地產宣佈業績
去年度溢利三億三千萬

比上一年度溢利略有增加。由於去年底估值已備予撇減一十一億六千零二十萬元，賬面資產淨值每股減為四元九角六仙。末期息建議每股派三角二仙。

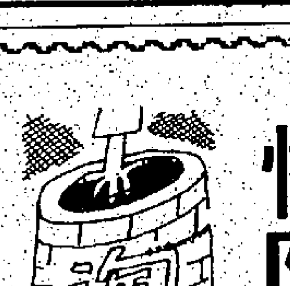
（特訊）太古地產有限公司董事局昨（十六）日宣佈，截至一九八三年十二月三十一日止年度綜合溢利為港幣三億三千零四十萬元，一九八二年則為港幣三億一千六百萬元。香港一項一九八七年完成之發展計劃可能虧損港幣八千萬元，編報之一九八三年溢利經已減除此項可能之虧損之準備。出售投資物業溢利主要是來自美國。

董事局將於五月十七日舉行之股東週年大會中向股東建議派發末期股息每股三角二仙。連同中期息每股一角六仙，全年共派息每股四角八仙，與一九八二年相同。末期息將於五月十八日派發予五月十七日辦公時間結束時名列股東名冊之股東。自一九八四年五月三日至一九八四年五月十七日（首尾兩天包括在內）暫停辦理過戶手續。

據該公司主席葛達禮表示，該公司之政策為每年對所有投資物業依據當時之公平市值重估。繼上年底進行獨立估值後，一九八三年底之估值由該公司具有專業資格之行政人員執行。根據一九八三年之估值結果，估值儲備已予撇減港幣十一億六千零二十萬元，此乃一九八三年十二月三十一日賬面資產淨值減為每股港幣四元九角六仙之主要原因，而一九八二年十二月三十一日則為港幣六元九角七仙。

葛氏指出在現今階段，很難對一九八四年展望作出預測，但若香港金融市場保持穩定，預料物業價格會繼續堅穩，尤以對該公司所涉及最廣之住宅物業類型為然。該公司有健全財政利用新的投資及發展機會。

慎防接入熱火棒



氣勢如虹，總成值達四億三千九百多萬元，只要今日的會談公報沒有壞字眼出現，下周將有一番熱鬧。

恒指報一一三〇點六九，較二月份創下的一一三四點一二，差距很微，要過關，轉瞬間事，不過，偶有風吹草動，今次回頭便難見底了（由於中英雙方都要營造氣氛來保持香港繁榮穩定，所以就算不愉快，語氣亦會溫和很多）。

大市受到推捧，完全得力於「有心人」力氣，散戶多作壁上觀，並不是「細胆」，而是中國人較瞭解中國人的心態，錯過一次賺錢的機會，今後幾十年還有很多機會，但做錯一次，很易便要被迫移民，沒有翻身機會。正如口痕友話齋，未到最後一分鐘，都未知誰勝誰負，很可能昨日跑在消息前搶貨的人，是下周一哭得最厲害的人（看來，這種可能性不高，中英公報就算沒有利好消息，相信也不會有太壞消息）。

順風耳話，「羅保動議」不會就此靜下來，如果新聞公佈仍是「有益有建設性」，便要提防下週策動的攻勢，現在最好的政策，便是「見高不追」，既然錯過了起步的機會，讓人先跑了一段路，便只有乘機，不要搶入「熱火棒」，尤其是一些升幅已大的股份，如長江、和黃等，若無法「沉得住氣」，怡和、中電、東亞等股份則可以考慮。

「依利安達」下週三上市，現時暗盤價徘徊於三元四角至三元四角半間，那些四元接入暗盤的，相信要有一段稍長的時間才能鬆綁。

雖然形勢大好，但有成交的一百一十二種股票中，仍有十種股票報跌，計有凱聯，忠德石油，康力，工商銀行，信託，英之傑，利安，美麗華，大寶等。

「力寶蛋」自從「染色」後，表現一大不如前，無論交投量和價位波動，都「意定神閒」，雖然市傳話有大計劃跟尾，但表現並不出色，大市升了數十點，價位依然，甚至往後退，如此環境，短期內實難會再引起散戶垂涎。

花和尚

縱橫談
沽售力強接承力亦不弱

三月十六日本港股市不僅是繼續向好，且轉現旺盛型態。整日四市場之交易數值再續激增至四億三千八百餘萬元，比前日交易總值增加一億七千五百萬元之多，增加幅度高達七成，指數續見冒升，且升幅亦增大，據恒生指數以一一三〇點六九收市，比前日升一九點六三。以交易數值之增幅與指數之增幅衡量，可想見昨日買家沽售壓力非輕，惟買家接承力量亦不弱，買賣雙方旗鼓相當。

儘管昨日為中英就香港前途舉行第二階段第十回合談判之首天，且亦是本週最後一天交易，大市並未受到影響，不僅仍保持暢好，益且暢旺。從大市進展至現階段，使一般股市人士確有患得患失的感覺。從大市之氣勢而觀，後市續會向好乃是自然的趨勢，恒生指數已接近今年來之最高點，倘使後市續作推升，即會創出新高峰，屆時對人心產生新的刺激力量。

目前使股市人士仍感到顧慮者乃中英雙方舉行第十回合之香港前途談判結束後所發表的公報，當然，依據以往多回合談判結束後的公報，仍沒有實質的消息透露，這是可預想的，基於立法局通過羅保動議之被重視，第十回合的公報可能會引致多付測與議論，後市會否受到影響，很須視下週復市的反應了。

合和上半年業績
純利二千五百萬

去年度同期則為八千三百三十二萬元。中期息每股派二仙。

（特訊）合和實業有限公司董事局昨（十六）日宣佈，該集團截至一九八三年十二月卅一日止上半年度未經審核之綜合純利除稅及少數股東權益後為港幣二千五百九十七萬五千元，一九八二年度同期則為八千三百三十二萬六千元（包括非經常性收益六千九百六十一萬八千元）。

該董事局決議派發中期股息每股二仙（一九八二年度為每股二仙）。

據該公司主席胡文瀚在中期報告書中表示，儘管商業樓宇出租有供過於求之現象，集團轄下所有出租物業仍能保持理想之出租率。合和中心大部份租約期滿之租戶亦已續約，在期內大致上仍維持全部租出率。

此外，該集團投標承建政府其他屋邨計劃甚為成功，並於最近獲得價值二億二千九百萬元之朗屏邨第一期工程及九千四百萬之觀塘翠屏邨第三期第二段建築合約。

另一方面，廣州中國大酒店已於去年十二

住宅大樓亦將於本月下旬落成。

胡文瀚表示，董事局深信本港物業市道已達低點。隨着出口帶動經濟復甦，工業及其他投資信心已有恢復跡象，物業市道亦將獲益。董事局相信在現正改善中之經濟情況，該集團發展中各項計劃正合時宜。

上市公司消息

△太古地產宣佈派發末期息三角二仙，截止過戶日期五月三日至十七日。

△合和實業宣佈派發中期息二仙，截止過戶日期四月十六日至廿六日。

△恒隆宣佈派發中期息七仙，截止過戶日期四月二日至十三日。

△第一太平國際將於三月二十日召開董事局會議，討論派息事宜。

△聯邦地產將於三月二十日召開董事局會議，討論派息事宜。

△電燈集團將於三月廿三日召開董事局會議，討論派息事宜。

公司業績良好刺激
倫敦股市續勁升

金融時報三十種工業股指數升十一點，以八七五點六收市。

（倫敦三月十五日電）倫敦股票交易所週四的價格收復先前跌勢，急劇上升。

經紀表示，多家上市公司公佈理想的盈利報告推高了價位，而投資者經過多天消化了政府週年財政預算案後，估計對商業界有鼓舞作用。股票買盤增加，交投量多。

政府債券並未受惠，各期價格跌幅由六又四分一便士至二十五便士。

領先工業股及銀行股榮辱互見，然而工程和金屬品機構，以及主要石油股皆呈現升勢。金鑛股由於金價放緩，呈現疲弱。

三十種工業股的金融時報指數收市時報八百七十五點六，上升十一點。

新加坡股市做價普上揚

（新加坡三月十六日電）雖然仍有個別疲弱股類，但新加坡股市普遍上揚。

東方集團六、〇五元、南太平紡織四、〇六元（升十五仙）、ICS六、九五元（升十仙）、公眾銀行二、八五元（升二仙）、德利銀行四、六元（升二仙）、四海獅四、二四元（升八仙）、新加坡地產五、八〇元（升六仙）、寶達二、一二元（升二仙）、工商業指數七五三、九六（升五、五〇）。

澳洲股市交投沉悶

（雪梨三月十六日電）結束九個交易日的沉悶表現後雪梨股市週五作出大幅度技術性上漲，普通股類指數大升十二點，以七三四點一收市。

BHP及CSR帶領市場揚升，BHP一三、一五元（升點三〇）、CSR四、〇二元（升點二六）。其它資源股方面，CRA五、五六元（升點二〇）、北破山二、〇七元（升點〇二）、西方礦務四、一〇元（升點一五）、碧西二、〇元（升點一六）。石油及煤氣股隨市場上揚。地產、建築材料、零售及交通運輸報俏。

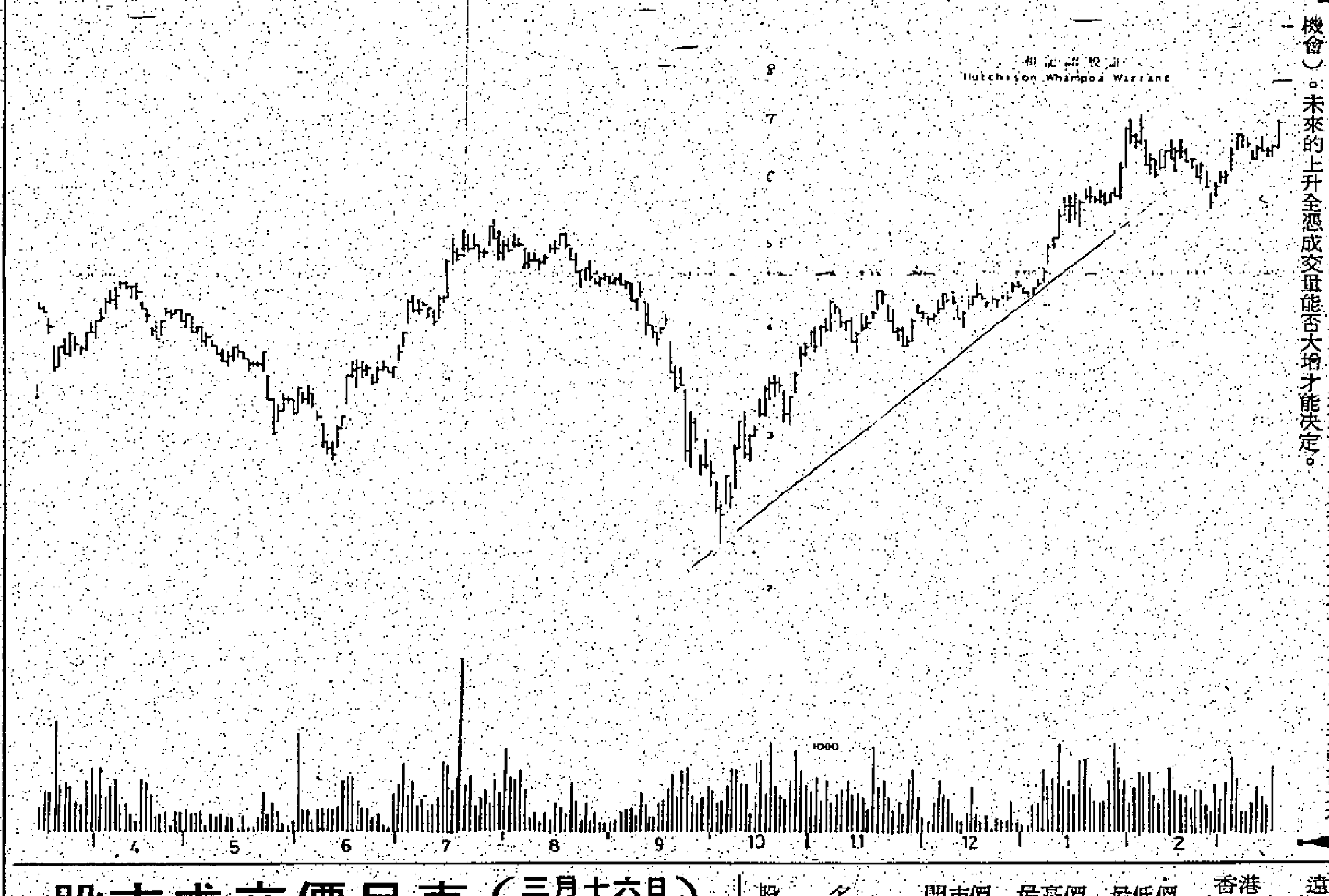
財務類指數壹六五六．八三（升七．六三）、酒店類指數壹〇〇八．六七（升一〇．一〇）、地產類指數九一三．五一（升三．〇五）、礦務類三三二一．二（升八．三〇）、農場類指數壹〇四二．五六（升七．四二）。

三月十六日 遠東交易所 十項成交股數最多股票	
希慎興業	5,255,000
國際城市	3,276,000
富豪酒店	2,538,000
恒基兆業	2,156,000
置地	1,402,000
愛美高	1,025,000
長江實業	1,002,000
百利保投資	826,000
遠東發展	796,000
九龍倉	782,000

和記黃埔認股證

大市再升，已接近前次高點，但氣勢仍強，估計能有衝破的機會，一一五〇至一一七〇水平應是短期獲利水平。

和記黃埔認股證：近期上升軌阻力在七元四角至七元五角水平，再之可至七元八角，在股價接近兩水平時，宜觀察成交量是否大增，若如是則可望升至九元水平，（重入上升軌後才有機會）。未來的上升全憑成交量能否大增才能決定。



股市成交價目表（三月十六日 星期五）

香港會成交：83,610,000元　遠東會成交：169,570,000元
金銀會成交：184,450,000元　九龍會成交：1,100,000元

四會成交總額：438,730,000元

恆生指數：1130.69升19.63　遠東指數：5254.46升84.61
金指數 997.13升13.16 銀指數 749.54升16.43 金銀指數 909.92升13.56

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
（一）銀行及財務類						
東亞銀行(除息)	29.20	29.20	28.80	28.80	28.80	28.80
第一太平財務除息	——	——	——	——	——	——
恒生銀行	44.75	45.50	44.75	45.25	45.25	45.50
匯豐銀行	9.30	9.50	9.30	9.50	9.45	9.50
工商銀行	2.875	2.825	2.85	2.875	2.875	2.85
嘉華銀行	1.60	1.61	1.60	1.60	1.61	1.60
海外信託銀行	3.50	3.55	3.50	3.50	3.55	3.55
美迪臣證券	0.20	0.205	0.20	——	0.205	——
永盛財務	——	——	——	——	——	——
友聯銀行	6.30	6.35	6.20	6.35	6.30	6.30
永隆銀行	35.50	37.00	35.50	37.00	36.00	36.50
怡和證券	9.10	9.20	9.05	9.10	9.15	9.10
和黃認股權證	7.00	7.25	6.95	7.25	7.25	7.20
（二）債券類						
港燈債券7.25%	84.5%	85.0%	84.0%	85.0%	84.5%	85.0%
港燈認股權證	10.00	10.20	9.95	10.10	10.10	10.00
九倉債券7.5%	74.0%	74.0%	74.0%	——	74.0%	——
和黃債券	83.5%	84.0%	83.5%	83.5%	83.5%	——
置地債券8%	——	——	——	——	——	——
置地認股權證86	5.10	5.35	5.10	5.10	5.30	5.30
怡和認股權證92	1.74	1.80	1.74	1.80	1.80	1.80
（三）公用事業類						
中華電力	12.80	12.90	12.60	12.90	12.80	12.80
中華巴士	7.60	7.60	7.60	——	7.60	7.60
海底隧道	12.60	12.80	12.60	12.60	12.70	12.80
港燈集團	7.00	7.10	6.95	7.10	7.05	7.05
中華煤氣	78.00	79.00	78.00	78.00	78.00	78.00
電話公司	46.00	49.00	45.75	49.00	48.75	49.00
油蔴地小輪	2.70	2.725	2.65	2.70	2.70	2.675
九龍巴士	7.60	7.70	7.60	7.60	7.65	7.70
（四）工商企業類						
聯合企業	6.80	6.90	6.80	6.80	6.80	6.80
雅利發太平行	——	——	——	——	——	——

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
寶成	2.15	2.15	2.15	——	2.15	——
愛美高	3.80	3.80	3.70	3.75	3.80	3.80
王氏工業	4.85	4.875	4.80	4.825	4.825	4.825
第一太平實業	5.25	5.30	5.20	5.25	5.25	5.20
周生生	2.10	2.10	2.10	——	2.10	——
莊士集團	1.19	1.20	1.16	1.17	1.17	1.18
和記黃埔	17.80	18.00	17.70	18.00	17.90	18.00
能達科技	4.85	4.85	4.80	——	4.85	4.80
怡和	13.10	13.50	13.10	13.30	13.40	13.30
利豐	2.10	2.15	2.10	——	——	2.15
廖創興	1.58	1.70	1.58	1.58	——	1.70
連卡佛A	7.50	7.60	7.50	7.50	7.50	7.60
志正	——	——	——	——	——	——
太古洋行A	18.40	18.60	18.30	18.60	18.50	18.60
新鴻基	1.48	1.48	1.44	1.45	1.46	1.46
瑞興公司	1.90	1.90	1.90	——	1.90	——
先施公司	28.20	28.20	28.10	——	28.20	——
會德豐A	3.925	3.95	3.875	3.925	3.95	3.925
永安公司	1.38	1.38	1.38	——	——	1.38
永安集團	2.40	2.40	2.40	——	2.40	2.40
仁孚	1.52	1.53	1.50	1.53	1.53	1.52
（五）地產建築類						
亞細安	0.31	0.32	0.305	——	0.32	0.31
紀德置業	——	——	——	——	——	——
世紀城市	0.24	0.245	0.235	——	0.24	0.235
長江實業	9.85	10.00	9.80	9.95	9.95	10.00
莊士置業	0.18	0.18	0.18	0.18	0.18	——
四海地產	1.35	1.35	1.35	——	——	1.35
遠東發展	0.63	0.64	0.62	0.63	0.63	0.63
第一城市	——	——	——	——	——	——
金山地產	——	——	——	——	——	——
華美置業	——	——	——	——	——	——
廣君地產	0.53	0.54	0.52	0.54	0.53	0.52
恒隆	2.30	2.50	2.30	——	2.475	2.50
夏利文	2.075	2.10	2.075	——	2.075	2.10
恒基兆業	1.37	1.43	1.37	1.42	1.43	1.32
協成行	——	——	——	——	——	——
置地公司	3.95	4.00	3.925	3.975	3.975	4.00
信託A	4.90	4.90	4.85	4.85	4.85	4.85
合和	2.00	2.10	2.00	——	2.10	2.10
新昌集團	0.92	0.97	0.92	0.95	0.96	0.97

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
新昌地產	0.245	0.255	0.24	0.25	0.25	0.255
希慎興業	0.50	0.51	0.495	0.51	0.51	0.51
國際城市	0.73	0.73	0.71	0.71	0.72	0.71
明輝發展	——	——	——	——	——	——
亨隆地產	——	——	——	——	——	——
啓明建築	——	——	——	——	——	——
建煌新記	0.46	0.46	0.45	0.46	0.46	0.46
利興發展	2.40	2.40	2.35	2.40	2.375	2.40
利安地產	0.42	0.42	0.42	——	0.42	——
美居集團	0.98	0.98	0.95	0.98	0.98	——
萬邦投資	——	——	——	——	——	——
新城市地產	0.84	0.90	0.84	0.90	0.86	0.86
新世界發展	3.675	3.70	3.65	3.70	3.70	3.70
鴻易國際	——	——	——	——	——	——
百利保	0.33	0.35	0.315	0.335	0.34	0.34
保華建築	3.20	3.30	3.20	3.25	3.30	3.275
聯邦地產A	3.875	3.90	3.80	3.875	3.875	3.825
森滿合	——	——	——	——	——	——
信和置業	0.475	0.49	0.47	0.475	0.48	0.48
兆安地產	——	——	——	——	——	——
大新公和	4.30	4.325	4.25	4.25	4.30	4.30
新鴻基地產	7.45	7.60	7.40	7.55	7.60	7.60
太古地產	6.80	7.05	6.80	7.00	7.00	7.05
大昌地產	1.13	1.16	1.13	1.15	1.16	1.15
大生地產	1.98	2.00	1.88	1.95	1.89	1.88
泰盛發展	1.36	1.38	1.34	1.36	1.38	1.38
恩榮建築	1.38	1.39	1.38	——	1.38	1.39
大寶地產	0.395	0.40	0.38	——	0.385	0.385
華光地產	0.55	0.54	0.53	0.54	0.54	0.54
永泰發展	2.75	2.825	2.65	2.80	2.80	2.80
世界發展	——	——	——	——	——	——
華信地產	0.65	0.65	0.64	——	0.65	0.64
（六）倉塢運輸						
中華造船	1.47	1.48	1.46	——	1.48	1.46
維達航業(暫停牌)	——	——	——	——	——	——
九龍倉	4.475	4.55	4.45	4.50	4.50	4.475
萬邦航業(除息)	——	——	——	——	——	——
海南發展	——	——	——	——	——	——
東方海外	2.65	2.675	2.625	2.675	2.675	2.65
安全貨倉	——	——	——	——	——	——
華光航業	3.30	3.375	3.30	3.35	3.35	3.325

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
會德豐船務A	2.05	2.05	2.05	——	——	2.05
隆豐國際	2.50	2.55	2.475	2.525	2.50	2.50
偉進航運	0.13	1.14	0.13	——	0.135	0.135
（七）酒店旅遊						
凱聯酒店	0.74	0.76	0.72	0.74	0.72	0.75
遠東酒店	0.81	0.81	0.79	——	0.81	0.81
海港企業	38.00	38.00	38.00	38.00	38.00	——
大酒店	23.00	23.50	23.00	23.50	23.50	23.20
美麗華酒店	22.50	22.50	22.40	——	22.40	22.40
百樂酒店(除息)	——	——	——	——	——	——
富豪酒店	0.265	0.27	0.26	0.27	0.265	0.27
（八）紡織製衣						
鱷魚恤	5.90	6.00	5.90	——	5.90	5.90
南豐紗廠	——	——	——	——	——	——
南洋紗廠	——	——	——	——	——	——
南海實業	——	——	——	——	——	——
裕泰製衣	——	——	——	——	——	——
南聯實業	6.60	6.70	6.60	——	6.70	6.60
長江製衣	15.00	15.00	14.80	15.00	——	14.80
（九）其它						
海化大同	4.50	4.50	4.50	——	——	4.50
環球電子	7.50	7.50	7.45	7.50	7.50	7.45
忠德石油	4.70	4.70	4.70	——	4.70	——
康力投資	1.30	1.30	1.27	1.27	1.27	1.27
青洲英坭	12.20	12.40	12.10	12.30	12.30	12.10
港機工程	8.00	8.10	8.00	8.10	8.10	8.10
香港電視	4.25	4.25	4.175	4.20	4.175	4.175
茂昌眼鏡	——	——	——	——	——	——
立興鐘錶	4.50	4.60	4.50	4.55	4.60	4.60
南順	——	——	——	——	——	——
菲立斯礦	0.07	0.07	0.07	——	0.07	——
生力啤酒	7.75	7.75	7.70	7.75	7.70	7.75
邵氏	——	——	——	——	——	——
森那美	——	——	——	——	——	——
星島報業	——	——	——	——	——	——
南華早報	——	——	——	——	——	——
寶光實業	1.45	1.50	1.45	——	1.46	1.47
紅寶石發展	2.10	2.10	2.10	——	2.10	2.10
宋加刺膠	——	——	——	——	——	——
人頭馬	8.70	8.70	8.70	8.70	——	——

娛樂圈

武松與潘金蓮累人不淺
周采茨唱獨腳戲
唐書璇辭導演職
欲知後事如何請細看本文報導

唐書璇接受港台訪問，談辭導潘金蓮經過。

由藝術中心主辦，浩采製作的舞台劇「潘金蓮」，已易名爲「武松戲嫂」，籌備至今，一波三折，演員頻頻換角，甚至連合後的導演唐書璇，也提出辭職。

唐書璇憑「董夫人」一片揚名國際，受法國杜得福推崇，這次從美國趕來，打算把歐陽予倩所寫的「潘金蓮」從新改編，惜因籌備工作不妥善，及內部種種，唐書璇決定退出，本星期日早十點接受港台第一台訪問，講述經過。

又息：「武松戲嫂」女主角人選終於決定，「潘金蓮」一角將會由八一年度香港小姐勞錦嫦担任。

勞錦嫦表示，她是早已與周采茨認識的，很久之前，周采茨已經向她提過，問她有否興趣參加舞台劇的演出，當時她已答應過，如果有合適的角色，她會樂意一試。最近，黃浩義找她演出「潘金蓮」這個角色，她便答應了。

對於此劇數度易角一事，勞錦嫦表示她并不介意自己是執人手尾演出這個角色。而她亦很少留意娛樂新聞，所以不大清楚這件事的來龍去脈。她覺得自己並非娛樂圈中人，接手演這個角色也不會尷尬，由圈內人接手演出或許會尷尬。目前她最重要的是想如何做好這個角色，以便向朋友有所交待。她亦希望藉此發展自己對於舞台劇的興趣。事實上，她早在求學時期已會參加話劇的演出，所以這次演舞台劇不會大不習慣。

至於她會否因演出「潘金蓮」一角而損害她的形象，勞錦嫦表示，她只是八一年度的「港姐」，今年她已經不是香港小姐了，所以沒有担心過破壞形象的問題。而且她只是業餘性質的演出話劇，希望觀衆除了認識她會是港姐之外，有另外一方面的印象。

又訊：浩采劇團與藝術中心合辦的舞台劇「武松戲嫂」，演員經過幾番變動，潘金蓮已定由「過氣」港姐勞錦嫦演出，武松及西門慶由導演黃浩義兼飾，王婆由羅元暉演出。

昨據黃浩義表示，舞台劇籌備之初，他已有意找勞錦嫦演出，但當時導演唐書璇認爲不適合而反對。她屬意吳黛音演出，而武松及西門慶則找郭德信演出，其實，他們兩人工作時間不同，怎能會一起排戲。但唐書璇仍堅持起用他們，弄致被外間誤會劇團製作不認真的謠言。

黃浩義認爲，此舉對劇團的幕後人更是不公平的，因製作工作一直在進行中，同時，由於唐書璇會參予該劇的改編工作，故她雖然辭去導演之職，但她在海報上改編的名字，將不會除名。不過，鑒於他與唐書璇對原著的看法不同，他會以自己的意志及處理手法來演繹該劇。他個人認爲武松在意識上是調戲嫂嫂，故劇名改爲武松戲嫂。

該劇還有兩週便正式公演，勞錦嫦已於日前投入綵排工作，對於她的表現，黃浩義表示，以一個沒有演戲經驗的新人演出，她的表現已算不錯，而且她領悟能力很强，如果有更充裕時間給她綵排，她的演出會更理想。

吳黛音最近忙於拍「鹿鼎記」，人也消瘦了。

「搶錢」——楊仲恩與區凱鈴。

友誼小姐鍾子綸，擺出一個友誼姿勢。

張淑玲、徐寶鳳合作完「毋忘我」之後，成了老友。

亞洲大電影
行錯殯儀送錯人

亞洲電視今晚「大電影」，一齣「行錯殯儀送錯人」，四個男子蘿居居參加喪禮，拜錯了他們要拜祭的人。

由佐治薛禺、積基加華達及積克和頓主演。當他們千里迢迢的赶赴參加這個喪禮後，竟然發覺躺在棺木中的死人并不是他們的作家老友。

中國電影代表團昨由京抵港後，與迎迓者合攝于機場。

董驃是大忙人
談播賽馬晨操
已經不是新聞

董驃昨返亞視拍「四大名捕」，最近亞視籌備轉播晨操，問及驃叔意見，他臉色似乎有點不高興。

董驃表示，他根本不知道有這件事，公司亦沒有人通知過他。（他身爲賽馬節目主持人，而對於晨操節目籌備播影竟然被蒙在鼓裏，自然有點不高興。）其實，他早在兩三年之前，已經向公司（當時麗的）提議過，但因爲以前麗的電視內部有點問題，各方面未能配合，這個計劃也被擱置下來。現在亞視有計劃發展晨操節目，無論如何也是一件好事。

至於說晨操節目是否一定可以對無綫的香港早晨構成威脅，則董驃表示這個節目一定可以吸引到一批觀衆。至於會否對香港早晨造成大影響，則很難說。

目前，董驃非常忙碌，除了拍「四大名捕」之外，他又要在外間拍電影，兼要做賽馬節目，是一個大忙人。驃叔表示，下星期，他要連續十天的趕拍電影，到時也不知道如何分身了。

無綫沙田建廠
計劃擱置下來

無綫一度有計劃擴建廠房，以配合未來發展。計劃中他們在沙田區地興建廠房，但因投資過鉅而胎死腹中。

昨據董事局主席邵逸夫表示因沙田地價甚爲昂貴，加上興建廠房的工程，在最保守估計要投資達數億元之鉅，而目前的廠房，已足夠製作之需，同時，無有需要時，亦可借用邵氏片場拍攝，故沒有要再投資興建廠房。

藝術界百麗殿
欣賞京劇演出

她稍後會返回美國三星期，天后誕前趕回來。

河海流

前夕，中國京劇一團假百麗殿上演「雁翎甲」一劇，引來很多藝術人士捧場，長城公司傾巢而出，陳靜波、姜明、孫華、余麗燕、余燦、盧兆璋。戲劇人士著名者有龍劍生、朱秀英、言雪芬、梅雪詩、朱劍丹——李鳳、陳劍聲、石燕子、陳燕棠等，還有幾個粵劇班霸的音樂領班，確一時之盛。

朱秀英語記者，她遲幾天便要返美國，因爲那邊有些私人要事待辦，但要在舊曆三月廿三趕返香港，向劇團報到，因今年雛鳳接了兩台神功，一頭台：三月十七起，香港仔演出。二台：三月廿二起，茶果嶺演出，兩台一共五天，演完這台後，雛鳳便休息等候美國之行了。

據知，英姐的丈夫謝君蘇，因年屆六十五，今年已退出，英姐希望他能來港居住，好得有個伴。

武松戲嫂，三個寶貝主幹，勞錦嫦，黃浩義與羅元暉。至於如何戲法，大概不會讓潘金蓮演三貞四烈的武大娘，而武松則反而像西門慶的淫虫吧！

劉雪華兩次發脾氣
片場內又有新傳聞

劉雪華入邵氏之後，合作最多的導演是魯俊谷，由「清宮啓示錄」，「天蠶變」到最新的「布衣神相」，接連之新片，都是由她當女主角。

拍「布衣神相」期間，更因劉雪華兩度發脾氣，由此傳出兩人感情特殊，超乎導演與演員的說法。

及至魯俊谷開拍「錦衣衛」，女主角不再是劉雪華而是胡冠珍，而恰巧最近甘家鳳也入影城拍戲，傳言更盛。

劉雪華面對這些蜚短流長，一直保持沈言止說智者的冷靜和緘默。直到最近有人向她正面問及，她才否認了。

劉雪華說：「娛樂圈最不好的，就是太過捕風捉影的傳言，以前傳我和徐少強，劉永，莫少聰，其實我有自己的男朋友，只不過沒有公開吧了，這次傳到魯俊谷，實在太不好意思，第一，我怎會喜歡有婦之夫？第二，我和他常合作，一扯上這些，便對我不公平。」

她拍布衣神相」時兩次生氣的原因，魯俊谷已解釋過，一次是因爲戲服不理想，另一次則是她定了期拍電視，臨時又被提回去開工，難免不快。

「錦衣衛」由胡冠珍任女主角，又惹猜測，劉雪華只能苦笑說一句「時間與事實足以證明一切」。

李月芙將辭電視圈
專心做行政工作

李月芙最近心情特別開朗，因她找到份適合自己的行政工作，並以這份工作爲終身職業。

據李月芙表示，她於本月一日上班，雖然至今只工作了兩個星期，但已發覺非常適合她，目前，她打算完成港姐及藝員合約後，便退出此圈，以便專心做好行政工作。

李月芙將於五月卸任，但她的合約於十一月才屆滿，而這段期間她打算同無綫取一個協議，以免因合約而影響現時的工作，她坦言對演電視興趣不大，過往之所以簽藝員約，只是希望一嘗演電視的滋味。

李月芙並謂，港姐生涯是她這一生難忘的事情，並認爲值得女孩子參加。

狄寶娜提起拍性感戲，便皺眉頭。

港姐快要退位「讓靚」了，這是李月芙、鍾子綸與楊雪儀。

羣英會中，馮致孝先飾肅後孔明（借東風一場）唱腔高亢峭拔圓潤舒徐，與及做手均佳，直逼譚富英。

中國電影代表團抵港
參加電影精選雙週
謝添任團長昨晚酒會明日座談

中國電影代表團一行八人，由團長謝添率領，昨由北京抵港。成員包括導演李文化、白沉，演員張聞、相虹、馬曉偉、宋曉英等。南方公司許敦樂接機。

代表團在機場記者招待會，團長謝添是廣東人，談話時用粵語，覺得有親切感。他第一句就說：我們是抱着學習的心情來港的，並親切地向港澳觀衆問候。他表示：「三中全會」後，中國的電影門戶開放，不會局限藝術發展，近年來國產電影每年超過一百廿部，文革後每年增產上升，文革期間祇有八部「樣板戲」。

現時國內的電影題材廣泛，主要是針對青少年真實生活爲題材較多。謝氏承認國內電影科技落後，相差太遠，現在開始按步改進，因爲人才多，科技改進是很快追上現代化的，不斷向質量方面提高。

謝氏又表示，國內與香港合拍的影片很受國內觀衆喜愛，但絕對不會影響國產的影片市場。

代表團昨晚出席在百麗殿舉行「八十年代中國電影精選雙周」的首映酒會，定明日在南方公司舉行與香港電影工作者座談會，作一次電影文化技術交流。（棠）

楊雪儀被天鵝襲擊，仍强顏歡笑。

螢影星聲

△羅樂林昨日透露，三月八日那天是他的女兒的生日，同日，他們爲女兒擺了上契酒，萬梓良和苗金鳳分別認了他的女兒爲契女。萬梓良送了一個金佛予他的女兒爲上契禮物，而苗金鳳所送的上契禮物則是一個金鍊墜。羅樂林表示，女兒只得一歲，但已非常懂事，有時還十分頑皮哩。

△徐寶鳳連日來忙於拍「毋忘我」，她透露此劇將於月底拍完，她計劃月底拍完戲之後，到日本旅行，四月一日是她的農曆生日，她希望可以在日本渡生辰。原本昨天她要參加好朋友的婚禮的，但因爲要拍戲，所以不能出席，只能今天晚上去參加婚宴了。

△區凱鈴透露她已經接到公司的通知拍完「琴劍恩仇」之後，再與劉志榮主持卅輯的「龍的故鄉」。她預計，再主持這個節目不後，又將會有一段時間不能參加話劇的演出了。不過，她主持完卅輯的節目之後，再有演出便爆「騷」，想來她已很高興。

一代薛腔女唱家
麥靜之女士逝世

盧氏宗親會音樂組女唱家麥靜之小姐，不幸於前夜因心臟病發，在法國醫院逝世，享年五十七歲。麥女士生前爲華僑日報救童助學義唱出力，最近灣仔民政區敬老大會，又演唱娛老，及每月爲市政局在各大球場歌唱娛坊衆，乃盧氏音樂組重臣，一旦撒手，同好者均表悼惜，麥女士遺體今日下午二時昇至香港殯儀館禮堂設靈，即日下午四時出殯，在哥連臣角火葬云。

無綫制裁
性感封面女郎

最近女藝員拍性感照片作封面的情況十分普遍，據知，無綫對此非常重視，有藝員透露，無綫方面已經下令，今後凡有周刊雜誌邀約拍照，一定要先取得公司批准，又特別要他們注意儀容衣着，不許有意無意的暴露，若再有此種春光乍洩的情況發生（如被認爲是故意的）必定會加以內部處分。

無綫此一下令，對香港小姐尤爲針對，最近，翁美玲及狄寶娜麼亞均有此類相片被登作雜誌封面，引起外間很大的反應。

劉雪華拍「天堂鳥」，監製爲她塑製新形象。

狄寶娜進軍電影圈
處女作關鍵性作品

狄寶娜於去年拍攝的一部電影，已排期在復活節上映，她現在心情非常緊張。

據狄寶娜表示，新片雖然未上映，但導演已有意找她拍下部新片，不過，她現在仍未決定，待新片上映後反應如何，才決定接拍與否。

狄寶娜不諱言，倘若新片反應好，她會全身投入影圈發展，對於時下女星拍性感戲的潮流，她認爲此時必需趨勢，她表示，女星演出性感鏡頭，有時爲了配合劇情所需，否則難把角色發揮，不過，她本人對於拍性感戲，暫時不能接受，就算一些普通的親熱戲，如接吻、擁抱，亦不能接受，但人會改變的，將來她或許接受也說不定。

狄寶娜透露她可能會返英國發展，現時她仍不抹煞這個可能性，她表示，自己對於事業沒有野心，但對工作上的抉擇卻很情緒化，有時影響抉擇的錯誤，但她不會後悔，有云「經一事，長一智」，記緊不要重蹈覆轍，她並謂，自己是隨着環境及時間做自己應做的事，不會計劃太長遠的事情。

四位年青的中國演員（右起）「上海電影製片廠」的張閩，「長春廠」的宋曉英，「上海廠」馬曉偉、相虹。

姚煒、白景瑞，昨會記者時攝。

馬嘉麗客串
香港八四

馬嘉麗脫離了「活力小姐」這個崗位已有半個月的時間，但她在這段時間之內，沒有甚麽特別的工作，她笑稱自己只是咖喱啡一般。昨日她有機會客串演出「香港八四」，對此機會甚感高興。

馬嘉麗表示，她現時的工作只是客串演出劇集，例如「香港八四」等，不時參加與運前奏的宣傳活動。工作只如大配角一般。但她並未有因此而感到後悔，因爲是她自己主動要求公司批她回話劇組的，所以她亦早已有了心理準備她的工作要如新人一般重新開始。

昨日馬嘉麗客串參加「香港八四」的演出，她表示，做話劇實在是她最喜歡的工作，因爲只有在演戲時，她才覺得自己是有發揮。

目前，受力捧的新人黃偉良，是馬嘉麗的男朋友，他們二人同是十二期訓練班的學員。馬嘉麗表示，她們拍拖只有半年的時間，雙方對將來的問題也未有甚麽打算。

白景瑞新片
不在澳門拍

台灣導演白景瑞爲「金大班最後的一夜」一片籌備多時定本月廿一日在台北中製廠開鏡。

白景瑞日前來港目的，是爲該片到澳門找尋適合的街道景，由經理陸相生陪同到澳門兩天，昨日回港，與該片女主角姚煒舉行記者招待會。

聽說澳門不適合上海街道景，已放棄在澳開拍。

無綫藝員
馬來攞景

砂勝越素有「鳥類天堂」及「動物樂園」雅號，「歡樂今宵」外景隊赴砂勝越，拍攝該地的風俗，名勝及景色，預料勾留十二天，一行包括杜麗莎，劉雅麗，曾思樂及羅浩楷。

黃禍險鏡
張翼演出

近日，五洲世紀的「黃禍」展開宣傳，主角之一的張翼沒參加，因太忙，他在拍動作鏡頭時奮不顧身，有一場戲，張翼追殺鄧光榮與湯蘭花，突然被吊在空中，這鏡頭唐基明初時用替身，替身額角撞傷，張翼自動請纓，親皿演出。

天鵝識食
港姐受厄

無綫昨日安排港姐楊雪儀、季軍李月芙及友誼小姐鍾子綸到沙田彭福公園拍照，楊雪儀不愼被一羣天鵝「襲擊」，頸及手部均有多處的傷痕。

楊雪儀表示，當時她在天鵝羣中擺甫士拍照，突然問它們咬她的頸及手，她閃避不及而遭殃，她的傷處均隱隱作痛。

另方面，近三週來，楊雪儀都十分忙碌，除忙於與劉德華拍動向八四片由外，又要拍攝港姐選舉的宣傳片，同男友的見面時間亦大大減少。

紡印報平安
楊雪儀主持

「紡織印染報平安」工業安全同歡晚會，希望藉活動將紡織印染的工業安全訊息，帶給市民坊衆，晚會於前晚舉行，由電視藝員盧敏儀及麥振江任司儀。

晚會包括蔡楓華、鮑翠薇及黃綺加，由港姐楊雪儀主持。尚有紡織產品展覽。

差利拍片
撮合良緣

亞洲電視今晚推第四輯的「差利珍輯」，精選差利早期拍片的有趣鏡頭。這部撮合差利與烈特格莉的電影是「小孩子」、「淘金熱」是一部受歡迎的電影，女角原屬差利太太烈特，後因烈特懷孕易角，由另人演出，今邀請到「淘金熱」的女主角夏利接受訪問。

杜麗莎蘇丹娜脫險
爲同難人服務交心

荷里活「鬼騙人」的女配角，杜明妮丹給男友掐死了，「三鳳嬉春」的敦安麥萍在車房被兩名大漢輪姦。廿九歲的「狂牛」，「辣手判官」女角，杜麗莎蘇丹娜也是受害人。

前年三月十五日杜麗莎，在西荷里活公寓出來，遭同伏者揮刀狂刺，有位送貨員經過，將行兇者捧倒，杜麗莎要急救四小時，治療兩個半月。

她的傷，多半在左手和胸部，入院後，查出她的胸肺給刺穿四處，胸口三處，手背與手指皆有傷。她要輸入廿四品脫的血，縫了幾百針。

在出院後，杜麗莎和另外一個暴力受害者，瑪麗安史奈特一起，搞個「受害人協助受害人計劃」並獲地方檢察官的協助，她們去年爲了付巨額醫藥費，振起精神，在「判官」演丈夫受政治迫害的女人與查理士布朗臣去報仇，她也已學空手道防身。

分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段一大字四個，小字卅二個，一定為一個位，每天收費十二元，刊字如超過一個位，每多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿。

大字四個 小字卅四個 每天十二元

出讓 九龍

高息 官塘碼頭近地鐵，連天台共五千呎，年租夠本，售61萬五 0-649161 0-649200

大埔小舖 百餘呎水電廁裝修齊現營業中售29萬 0-6571800

屯門12萬 市中心3房2廳，唐樓450呎天台，5月供900 ③823185

屯門13萬 市中洋樓420呎兩房兩廳，另大廈630呎三房大廳19萬5，月供一千 0-829020

元朗南區 有牌合法私人屋一間新裝修，住家地350呎售四萬元 0-754256鴻興地產

西班牙十萬

大埔20萬 七佰呎兩房一廳，渡假別墅，台灣火車站 0-7942531

旺舖急售 深水埗局部地下連閣仔，共2200呎，生意合各行 K 912383

工業大厦 荃灣德士古道華基工業大廈，底層1400呎A座，售22萬 K 911991

廠五千呎 官塘不售傳菜街，每呎160 K 706871 K 729370

500呎二房一廳 鴨脷洲街近中學，國貨店15萬8 ③614048

大花園別墅 三層豪華台天台鐵閘，花園38萬，全座連地免佃 0-793629

旺角花園 街約800呎，低層商住兩廳，接近主菜電③316167或③991641

清水灣 二樓兩房，27萬另沙田三樓700呎，天台向海37萬三 ③855011

官塘興仁 大華廈街三號八樓向公園，出售國際式包裝修，K 890577 公時用

美孚長宏 1300呎四房兩廳，61萬，套房裝修靚 K 7443522

美孚長宏 1100呎三房兩廳，45萬，超值精選 K 7443522

上水12萬 西班牙式別墅，400呎二房一廳，地板花園車到門口 0-793629

西班牙12萬 石崗大船山全座，或分層出租 0-797738

大埔23萬 西班牙式別墅，700呎柚木地板，茶色玻璃浴缸，大花園近火車站 0-797738

深圳 歡迎委託，羅湖德興 K 754911

旺舖招頂 尖沙咀帝國中心商場六百呎合各行業，地旺交通便 ⑤227452

高級別墅 石圍角，35萬連地，另元朗萬呎 0-770182

深圳 9萬餘起，歡迎委託，金城羅湖大平讓 K 621939

梅窩吉售 三樓連天台，三房一廳620呎，500呎二房15萬另350呎 H 9841022

買收租樓 交吉也買，美孚屋邨，日成交，歡迎垂詢 K 867197

唐樓吉售 土瓜灣新裝修，通爽住宅，775呎售25萬，長期有電 K 715600

木屋工場 交通到門口，有彩虹，多尺大有 K 227473

拾萬新樓 九龍城式，房二廳三百五呎，交通便即買即住 K 839851

移民頂讓 旺角多呎有關，菜館，大牌面 九四一六五一

23萬兩間 大角咀大廈中有電梯，大光猛，涼爽交通，近地鐵 K 913246

21萬 近旺角，多來新村，豪華靚裝修，冷氣，鋁窗 K 913246

粉嶺二旺舖 面積1200呎，闊1020呎，平售，水電齊，各行 0-913289

琴行招頂 九龍城區，琴行因出國頂讓 三一七一二三六二

元洲街唐樓 五百呎三房二廳，近地鐵，可分期 K 867343

荃灣中心 西南甸，兩房兩廳，售26萬 0-446611

沙田大圍 780呎，洋樓，先到先得 0-616252

別墅花園 不怕靚，近洪水橋 K 840931

廣播道複式 二千呎天台，四百呎車位 ③360717

千尺樓十五萬 深水埗元洲街 K 912028

元朗別墅 三房700呎花園，千呎私家地，即轉名 9129286

平樓吉售 井欄樹，白石角，十呎 ③75584

旺角洋樓 東仔道，867呎兩房兩廳，五十二萬 9528749

旺角樓售 奶路臣街，11號大廈，500呎 9528749

廣播道 千六呎靚，裝修，車位，平讓 ③903973

出讓二樓 新舖，275呎，任何生意合用 ③706345

旺角唐樓 西洋菜街3樓，千尺四房，長期出售 K 952574

大洋樓15萬 大三房，660呎，教育路 ⑤766605

21萬8四房 大廳 廣華街七佰呎，近地鐵站 K 702302

先租後買別墅 元朗西班牙 0-792533

好景12萬 元朗合益路一房一廳 0-792238

1400呎售19萬 花園別墅 0-7883655

豬場頂讓 約5000呎，車直達 0-792238

元朗小築 近市區，有車位 0-792238

屯門旺舖 仁愛堂，坊間400呎 0-834393

超值收租 樓高六層，大房廳，租佰餘可 K 644786

元朗京城 630呎，10萬，137呎，513萬 0-792617

大量上村 元朗，每幅五千呎 0-789608

街市旺舖 元朗，售，請電 K 713881

官塘專做 K 413150 K 892023

別墅元朗 西班牙700呎，連車位 0-792238

20萬 三層美麗，交通方便

68萬 0-792238

10萬3洋樓 大埔，328呎，480 0-792238

發財旺舖 吉售，另三房，五千呎

免頂二千七

醫生自住 洋房，1500呎 ⑤

元朗平樓售 東南，380呎，有電 0-794231

15萬438呎 深水埗，近南昌街 K 790237

東盧大厦 新樓裝修 K 790237

10萬 荃灣，分期 K 777480

5萬 元朗，樓房 K 777480

元朗租售 合益路，永誠 0-784881

購不交吉樓 出價高成交快不用入屋睇樓歡迎垂詢 金豐地產③856007 彌敦道625號麗斯商業大廈1207室

出讓 港香

醫學化驗所 港島區X光醫學化驗所有意請電K 3889139

課室頂讓 筲箕灣道商業大廈 ⑤614726陳生

北角平售 美倫大廈，550呎，向南 ⑤782370

吉樓出售 北角 H 2489700

中區唐樓 荷里活道，新三房 ⑤404760

出國廉讓 灣仔軒尼詩道38號 H 682817

9萬四樓 土瓜灣，有65年期

收不交吉 購租樓收

天祥 及交吉樓舖，須入屋看，九龍成交快捷 K 302293 K 310032

高價收購不交吉樓 南洋財團 免費估價 歡迎委託 3-323565信和中心230室

土瓜灣平樓 美禎、宜富街 K 337511

出國急售 北角，1400呎，五房大廳 ③912393

太古城天星 閣吉售，800呎

商場平售 北角七海，鐵路站側，可間多種 H 892178

巨型旺舖 英皇道 H 257471

商住吉售 德輔道西356號 5-405633

電腦舖頂 北角，商場五百呎，適合電腦廣告 5-702187

吉樓出售 西環 H 484692

北角昌明 洋樓 H 660968

北角公主 大廈，中層，五千二 H 660968

北角新都 城大廈，D座 H 660968

鰂魚涌華蘭 地下，七千元 H 660968

出讓 港九物業

代客徵求 荃灣，菜館，新售樓宇，免傭 0-422473

購不交吉 須快速，舖樓成交，二十四號 ⑤-443955 ⑥-453381 浩棧

租讓

大埔汀角 九百餘呎，四房兩廳 ⑤649166陳

筲箕灣舖 香港，筲箕灣道355號 K 952874

旺舖租售 大埔，閣37號 ⑤789026

旺舖租售 手因不人 ⑦762870

元朗旺舖 大馬路 0-760854

牙醫所讓 筲箕灣，35號 H 605822

旺舖租售 大角咀，場口 K 715924

大量電話IC 現貨供應 價錢特平 辦公時間電〇—296503吳先生洽

投資—移民良機 頗具規模快餐店出讓，位於美國羅省一購物中心內，售價十二萬美元，有意者請電⑤—620107孫洽。

租售 砲仗街190號旺舖壹千呎另自由閣八百呎共1800呎年期長請電：3-821371

香港仔田 灣仔 32鋪 H 631593

叁陸弍號 桂林街 K 957181

露天倉地 屯門 0-981461

屯門商場 5-170150

半山衛城道 請電 H 237484

西環唐樓 租售 ⑦913887

全層租售 九龍 K 826880

舖 英皇道，旺盛區，售 5-647417

旺舖租售 九龍，K 451221

村屋租售 三棟，0-446169

五千首期 400呎 ⑦794358

紅磡租售 400呎 ③713925

三仟六全層 旺角，39號 ⑤913950

跑馬地舖租 三千呎 H 660968

灣仔租房 頭房85呎 H 747738

柴灣廠房 工業大廈 ③923380

吉舖招租 香港 33號

水族館讓 北角，三千 K 417762

大單邊舖 香港招租 H 223555

商業樓 永樂街 H 408278

北角台 康寧道，新型

兩廳兩房 跑馬地

八百呎 3300

兩廳三房 大埔

商業樓 九龍 H 752831

北角雲華 大廈 H 660968

筲箕灣舖 招租 0-765649

唐二樓平 德輔道西 ③461013

清水灣 430呎 ③855011

高尚住房 遊客，60呎 ⑦790451

北角大房 英皇道 H 703555

租賃 港香

坪洲旺舖出國廉讓 七百呎，前舖後住，現營化粧美容生財工具齊，合美容髮型業，租售均可。電0：297117朱洽

元朗樓租售 安泰大廈 0-785781

安福樓 租 歡迎參觀 龍鳳吉祥 和人如 英皇道18—24號（近錦園大后站）

工廠平租 香港仔業道42號 K 463894劉洽

中環及灣仔寫字樓招租 德輔道中247號德祐大廈 軒尼詩道402號德興大廈 大小寫字樓出租（部份有裝修實用面積計）⑤—220148浩華有限公司洽

中環寫字樓招租 則合高級，適合任何行業

銅鑼灣旺舖 招租，皇后安發有限公司

租賃 龍九

二樓後座 深水埗，佐敦 K 371925

村屋租別墅 五佰元 ⑦756021

元朗露天倉 三萬呎 0-790227

廠上蓋全新 租 0-776158

梗房兩個 大家庭 H 736132

旺角寫字樓 上海街 0-661057

倉青山公路 長期 0-788365

旺舖住房 九龍 K 889652

別墅村屋租 元朗 ⑦790227

佐敦道旺舖 18元 ③870113

官塘工業 中心 K 757452

旺舖 紅磡 K 348088

荃威花園 元朗 0-446611

元朗平租屋 別墅 0-753293

平租樓 0-753250

錦田大馬路 0-795081

荃灣旺舖 0-437940

診所西醫 九龍 0-922690

旺舖連閣 市街 0-422784

小食舖平 元朗 0-738260

舖面出租 荃灣 0-433089

九龍城舖 招 K 822221

屯門華都 0-788120

旺角寫字 樓 K 435046

兩房一廳 0-723905

洋樓平租 大廈 0-423314

單身閣仔 九龍 K 961518

官塘海景 九龍 K 428204

東窗梗房 九龍城 K 716794

平租二房 七千 ⑦790237

藍地石屋 400呎 0-762175

荃灣閣樓 0-437940

商業樓宇 彌敦道有寫字樓出租另有場地可作排戲及舞蹈等用途接洽請電上午十時至下午五時電：K—693345

尖沙咀庇利金街 3 新生富大廈 9 公 2 0 樓

戲院旺舖 新大華戲院對面合飲食各行業租長三期有冷氣設備免佃直接電K 7113656

中華基督教會 屯門新城何福堂中心福堂樓有一廳一房一廳兩房單位出租有意請電〇—815870洽

徵求

誠徵女良 47件 0-543698

誠徵女友 誠意

誠徵換屋 九龍 K 458348

徵女友 26歲 男士

誠意徵友 29歲

誠徵女 友好

酸枝 高價收購 K 7437794 K 7295643

高價徵琴 不論新舊

誠徵男友 39歲

誠徵女友 30歲

徵淑女 28歲

平租二房

收購瓷器酸枝字畫 萬寶公司 K 966246

誠徵女友 深水埗

誠徵男友 40歲

誠徵女友 32歲

誠徵女友 男

誠徵男友 4038

急徵綠楊

傳宗責任

收購舊瓷酸枝 花梨傢俬 H 456869

徵求伴侶 男33

初學徵鋼琴

兄妹徵友

徵女伴 51

徵求布疋 K 952228

徵男友 37

大學 男

單身男仕 500

誠徵男友 26

徵華僑 27

誠徵女友 25

徵男友 36

徵資合作

新型引擎

婚姻服務公司 美善眞 創立19年...

幸福電腦婚姻 免費中英文電腦示範委托否隨尊意 24時咨詢③689986③665857

婚姻樂信 最具規模，好客，成功例，多多選，資料可靠

收買酸枝 高價收買古玩字畫酸枝傢俬請電：⑤4587831 皇后大道中311號

誠意徵伴

誠求女友 美籍華人營商34歲未婚忙於事業貌端品良，愛好閱讀音樂旅遊，誠求同好 348號信箱

美加姻緣 ⑤8921282

徵男友 34

徵男伴 36

徵友

誠徵女友 32

誠徵男友 38

華僑歸港 35

本報設代收廣告服務處

九龍佐敦道 紅磡馬頭圍道 九龍美孚新邨
西環街坊福利會 九龍新蒲崗 荃灣眾安街
灣仔軒尼詩道 觀塘瑞和街 新界屯門
銅鑼灣霎東街 牛頭角淘大商場 新界大埔
筲箕灣道 何文田亞皆老街 新界元朗

地區	地址	電話
佐敦	道：九龍佐敦道44號左邊地下	3-687682
西	環：卑路乍街十四號西環街坊福利會	5-871663
灣	仔：軒尼詩道244—246二樓晏趣軒文玩公司	5-747766
銅鑼	灣：霎東街九號B地下（文海圖書公司）	5-790391
筲箕	灣：筲箕灣道42號A地下可喜地產公司	5-608698
牛頭	角：牛頭角道淘大商場地下36號明嘉琴行	3-750956
何文	田：亞皆老街壹二四號M地下恒達圖書唱片公司	3-713719
紅	磡：紅磡馬頭圍道208號地下新鳴洋服時髦	3-620395
新蒲	崗：九龍新蒲崗明嘉琴行（麗宮戲院側）	3-231021
美孚新	邨：美孚新邨第三期吉利徑17A平台荔灣街坊會	3-741853
觀	塘：瑞和街廿五號地下太平地產公司	3-892023
荃	灣：荃灣眾安街三號二樓正康公司	0-429081
屯	門：屯門河傍街壹四八號地下衛光購物中心	0-812675
大	埔：廣福道壹五壹號地下肥肥軟雪糕專門店	0-657180
元	朗：元朗邨第四座21—22號地下元朗區社團聯誼會	0-760683

時間：每日下午五時半截稿　增設區內服務　既可省時又免車擠

惠刊本報分類廣告 請撥電話 5-462583

夜冷吹氣公仔廠 梁祺記大小吹氣機風泵碎料機鑽孔機大批工模膠料半成品傢俬雜物生財工具限日沽清地址：官塘鴻圖道55號幸運工業大廈7字樓K座。

夜冷快餐店用具 大房用餐具快餐店具枱椅石檯及雲石面枱凳碟杯銀器廚具，一切屯門大興（四號近屯門工業）

招標承購 編號：L 273/83 全新洋酒一批招標出讓，投標表格及詳情請到香港中環遮打道3號畢德隆大廈14樓索取查詢。

頂讓 水族館，灣仔近菜市街，設備齊全，252號A5即可讓，接洽中午至時到營業華

乾隆古畫 翠玉瓶，古明代銅藝品共六十件，三千元有意電③二一八三〇六

電子錶佳音 觀手部動BONDER機二部，廉讓有意請電：⑤二一八二七七雷先生

英德鋼琴讓 一千六元起 K—388697

出讓 項什

T. V. VIDEO & COMPUTER MARRIAGE 國際電腦婚姻協會 鳴謝美、日、德電視台專訪 電腦分析享譽國際全港唯一規模最大資料最佳榮獲報刊電視好評鳴謝成婚夫婦接受電視訪問詳情電⑤8921282洛克道186號銀城商廈1403室

夜冷高級大型寫字樓 全新飛利浦電話系統機好利獲得BCS 2030商業電腦大批IBM奧林匹克好利獲得電動打字機中文打字機碎紙機過膠機支票機收銀機大批計數機名廠放影機全套蒸溜水機錄音機大批高級大班枱椅高級轉椅寫字枱大批新款大小文件柜快勞柜新款組合柜會議枱椅日本摺枱北歐新款間格屏封紅木傢俬茶几大批新款百葉簾新款廚柜雪柜報告板及寫字樓一切文儀用具傢俬什物一律大平沽歡迎參觀選購地址：香港高士打道151號17字樓佳寧中心（前其昌保險有限公司）

夜冷（前佳寧）傢俬 大批來路大班椅日本寫字枱U. BIX縮影自動分紙影印機球型打字機微型電腦計算機打字機日本轉椅貨辦架等種類繁多不能盡數歡迎參觀地址：九龍大埔道8號福耀大廈按3字全層（界限街交界太子站上）

約滿餐廳大平賣 九成新雙門肉食柜、玻璃菜柜、炸爐、扒爐、炒鑊爐、咖啡渡水爐、15匹三菱冷氣、鋼按枱、枱椅碗碟、刀叉羹大批不銹鋼生財用具酒樓新膠碟、茶壺限日沽清大平。地址：銅鑼灣洛克道518號地下（近紐約戲院前美味廚內洽）

夜冷電腦電話廠 大幫全新家庭式商業用之電腦成品附件零件Monitor Printer Expander 磁碟機錫爐松香爐錫塊工作枱鐵架電容電阻線路板自動屈脚機餸盆電子儀器與及電子廠所有之生財用具歡迎參觀。地址：官塘創業街13號愛嘉工業大廈9字內洽（假日照常）

夜冷大酒樓 大幫九成新20—30匹三菱大冷氣機2門—10門肉食柜蔬菜柜不銹鋼按枱凍柜電熱茶柜保暖柜汽水柜出冰粒機大小焗爐餸菜電梯廚房鋼用具攪肉機切肉機大批雞翼枱椅摺枱大幫酒席銀器地毡鋼點心車仔碗碟杯匙筷酸枝梳枱屏壽三星龍鳳裝飾掛畫屏對燈飾閉路電視飾柜音響酒樓生財工具傢俬什物全部大平沽元朗擊壤路12號（前元朗酒家）大坑渠側近68M巴士總站。

夜冷大帮來路地牆磚 大帮來路4"×8"約460000塊2½"×6½"約2,200,000塊8"×8"有花及無花約110,000塊歡迎零沽批發合國內建築用。地址：屯門建豐街四號有成工業大廈4字樓（近屯門警署）

夜冷巨型電子廠平沽 大邦電子零件IC喉巴電容整流電阻磁條易極管天線窩林制川馬燈仔原子粒中週電線火牛耳塞AM/FM P.V.C.運輸帶錫爐風泵風批錫線羅絲電子收音錶機成品半成品帖線機富士牌中央系統士波器信號產生器Q表電話機30至50匹冷氣機包裝機雕牀機牀寫字枱轉椅會議枱大班枱椅影印機縮枱工程房及電子廠各樣生財用具限日沽清地址：觀塘大業街31號協發工業大廈5字樓（前大東電子廠）

夜冷高級寫字樓 窗口冷氣機文具柜電動打字機大班枱大班椅鋼字枱旋轉椅吊柜及家庭電器測量器材等大平賣地址：香港永樂東街121-125永達商業大廈五字樓D室

夜冷大酒樓 名廠客電梯日本三洋冷房肉食柜傢俬什物生財工具平沽元朗擊壤路12號（前元朗酒家）大坑渠側近68號M巴士總站。

分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每一大字四個或小字卅四個為一個位，每天收費十二元，小字卅四個一定寫一個位，如超過一個位，多出字數按一個位計算，不折不扣，上期一律繳費，遞增計算，長期照計，每日下午五時半截稿。

大字四個 小字卅四個 每天十二元

聘請

旺角洋行 急聘後生一名，外勤，中二程度或以上，寄相片履歷電話旺角郵箱7879。

津校教師 葵涌津校聘教師一名（輕度弱智），有意者請繕履歷並附近照寄華僑日報1153箱。

中區出口行 招請男性信差，約19歲，履歷近照寄香港郵政總局信箱3345號。

助護聘請 西醫誠聘助護一名，請寄相片地址電話寄打老道十號9/F洽。

聘油畫師 多名油畫師傅及學徒，本公司請油畫師，員工用人，花園街187號四樓，旺角。

剪草工友 大埔學校聘剪草工友，不拘學歷，年齡50下，附履歷電話寄大埔郵箱55號校長收。

布行聘請 有體力男雜工乙名，有意者請電③802566洽。

元朗津中 急聘花王、清潔校工，有經驗優先，請電0-1750331洽。

美容健美 公司聘①美容師②健美操教練，有經驗者優先，專業訓練，請電④46222。

高薪聘請 助理經理一名，女侍應多名，有經驗優先，電③8160307洽。

青年中心 主任，須社工系畢業，具工作經驗，詳履歷近照寄函東區社區中心。

聘請中文 校對員兼翻譯，有意者請寄九龍中央郵局信箱7273。

急聘 女收銀，經驗中英語，生手亦可，月薪40元，請電5-225688。

誠聘幼師 西灣河區幼稚園，全日制，能彈琴，多名，附履歷近照寄本報1153信箱。

職業攝影師 新界五至五千科學必需，經驗H897918。

聘女會計 九龍商行聘女會計一名，中學程度，請附履歷相片電話寄華僑日報1448信箱。

商科教師 九龍區商科學校誠聘商科教師多名，有意者請函具履歷近照寄本報1160信箱。

女校教員 九龍中區女校誠聘教員多名，有意者請具履歷函寄本報1159信箱。

夜校教師 九龍區夜中學誠聘中英文、數學、科學等多名，及兼任教師，有意請電K3055445。

聘請司機 葵涌區紡織廠聘請司機一名，三年經驗，月薪1750元起，包午餐，電④2787877。

誠聘教員 小學誠聘教員，不教年會一名，請具履歷近照寄本報1151號信箱。

補習女師 補習社全日班女老師多位，待遇優，請電尼道201，至207號式樓何姑娘洽。

急聘幼師 九龍稚園急聘有經驗幼師，有意者親臨九龍炮仗街148號地下。

補習社 高薪全職女導師乙名，小學程度，有責任感者，電③1241788。

聘清潔女工 年50以下，每日工作八小時，有意電H4121099。

宿舍家長 寄宿學校誠聘家長，具會考合格，有經驗優先，電③4033356宋姑娘。

招請校工 女性有力、身份證、可住校、誠實開朗，九龍打鼓嶺道二號洽。

招請男女 簿記員，數名，有經驗供膳，有意者請寄本報郵箱1144號。

練習生 中區商行招請英文程度練習生，電5-244762張小姐。

醫務所接待 中區醫務所聘接待員，中四以上，識英語，請詳列履歷電話寄GPO 12686。

日語國語教師 九龍日語國語夜校誠聘教師多名，有意請電K305545洽。

批發商行 誠聘職員，油麻地區，工作經驗，待遇附照片履歷，電話本報952信箱。

皇家偵探 社聘男女探員，無需經驗，旺角通菜街2A號一樓，一到洽。

聘女職員 旺角布行聘中學程度，有經驗字體端正，近照寄本報信箱950號。

鋼琴樂理 幼稚園招鋼琴樂理老師，考級鋼琴，詳請電H469313。

男練習生 上環商行中五、18至23歲，流利英語，履歷相片寄本報信箱1103室。

兼職補習 補習社誠聘上午輔導教師，五年以上經驗，履歷函寄本報信箱443號。

股票交收 聘有經驗交收員，略識打字，英文佳者優先，請附履歷近照寄GPO BOX 11675。

電子洋行 聘女職員，十八至廿五歲，中五程度，請電二七七二八七七何小姐。

初級文員 大銀行聘中四男女職員，英文好，請寄。

練習生 女，中四，公司聘，請電H897918。

茶水女工 大公司聘，待遇好，英語流利，電H7573。

薪仟七 職業介紹所，免佣，302號。

洋行文員 中區洋行誠聘女文員，略識打字，英文程度好，寄近照履歷至郵政總局信箱6236。

高薪女傭 港島區家庭聘女傭一名，一般家務，有經驗，請電④4894804。

補習女師 全職或兼職，中學程度，英數及格，以上，寄本報信箱1154號。

私家看護 多名照顧老人，有經驗，請電五七一號七號，蔡姑娘洽。

珠寶練習生 中區珠寶行聘18至22歲男性，待遇優，電H三七七一。

聘救生員 年18以上，持有救生章，電H6121109洽。

兼職補習 急聘男女導師，教小學中英數，請電③421534、③861895洽。

招請店員 荃灣五金舖，待遇好，有假期，請電H4434019。

兼職導師 鋼琴補習社聘小學初中導師，電H5177639。

高薪補習 小學部導師，中學程度，請寄履歷相片本報信箱949號。

請練習生 中環出入口行，中學程度，詳列學歷電話住址寄香港GPO BOX 1214。

補習導師 教師補習中心，聘請有經驗導師，電H8921039。

校務文員 即聘全職或兼職女校務文員，多名，電K9103316。

英語教師 即聘日夜校英語教師，電H1893372多。

理療診所 聘護士、助手，可學針灸推拿，電H2806224。

老人院聘護士 電0-8560944。

聘女校工 茶灣津校，聘中年女校工乙名，詳列履歷住址寄西環六至八號校大門。

聘請護士 西醫聘護士，中環軒尼詩道210號二樓。

書局職員 男女不拘，有經驗，年四十以下，請電九六一更。

津小代課 上水中區津小學聘代課教師，詳列履歷郵箱100號。

官塘西醫 聘下午助護，四時至八時半，附相片履歷寄本報1449號信箱。

青年中心 聘語言導師、程度會話教師，具經驗，以職循道衛理聯合教會251號。

清潔女工 一個半月以下，寄港島東區，工作佳，電H8840724。

急聘補習 上午或下午，老師於各區皆宜，親臨攜履歷638號703室。

津貼學校
殿重弱智津貼特殊學校誠聘各科檢定教師多位，協助言語治療教師三位，校工一位，應徵者請詳列履歷證件副本寄九龍永康街111號明愛樂仁學校校監收。

高薪聘請
男女職員及傭佣推銷員，數名在荃灣工廠區工作，請附履歷及經驗本報955箱。

地產營業員
中學程度品貌端正需外勤工作勤奮有責任心經驗不拘，有意請詳履歷近照寄本報信箱446號。

入口商聘
跟車送貨員數名須有責任心年齡由18至25歲薪高，假期好，有意應徵者請親繕履歷要求待遇附近照寄九龍中央郵局信箱72949號人事部收。

灣仔津校招聘
清潔女工壹名年齡25—35負責清潔雜務工作須兩年以上清潔經驗起薪點$2020有意應徵者來函詳附工作經驗及日間通訊電話地址及近照寄愛群道九號。

洋行文員
洋行誠聘文員年廿五歲以上中學五年級程度不論經驗如有優先錄用，應徵人請親繕履歷附電話期望薪酬及近照寄本報信箱445號洽。

影拼版
中環影印製版公司聘男女熟練拼版工人有經驗優先，無經驗者亦可學習，薪高，請電2375637洽。

蓬瀛仙館
聘男性文員
年35以上精中文識會計供膳宿 詳歷照需薪酬寄粉嶺本館。

牙醫助護 九龍城區牙醫招請中學程度女助護，有經驗者佳，工作勿誤，請寄履歷本報1161信箱。

招請幼師 中學畢業，能彈琴，有經驗優先，履歷相片寄尖沙咀C座二號，太子道10號。

美術模特兒 畫院聘男女模特兒，中年青年兼職，旺角電H9121。

助理會計 誠聘女會計一名，助理賬目，優先處理，有意者請電④0242484五，郭洽。

愛必褓姆 照顧低能兒兒童，經驗，低薪，二女，宿，每星期五六日，電③7762181。

男練習生 多名晒版、打稿、學徒，經驗，另識拼版，萬華工業大廈C16號，電⑤6381539。

裝修招請 泥水油漆補師學徒，西營盤克街18號，電H484151張。

中區寫字
樓聘男練習生一名需外勤中學程度有香港駕駛執照薪優有意者請寄簡歷及近照往香港GPO BOX 3839號。

打字教師
大埔區英中聘低班西史經公及F.4打字教師乙名電：0—776183約見。

打字簿記員
旺角會計師樓聘女打字簿記員熟打字寄履歷近照電話要求待遇香港郵政總局信箱7409號。

葵涌某大
製衣廠聘請女簿記員略有經驗識計工資更佳有意繕履歷相片葵涌和宜合道123號8樓

營業工程師
大學機械工程系畢業有多年營業經驗對鐵器估價給詢有豐富經驗請繕寫中英文信各一封寄青山道412號金城商業中心1501室收。

男外勤
17至22中五識英語不吸煙試用薪膳2130元錄用薪膳2330元返8時45分放6時30分休星期日勞工假雙薪親筆中文及英文履歷近照各一份上環郵箱三三四〇五號

聘售貨員
中區大文具公司請門市售貨員及練習生年十八以上中三以上程度朝九晚六有假期及進升機會薪優有意列履歷函本報428號信箱

兼職教師
香港青年協會聘請電腦(BASIC)語言課程兼職導師，基本課時間晚上，星期六下午，薪酬面議，請函北角英皇道21號座四樓七十一室，地下寄。

入口商聘簿記文員
女性須具中五程度懂打字簿記有工作經驗優先取錄年18至25歲有意應徵者請親繕履歷要求待遇附近照寄九龍中央郵局信箱72949號人事部

誠聘主任
沙田區中英文幼稚園聘富行政教務經驗主任一名履歷近照薪酬函沙田郵箱209號約洽。

荃灣某製衣廠
誠聘理驗部各一名，學程度中學，具經驗，請寄本具工作履歷地址通訊，148信箱。

電話性女文員
年20至24歲品貌端正，流利英語，有工作經驗，優先錄取，照片履歷函1152號。

香港青年協會聘請
兼職青年工作者：持有香港中學會考五科合格包括中英文科每星期於大埔或大角咀青年中心工作22小時包括四個晚上月薪試用期為$1150試用期滿$1290。助理文員：持有中四學歷略識打字於青年中心工作時間由下午2時至晚上10時月薪$1780如有興趣於青年工作者請詳履歷寄灣仔軒尼詩道15號溫莎公爵社會服務大廈十樓1002室行政幹事收。

全日制小學急聘普通話
國語教師，有興趣者請附履歷、電話號碼、寄九龍郵政信箱9997。

理科教師
元朗區英中聘F1至F3數理教師一名電0—776183約見。

助理文員
九龍區官立中學聘助理文員，中五程度，略識打字，有經驗優先，具履歷近照寄九龍郵政信箱7180。

工資計算
製衣廠聘女工資計算員，中五程度，有經驗優先，請函九龍旺角郵箱7892號。

青少年中心女工
負責清潔，年50歲以下，薪2020元，有意應徵者請寄九龍官塘郵箱547號。

會計部助理
中區律師行聘女性會計助理，有經驗，請詳列履歷寄華僑日報信箱4500。

急聘營業代表
中五程度年23以上略具推銷工業產品經驗有意請電③—7211974 陳小姐洽

聘請主任
九龍區學校聘請主任，有經驗，請函郵箱四四七二。

聘女助理會計文員
九龍區製衣廠，中五畢業，有經驗，附履歷寄九龍郵箱7894號。

誠聘售員
某大公司聘多名營業員中三以上經驗不拘專人訓練操流利英語及日語更佳有經驗優先錄用薪優供午膳函中英履歷近照本報信箱351號。

港島半山誠聘
中年女傭兼管家留宿或晚走能駕駛優先薪厚請寄近照履歷港郵政總局3839號。

招請職工
九龍塘汽車別墅招請：
㊀女接待員年20—30中學程度
㊁女清潔工 ㊂女煮飯
待遇優應徵函詳履歷地址電話附相片寄九龍尖沙咀郵箱95232號。

聘請文員
深水埗區學校請辦公室文員中五六程度略有工作經驗可代課辦公時間電③7790121 羅洽。

誠聘
㊀見習助理理貨員數名男性年20至25歲中五程度
㊁女接線生：中五程度需懂打字
㊂練習生：中學程度年18至22歲
請函履歷近照要求待遇上環郵政信箱33467。

大廈管理
九龍大廈聘管理員，五十歲以下，身體健康，誠實可靠，請電K九五〇號洽。

聘請看更
男性體健無不良嗜好以不超過50歲為合輪班當值八小時薪優有假期有意請詳履歷近照聯絡電話寄華僑日報三四五信箱合則約洽。

葵涌大製衣廠
誠聘經驗物料管理兼懂製裁單職員乙名女性寫字樓外勤練習生乙名男性有意者請來函詳述經驗寄葵涌打磚砵街16—24號有利工業大廈8字新利時劉先生收。

基督教機構
急聘男女職員，中三程度以上，工作履歷請寄。

補習

中大三年 精英補習社，中小學各科數理化，請電K2261296洽。

港大預科 生會考各科優良，專補中小學，請電K92245。

九龍區補習 現職教師補習，各科中小學，③8202304。

教師補習 顧問學府，小學課程全科，可在家補習，電K7294796。

理工工程 化學理科數學專補，H4567713037。

中大工管 畢業生誠補中小學英數科，電⑤6377064，胡先生洽。

數學物理 誠補中小學數學物理，電③2622335周老師。

現職教師 生經驗豐富，補習各科中小學，電④6834。

大學工程 小學補習數理科，電0-649023。

理工工程 二年級補習，電H7908。

家庭補習 師範畢業，中小學全科，電③8234。

中大理二 補習數理化，電0-28923。

中六預科 從事補習多年，電K750。

專職補習 數理化英文，H614584。

數理教師 港大F5，從事數理教學，電H792373。

聖心教師 精英補習中小學，電③8234。

中大三年 記精補習中小學數理化，電K45。

補習

葵涌某大製衣廠
✳擴充業務誠聘各部門員工✳
㊀車縫部年青女助理員多名（需具三年或以上車衣實際經驗）
㊁年青女品質檢查員多名（經驗不拘）
㊂貨倉男性助理員式名（經驗不拘）
月薪高晉昇快勿失良機具履歷電話及相片一張寄荃灣信箱178號

★中學會考輔導中心★
會考85保証合格課程
精補 **會考** 英文 F.2 F.4 美術 英文
✳九龍旺角道花園街130華夏書院K 940511✳

會考85 保證合格課程
新法數理 會考英語研究所
✳入學時發出合格保證書
✳保證會考取得E級或以上
✳否則退還一切學費
✳英文、數學、物理、化學、附加數
九龍亞皆老街80—86號五樓 ③959571 ③953329

文理工商中心
AS CIT
Ⓐ84F5會考英文數學操練班（試前完$250全期）
Ⓑ85F5英文數學附加數物理化學電腦保証合格班
ⒸAP II Basic, Adv Basic 商業應用$200
Ⓓ社交韻律健體現代爵基舞初中高級$100全期
Ⓔ中小學全科小組補習或個別私補（到府或來社）
Ⓕ成人英語會話商業應酬書信翻譯及移民英語。
✳觀塘中心 ✳旺角中心 ✳青山道中心
3-421534 3-318349 3-861895

★中學會考輔導中心★
會考85保証合格課程
會考 ✳英文（另補：F2—F4）✳數學・物理 ✳化學・美術
九龍旺角花園街130號(華夏書院)③940511✳

中小補習
煌鴻教育介紹社，英國中心前電話③，K樓確增長資深教師專職補習，力助指導學習，二三科英數中文，七四厦道...

英數
港大中大倫大預科數學
中學各級英數附加數
小學英數功課輔導
佐敦道吳淞街150號
寶豐商業中心電梯3字
五號室（近地鐵）
K7224103

★家庭補習★
政府註冊大補習社經驗師範大專導師可分服務港九新界
★另設★
托兒功課班・絲網印刷 兒童舞・蹈・書法班
★歷動學術中心★
③7440002③7439061

屯門補習
畢業學生理科，專補中小學各科，請電0-8506856黃先生。

海外僱傭中心
菲傭全港最好 領館推薦信譽 可靠保用兩年
大道中35號商業大廈2字(皇后戲院隔鄰)
⑤246195—7 ⑤233847

萬宜大廈731室
富達電腦精選
菲傭 最佳質素口碑載道 電視錄影不滿包換
⑤266057⑤229079

出入口人材
大專畢業富經驗獨立處理英文信銀行船務文件客路關係良好短期可接訂單發貨具信譽公司擬發展業務提拔誠意請函約時面洽本報449信箱

商業英文 針對洋行秘書文件，補習，電K9401。

立成會計 上門報考會計，電K814493。

女傭待聘 有順利全日留宿女傭，H四六六九〇二。

深水埗區 名家庭托兒，電③6015669。

發展出口 代理，詳件洽。

待聘 各業

港大精英補習社
經驗大學導師 精要筆記齊備 校舉超卓悠久
4月初新班每月95元起（五位一齊報名者每位90元起）
①85年會考英文保証合格班 ③85年會考數學保証合格班
②85年會考理科保証合格班 ④中小學及成人個別(200元)起
Ⓐ北角英皇道193號英皇中心3樓（近國都戲院）⑤—666421
Ⓑ亞皆老街98號富都大廈2樓（大同中學對面）③—7124121
Ⓒ青山道124號金星商業大廈10字樓B座（近華戲院）③—866750
Ⓓ荃灣河背街57號二樓（近銀樂戲院）〇—460508

會考 '85
保証合格課程
英數理化生供選修
72研習中心
彌敦道749號歐亞銀行大廈5字樓（大大公司對面・金都商場側）③800313

成人國畫 授學國畫，陳中心，電③2743079、0-778656。

慧心速記 夜校招生，電H24682。

教師英美 近年經驗，③91608。

歌唱電琴 教授流行曲，K323645。

歐氏鋼琴提琴 學院，純正教授，電3-678360。

舞 世界舞，包教，電③5578。

黃白金專科 專授鑑定，K711719。

學 H463284李中香初期得港學路各複勝試區考車

油畫兒童畫 素描，K 9154。

古箏琵琶 粵曲各種樂器國樂班，電K 7784808。

全科社交舞 班每週，電③59216。

中山氣功 學院，電K③304478。

德語 經驗教師，發音起語法，一年速成，⑭439100。

快活嬰兒院 政府註冊，流利交通，③534。

小提琴 以歲起教，尖沙咀，K 6926。

西人英語 實用個別，電K 634463。

鋼琴樂理 成人兒童，電H4469313。

鋼琴教師 英國皇家考試，H 771858。

中小補習 早午晚班，電話。

實用風水 理論命學，電③0197。

油畫商培訓 職業，③8606。

招生

菲佳傭達
大家電中有限公司，新專業訓練，56號可靠保證，H 214171—2

國際聯邦書院
（美國國際大學聯校）
84年度各級大專文憑暨大學學位公開試各級應考生（由本校供給參考資料）
報考時間：每日下午二時至六時 電話：3—840485
註冊處：九龍彌敦道601號塚創興銀行大廈15字樓10號

私成英速 家人文成
港大畢業廿年經驗專才
最基礎拼音文法會話各行業商界及主婦至預科早午晚任擇③804361岑

陳正中
內地來港親授：陳家溝太極拳一二路正宗楊家太極拳八卦掌形意拳大成拳法推手等強身自衛招老中青學生電邀個別上門教授地點尖沙咀棉登徑8號四樓
電：③—7239203

東方古琵箏琶學苑
招生：個別小組
九龍長沙灣道30號1—B（近太子地鐵站）
K 817118✳✳K 804001

英語小組
太子道141長榮11/F B 新觀酒樓上③—819952
彌敦道96美敦4/F A 頂好酒樓上③—686720
英美加籍 會話文法 移民留學 個別自組 六人小組 早午晚班

速成日文
旅遊商業 日用會話 文法寫作 K 963829

你要學嗎
來會拼由語音你學話音初對標能到班班學答而運府三一教嗎學用個月月起？會正別能能至H講確合流拼能③寫文班利各講1911流法任對生能二利字擇答字寫★英典

昭容畫苑
留英法畫家任教 兒童水油畫美設畫 素描彩畫考術計
H769464 K7411095 荃灣4981189

編織編鈎
由初學至教授看中英文樣本耐心個別教授時間任擇電：③—822841

兒童畫班 春季招生
另職業油畫訓練速成班 油畫興趣班基礎素描班 德輔道西93號聯威商業大厦8/F C座⑤490597

英人會話
英國五人小組個別，不限程度，電K 84068。

功文鼎丹傳授
A九病自退風神疲十返年延壽益者老，壯強益日者弱，力體增皆任通座龍等卑，經勞分老湯長療感失思衰，鎮還濱沙效，眠想弱恢凝董中灣顯虛，遲，復神，授道著血胃鈍彈精就減K19種歷病，凡力可少發增頭靜能可隨一一健極動的的確心萬加除余8號盟，男容，以脈抑強腦發令煉時分分價佳的腦或認得學上年積0四備慢口性易根祛眠酒記靈弛你。隨成修值的都力勞勞報者有經四7樓素性吃衰傷治除，能德活，寧確地果煉。保有勞力心告的近驗十

武當氣功
實用療病氣功十天見效氣到脈暢通
練精氣神通任督脈治內傷痛症暗病神經衰弱失眠心跳高血壓慢性肝炎心臟不健康氣虛貧血頭痛頭暈胃病虧損乏力易倦腰酸神經痛慢性病男女可學梁智教授③916264

海燕藝術學院
歌唱 電子琴 小提琴 鋼琴 樂理 琵琶 結他 笛子 古箏 兒童水彩 素描 國畫
教師：黃秀娟 路銘幸 一帆等 彌敦道242號3字B 佐敦道口③7224845③7225873

社交舞班 國際舞蹈協會
初/中班：3月16,17,18日開班
現代舞及健體舞
逢星期日早上✳星期一晚上
彌敦道509號三樓A ★③329332★
荃灣沙咀道321號三樓★0-436556

德誠烹飪學校
師資最好★學科最多★教授最認真
凡學全科特價優待
粵燒點 西西麵 油荳 打素 月蠔 菜烤心 餐餅 飽器 腐麵 食餅油
彌敦道554號 3—849248

港九德法厨師學校
★名厨宴石師傅親自認真教授★
畢業由本校介紹出國及本港就業厨師
粵京燒西點調月打油荳素蠔西麵臘魚菜菜烤餐心酒餅麵器腐食油餅飽味蛋
彌敦道494號21樓K 306427K 300110
荘士敦道137號16樓H 755810 755718

中國職業藝術家教授
唱歌 粵曲 樂理 竹笛 二胡 古箏 揚琴 琵琶
音樂中心 電話：③7296988 ③7296108

康福老人院 角尚宅西醫護士護理，夜護各類老人，移民理合住病弱，電H 637251北。

陶園 環境好，老人新界，醫護日夜照料，人行動不便之病後，宜退休療養，0-851358。

醫藥

免費贈閱「英訊」雜誌
英訊雜誌內容豐富，實用及趣味兼而有之，可以幫助提高中學生英文水平，歡迎任何有F.4（中四）或以上程度學生訂閱，費用全免。填妥訂閱表格寄回「英訊」便可免費獲贈四期「英訊」。
寄：九龍彌敦道518—520號彌敦行一樓「英訊」收

姓名：＿＿＿＿
地址：＿＿＿＿
（請免費寄上「英訊」雜誌）

羅馬鋼琴學院
樂理鋼琴結他小提琴個別教琴室租練冷暖試演室
售名廠新鋼琴
九龍旺角亞皆老街96號利豐大廈四樓
電話：K九五七五三一 K九六二五〇八

香港藝苑招生
國語速成訓練班 職業油畫班 盆景及插花藝術班 素描班、油畫班 書法班、中國畫班 商業美術設計班 兒童畫班、雕塑班 尖沙咀山林道20號 大厦401室K 723665

華僑日晚報廣告信箱
下列信箱有信 請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼	九龍佐敦道代理信箱號碼	中區辦事處信箱號碼	旺角辦事處信箱號碼	北角分處信箱號碼
030 107 123 160 277 303 314 324 326 329 334 335 336 342 343 344 347 348	903 910 911 914 923 924 928 930 931 933 935 938 939 941 942 943 945 947 950 951 952 956 959 969 966 974 979 992 993 995 996	402 403 407 408 409 411 412 415 426 427 430 431 432 434 435 437 439 441 461 463 465 470 473 480 485 488 490 491 495 498 500	1109 1116 1117 1122 1128 1129 1130 1132 1133 1136 1137 1139 1140 1143 1144 1411 1421 1423 1426 1427 1431 1433 1434 1437 1438 1439 1441 1442 1443 1445 1446 1470 1478 1479	1557 1573 1578 1583 1585 1586 1588 1591 1592 1593 1601 1604 1605 1606 1613 1614 1615 1616 1625 1632 1633 1634 1641 1642 1643 1646 1647 1648

美東老人院
註冊西醫★免費診治 經驗護士★日夜護理
每月只收1500元
東頭村道25號式樓 電話K7181364

福星老人院
✳大坑半山高尚住宅✳ 醫生主辦★免費醫療
銅鑼灣福星道8號3樓
每月僅收1500元 查詢電話：⑤769683✳

褓鍵護老之家
環境雅靜
註冊西醫經驗護士日夜當值悉心照顧年老體弱 電話〇：845959

幸福老人院
跑馬地高尚住宅近養和醫院西醫護士日夜照顧
月收1500 不另收費H 769271

安慈護老院
花園洋房環境優美 地鐵出口交通方便 註冊西醫經驗護士 收費特廉二千三起 ③261277

城市護老之家
①為全港規模最大 ②私家花園五千呎 ③位北角區環境清靜 ④由註冊西醫主辦 ⑤免費醫療服務
電話查詢：H 668213-4

喇沙老人院
註冊西醫・免費診治 有單人雙人及特護病房 有多家分院可滿足各類老人須求。另設廉價分院優待清貧老人。③—378019

樂園老人院
西醫主辦 日日巡房 免費醫療 健康保障 精心護理 食宿講究 環境雅潔 收費從廉
電H 765236

香港護老之家
九龍塘金巴倫道二號自置獨立花園別墅・註冊西醫護士主辦設備上乘與衆不同・年老體弱癱瘓大小便失禁者皆受歡迎
必須親臨比較：3—366232
方知物有所值・3—366233

博愛老人院
九龍塘新花園別墅規模最大港九設有三個分院現有老人百餘名數量為全港第一質素最好信譽最高歡迎參觀比較電話：
K—377708 K—366897 K—646676

九龍護理安老院
九龍界限街171號（法國醫院對面）
電話③370287—3線
註冊西醫巡房✳護士日夜護理 院舍寬敞通爽✳設備實服務好
附設老人宿舍千七起★歡迎駕臨參觀。

上海耳鼻喉專科楊頌先
懂英語及德語、法語
耳 作頭內嗡鳴 腦脹
鼻 敏感阻塞流涕
喉 聲音嘶啞沙痛
疑難疾病頑固症狀診治
診症：上午10時至晚8時，星期日上午10時至下午2時。地址：九龍必嘉街紅磡灣中心鴻鳴閣13樓4室（按13字）。電話：K631680

惠刊本報分類廣告
請撥電話 5-462583

知年護養院
獨立花園別墅八千呎規模最大環境幽美註冊醫生護士物理治療師全日完善護理院車接送歡迎先作參觀比較或電話查詢
電話：〇-716407-8，〇-718397

康年安老院
別墅花園 營養食譜 老弱病癱 經驗醫護 專車接送 一律歡迎 新期八優 張內折待
〇—765845

康寧護老院
註冊西醫經驗護士設備週全老人調養生活舒適長住短住均受歡迎⑤663821

包貴夫主理 行持經社
遷置新址舉行 諸佛崇陞重光 啟建植福超度法會
由3月17日至4月6日禮懺21天完陞燄口全堂
歡迎參拜 長生祿位 祖先蓮位 每位十元
荃灣地鐵總站新界酒樓側運通街運通洋樓二樓E座

聲明啟事
由一九八四年三月廿一日起本人承頂位於窩打老道九號B地下之中興藥行之舖位權於中興藥行以前之一切人事業務債務及一切財政糾紛概與本人無關特此聲明 伍秋煌啟

聲明啟事
本人經於一九八三年十一月一號將香港德輔道西93至97號聯威商業大廈十四樓B座運通鈸業公司名下所佔之股份退出日後有關該公司之一切華洋轇轕概與本人無涉特此聲明 歐少華啟

招標公告
官塘長龍田村爲安裝獨立水錶（第三期）擬招承裝商該區約叁百戶有關詳情及章本備存於官塘政務處詢問處有意之承裝商從登報日起至三月廿六日止可向該處諮詢（長龍田村（第三期）供水工作小組啟）。

離職啟事
本人黃銳堅由一九八四年三月十五日起辭去廣東道一〇八六號中國行經理職位以後中國行之一切業務與本人無關特此聲明 黃銳堅啟

遺失聲明
茲遺失本人名下所佔先施人壽保險有限公司股份壹拾式股該第四五八〇號股票經已遺失除向該公司報失及請補發新股票外特此聲明該已失股票作廢 股東黃天錫啓 一九八四年三月十七日

黃岳雄先生
請速到銅鑼灣告士打道259號海灣大廈7/F G座收房租 智添福

譚振德
又名進德病逝青山醫院家人請速與方聯絡0-816251內線278或282

啓事

分類廣告
本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段一大字四個，小字卅四個，一定爲一個位，每天收費十二元，字數如超過一個位，多出字數按上期繳費，逐日計算，長期照計，折扣不扣，每日下午五時半截稿，不即刊登。

大字四個 小字卅四個 每天十二元

遺失
遺失 本人遺失香港油麻地小輪公司員工家屬免費醫療證第6277號特此聲明作廢 何鳳儀啓

遺失 茲遺失工商銀行中區儲蓄戶口2210 145760號存摺除向銀行報失並登報作廢 莫錦濤啓

遺失 茲遺失東亞銀行上海街分行保管箱第3237號鎖匙兩條除向該行報失外特此聲明作廢 劉錦新啟

遺失啟事 茲遺失新聯友服務公司第三組883號證除補發外並登報聲明作廢 馮榮

遺失 茲遺失新華銀行第SF209號本人名下亞洲美元合同除已向該行掛失外特此聲明作廢 黃潤卿啓

遺失 永亨銀行柴灣分行儲蓄戶516651 102存摺除向銀行報失並登報作廢 周麗卿啓

遺失聲明 茲遺失友聯銀行深水埗分行存戶0830033405圖章印鑑現登報作廢 黃幼晶

遺失啟事 茲本人於1983年12月13日遺失台証乙份除報失外特登報聲明作廢 溫廣平啟

港九中華藥業商會週年大會通告
本會定於一九八四年四月八日下午一時假座九龍彌敦道瓊華大酒樓召開會員周年大會省覽一九八三年財務收支狀況及會務報告暨聘請本年度核數師等事宜如有提案請於會期七天前提交本會總務部不設臨時動議，第六屆理監事任期屆滿即隨依章進行改選本會第七屆理監事人選除分函外合登報通告尚希依時出席爲荷 右通告本會會員

港九中華藥業商會 理事長：劉漢江 監事長：曾富城 第七屆改選委員會 主任：佐卓琪 主任：何樹坤 副主任：潘纖昌

辭職啓事
本人黃柏超由1984年3月17號起辭去九龍亞士厘道15號式樓永麗彩色冲印有限公司執行經理之職位今後該公司一切行政及與商戶來往與本人無關特此聲明

遺失聲明
本人遺失香港油麻地小輪船公司員工家屬醫療證第6057號特此聲明作廢 梁長大啓

本人余美蓮
遺失銀行存摺帳號爲04-3-485-1-008525除向該銀行報失特聲明作廢

遺失啓事
茲遺失東亞銀行元朗分行儲蓄戶口簿42-10-03224-7特登報聲明作廢 黃錦輝

訪尋

倩薇 通訊無，仍多來信，請工作，寄本報總箱1447號M K

尋訪 女馮美芝前居軒尼詩道六〇 見字請電五一四零 黃君華 要事共洽 馮傑

珠寶
光珠石寶 大道中82號 電話H 232388 227337

星光 專收黃金 白金 金條 鑽石 玉器 金幣 銀圓 最高出價 即日過戶立付現金 九龍彌敦道435號(A) ③882130 11:00AM—9:00PM

商業
商業小廣告 大字四個 小字卅四個 每天十元 旅遊 商業 搬屋

建興裝修 承接室內裝修設計土木油漆大小工程 門面傢俬鐵器噴漆 紙機 ③324401叫9688 傳呼

平價裝修 舖面室內做木泥水鐵器工程 夜K 326968傳呼 日K 315181叫556 梁

通渠包廁 水改浴沙 喉渠缸井 ③308381叫3698 璋記

昌富工藝 中國佛像修補 木刻貼金合金 佛教道教神像專門批發零沽 打者 電0-1698380 6

水晶地板 清潔打臘 乾洗地氈 聯安公司 ⑤444221 ⑤441615

東方專影 電器照相 晒圖 K950355

精做學服T恤 運動服 廣告T恤裝校 ③916826-7 利高

南記工程 別墅寮屋室內做樓房 錦磚泥水 大小工程 ③0-877323 歐

手織毛衫 釘珠繡品 承接大陸加工 貨靚價宜 準期 海洋③650749

通渠包廁 水改浴沙 喉渠缸井 馮大記 ③646188

高價收購彩色電視 不論港九新界 遠近 〇一七八八三九〇

改廚改廁 磁磚花瓦 水喉潔具 燒焊渠務 通渠 鐵器裝修樓房 ⑤6661196 ⑤666190

專改西裝 上海興昌洋服 皮草要靚 搵我想平 請到別家 接送遠近 H 711595 700389

裝修工程 傢俬油漆 地板鋁窗 泥水 鐵閘門 木做 ⑤7257195 晚662335

洗地毡 高頻震動噴洗地毡 華星清潔 K 7777585 K 7778839 K 315171叫9396

地板專門 水晶柚木地板 新舖修理一切 親自工作 ③04301呼1411 晚③八七一三四四 駱記

成利裝修 牆紙油漆磁磚地板 價格 ③369793 或傳呼K 7289251叫896 袁洽

裝修改造 承造住宅工廠 木泥水油漆 瓷磚膠板牆紙 價格親力 日夜電③7163794 洪記

水晶地板 新舖翻舖 美術膠板 又平又靚 ③7557777 傳呼叫773

裝修工程 泥水木做油漆鐵器 花架鋁門窗 歡迎 工程請電③896121 大小

裱畫 亦樂軒 0-1788400 元朗大馬路喜利大廈18字L

歡迎問價 承接油漆造木泥水鐵器 水晶地板牆紙 電話K 7163888叫7723

梳化餐椅翻新 ★請電遠近 ★鎖工程 ★興 〇一255192 〇一203280

霖記裝修 住宅裝修 花瓦小工程 砌磚木做泥水油漆 價格親力可洽 請電K 6104 50

裱字畫 八寶軒 貨真價實 佐敦道蔬菜中心2字10號 K 7243831

建築機械 各種掘泥機 碎石機 風砲 大風機 振動機 發電機 矢車 租售 0-293668 全球工程

環宇防水 裝修工程 電H 650174 K 918638

專業包醫 執漏 漆單採雜水面、天面、浴缸、地庫、窗口、升降機槽 工程保修 承接各種裝修 切料查無 油立察效

專改西裝（洋服專業）大襟改細襟包滿意接送 土瓜灣美景街68號三樓D座③341840③643155

信誠裝修 承造室內油漆牆紙地板瓷磚樓房間格請電③940541或電③615211叫8711黎生洽。

專買酸枝古玩字畫 古書銅器花樽請電九龍巴域街85號③7780065 大明行

買賣修理 打字機 原箱新機價廉二手商用手提座枱電動 彌敦道313號五樓寶來公司③840931

漏水專門 採用西德防水材料 大小工程 經驗豐富 保証 ③7557426

誠業清潔 承辦大小工商業及住宅清潔保養工程專門打臘洗地抹窗吸洗地毡門面洗抹一切清潔包月散做大小歡迎電話日K 915268夜K 7139827或K 7165777叫311

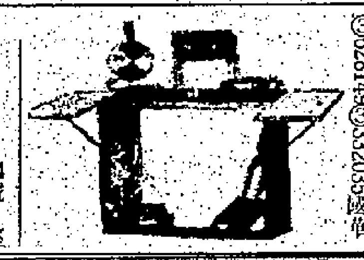
匙扣原子筆 迷你型金屬焗漆可印字禮盒裝璜名貴大方最宜公司學校社團選購作廣告禮品用途每支三元起 ⑤230754 明記五金廠

收買舊字畫 軒尼詩道244-246二樓凝趣軒（樂聲琴行樓上）H 747766 星期日休息

羽毛球 萬達體育用品公司 新到：航空、燕子、先鋒牌。價錢廉、請速購 灣仔中國旅行社隔鄰文熙大廈二樓A H 285333

水晶地板 精洗地毡打臘潔淨抹窗工程包滿意三天後收費 麗都清潔公司 廣東道980號九樓 K 7435875

香港偵探社
自置總社 3-818008·818781
香港分社 5-783600·783699
荃灣分社 0-4986331·4986332
世界偵探總會會員
民商外分通擄秘失港政絕 刑案寓居姦影密際外府對角 證調姘離證錄跟調跟註保彌 據查居婚據音際查際冊密敦 旺道金5北道七中一荃總中24 都字角12海心0灣站心號 747中B英商一一地南17B 號心座皇號業樓室鐵豐樓室



電動紋肉機 肉食包裝機 膠袋封口機 蛋糕攪拌機 電熱蛋捲機 九龍紅磡鶴園道262A ③628149 ③332035 國華

莊臣清潔服務社 水晶洗地毡打臘 備有專門人材大小遠近工程取價公道 歡迎電詢彌敦道二四二號一樓 3-7213040 3-7148618

科學井 專門技師 機械鑽井 修理水泵 清理深井 瑞生隆五金行 5-279625-6 5-280235

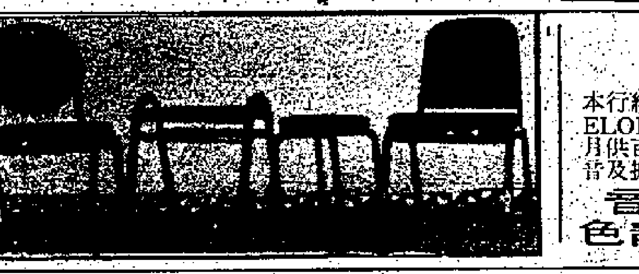
聯合捲閘鐵器 專做各型捲閘及電動捲閘 新到羅浮花閘門花款多 ✻香港總代理零售批發✻ ✻附設裝修加建天台花籠廠房鐵器✻ 廣東道1168至1170號K 924982 K 929131

富都水晶同羣讚冠 專科 水晶地板車、磨、舊翻新保用多年勿貪平因小失大 凡惠顧即送美國名貴吸塵地氈一張 有意電③339838 ③7149044 ③320851叫6986 富都水晶地板工程公司

裝修下期付款 承造裝修油漆鋁窗造木住宅裝修下期收數保証依期完工手工用料實際請電：K 314341叫413歡迎電詢問價。

吉祥搬屋 搬琴專家 小家庭150 3-651749·634114 5-629921·625822 搬運

一鳴製造廠 深水埗 電話：3-936613 3-938050 本廠製品精美，準時交貨，專造酒樓、餐廳、會所等不銹鋼傢俬，大量供應，歡迎參觀選購



五洲琴行
本行總代理西德註冊TREBEL、VERTI-GRAND、VERTI-PREMIUM、ELOISA KRANZ LAURENT 大批新貨抵港，獨家首創，可免首期，月供百餘元起或用分期免息，任君選擇，歡迎舊換新。附設音樂課程、調音及搬琴服務兼備，歡迎參觀垂詢。（朝9晚9，假日朝10晚6）
音色靚 價錢平
中環奧卑利街21—27號地下·H 223211、213561（三線）
西環薄扶林道64—68號地下·H 488138（三線）
香港仔南寧街13—23號地下·H 559331（三線）

美聯私家偵探社
旺角太子道西141號長榮大廈313室恒生樓上 政府註冊 ③812388 ③812389 ③812380
民商刑案 調查 跟蹤 婚姻 離婚 證據 外遇 保護 追債 收數 保安 租務 秘密 調查

宇宙建材有限公司 防水機械 電③旺角新填地街467號地下 940168（3線）

漏水 本公司一向老字號，專門防水工程，老師傅主理，各大小樓宇天台、外牆、浴室、廚房、水池、地庫滲漏，用新科技材料，永不再漏，保證多年。

瑞興旅遊 ③-816528 ③-816629
惠州、西湖、羅浮山、香蜜湖 二天逢六$260，三天逢五$360 住新西湖賓館
中山溫泉、長江樂園 加班：4月1，4，20，21，22，23 逢六$518，平日$438 住溫泉
西麗湖/小梅沙/香蜜湖 天天出發 $180
丹霞山/七星岩、廣州、從化 四天$650逢一、四、六出發 五天$790逢一、三、五出發
桂林、陽塑航空團五天$1540 直航團$2190
北京九天火車團$2190 直航團$3990
夏門、古浪嶼、泉州六天$1298
九龍彌敦道747號金都商場三樓324室（大大對面）朝十晚九

得其利 招牌響噹！噹！
老招牌 做台証 靠譯 信眞
台證
往台灣可帶合法
百貨
台北機票 三晚四日酒店 特平 廉價
特快收費75 包賺包銷
總店旺角彌敦道607新興大廈1817室 電梯18字
電話：③301275 ③849562 ③859555
分店中環永吉街12號利商場2樓8室⑤413674
自置樓宇地址不變僅此兩間老招牌其他是偽冒

海明威旅運
3-958807 · 3-958547
台灣百貨
賺機票
★四天三晚單人房 1150
來回機票包接送 天天出發
★特快台証十天出証$200
韓國豪華團4天$2700
旺角彌敦道655號胡社生行801室

華僑日報讀者 七海旅行團
本港旅遊·澳門旅遊
台灣旅遊·日本旅遊
韓國旅遊·泰國旅遊
星馬旅遊·菲島旅遊
廉價機票服務中心
代理各地特廉機票
直接發售歡迎垂詢
專用電話 ☎：5—413083
每週有團出發
歡迎社團工廠委託安排行程
香港華僑商業大廈1802室電話：5-413081

吉利搬屋 搬琴專家 小家庭150 3-341713 3-643038 5-675102 5-694935

選擇旅遊

歷史悠久＊專業旅遊 康泰旅行社有限公司
總社：中環大道中31號陸海通大廈1字全層 5-240061
中環皇后戲院樓上 5-213455
分社：尖沙咀彌敦道23號瑞興大廈11字 3-676111
旺角彌敦道636號銀行中心17字 3-305207
旺角彌敦道582號信和中心10字 3-322301
荃灣地鐵站南豐中心6字及商場A72 0-430211
荃灣分社延長服務時間：朝九至晚九
機票部專線： 星期日及公眾假期照常辦公
中環5-211411 尖沙咀3-676171 旺角3-319281

全泰國 Thai
清邁．曼谷．芭堤雅．布吉島
清邁四天$2190 七天$2700 八天$2880
芭堤雅四天$2150 曼谷七天$2480
布吉島七天$2890 八天$2990（雙程內陸機）
天天出發·乘泰航早機
本團優點：
①乘泰航A300豪華客機，早去晚返。
②清邁——曼谷——布吉島乘泰航內陸機
③曼谷住最新落成之文華、皇宮等大酒店。
④芭堤雅住最高級之假日、皇家大酒店。

全台灣 CAL
台北·高雄·阿里山·日月潭·花蓮
台北四天$1690 豪華七天$2300 九天$2720
花蓮五天$1880 高級七天$2390 九天$2790
阿里山澎湖列島八天$2590（雙程內陸機）
天天出發·乘華航早機
本團優點：
①乘華航747豪華客機、早去晚返。
②華航兩程內陸機（台北—花蓮、高雄—台北）
③台北住希爾頓、花蓮住中信、台中住全國，阿里山賓館、高雄住圓山。 台証$120

全泰馬星
節目最豐富、暢遊清邁、曼谷、芭堤雅、新加坡、聖陶沙島、雲頂賭場、吉隆坡、檳城。
清邁泰馬星十二天$4580
馬星泰九天$3890 十一天$4350
馬星泰（布吉島）十一天$4390
馬星豪華七天$3530
逢星期一、二、四、六、日出發

菲律賓 國泰
七天豪華團$1950
逢星期一、三、六、日出發
乘國泰747豪華客機
早機去、晚機返、足七天
暢遊：馬尼拉市、碧濤林、碧瑤、蘇碧灣、百勝灘急流。
住宿：最高級之喜來登大酒店——五星級市區酒店、方便團友逛街購物，免除乘車往返之苦

日本韓國 國泰
日本本州迪士尼樂園
六天$3290 七天$3670 八天$4050
逢星期一、二、三、六、日出發（乘國泰）
韓國九州鹿兒島八天$4200
逢星期一、六出發（乘華航767）
日韓聯遊豪華團八天 $4290
九州鹿兒島本州八天 $4590
九州鹿兒島八天豪華團 $4160
韓國四天$2700 五天$3000

星晨旅遊有限公司
總社：九龍尖沙咀梳利士巴利道星光行（樓）室（廣東道入口）
分社：香港皇后大道中
分社：九龍富豪機場酒店三樓商場
分社：荃灣地鐵總站南豐中心商場
分社：旺角彌敦道636號銀行中心
假日及公眾假期辦公至下午四時半
票務部：IATA
特備廉價機票往美國、加拿大
歐洲、東南亞各地歡迎查詢
專線電話：3-7230333 3-828227 5-243068 3-320955 0-465473

（全港最豪華·成本最高）
暢遊馬尼拉市區名勝，碧瑤，文化村（千島縮影）太高地，艾蘭廸，賭場，百勝灘，急流飛瀑。漫遊風景秀麗之雅谷渡假村住宿馬尼拉五星超級豪華麗晶，鄉村，及碧瑤凱悅大酒店。並採用菲航及國泰豪華噴射客機，觀光時間充足，節目豐富，團團獨立，專人領隊，最佳導遊爲你服務。
天天出發，早出晚返
七天特價$1920

曼谷芭堤雅 七天貴賓團
暢遊著名佛寺，玫瑰花園，桂河橋，大佛統，水上市場，大皇宮，芭堤雅，珊瑚島，東芭文化邨，鱷魚湖，人妖花街，四面神，奇妙樂園等住宿一流大酒店。
本團特點： 天天出發
1）住宿三晚芭堤雅西班牙式酒店。
2）新增行程有泰國廸士尼之稱奇妙樂園設備一流。
3）多晚夜總會，包括皇帝餐及海鮮餐，膳食豐富。
早機出發．晚機返港
七天$2480

清邁布吉島
暢遊清邁市，雙龍寺，泰皇夏宮，美人窩，苗人村，布吉島，攀牙灣，占士邦島，芭樂海灘，神仙島，著名佛寺，玫瑰花園，桂河橋，大佛統，水上市場，大皇宮，芭堤雅，珊瑚島，鱷魚湖，奇妙樂園等，住宿一流大酒店，獨立成團，專人領隊。本團特點：
1）乘早機出發，晚機返港。
2）清邁往曼谷乘內陸機。
3）布吉島來回乘內陸機。
4）新增行程有泰國廸士尼之稱奇妙樂園。
逢星期二、日出發
八天清邁$2890
逢星期六出發布吉島
八天 $2990

台灣環島 早機出發·晚機返港
暢遊台北，陽明山，故宮博物館，野柳，地獄谷，日月潭，阿里山，高雄，澄清湖，彰化，台中，梨山，天祥，花蓮，六福村野生動物園，忠烈祠等。住宿一流豪華大酒店，獨立成團，專人領隊。早機直航高雄，台北返港。
台北住財神，統一等豪華大酒店，并加太陽城及豪華夜總會，分社直營。保証滿意。
八天$2510
天天出發
七天$2300
逢星期四、日出發

馬星泰 乘新航早機出發
暢遊檳城，蛇廟，極樂寺，臥佛寺，猴子公園，丹絨武雅海灘，太平湖，怡保，霹靂洞，雲頂高原，賭場，清水岩，黑風洞，清眞寺，吉隆坡，星加坡，聖陶沙島，花葩山，裕華園，飛禽公園，曼谷，鱷魚湖，古城，著名佛寺，芭堤雅，珊瑚島等名勝，多晚夜總會，住宿一流大酒店。專人領隊，團團獨立。
逢星期一、六出發
馬星七天$3580
馬星泰十二天$4580

星晨旅遊有限公司
總社：九龍尖沙咀梳利士巴利道星光行5樓（廣東道入口）
分社：香港皇后大道中60—70號
分社：九龍富豪機場酒店三樓商場
分社：荃灣地鐵總站南豐中心商場
分社：旺角彌敦道636號銀行中心
假日及公眾假期辦公至下午四時半
票務部：IATA
特備廉價機票往美國、加拿大
歐洲、東南亞各地歡迎查詢
專線電話：3-7230333 3-828227 5-243068 3-320955 0-465473

日本本州 廸士尼八天豪華團
暢遊日本東京，箱根，富士山，濱名湖，白絲瀑布，伊豆，京都，奈良，名古屋，大阪，廸士尼樂園及新幹線（子彈火車）。住宿一流酒店，乘747珍寶客機，早機去，夜機返，唯一直航大阪，東京返港，不用坐內陸機，獨立成團，專人領隊。天天出發 $4050
東京廸士尼樂園六天豪華遊
天天出發$3290
北海道廸士尼七天團
逢星期日$4490
廸士尼韓國九州九天團
逢星期二$4890

鹿兒島 九州·東京·廸士尼樂園
暢遊鹿兒島，櫻島火山，指宿，長崎鼻，池中湖，霧島，宮崎，和平台，自然野生動物園，大分水族館，別府，地獄溫泉，阿蘇火山，熊本古城，天草五橋，雲仙，長崎，福岡，天滿宮，櫛柚神社等，住宿一流酒店，獨立成團，專人領隊。廸士尼九州東京九天團，則在東京住兩晚，加遊廸士尼樂園。
廸士尼九州東京九天$4590
逢星期四、六
廸士尼九州東京七天$3990
逢星期二
鹿兒島九州八天
逢星期三 $4160

澳門 二／三天豪華遊
暢遊澳門名勝 包括主教山，跑狗場，大三巴牌坊，觀音堂，澳門娛樂場，賽馬車會等，住宿最豪華之凱悅酒店，享用酒店內各項娛樂設備。
天天出發 $310起
特約代理澳門凱悅酒店
HYATT REGENCY MACAU
酒店十船票十澳門接送
天天出發 $260起

美加
暢遊檀香山，珍珠港，鑽石頭山，伊奧蘭尼皇宮，洛杉磯，和路廸斯尼樂園，聖地牙哥，環球片場，拉斯維加斯（賭城），大峽谷，三藩市，金門大橋，雙峯山，漁人碼頭，加州紅木林，沙沙利圖，溫哥華，士丹尼公園，煤氣鎮，加碧蘭盧吊橋等。專人領隊，住宿一流豪華大酒店。逢星期日BIG TOP 747出發。
美國西岸七天 $6490
美國西岸十天 $9390
美加西岸十一天 $11690
加拿大東西岸豪華團 $6890起

澳洲 黃金海岸八天豪華團
暢遊布里斯本，黃金海岸，海洋世界，雪梨歌劇院，雪梨塔，澳洲首都坎培拉，新金山——墨爾本，蘇菲力山，樹熊動物園及雪梨港遊船河等。乘搭澳航珍寶747客機及多程內陸機免舟車勞頓之苦。膳食以適合香港人口味之中菜爲主，獨立成團，專人領隊。免費代辦簽証
逢星期一 出發
八天$6990起

罪与罰

·呂珊·

「哈哈哈……。」李副書記聽了李天財這一席話，縱聲笑了起來。

李副書記的個子雖瘦小，但笑起來的聲音倒是洪亮有力。李天財乘這個機會認眞地端詳他一陣，才發現他的氣色很好，臉光紅潤，看來平時的營養是很充足的，這與李天財在社區內所看到的其他人不一樣。

談話氣氛和諧，倒是解除了李天財幾年來緊郁的心情和沉重的思想負担，他借機向這位李副書記打聽一下他所要到的榆村的情況。

「哦！榆村嘛，離我們社區有三十里地，可以說是我們社管轄區最遠的一個村莊。從這裏到高嶺大隊要走二十里的山路，到了高嶺大隊部之後，還要再走十里的山路，才能到榆村。」李副書記開始向李天財介紹。

「哇！三十里，路途好遠。」

「不算遠，不算遠，我們這裏穿的是草鞋，三十里走路兩個多鐘就到了。他們挑松油的農民，要挑一担百五六十斤的松油，路上連歇腳都不必。我們這裏人走慣了，不覺得是一回事。你們城市人剛來，可能不習慣走路，不過慢慢地你就會習慣了。」

「李副書記你蹲點高嶺大隊，不是要常下去走走視察視察？」李天財有意找話題。

「是啊！每個月總得下去跑跑，抓一抓，大隊部住幾天，順便檢查檢查各小隊。」

「不知道這裏粮食產量高不高？」

「這裏山高水寒，田瘦難耕，平均年畝產糧兩三百斤，高產田最多是五百斤左右，低產田有時候只有百來斤的收成。」一談起農業生產情況，李副書記似乎沒有太大的興趣。「對了，你們F市的粮油供應怎樣？」

「一般啦，我們腦力勞動的每月有二十八大米，四両油，其他雜粮供應也要用米票。」

「你這回下放帶了多少斤生油？」李副書記問。

「生油？我臨時突然被通知下放，第二天就走了，沒想到要帶生油。」李天財解釋。

「其他食品呢？」

「你是說蜜餞？」李天財多少也有點會意了。

「不，譬如魚乾啦，罐頭啦，還有什麼臘味之類。」

「我什麼都沒帶來。」

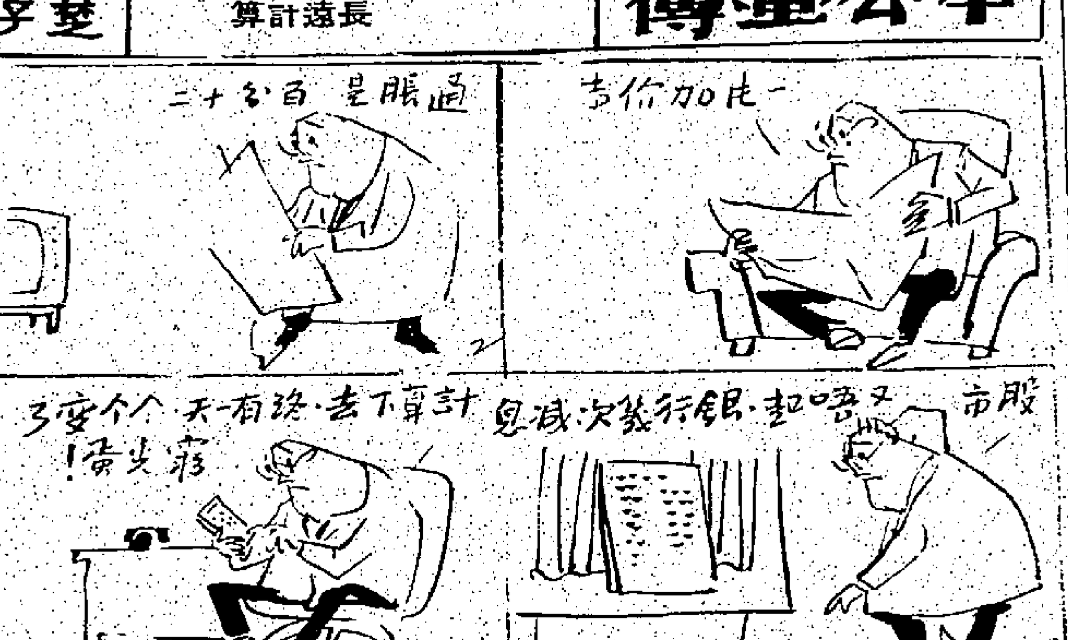
李副書記聽了似乎很失望，也不再作聲。

正在這時候，通訊員跑來告訴李副書記，說榆村那個四類分子來了。

（十七）

牛公重傳

長遠計算　楚子



驚心動魄

·蒙西·

七四：她要請幫手

珍妮又皺了皺眉道：「這件案相當棘手，千頭萬緒，不是一蹴可就，需要時間從各方面去偵查，韓斯特這傢伙，不知道他到那裏去了，我沒辦法找着他，現在我想請那個『肥豬』史密斯桑尼安，助我們一臂之力。」

涉嫌買毒品給那幾個女孩子的可疑人物，有三十個那麼多，逐個去調查，確是很費工夫的，我們人手少，一天天這樣過去，阿拉菲亞的性命就難保了。但是珍妮是個任性的女人，她自尊心很強，她經辦的事，永不假手於人，本來她對羅蘭士·史密斯桑尼安這個私家偵探一無好感，因爲他最瞧不起女人充當私家偵探，他認爲男子漢才配做私家偵探。珍妮叫他做「肥豬」，其實他也不怎麼肥，只是他代人辦案要求的酬金太高，使到他的荷包脹而覺得他肥吧了。假如他肯屈就，帮珍妮的手，我看珍妮遲早給他氣得瘦了幾磅肉，血壓會高到爆血管。

我望着珍妮道：「爲甚麼你要請他呢？」

珍妮道：「因爲他對金錢最敏感，他調查一個人的經濟狀況很有一手，只消半天時間他就弄得清清楚楚，換了我們自己去查，就起碼要一個星期的時間，我之所以請他，是因爲他有這方面的專長，以及他和銀行有很好的關係。我要他負責調查教育委員會那幾個高官和那個秘書却克的經濟情況，譬如查查他們的收入是否與生活費的支出相符，他們是否有額外的收入，如果他們經常豪賭，大量收購股票等等，就查查他們這些錢是從那裏來的。史密斯桑尼安跟城裏好幾間銀行的行長都認識的，查起這些資料來就方便得多了。」

我道：「那筆費用不是很嚇人嗎？我的嫂嫂羅娜沒有錢給你的。」

珍妮道：「我知道。」她好像不在乎費用多少，只要請得動史密斯桑尼安就行了。

「喂，我也沒有錢給你的呀。」我說。

她望着我說：「誰問你要錢呢？」

我站起來，走到她面前，用兩隻手捧住她的頭，對着她的櫻唇，深深的吻了一下。

她坐在那裏，像一段呆木頭一樣讓我吻着，我吻完了，站直了身子，她盯着我，轟聲道：「你下次再敢這樣，當心老娘不饒你。」

我全身血液在沸騰，又刺激又興奮，我完全沒有聽到她罵我，只覺得耳邊有一陣像槍筒爆炸的轟响聲。她本來對我是有意思的，早就希望我能夠徹底把酒戒掉。

歸夢

文：童華信　圖：楚子

七十四：志同道合

美嫻道：「我家富有，在這一帶，也沒有那幾間房子有這般漂亮，但我不能相交的朋友，都是富貴中人，我只覺得這等人俗不可耐，富貴人家的生活，我知得太多了，我想知道我們這圈子以外的人如何生活，國明，我的思想是不是不夠世故。」國明笑道：「不，是很純眞，是的，你們生活在富貴之家，對下外邊的生活，所知得很少，在你週圍的人，也不會對你們說，所以你們對于外邊是陌生的，許多事情都不大相信。」

美嫻道：「你可以帶我到處走動嗎？」

國明點頭道：「可以的。」美嫻笑道：「那末你答應我了。」國明道：「不過你還得對父母說。」美嫻道：「當然，爸媽不答應，我是不會隨便與你到處走的。」她看看身邊的國明笑了。天色漸漸暗下來，國明想到黃道仁總經理說有事吩咐他，自己來了大半天了，黃道仁仍然沒有什麼話吩咐下來，今天自己來此，爲了什麼，爲了介紹美嫻給自己認識。

對了，是爲了介紹美嫻給自己認識，黃道仁如此安排，可見得他對自己印象甚好。美嫻指指山下的大廈，道：「這一幢我家佔了不少股份。」一幢大廈值多少錢，她的家竟可以佔了若干股份，可見家財不少。美嫻道：「爸爸既然忙于工廠的事，他是許多機構的董事呀，縱然不是執行董事，也有一些事情要關懷的，假如連我的事，他也要關懷，那末他老人家便一天二十四小時也不夠分配了。」

她說到這兒，笑了，倒似在暗示，她今後要與國明在一起。

看房子已亮燈了，花園的路燈也已亮起，美嫻還是不想回去，國明道：「你爸爸可能睡醒了。」美嫻道：「他如睡醒，有事要與你商量，他會教人來請你，你何必担憂。」

美嫻又道：「我很愛這兒的風景，你看，山下已是萬家燈火了，多美，我有時坐在這兒看風景，心下想，山下有多少塊磚頭屬于自己的。」國明道：「剛才你不是說，你家佔有那大廈的一部份股權。」美嫻笑道：「是的，是我的家族的，不是我個人的，我有一雙手，我應起可以賺錢，可以創業。」國明眞有點意外，這位千金小姐居然也會如此說，不禁看一眼她，剛好是四目交投，美嫻笑道：「你不相信嗎？」國明道：「不，我完全相信，你是個有志氣的姑娘。」美嫻嫣然笑了，道：「謝謝你，這是我有生以來第一次聽到人家的稱讚。」那一個女孩子聽到了人家稱讚不開心，她笑的時候，更美。

國明看房子那邊，靜悄悄的，窗眼透出燈光，不見黃道仁兩口子，他知道這兩位老人家是爲他們製造機會，美嫻道：「爸希望我將來可以承繼他，但我更希望在此之外，能用自己的手去創造自己的事業。」她看看國明，道：「我想，你是會明白我的心意的。」

國明點頭道：「我完全明白，新時代的男女都應起如此，在承繼之外，還有發展。」美嫻笑道：「你眞好，與我志同道合。」她說了，兩頰微紅，自知說得過份了點，還好花園中燈光不强，這微羞之色，國明並沒有發現。

兩人返客廳來了，大廳的水晶大吊燈已亮着，美嫻知道爸爸的習慣，如不是歡迎有份量的客人，斷不會亮這一盞大燈，由此可見在爸心目中，國明這個人的份量如何了。

她也知道今夕除了國明之外，沒有別的客人，國明看看那大吊燈，當眞是瑰麗堂皇，把大客廳更添氣派，人在其間也感到自豪。

香港竹枝詞

潮濕天氣

連日早上大霧，天氣濕重，衣物難乾。正是：

乾衣生意近來好
只爲春天濕度高
還好隔鄰洗衣店
送衫收貨不多勞

半個詩人

女強人

朱秀娟

欣華悲了半天的火氣也冒了出來，放下頭髮就去換下了衣服，一言不發的出了店門，雷蒙正考慮下一家去那裏，欣華冷冷的叫着他：

「雷蒙！我不試了！」

「不試怎麼行！」雷蒙眼都紅了：「妳連鞋子皮包都要買。」

「我有什麼穿什麼！」欣華板着臉說：「你不能怪我！你安排得太急促！」

「我要隆重歡迎妳！我家人要見妳！」雷蒙失望的看着欣華的身子：「我做夢也沒想到，妳連一點準備都沒有。」

「什麼準備！」欣華說：「我要給他們看的是眞正的林欣華，我平時是這個樣子，就是這個樣子。」

「不錯！可是得看場面！」

「什麼場面！還中國小姐嗎？」欣華掉頭就走。

雷蒙在身後緊緊的跟着：「我在香港的熟人太多，我不能跟你在大街上爭吵！衣服的問題必需解決。」

「解不解決都是你的問題？」欣華冷靜的停下腳步：「是你挑毛病的。」

「再去一家！」雷蒙鐵青着臉，眼前的欣華已注定無法在今晚的宴會中得到采聲了：「隨妳自己選。」

欣華從來沒受過這種屈辱，她從未想到過爲了穿件衣服去這樣的否定自己，在雷蒙眼中，他選中的衣服皆是上品，只有她——她這個人，配不上那些衣服。

欣華胡亂的選了件白色禮服，又去配了套銀色的皮鞋和手袋。氣憤加疲倦，回到「文華」，她呆呆的坐着已沒有任何情緒。雷蒙仍然在一個勁的催趕：

「妳得快一點！我回去換件衣服，六點正來接妳！」雷蒙看着手錶，起身向外走：「不能遲到的啊！」

「雷蒙！」欣華看着鏡中自己疲憊的形象，信心越來越少：「今天去你家，我絕對討不了好，你能不能設法改期？」

「改期！」雷蒙嚇了一大跳：「絕對不可能。」他走來安慰她：「怪我不好，我求好之心太切，影响了妳情緒，今天我會替妳解釋妳是太累了！好在來日方長，他們會慢慢發覺妳有多可愛！會像我一樣愛妳。」

欣華看得出雷蒙在委屈求全，她站起來走向他，埋頭在他胸前，緊緊的抱着他：「雷蒙！」

雷蒙抬起她的臉來吻着她，這仍是一張能强烈吸引他的臉，只是他現在也同樣看出，他的父母會和他有不同的意見。她這麼美麗怎麼就不適合正式場面的打扮呢？

「欣華！記住我愛妳。」

（七八）

微中集

霧香港

香港天氣便是那末奇怪，正藂冬天太長，冷得不耐煩，可以一聲不响，南風悄悄來了，北來的空氣擋不了，于是迷濛大霧，濕氣吹來，春天當眞來了。

我們羨慕住在山上的富貴人家，說來也是一年之間，只羨他們秋夏兩季而已，冬天，山上較冷，春天更麻煩，半山雲霧，濕氣重，牆流水，衣服常籍都發霉，想來還是住在山下好，舒服一些，在這些日子，抬頭看，那些人家，眞是雲深不知處。

但話得說回來，冬天他們有暖爐，春天，他們會日夕開了抽濕機，一切科學化，他們住得舒服不？可能舒服的，但在山下人看來，總覺得有點麻煩，這也許是自己安貧之故。（金人）

僑樂村

迷離空間

·白玫瑰·

詩之鬼

翌日，胡泰袋好詩詞，出門赴陳編輯之飲午茶約。

陳編輯看完兩首曲詞，笑說：「謝謝你，替我趕了出來。寫得很老氣，不像現代人的作品（」

「說來奇怪，是我執筆寫的，但是，不是我的腦筋想出來的，我也不知怎樣寫得出這樣的詩句。」胡泰苦笑。「而且寫得很快，一會兒就寫好了。」

「如有神助！」陳編輯笑說。

「眞是差不多。」

「老兄才高八斗。」

「怎會？近晚也試過突然寫不出是我意思中的詩句。」

「靈感突然而來吧？」

「不知怎麼一回事，字跡也變化成不像我的筆迹。」

「哦？我還說老兄你的書法頗佳哩！」

「不是說笑的，眞的是奇怪的遭遇。」胡泰表情認眞地。

「不用胡思亂想，長期趕稿，神經衰弱罷了。」

「這種神經衰弱倒不錯哩！不用動腦筋就能迅速寫出東西。」

陳編輯遞給胡泰一張稿費的支票。

「那麼快收稿費？一手交貨，一手收銀。」胡泰接過看着銀碼笑說：「噢！三百元，這三百元容易賺呀！」

胡泰和陳編輯分手後，給娃娃買了些玩具和餅食。

回到家裏，便和娃娃一起玩玩具。

「不知誰那麼好心，晨早帮我淋花淋菜蔬。」阿芳笑說。「但是園柵木門又沒打開。」

「地主公公帮你忙。」胡泰開玩笑。

「公公淋花……」娃娃也笑說。揚起一個布玩偶。「公公玩。」

「這裏的蔬菜和鮮魚都比市區廉宜，又省租錢，我們的生活可以過得寬裕些。希望順境，我們儲錢買屋。」阿芳說。

（六）

花鳥蟲魚集

彩鳳、嬌鳳

（答讀者來信一則）

園叟

園叟先生：

月前外公送來彩鳳兩隻，可能因天氣冷或飼養不周。日前一隻死去之前發現牠不吃東西，羽毛鬆開，鼻旁鬆滿殼亮，而且伏在籠底打冷震，茲有問題：

一、彩鳳要怎樣打理才不生病或死？

二、怎樣分雌雄？

三、食用要否加青菜、沙或鹽粒？

四、怎樣預備下蛋？

劉嘯欣上　三月三日

（答劉嘯欣讀者）彩鳳是怕冷的鸚鵡，冬天把牠掛出戶外，很易使牠受傷風而引起其他併發症，跟住便死亡。

因此在冬天的寒冷日子裏，我們應把牠移到溫暖避風的地方，籠的四周有布或者其他東西遮擋寒風，否則一旦受寒患上感冒，問題就麻煩了。所以養雀鳥是預防勝於治療。因爲人病了有醫生，雀鳥病了沒有雀鳥醫生。雀鳥愛好者遇到雀鳥生病，只是根據自己的經驗用一些藥，比如用鹽、用糖、用抗生素。又比如患的是傷風，可用人食用的感冒藥，不過份量要少。試想想，人每次食一粒便夠了，雀鳥比人細小得多，一粒足以使牠致命，用少量感冒藥用水讓牠飲用，待牠慢慢復原。

彩鳳其實是容易養的雀鳥，只要是清潔，尤其是食物飲水的清潔，環境好，彩鳳便會生長好了。

雄性的彩鳳鼻上的一塊肉是藍色的，雌性是肉色。

食料中加青菜、沙、鹽是帮助調劑其腸胃而已。至於如何下蛋，那就要到雀店去買一個繁殖箱，雌雄成熟後便會雙雙入內產卵、孵化了。

丈夫是誰

·瑩翠·

一〇一：海陸空中舉行婚禮

「他還是壯年吧！這麼的靜，你受得慣？」

「祇是一個時期，因爲他不願意任何人知道他來了香港，因爲……對不起，我答應過代他守秘密的。」

「明明，他喚甚名字？」施施沉思半响後說。

「對不起！暫時不能告訴你，他好手。」

「你的未婚夫很神秘，不會是聯邦密探吧？哈哈……」施施大笑。

「別這麼响！有人望着我們呢！」明明制止她。

「吽！你眞的變了，十足的一位貴族夫人……」

「將來你會明白的，我……很幸運，我發夢也想不到，他會愛上我……他願意和我結婚的……」

胡明明像是自語，她眞的幾疑身在夢魂中怎的突然之間，會平步青雲，世界豪富奇人李昂和自己訂了婚，這十幾天的奇遇過程，有如灰姑娘之仙履奇緣那麼幸運。

「你那個他到底是甚麼貴人或偉人？」

「他可是說是個……大多數人都聽說過的國際名人。」

「哦……原來如此，難怪你會這麼自卑和着迷了。」

「我終於總算爭回了一口氣，我知道許多人背後都說我嫁不出去的。」她咬咬唇，十分自傲。

「你打算甚麼時候結婚？」

「我希望一個月之後，大大的請客，先宣佈訂婚，然後我會和他同去美國，順便到各國走走看看他的業務，總之最多一年之內，便舉行盛大婚禮。」

「你們不會在香港結婚吧？」施施滿面羨煞。

「說不定的，我和他的婚禮會在海陸空分別舉行。」

「甚麼？怎樣海陸空舉行？」

「我們希望羅曼蒂克點，會在伊利沙白二世華貴郵輪上先宣佈結婚，然後回美國舉行一個創歷史性的正式盛大婚禮，再在私人飛機空中渡蜜月，回來香港廣宴親友。」她說的眉飛色舞。

「明明，這會轟動世界的……？」

「他的名字早已轟動世界呀……」明明一時之間快樂忘形，順咀而出的說。

「啊！……明明，你的未婚夫到底是誰？」

「施施……施施……這……我暫時不能夠說的，千萬請你要代守秘密，我求求你，我答應過他的。」明明苦着咀面誠懇地囑咐。

「放心吧！我們是好朋友，我不會說出去的。」

末日

樓公散

可是，這個老人却只向火堆裏吐了一口痰，靜靜的從坐的位置站了起來。他向各人怒視了一會兒，然後老態龍鍾的走向他那骯髒的甑子去。

這時森孫笑着，他把臉向着占遜的所在，殘酷地說：「我覺得這就是你所謂找房子？自己去挖掘食物？自己去把成羣的耗子趕跑？」從甑子那邊傳來一陣沙沙的聲音，跟着一個模糊而痛苦，接近哭泣的聲音在罵：「該死的森孫！」聽來是那麼的無望。

森孫又對大家說：「我看大家已經一致通過這次選舉了。」他伸手在他的甑子底下抽出一個包裝華麗而高高的罐子來，然後莊重地借了軒利的刀子在罐子上打了兩個洞，罐子馬上向火堆噴出一道吱吱作响的氣體。

「爲我們的新領袖乾一杯，」森孫舉起罐子向着軒利興奮地說着：「乾一杯溫暖的啤酒。」

這罐啤酒被像印第安人的友誼般傳了一個圈子，然後被遮往在黑暗裏的占遜，他愉快地把剩下的都喝光了。

「好了，」軒利說：「現在我們應該計劃一下了。」

翌日，他們在一家毀爛的文具店裏，找到了一卷未被燒焦的白紙，一些全新的原子筆，與及一個堅固的夾板給他們的領袖使用。

軒利用心的把前一天晚上所發現的和討論過的都記下來了：

森孫——小學程度，體健而願賣力，担任運輸及建築。

布烈妲——原爲實習中護士，担任醫務工作。

莎菲——寡婦及美食家，担任烹飪。

胡娜——主修心理，在供讀博士學位中。担任倫理官之職（到有孩子們時兼任教師）。

查理——高中畢業生，無特長，善射，如能找到來福槍，即担任警備及滅鼠。

占遜——特出的彫塑家及優良素描家，担任團體藝術及設計者。

軒利——團體聯絡員。

雖然沒有誰可以引起別人的特別注意，但大家必須合作一致。當然各人的職責看來免不了會有所重覆，就算各有所長，但胡娜和布烈妲在無事可做時，也應該帮助莎菲預備膳食，或者與其他男人協助森孫造房子和搬運貨物。

或者任何人都應該輪着守崗，雖然那狗仔「小塊」看來只服從一個人的命令，但牠除了查理之外，不肯陪同其他人巡邏。（九）

碧血寒春秋

賀原·文　秋凡·圖

這一回：號寒啼饑悲四海　風聲鶴唳滿京華

蠑面人被對方幾個高手圍攻，一時難脫險，亦未落敗，他有信心終可以擊退對方，安然離去的，只可惜未能除去司馬森，引以爲憾。他見對方再無高手參戰，心定許多，索性不急於逃走，要先與敵人分個高下，主意已定，心念歸一，威力也大增了。不但能守，還有攻，不但守得穩，還能迫退對方，看情形，他會先打傷三幾個敵人之後才離開的，此念一興，豪語便沖口而出：「我以爲白尙書府中眞有什麼遮客人物，原來也不過如此，實在叫我失望！雲中鶴、雲中雁，你們怎麼也如此客氣？」

「無量壽佛！誰說尙書府中無人？貧道倒要看看他是個什麼人物！」人隨聲現，兩個方外道人突然出現門場，雲中雁立即叫道：「華玄道長，你怎麼現在才來？」

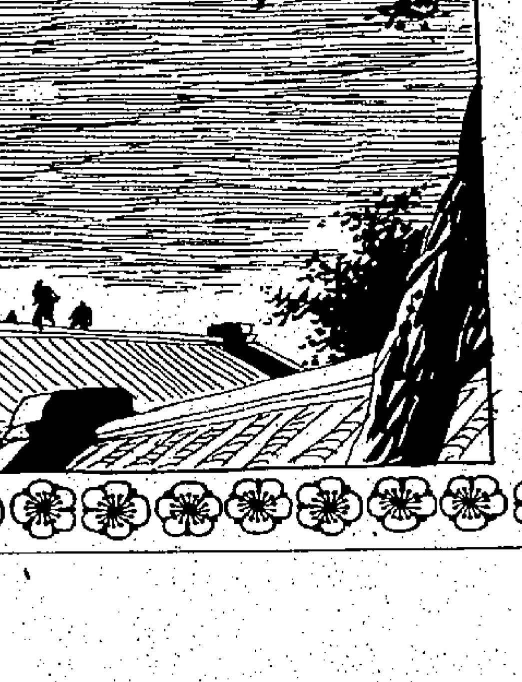
華玄道人道：「怎麼？現在來也不遲呀，你們不是好好的把他截住了？」雲中雁道：「截是截住了，可惜白大人已被他所害，救不回來了！」

「什麼？他殺了白大人？」華玄急問。原來他是剛到，還不知道白守禮已經被殺，各人爭相報道，華玄激動地說：「殺人兇命，這一趟，貧道可不能惜生放過他了！」從背後拔下麈拂，就向蠑面人進攻。蠑面人一直都是提防着的，此時更不敢大意，把佩劍使得更爲凌厲綿密了。

華玄長得中等身材，大約有五十左右了，練得好一手「拂雲功」，一拂在手，張如傘，收如錐；如傘時，根根直豎，絲絲似針，發出嗤嗤之聲；似錐時，勁風聚於一點，勁氣直達數尺外，可以點穴，可以斷筋，他身法又快又怪，一口氣便攻了七招，轉身又是七招，看得雲中鶴、雲中雁等都花了眼，深深佩服。

但是，出乎包括華玄道人在內各人意外，他雖然攻得又怪又快，對方恐一柄劍，湧出一片劍光，居然一一應付過去，絲毫未損。這一來，華玄不得不留心注意對方了。突然，他哈哈笑道：「我道是誰有此能耐可以接得下我陰陽十四式，原來是大名鼎鼎的陰大俠，眞是失敬了，只不知陰大俠幹過什麼見不得人的事，竟然要遮面蠑盖，不敢以眞面目見人！」

蠑面人被對方喝破身份，也感心驚，暗道：「這牛鼻子果然厲害，居然認出是我來！他已十分難纏，看來另一個似乎更加難纏！今晚這一仗，結果如何，眞是難料，但願楊鐵夫開纏入定，不及起來才好！」他早先盼望他來助，此刻又担心他來助了。



鬥場中只有兩個人動手了。他們是華玄道人與蠑面人陰大俠。其他人都散開，圍成一個圓圈瞧熱鬧。

蠑面人使的是硬兵器，劍鋒銳無比；華玄道人用的是軟兵器，麈絲十分柔韌，不時隨風飄散開，兩個都似乎對對方的武器有所顧忌，存心迴避，不願接實，因此，打來十分飄忽，快到極點。

這情形對蠑面人是十分不利的，長打下去，對方有接力，他則孤軍作戰，終有乏力之時，到了力乏，後果如何，是不難想象的。

各人都知道這一點，却不知道已經有了變化。（七四）

雙劍天涯

高峰

三十一：首都風雲

衆人聽了，不由又好氣又好笑。

這時，那個征西大將軍敗倫的特使，押解大內侍衛長吳鋒，帶了門下四大弟子來京，威風凜凜，連九門提督也不放在眼內的彎刀王，不知所踪。

他的居停，不見了原主波斯人，只剩下三名賓客——程芳芳，謝無咎和脫維尙。

脫維尙搓着手，在踱來踱去。

程芳芳溫柔地坐着。

謝無咎望着脫維尙，一臉羨慕的神色。脫維尙的武功，眞使這個太倉鼠大開眼界。

半晌，脫維尙歎然道：「程姑娘，在下來遲了一點，累你受驚了。」程芳芳忽道：

「公子，你是每天都在那個彎刀王的身邊嗎？」

脫維尙點頭道：

「不錯，由他解送吳鋒那一天開始，我便一直跟在他身邊，只不過我是天天釘着他，我看見他而他看不見我就是啦。」

程芳芳道：

「你是爲了什麼？」

脫維尙楞然，道：

「爲了什麼？呀，難道你還不知道嗎？」他這話有點怪責的味道，程芳芳一聽，自知失言，面紅紅的道：

「呀，對了，我當然知道，公子，你我都是同路之人，並不是陌生人呀。」

脫維尙點頭道：

「是啦，我見那彎刀王趾高氣揚，不可一世，我料得他必然到中土來揚威耀武，藉着解送吳鋒，一定來京跟滿淸有所勾結，我便暗暗的跡着他，他的所作所爲，一天瞧在我眼內，只不過，我剛剛有點事，所以遲了一陣，累你受驚啦。」

程芳芳笑道：

「我們既然是同路人，客氣話不必再提。這趟好在公子出手，打跑了那個魔頭，否則，我跟太倉鼠也不知如何對付他。」

脫維尙心道：

「你說客氣話不可再提，言猶在耳，你便提了。」

當下哈哈的一笑道：

「只不過最後還是給他逃了，眞可惜。」（一〇四〇）

京華感舊錄

周簡段

空竹——抖起來了（上）

在巴黎奎斯馬戲場「明日」國際雜技節比賽會上，中國的雜技團獲得了「法蘭西共和國總統獎」，「抖空竹」獲得金獎。抖空竹也能得國際獎，朋友這樣告訴了我，我眞有點飄飄然了。幾十年前在東安市場丹桂茶社看十樣雜耍，王雨田、王桂英父女抖空竹，一邊抖，一邊說笑話道：「抖起來了，抖起來了——」北京習慣把升大官、發大財，出大名叫「抖起來了」一語雙關，十分有趣。今天，抖空竹居然轟動了巴黎的花花世界，得了國際金獎，可不眞是「抖起來了」嗎？

抖空竹是十分有趣的，它既是兒童遊戲，又是雜技表演。它在北京的歷史也很長了，而且受到學人的重視，被寫入到很有名的著作中去。嘉慶時前因居士「日下新謳」竹枝詞云：「楊柳抽芽復陌黃，兒童鎮日聚如狂。空鐘放罷寒冬近，又見闐喧踢毽場。」

詩後註云：「京師俗諺云：『楊柳兒青，放空鐘；楊柳兒死，踢毽子。』至今猶然也。空鐘截竹爲之，高二三寸。實其兩端，旁開一孔，中心貫挺，挺出當外，繞以長綫，一手持綫急抽，乘勢脫放，就地旋轉，嗡嗡有聲，爲放空鐘。」所說「空鐘」，就是「空竹」，所謂鐘者，因爲抖起來聲音嗡嗡作响；如單空竹（即一頭有圓扁，一頭尖，如葫蘆尖），抖轉之後，倒放在地上，即旋轉不停，更嗡嗡作响，如鐘聲餘韻，故謂之「空鐘」。更有一種小的，兩頭尖，如前面註中所說「中心貫挺」，「乘勢放脫」等等，這就好像放陀螺一樣，不能抖，只能繞上繩，一抽一放，這後來北京叫作「風葫蘆」。再有「鐘」、「竹」音近，而且空鐘圓筒、圓盒，均爲竹製，所以又叫作「空竹」了。康熙時柴桑「波京雜記」云：

「京師兒童有抖空鐘之戲，截竹爲二短筒，中作小幹，連而不斷，實其兩頭，竅其中間，以繩繞其小幹，引兩頭擻抖之，聲如洪鐘，甚爲可聽。」

柴桑所記，更爲明確，是「抖」而不是「放」，竹筒是二而非一。如用現代物品來比擬，則其形狀如舉重運動員之槓鈴，或練臂力之啞鈴耳。兩則記載，所說並非同一形狀。北京叫空鐘，空竹，外地叫地鈴、扯鈴。但以北京的最好。坐觀老人「淸代野記」記云：「惟京師之空鐘，其形圓而扁，加一軸，貫兩車輪，其音較外省所製，淸越而長。」一個小小的玩藝，有這麼許多文獻可徵，亦足以看出它也是中華悠久文化的一個細胞，而且京華空鐘，或曰空竹，是全國最佳者了。

古事句奇

稚名

秦宮人

「我本來是秦朝的宮女，後來聽到關東賊（指劉邦和項羽的軍隊）打到來，秦王投降，皇宮也給燒掉了，於是我慌忙逃入深山躲避，餓了完全沒有東西吃，自分一定餓死了，幸而見到一個老翁，他教我吃松葉松實，最初吃的時候，覺得苦澀，很難下咽，不過不久也習慣了，這纔不再飢渴，甚至冬天也不覺得冷，夏天也不覺得熱……」

獵人聽了，估計這個女子很可能是秦王嬰時代的宮女，這麼說來，到成帝的時候，應該是百多歲的了，於是獵人把她帶回家裏去，教她吃飯，初時她仍舊覺得白飯不是味道，嘔吐大作，吃了好幾天才再沒有這種反應。就這樣子過了一年多，她身上的毛逐漸脫落了，而且變得衰老起來，死了。如果當時她沒有給人捕獲的，一定會變爲神仙的。（下）——「太平廣記」——

袁州父老

袁州（今江西宜春縣）村中有一個父老，心地純良，性情謙厚，素爲鄉里所推重，家裏也有點錢的。一天，忽然有一個紫衣少年來到他的門前，只見他所乘坐的車子，以及跟隨着他的僕從，都是頗有氣派的，沒想到他的到來，却是向那父老討飯的，父老心裏覺得很奇怪，但還是招呼進入屋子裏面，然後把最好的飯菜拿出來，不但招待他一個人，還把他的僕從也招待了，當他們大吃大喝的時候，那父老就站在一旁，勸酒添飯，招呼週到，但心裏却這樣暗忖着，如果是州、縣長官，或者朝廷使者到來視察本縣，一定有他們屯駐的地方的，如今他却帶着一羣人到來討飯，他究竟是個什麼人呢？就在他大感不解的時候，那少年已經發覺了。（上）